

SIMPLY CLEVER



Škoda Octavia Tour

NOTICE D' UTILISATION

Introduction

Vous avez opté pour une Škoda - Tous nos remerciements pour votre confiance.

A la pointe du progrès technique, votre nouvelle Škoda est dotée d'une foule d'équipements dont vous voudrez sûrement pleinement profiter jour après jour. Ayez donc l'obligeance de lire attentivement la présente Notice d'Utilisation afin de bien vous familiariser avec votre véhicule.

Si vous deviez avoir des questions concernant votre véhicule ou rencontrer des problèmes, veuillez vous adresser à votre spécialiste ou à l'importateur. Les questions, les suggestions et les critiques y sont toujours les bienvenues.

Les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation.

Nous vous souhaitons toujours beaucoup de plaisir au volant de votre Škoda.

Votre **Škoda** Auto



Littérature de bord

Dans la littérature de bord de votre véhicule, vous trouverez en plus de cette « **Notice d'Utilisation** », une « **Notice abrégée** », un « **Plan d'Entretien** », et une liste des « **aides dont vous pourriez avoir besoin en chemin** ». Il peut y avoir en outre, selon le modèle et l'équipement du véhicule, diverses instructions et notices additionnelles (par ex. Notice d'utilisation de l'autoradio).

Si vous avez perdu l'un des documents cités ci-dessus, rendez-vous immédiatement chez un spécialiste, qui se fera un plaisir de vous aider.

Il faut tenir compte du fait que les données figurant dans les papiers du véhicule ont toujours la priorité sur celles données dans ces Notices d'utilisation.

Notice d'Utilisation

Cette Notice d'Utilisation décrit l'**étendue de l'équipement actuel**.

Certains des équipements énumérés ne sont installés que plus tard ou sont prévus que pour certains marchés. Les **figures** peuvent différer dans des détails insignifiants de votre véhicule, elles ne sont prévues que pour une information générale.

Outre les informations relatives à diverses commandes, la Notice d'Utilisation renferme aussi des renseignements au sujet de l'entretien et du fonctionnement, des points primordiaux pour votre sécurité, et ce, de manière à ce que votre véhicule conserve sa valeur le plus longtemps possible. Elle vous donne des conseils et des aides de la plus grande utilité. Vous y trouverez des indications vous permettant de pouvoir conduire votre véhicule d'une façon **sûre, économique et non polluante**.

Pour des raisons de sécurité, veuillez aussi tenir compte impérativement des informations sur les accessoires, les modifications et le remplacement des pièces ⇒ page 184.

Mais les autres chapitres de cette Notice d'utilisation sont importants eux aussi, car le véhicule ne pourra conserver longtemps sa valeur qu'à condition de s'en servir correctement – outre un entretien et une maintenance périodiques –, la garantie ne pouvant par ailleurs intervenir dans bien des cas que s'il en a été ainsi.

Le Plan d'entretien

contient:

- Les caractéristiques du véhicule;
- La périodicité des entretiens;
- Un aperçu des travaux d'entretien;
- La preuve des entretiens;
- Confirmation de la garantie de mobilité;
- Des remarques importantes sur la garantie.

La confirmation des travaux d'entretien effectués est une des conditions pour pouvoir éventuellement faire intervenir la garantie.

C'est pourquoi, vous devez toujours présenter le Plan d'entretien lorsque vous amenez votre véhicule chez un spécialiste.

Veillez vous adresser au spécialiste qui entretient régulièrement votre véhicule si vous deviez avoir perdu le Plan d'entretien ou s'il devait être devenu inutilisable. Là, il vous sera remis un duplicata confirmant les travaux d'entretien exécutés jusqu'à ce jour.

Une aide en cours de route

Renferme les adresses et les numéros de téléphone des importateurs Škoda.

Sommaire

Subdivision de cette Notice d'Utilisation (explications)

6	Synchronisation de la télécommande	44	Passage des vitesses	100
	Alarme antivol*	44	Frein à main	101
	Lève-vitre électrique*	45	Aide au stationnement à l'arrière*	102
	Toit ouvrant/relevable électrique*	48	Régulateur de vitesse (GRA)*	102
7	Eclairage et visibilité	51	Communication	105
	Eclairage	51	Téléphone mobile, dispositif mains libres*	105
	Eclairage intérieur	56	Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs	106
	Visibilité	57		
	Essui-glaces et lave-glaces	58		
	Rétroviseurs	60	Sécurité	107
16	Sièges et rangements	62	Sécurité passive	107
	Sièges avant	62	Règle générale	107
	Réglage des sièges avant électriques*	63	Position assise correcte	108
	Appuie-tête	66	Ceintures de sécurité	112
	Sièges arrière	67	Pourquoi des ceintures de sécurité?	112
	Pédales	69	La physique d'un accident frontal	113
	Coffre à bagages	70	Remarques importantes concernant la sécurité d'utilisation des ceintures de sécurité	113
	Filet de séparation (Combi)*	76	Comment attacher correctement les ceintures de sécurité?	114
	Galerie de toit*	78	Rétracteur de ceinture	117
	Porte-tickets	79	Système des airbags	119
	Cendriers*	80	Description du système des airbags	119
	Allume-cigares*, prises de courant	81	Airbags frontaux	120
	Vide-poches	82	Airbags latéraux*	123
		86	Désactivation d'un airbag	124
	Chauffage et climatiseur	86	Transport sécurisé des enfants	127
	Diffuseurs d'air	86	Renseignements utiles si des enfants sont à bord!	127
	Chauffage	86	Siège pour enfant	130
	Climatiseur*	88	Fixation des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX »	133
	Climatronic* (climatiseur automatique)	92		
	Départ et en route	97		
	Réglage de la position du volant	97		
	Antivol de direction	98		
	Démarrage du moteur	98		
	Arrêt du moteur	100		

Conduite	135	Roues et pneus	178	1,8 l/110 kW - EU4/EU3D	214
Technique intelligente	135	Roues	178	1,9 l/66 kW TDI - EU3	216
Programme électronique de stabilisation (ESP)* ..	135	Accessoires, modifications et remplacement des		1,9 l/74 kW TDI PD - EU4	218
Freins	137	pièces	184	Octavia - Véhicules du groupe N1	220
Servofrein	138	Accessoires et pièces de rechange	184	Octavia Combi - Véhicules du groupe N1	220
Système antiblocage (ABS)*	139	Modifications techniques	184		
Freinage assisté*	139	Véhicules du groupe N1	185	Index	221
Conduite et environnement	140	En cas de panne	187		
Les premiers 1 500 kilomètres et ensuite	140	En cas de panne	187		
Catalyseur	141	Boîte à pansements*, Triangle de pré-signalisation* et			
Conduite économique et écologique	141	jeu d'ampoules*	187		
Compatibilité avec l'environnement	145	Extincteur*	187		
Voyages à l'étranger	145	Outillage de bord	188		
Eviter des dommages au véhicule	146	Spray pour la réparation des pneus*	188		
Conduite avec remorque	147	Kit de réparation des pneus	189		
Traction d'une remorque/caravane	147	Roue de secours*	189		
Dispositif d'attelage amovible*	149	Changement de roue	189		
		Démarrage de fortune	194		
Indications pour l'utilisation	151	Démarrage par remorquage et remorquage	196		
Entretien et nettoyage du véhicule	151	Fusibles et ampoules	198		
Généralités	151	Fusibles électriques	198		
Entretien de l'extérieur du véhicule	151	Ampoules	202		
Entretien de l'intérieur du véhicule	156	Caractéristiques techniques	207		
Carburant	159	Caractéristiques techniques	207		
Essence	159	Généralités	207		
Gazole	159	Abréviations utilisées	207		
Ravitaillement	160	Performances	207		
Déverrouillage de secours de la trappe du réservoir	161	Poids	207		
Contrôles et mises à niveau	163	Données d'identification	207		
Compartiment moteur	163	Consommation de carburant selon les directives			
Huile moteur	166	(99/100/UE)	208		
Système de refroidissement	169	Dimensions	209		
Liquide de frein	172	1,4 l/55 kW - EU4	210		
Batterie	173	1,6 l/75 kW - EU4/EU2 DDK	212		
Lave-glace	176				

Utilisation	Sécurité	Conduite	Indications pour l'utilisa- tion	En cas de panne	Caractéristiques techni- ques
-------------	----------	----------	-------------------------------------	-----------------	----------------------------------

Subdivision de cette Notice d'Utilisation (explications)

La présente Notice d'utilisation est bâtie de façon systématique afin que vous puissiez trouver et prendre facilement les informations dont vous avez besoin.

Liste des chapitres, table des matières et index alphabétique

Le contenu de cette Notice d'utilisation a été subdivisé en sections relativement courtes, elles-mêmes regroupées en **Chapitres** clairs et d'une lecture facile. Le chapitre en cours est mis en évidence en bas de la page de droite.

La **Table des matières** reprenant les chapitres et l'**index alphabétique** détaillé à la fin de la Notice d'Utilisation vous permettent de trouver rapidement l'information voulue.

Sections

La plupart des **sections** sont valables pour tous les véhicules.

Les variantes de l'équipement étant toutefois extrêmement nombreuses, il n'est pas possible d'éviter que soient parfois mentionnés des équipements dont votre véhicule ne dispose pas, et ce, malgré la subdivision en sections.

Information abrégée et instruction

Chaque section comporte un **titre**.

Puis vient une **information abrégée** (grandes lettres en italiques), précisant de quoi il est question dans cette section.

L'illustration est généralement suivie d'une **instruction** (lettres relativement grandes), qui vous explique les gestes indispensables à effectuer. Les **séquences de travail** apparaissent avec un trait d'union.

Indications concernant la direction

Toutes les indications du genre « à gauche », « à droite », « devant », « derrière », sont données en se basant sur le sens de déplacement du véhicule.

Explication des symboles

* Les équipements désignés de cette façon ne sont montés de série que sur certaines versions du modèle ou ne sont livrables en option que sur certains modèles.

■ Fin d'une section.

► La suite du paragraphe se trouve à la page suivante.

Nota

Les quatre sortes de nota, qui sont utilisés dans le texte, sont toujours énumérés à la fin de chaque section.

ATTENTION !

Les notes principales sont identifiées avec le titre ATTENTION. Ceux-ci attirent votre ATTENTION sur un risque sérieux d'accident ou de blessure. Vous tomberez fréquemment sur une double flèche suivie d'un petit signe Attention. Ce symbole attire votre attention sur une remarque ATTENTION à la fin de la section, qui doit impérativement être observée.

Avertissement !

Une nota **Prudence**, attire votre attention sur d'éventuels endommagements de votre véhicule (endommagement de la boîte de vitesses par ex.), ou il vous signale un risque général d'accident.

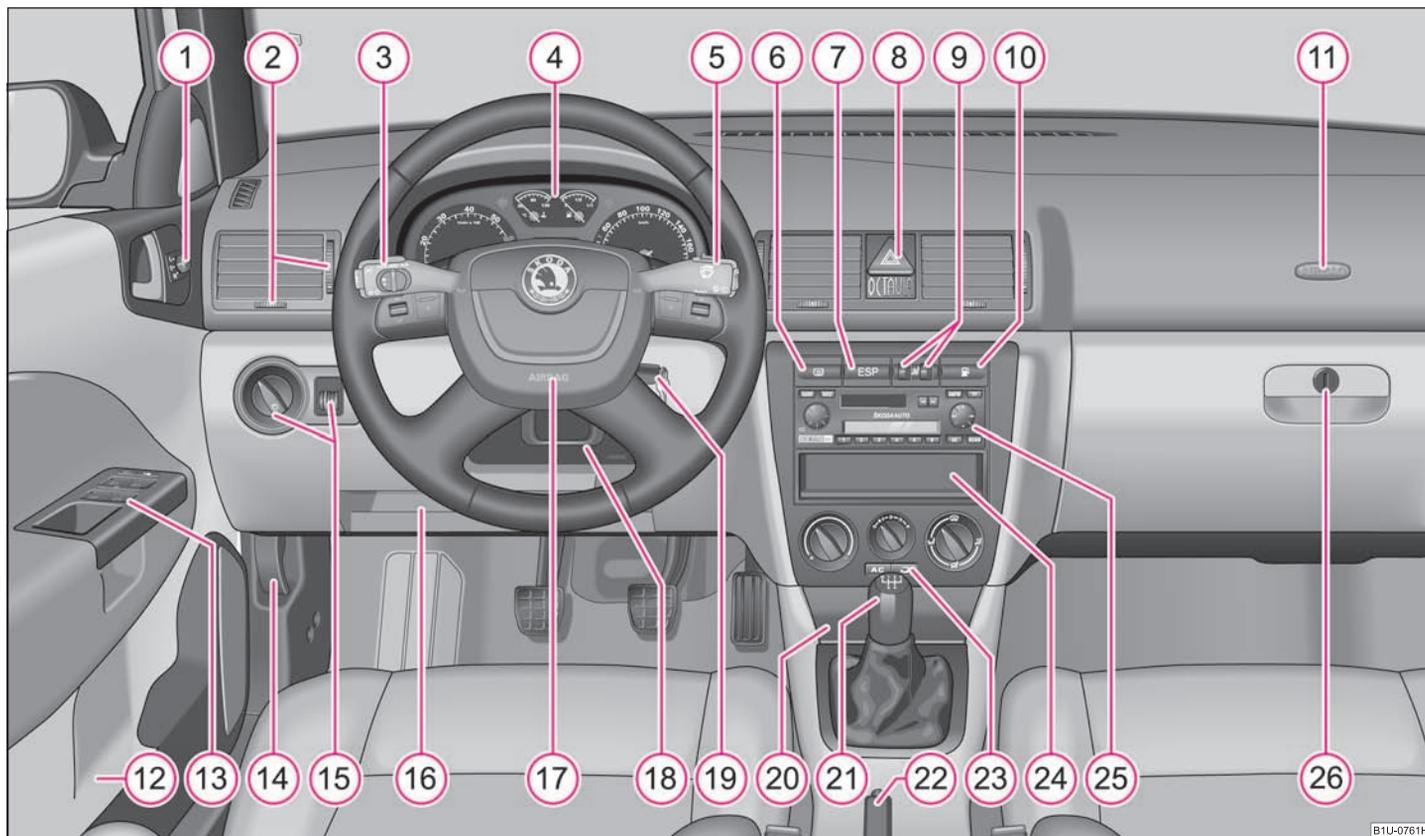
Pour préserver l'environnement

Un nota **Environnement**, attire votre attention sur la protection de l'environnement. Des conseils vous y sont donnés de manière à réduire la consommation.

Nota

Une **Nota** normale attire votre attention sur les informations importantes. ■

Utilisation



B1U-0761H

Fig. 1 Quelques-uns des équipements ci-dessus ne sont montés que sur certaines versions ou sont des options.

Poste de conduite

Synoptique

Ce *synoptique* vous aidera à vous familiariser rapidement avec les indicateurs et les commandes.

①	Réglage électrique des rétroviseurs*	60
②	Diffuseurs d'air	86
③	Manette du contacteur multifonctions:	
	– Clignotant, feux de route et feux de stationnement, appel de phares	54
	– Régulateur de vitesse*	102
④	Combiné d'instruments: Instruments et témoins	16
⑤	Manette du contacteur multifonctions:	
	– Indicateur multifonctions*	20
	– Essuie-glaces et lave-glaces	58
⑥	Contacteur du chauffage de lunette AR	
⑦	Selon l'équipement:	
	– Contacteur pour ESP*	135
	– Contacteur pour ASR*	137
⑧	Contacteur pour feux de détresse	54
⑨	Régulateur rotatif pour le chauffage du siège conducteur et passager avant *	69
⑩	Ouverture de la trappe du réservoir de l'intérieur*	160
⑪	Airbag du passager AV*	120
⑫	Vide-poches dans la porte AV	
⑬	Commande de verrouillage centralisé et lève-vitres électrique*	41, 45
⑭	Manette de déverrouillage du capot moteur	163
⑮	Commutateur d'éclairage, réglage de la portée des phares	51, 53
⑯	Vide-poches sous le volant	
⑰	Volant:	
	– avec Klaxon	

	– avec airbag conducteur	120
⑱	Levier pour le réglage du volant	97
⑲	Antivol de direction	98
⑳	Cendriers	80
㉑	Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle)	100
㉒	Frein à main	101
㉓	Selon l'équipement:	
	– Commande pour le chauffage	86
	– Commande pour climatiseur*	88
	– Commande pour Climatronic*	92
㉔	Vide-poches dans la partie centrale du tableau de bord	
㉕	Autoradio*	
㉖	Rangement sur le côté du passager AV	83



Nota

- Les équipements désignés par * ne sont montés de série que sur certaines versions du modèle ou ne sont livrables en option que sur certains modèles.
- Lorsqu'il s'agit de véhicules équipés départ usine d'un autoradio, d'un téléphone et autres, une notice séparée est jointe pour l'utilisation de ces appareils.
- La disposition des commandes diffère partiellement de celle indiquée dans ⇒ page 8, fig. 1 sur les véhicules avec direction à droite. Les symboles des commandes sont toutefois identiques. ■

La Notice abrégée

Fonctions de base et remarques importantes

Introduction

Le chapitre intitulé Notice abrégée sert à se familiariser rapidement avec les éléments de commande les plus importants du véhicule. Il est indispensable de respecter toutes les remarques qui sont contenues dans les chapitre suivants de la Notice d'Utilisation.

Déverrouillage et verrouillage du véhicule

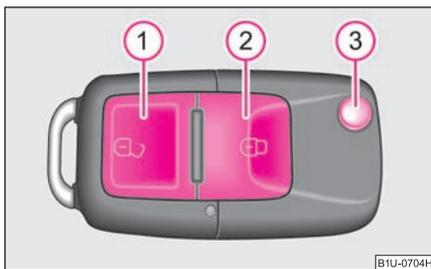


Fig. 2 Clé à radiocommande

- ① Déverrouillage du véhicule
- ② Verrouillage du véhicule
- ③ Faire sortir/escamoter la clé

Autres nota ⇒ page 43, « Déverrouillage et verrouillage du véhicule ». ■

Réglage du volant

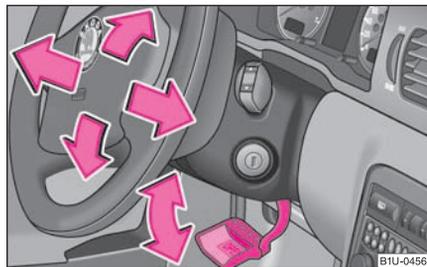


Fig. 3 Volant réglable:
Manette sur la colonne de direction

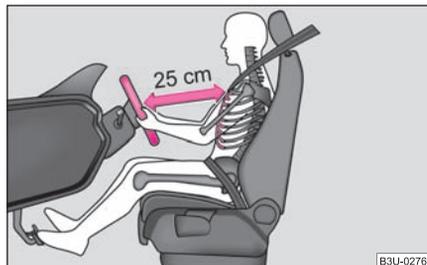


Fig. 4 La distance correcte
entre le conducteur et le
volant

Le volant peut être réglé en hauteur et en longueur.

Autres nota ⇒ page 97, « Réglage de la position du volant ».

ATTENTION !

- Ajustez le volant de façon que l'écart entre le volant et le buste soit de 25 cm au moins ⇒ fig. 4. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Vous ne devez pas régler le volant en roulant!
- Pour des raisons de sécurité, toujours bien ramener la manette vers le haut afin que le volant ne change pas soudain de position pendant que le véhicule roule - Risque d'accident! ■

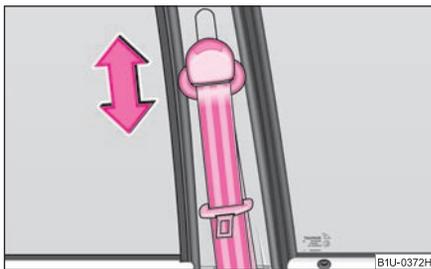
Réglage de la hauteur des ceintures

Fig. 5 Siège avant: Réglage de la hauteur des ceintures

- Pour régler la hauteur, appuyez sur le haut du renvoi de ceinture et poussez-le dans la direction souhaitée, vers le haut ou le bas, de sorte que la sangle baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule.
- Après le réglage, vérifiez en tirant d'un coup sec sur la ceinture si la ferrure d'inversion est bien encliquetée.

Autres nota ⇒ page 115, « Réglage de la hauteur de ceinture ».

⚠ ATTENTION !

Réglez la hauteur de la ceinture de sorte que la sangle-baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule - en aucun cas sur le cou! ■

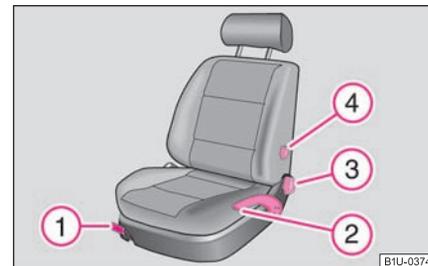
Réglage des sièges avant

Fig. 6 Commandes du siège

- ① Réglage du siège en longueur
- ② Réglage de la hauteur du siège*
- ③ Réglage de l'inclinaison du dossier
- ④ Réglage de l'appui lombaire*

Autres nota ⇒ page 62, « Réglage des sièges avant ».

⚠ ATTENTION !

Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident! ■

Réglage électrique des rétroviseurs extérieurs*

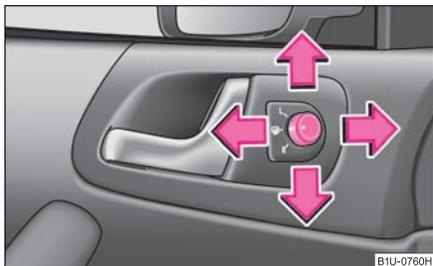


Fig. 7 Contre-porte: Bouton rotatif

	Chauffage des rétroviseurs extérieurs
L	Réglage simultané des rétroviseurs gauche et droit
R	Réglage du rétroviseur droit
0	Coupure de la commande

Autres nota ⇒ page 60, « Rétroviseurs extérieurs ». ■

Allumage et extinction de l'éclairage

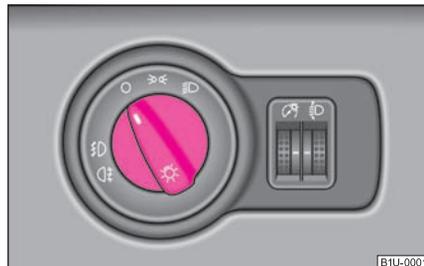


Fig. 8 Tableau de bord: Commutateur d'éclairage

0	Couper la totalité des éclairages
	Enclenchement des feux de position
	Enclenchement des feux de croisement et de route

Autres nota ⇒ page 51, « Allumer et éteindre l'éclairage ». ■

Manette des clignotants et des feux de route

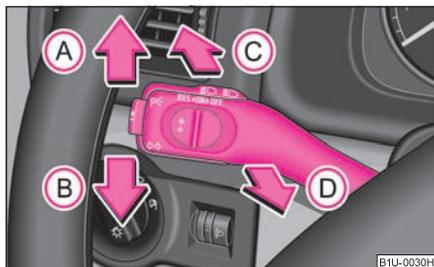


Fig. 9 Manette des clignotants et des feux de route

- (A) Clignotant droit
- (B) Clignotant gauche
- (C) Commutation entre feux de croisement et feux de route et inversement
- (D) Appel de phares

Autres nota ⇒ page 54, « La manette des clignotants ⇄ et des feux de route ☰ ». ■

Manette des essuie-glaces

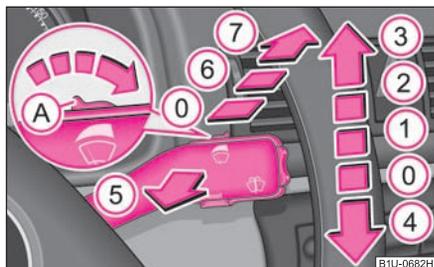


Fig. 10 Manette des essuie-glaces

- (A) Manette de balayage intermittent, réglage de la sensibilité du capteur de pluie*
- (0) Arrêt du balayage
- (1) Balayage intermittent
- (2) Balayage lent
- (3) Balayage rapide
- (4) Un seul balayage
- (5) Balayage/lavage automatique

Essuie-glace de lunette arrière*

- (6) Balayage intermittent - toutes les 6 secondes
- (7) Balayage/lavage automatique

Autres nota ⇒ page 58, « Essuie-glaces ». ■

Lève-vitres électriques*

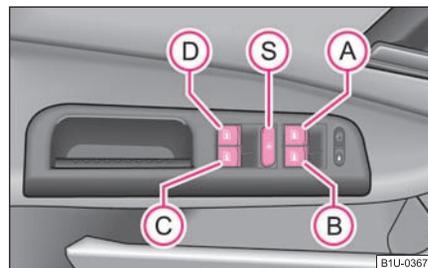


Fig. 11 Touches dans la portière du conducteur

- (A) Touche pour le lève-vitre dans porte côté conducteur
- (B) Touche pour le lève-vitre dans porte côté passager avant
- (C) Touche pour lève-vitre dans la porte arrière droite
- (D) Touche pour lève-vitre dans la porte arrière gauche

⑤ Contacteur de sécurité

Autres nota ⇒ page 45, « Touches dans la portière du conducteur ». ■

Ravitaillement



Fig. 12 Contacteur pour ouvrir la trappe du réservoir depuis la place du conducteur

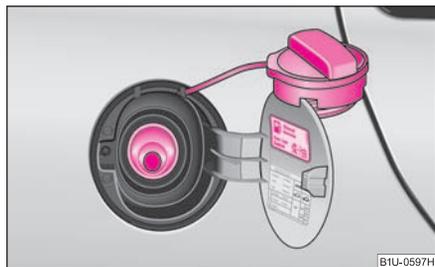


Fig. 13 Trappe avec bouchon dévissé

- Fermez la trappe du réservoir manuellement ou ouvrez-la depuis la place du conducteur* ⇒ fig. 12.
- Déverrouiller vers la gauche (valable pour véhicules sans déverrouillage automatique de la trappe du réservoir) le bouchon du réservoir de la tubulure de versement du carburant au moyen de la clé du véhicule.

- Dévissez le bouchon en le faisant tourner vers la gauche et posez-le en haut sur la trappe du réservoir ⇒ fig. 13.

Autres nota ⇒ page 160, « Ravitaillement ». ■

Déverrouillage du capot

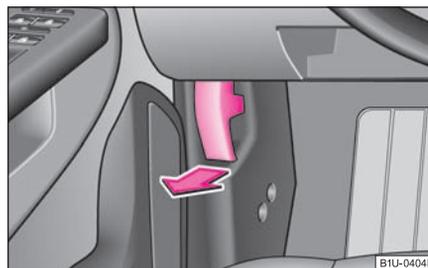


Fig. 14 Manette de déverrouillage du capot moteur

- Tirez sur la manette de déverrouillage sous le tableau de bord côté conducteur ⇒ fig. 14.

Autres nota ⇒ page 163, « Déverrouillage du capot ». ■

Ouverture du capot

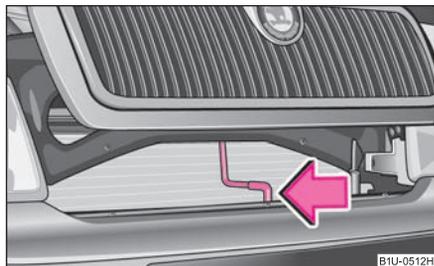


Fig. 15 Calandre: Levier de sûreté

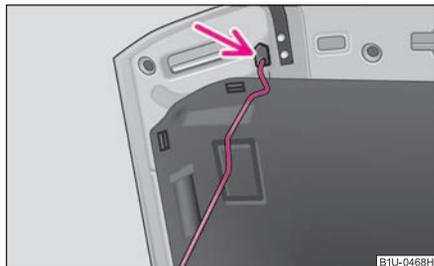


Fig. 16 Fixation du capot-moteur avec appui du capot

- Tenez avec la main la partie inférieure de la calandre et levez un peu le capot moteur.
- Poussez le levier de sûreté dans le sens de la flèche ⇒ fig. 15 et levez le capot.
- Sortez l'appui du capot de son support et mettez-le dans l'ouverture prévue à cet effet ⇒ fig. 16.

Autres nota ⇒ page 163, « Ouvrir et fermer le capot moteur ». ■

Contrôle du niveau d'huile

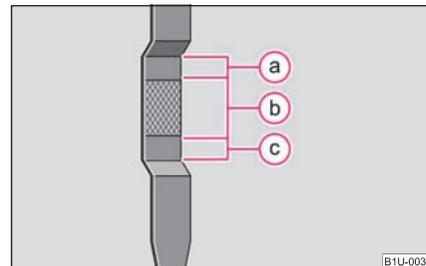


Fig. 17 Jauge d'huile

- Ⓐ De l'huile moteur **ne doit pas** être rajoutée.
- Ⓑ De l'huile moteur **peut** être rajoutée.
- Ⓒ De l'huile moteur **doit** être rajoutée.

Autres nota ⇒ page 167, « Contrôle du niveau d'huile moteur ». ■

Instruments et témoins de contrôle

Synoptique du combiné

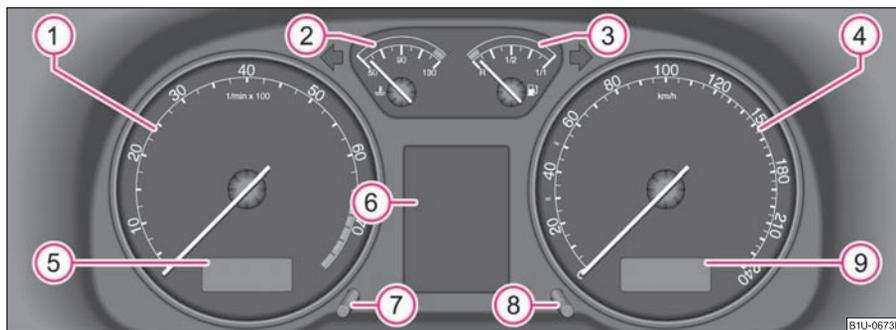


Fig. 18 Combiné d'instruments

- ① Compte-tours ⇒ page 16
- ② Indicateur de température du liquide de refroidissement ⇒ page 17
- ③ Jauge de carburant ⇒ page 17
- ④ Compteur de vitesse ⇒ page 17
- ⑤ Montre numérique, Indicateur multifonctions* ⇒ page 20
- ⑥ Ecran d'informations* ⇒ page 23
- ⑦ Bouton de réglage de l'heure ⇒ page 19
- ⑧ Bouton de remise à zéro ⇒ page 18
- ⑨ Compteur kilométrique journalier et total, indicateur de périodicité des entretiens ⇒ page 18

Le combiné est éclairé lorsque l'éclairage est allumé. ■

Compte-tours

Le début de la zone rouge du compte-tours ① ⇒ fig. 18 indique pour tous les rapports le régime maximum autorisé pour un moteur rodé et à sa température de service. Enclenchez le rapport immédiatement supérieur avant d'atteindre cette zone.

On devrait rétrograder au plus tard sur le rapport directement inférieur lorsque le moteur ne tourne plus « rond ».

Évitez les régimes moteur élevés pendant le rodage ⇒ page 140.



Pour préserver l'environnement

Économie de carburant et véhicule plus silencieux en enclenchant suffisamment tôt le rapport supérieur. ■

Indicateur de température de liquide de refroidissement

L'indicateur de température du liquide de refroidissement  ⇒ page 16, fig. 18 ne fonctionne que si le contact est mis.

Afin de ne pas endommager le moteur, veuillez tenir compte des indications suivantes au sujet de la température:

Zone Moteur froid

Le moteur n'a pas encore atteint sa température de service si l'aiguille se trouve dans la zone gauche du cadran. Evitez des régimes élevés, des accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur.

Zone moteur à température de service

Le moteur est arrivé à sa température de service dès que l'aiguille reste au milieu du cadran. L'aiguille peut aussi avancer un peu plus vers la droite si le moteur est fortement sollicité et en cas de température extérieure élevée. Aucun problème tant que le symbole de mise en garde  ne clignote pas dans le combiné.

La **température** du liquide de refroidissement est trop élevée ou le **niveau** de liquide est insuffisant si le symbole  se met à clignoter dans le combiné d'instruments. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 30, « Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement  ».

ATTENTION !

Tenez compte des mises en garde ⇒ page 164, « Travaux dans le compartiment moteur », avant d'ouvrir le capot et de contrôler le niveau du liquide de refroidissement.

Avertissement !

Le liquide de refroidissement a moins d'effet si des phares supplémentaires et d'autres éléments amovibles sont placés devant l'admission d'air frais. Risque de surchauffe du moteur si la température extérieure est élevée et s'il est fortement sollicité! ■

Jauge de carburant

La jauge de carburant  ⇒ page 16, fig. 18 ne fonctionne que si le contact est mis.

Le réservoir contient 55 litres environ. Le symbole d'avertissement  s'allume dans le combiné lorsque la flèche arrive à la marque indiquant la réserve. Il reste encore environ 7 litres de carburant. Ce symbole vous rappelle **que vous devez vous ravitailler**.

Ce qui suit est affiché sur l'écran d'informations*:

PLEASE REFUEL (FAIRE LE PLEIN SVP)

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Avertissement !

N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide! Des ratés à l'allumage peuvent se produire si le carburant n'arrive plus régulièrement. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur. ■

Compteur de vitesse

Avertissement si dépassement de la vitesse*

Un signal acoustique retentit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h. Si la vitesse descend en dessous de cette limite, alors le signal acoustique cesse.



Nota

Cette fonction n'est valable que pour quelques pays. ■

Compteur kilométrique



Fig. 19 Combiné d'instruments: Compteur pour le trajet parcouru

Le trajet parcouru est indiqué en kilomètres (km). Sur certaines versions, l'indication est en « Miles ».

Compteur du bas (journalier) pour le trajet parcouru

Le compteur journalier indique - par 100 m ou en 1/10 de miles à chaque fois - le trajet parcouru depuis la dernière remise à zéro. Vous pouvez remettre le compteur du bas à zéro en appuyant sur le bouton de remise à zéro du compteur journalier ⇒ fig. 19.

Compteur du haut pour le trajet parcouru

Le compteur du haut pour le trajet total parcouru indique le nombre de kilomètres ou de miles effectué en tout par le véhicule.

Affichage d'une anomalie

dEF est affiché en permanence dans le visuel du compteur journalier pour le trajet parcouru s'il y a un défaut dans le combiné d'instruments. Faites supprimer le défaut le plus tôt possible par un concessionnaire.



ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, ne réglez jamais en roulant le compteur journalier pour le trajet parcouru! ■

Indicateur de périodicité des entretiens



Fig. 20 Indicateur de la Périodicité des Entretien: Nota

L'indication sur l'écran peut très légèrement différer selon l'équipement du véhicule.

Indicateur de Périodicité des Entretien

Un entretien qui arrive à échéance est affiché de la façon suivante¹⁾:

sur le visuel du compteur journalier:

Entretien km 1500

sur le visuel d'informations:

ENTRETIEN dans 1500 km (ENTRETIEN dans 1500 km)

L'affichage du kilométrage diminue de 100 km à chaque fois.

L'inscription ci-dessous apparaît en clignotant sur le visuel si une échéance d'entretien est atteinte:

sur le visuel du compteur journalier:

Entretien

sur le visuel d'informations:

SERVICE NOW (ENTRETIEN MAINTENANT)

¹⁾ **Service OIL** ou **Service INSP** s'affiche sur l'indicateur de périodicité des entretiens sur certains véhicules.

L'affichage s'éteint 20 secondes après avoir mis le contact. Le compteur journalier est également affiché après avoir appuyé sur le bouton de remise à zéro de celui-ci (pendant plus d'0,5 seconde).

Remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretien

La remise à zéro de l'indicateur de périodicité des entretiens ne doit être faite que si l'écran du combiné d'instruments a affiché un message d'entretien ou au moins un avertissement préalable.

Nous vous recommandons de demander à un concessionnaire d'effectuer la remise à zéro.

Le concessionnaire:

- remet à zéro la mémoire de l'indicateur après avoir effectué la révision;
- inscrit l'opération dans le Plan d'entretien;
- appose un autocollant, après y avoir inscrit la date du prochain entretien, sur le tableau de bord côté conducteur.

Vous pouvez aussi remettre à zéro l'affichage de la périodicité des entretiens au moyen du bouton  comme suit ⇒ page 16, fig. 18:

- Le contact étant coupé, appuyez sur le bouton de remise à zéro et maintenez-le enfoncé.
- Mettez le contact, relâchez le bouton de remise à zéro. Les indications **Service** ou **SERVICE NOW (ENTRETIEN IMMEDIAT)** apparaissent sur le visuel.
- Faites tourner le bouton de réglage de la montre à droite - l'affichage revient de ce fait sur zéro.

Avertissement !

Nous recommandons de ne pas remettre vous-même à zéro l'Indicateur de Périodicité des Entretien car un mauvais réglage de celui-ci peut également entraîner des dysfonctionnements du véhicule.

Nota

- Ne remettez jamais l'affichage sur zéro entre deux entretiens, sinon les indications sont incorrectes.

- Le débranchement de la batterie n'a aucune influence sur les chiffres de l'Indicateur de Périodicité des Entretien.
- Si le combiné a été remplacé après une réparation, l'Indicateur de Périodicité des Entretien doit être recodé. Cette opération est effectuée par un concessionnaire.
- Après la remise à zéro de l'affichage au moyen de la touche (QG1) du système avec allongement des intervalles flexibles, les données sont affichées comme sur les véhicules possédant un système avec allongement des intervalles fixes (QG2). La raison pour laquelle nous recommandons de ne faire effectuer la remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretien que par un spécialiste qui utilise à cet effet un lecteur de défauts.
- Informations détaillées concernant les entretiens - voir carnet Plan d'Entretien. ■

Montre numérique

Un bouton de réglage  de la montre est placé à gauche, sous le compteur de vitesse et à côté de celui-ci afin de pouvoir régler l'heure ⇒ page 16, fig. 18.

Réglage des heures

- Faites tourner le bouton de rappel à gauche.

Réglage des minutes

- Faites tourner le bouton de rappel à droite.

ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, l'heure ne doit pas être réglée en roulant mais seulement lorsque le véhicules est arrêté! ■

Indicateur multifonctions (ordinateur de bord)*

Introduction

Selon l'équipement du véhicule, les renseignements fournis par l'indicateur multifonctions apparaissent sur le visuel du compte-tours ou sur le visuel d'informations ⇒ page 23, fig. 23.

L'affichage multifonctions vous offre une série d'informations utiles.

Température extérieure	⇒ page 21
Consommation momentanée de carburant	⇒ page 21
Consommation moyenne de carburant	⇒ page 22
Autonomie	⇒ page 22
Le trajet parcouru	⇒ page 22
La vitesse moyenne	⇒ page 22
Durée du trajet	⇒ page 22
Heure	

Nota

Sur certaines versions, l'affichage se fait conformément au système en vigueur dans les pays anglo-saxons. ■

Mémoire

L'indicateur multifonctions est équipé de deux mémoires automatiques.

Les données de la mémoire de chaque déplacement (mémoire 1) sont affichées lorsqu'un **1** apparaît sur le visuel. Les données de la mémoire du déplacement global (mémoire 2) sont affichées si un **2** apparaît.

La modification de la mémoire se fait au moyen de la touche  ⇒ fig. 21.

Mémoire d'un déplacement séparé (mémoire 1)

La mémoire d'un déplacement séparé accumule les informations destinées au conducteur entre le moment où le contact est mis et celui où il est coupé. Les valeurs venant s'ajouter aux précédentes entrent également dans le calcul des informations momentanées destinées au conducteur si le véhicule reprend la route **dans les 2 heures** qui suivent la coupure du contact. La mémoire est automatiquement effacée si le véhicule reste arrêté pendant **plus de 2 heures**.

Mémoire du déplacement global (mémoire 2)

Une mémoire de déplacement globale accumule les données relatives à n'importe quel nombre de déplacements séparés jusqu'à 99 heures et 59 minutes de route au total ou 9 999 km. Si l'une des valeurs citées ci-dessus est dépassée, la mémoire est effacée et le calcul recommence.

A la différence de la mémoire d'un déplacement séparé, celle-ci ne peut pas être effacée après une interruption de trajet de 2 heures.

Nota

Toutes les valeurs emmagasinées dans les mémoires sont effacées en cas de débranchement de la batterie. ■

Utilisation

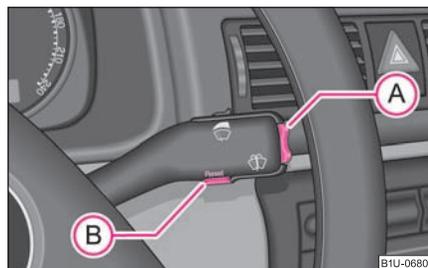


Fig. 21 Indicateur multifonctions: Eléments de commande

L'interrupteur (A) et la touche (B) se trouvent dans la poignée de la manette des essuie-glaces ⇒ page 20, fig. 21.

Sélection d'une mémoire

- En appuyant brièvement plusieurs fois sur la touche (B), vous sélectionnez la mémoire souhaitée.

Sélection des fonctions

- Appuyez en haut ou en bas sur l'interrupteur (A). Ceci afin de faire apparaître successivement sur le visuel les diverses fonctions de l'indicateur multifonctions.

Remise à zéro d'une fonction

- Sélectionnez la mémoire voulue.
- Appuyez pendant plus d'1 seconde sur la touche (B).

Les valeurs suivantes de la mémoire choisie peuvent être remises à zéro au moyen de la touche (B) :

- Consommation moyenne de carburant,
- Trajet parcouru,
- Vitesse moyenne,
- Durée du trajet.

Vous ne pouvez vous servir de l'indicateur multifonctions que si le contact a été mis. La fonction affichée après avoir mis le contact est celle choisie en dernier avant de le couper.

L'indicateur de température extérieure apparaît avec un symbole représentant un flocon de neige si cette température redescend en-dessous de +4°C. Le symbole avertit le conducteur qu'il peut y avoir du verglas. La fonction affichée après avoir appuyé sur l'interrupteur (A) est celle choisie en dernier avant de couper le contact. ■

Température extérieure

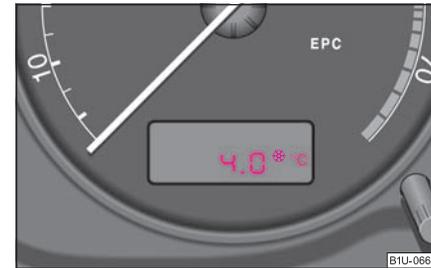


Fig. 22 Indicateur multi-fonctions: La température extérieure

Le contact étant mis, la température extérieure est affichée sur le visuel.

La bonne température extérieure est affichée avec une temporisation de 5 minutes. Du fait de la chaleur dégagée par le moteur, la température indiquée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle lorsque le véhicule est arrêté ou s'il roule très lentement.

Si la température extérieure descend en-dessous de +4 °C, un symbole représentant un flocon de neige (signal d'avertissement contre le verglas) ⇒ fig. 22 apparaît derrière l'affichage de la température et un signal retentit.

! ATTENTION !

Ne tenez pas compte seulement de l'indication de la température extérieure et assurez-vous qu'il n'y a pas de verglas sur la route. Tenez compte du fait qu'il peut y avoir du verglas même à +4°C à l'extérieur - mise ne garde contre une formation de verglas! ■

Consommation momentanée

La consommation momentanée de carburant en l/100 km apparaît sur le visuel. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée. ►

Lorsque le véhicule est arrêté ou qu'il roule lentement, la consommation de carburant est affichée en l/h. ■

Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant en l/100 km depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 20. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Vous devez effacer la mémoire avec la touche **B** ⇒ page 20, fig. 21 et recommencer la mesure si vous souhaitez connaître la consommation de carburant moyenne durant une période bien précise. Après l'effacement des traits apparaissent sur le visuel durant les 300 premiers mètres.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 secondes en roulant.



Nota

La quantité de carburant consommée n'est pas affichée. ■

Autonomie

L'autonomie probable est affichée en kilomètres sur le visuel. Le chiffre indique la distance pouvant encore être parcourue avec ce qui reste dans le réservoir et en continuant de conduire de la même façon. La distance affichée varie de 10 km à chaque fois.

La consommation de carburant au cours des 50 derniers kilomètres est prise en compte pour le calcul de l'autonomie. Celle-ci augmente si vous adoptez alors une conduite plus économique.

Après remise à zéro de l'affichage (la batterie ayant été débranché), vous devez couvrir 50 km afin que la valeur correspondante puisse être affichée. ■

Le trajet parcouru

Le trajet parcouru depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 20. Si vous souhaitez compter la durée du trajet à partir d'un moment bien précis, effacez alors la mémoire juste à ce moment-là en appuyant sur la touche **B** ⇒ page 20, fig. 21.

La valeur maximale pouvant être affichée pour les deux positions du contacteur est de 9 999 km. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

La vitesse moyenne

La vitesse moyenne en km/h depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 20. Vous devez effacer la mémoire avec la touche **B** ⇒ page 20, fig. 21 et recommencer la mesure si vous souhaitez connaître la vitesse moyenne durant une période bien précise.

Après l'effacement des traits apparaissent sur le visuel durant les 300 premiers mètres.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 secondes en roulant. ■

Durée du trajet

La durée du trajet depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 20. Si vous souhaitez compter la durée du trajet à partir d'un moment bien précis, effacez alors la mémoire juste à ce moment-là en appuyant sur la touche **B** ⇒ page 20, fig. 21.

La valeur maximum affichée pour les deux mémoires est 99 heures et 59 minutes. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

Avertissement si dépassement de la vitesse*

Un signal acoustique retentit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h. Si la vitesse descend en dessous de cette limite, alors le signal acoustique cesse. ►

Cette fonction n'est valable que pour l'exportation dans quelques pays. ■

Écran d'informations*

Introduction



Fig. 23 Combiné d'instruments: Grand écran d'informations



Fig. 24 Combiné d'instruments: Petit écran d'informations

L'écran vous informe d'une manière simple et agréable au sujet des **paramètres de fonctionnement de votre véhicule**. Il vous fournit en outre (selon l'équipement du véhicule) des données concernant l'autoradio et l'indicateur multifonctions.

Certaines fonctions et situations de votre véhicule sont toujours contrôlés lorsque le contact est mis et qu'il roule.

Des symboles rouges et jaunes signalent des dysfonctionnements, des réparations éventuellement requises ainsi que d'autres informations encore.

L'éclairage du symbole est accompagné d'un signal d'avertissement acoustique.

En outre, **message d'information et d'avertissement** est affiché sur le visuel ⇒ page 27.

L'affichage du texte est possible dans l'une des langues suivantes:

tchèque, anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais.

La langue souhaitée peut être réglée chez un spécialiste.

Les indications suivantes peuvent être affichées sur le visuel (selon l'équipement du véhicule):

Menu	⇒ page 23
Témoin d'avertissement d'ouverture de portière et de capot de coffre à bagages	⇒ page 24
Affichages de l'indicateur multifonctions	⇒ page 16
Symboles d'avertissement ou témoins de contrôle	⇒ page 27
Affichages de l'Indicateur de Périodicité des Entretien	⇒ page 18
Affichages de l'autoradio	■

Menu



Fig. 25 Écran d'informations: Menu

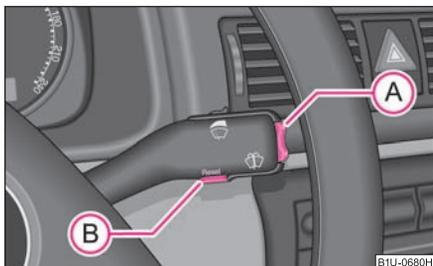


Fig. 26 Ecran d'informations: Eléments de commande

- Vous pouvez activer le menu en appuyant pendant plus d'1 seconde sur l'interrupteur (A) ⇒ fig. 26.
- Vous pouvez choisir chaque point de menu en appuyant sur l'interrupteur (A). Après avoir appuyé sur la touche (B) ou après avoir relâché l'interrupteur (A) (après 4 secondes), l'information choisie est affichée.

Vous pouvez choisir les données suivantes (selon l'équipement du véhicule):

TRIP COMPUTER (AUTO COMPUTER)	⇒ page 20
VEHICLE STATUS (ETAT VÉHICULE)	⇒ page 25
DISPLAY OFF (VISUEL ARRETE)	

Après sélection du point de menu **DISPLAY OFF (AFFICHAGE ETEINT)**, l'écran est désactivé. Pour réactiver l'écran, appuyez sur l'interrupteur (A) pendant plus d'1 seconde.

Une indication **CAR STATUS (ETAT VÉHICULE)** clignote dans le menu si quelque chose n'est pas en ordre (par ex. signalisation d'un manque de carburant). Le premier des avertissements est affiché après être passé en **CAR STATUS (ETAT VÉHICULE)**. Il vous est ensuite possible de faire apparaître également d'autres paramètres au moyen du commutateur (par ex. niveau d'eau du lave-glace insuffisant). ■

Témoin d'avertissement d'ouverture de portière et de capot de coffre à bagages



Fig. 27 Ecran d'informations: Porte pas fermée

Le témoin d'avertissement d'ouverture de portière et de capot de coffre à bagages s'allume lorsque une portière au moins ou le capot du coffre à bagages n'est pas fermé. Le symbole représente la portière **ouverte** concernée et le capot du coffre à bagages ⇒ fig. 27

Le symbole s'éteint dès que les portières et le capot du coffre à bagages sont complètement fermés.

Si une porte est ouverte et que la vitesse est supérieure à 6 km/h, un bip retentit en outre à titre de signal d'avertissement. ■

Indication Radio



Fig. 28 Ecran d'informations: Indication Radio

Ces indications permettent d'afficher les informations usuelles du visuel de l'autoradio. ■

Auto-Check-Control

Etat du véhicule

L'auto-Check-Control vérifie l'état de certains composants et fonctions du véhicule. Une fois le contact mis, ce contrôle a lieu en permanence que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule.

Les dysfonctionnements, les réparations devenues urgentes, les entretiens ainsi que d'autres paramètres sont affichés sur le visuel du combiné d'instruments. Des symboles lumineux rouges et jaunes apparaissent alors selon la priorité.

Les symboles rouges indiquent un **danger** (priorité 1) alors que les jaunes mettent **en garde** (priorité 2). Des indications destinées au conducteur apparaissent en plus des symboles ⇒ page 27.

Contrôlez les messages d'anomalies affichés aussi vite que possible. S'il y a plusieurs messages d'anomalies en même temps, les symboles sont affichés les uns derrière les autres pendant environ 2 secondes.

Après 10 secondes ou après avoir actionné l'interrupteur (A) ⇒ page 24, fig. 26, les messages d'anomalies sont masqués et déposés dans la donnée **CAR STATUS (ETAT VÉHICULE)**.

Si l'inscription **CAR STATUS (ETAT VÉHICULE)** clignote dans le menu, c'est qu'il y a au moins un message d'anomalie déposé. S'il y a plusieurs messages d'anomalie, **STATUS 1/2 (STATUS 1/2)** par ex. apparaît sur le visuel. L'affichage signifie que le premier message sur un total de deux est affiché.

Actionner l'interrupteur (A) pour pouvoir appeler dans l'ordre chaque message d'anomalie.

En cas d'anomalie, un signal acoustique de mise en garde retentit en plus de l'affichage du symbole et du texte:

- Priorité 1 - trois sons de mise en garde
- Priorité 2 - un son de mise en garde ■

Symboles rouges

Un symbole rouge signale un danger.



Fig. 29 Ecran d'informations: pression d'huile insuffisante

Si un symbole rouge est affiché sur le visuel, procédez comme suit:

- Arrêtez-vous.
- Coupez le moteur.

- Vérifiez les fonctions signalées.
- En cas de besoin, faites appel à l'aide d'un spécialiste.

Signification des symboles rouges:

	Anomalie dans le système de freinage	⇒ page 34
	Niveau de liquide de refroidissement trop bas/température du liquide de refroidissement trop élevée	⇒ page 30
	Pression d'huile moteur trop basse	⇒ page 32

Trois sons de mise en garde retentissent successivement lorsqu'un symbole rouge apparaît. Le symbole clignote jusqu'à ce que le défaut ait été supprimé.

Les symboles apparaissent l'un après l'autre et s'allument chacun pendant 1 seconde environ s'il y a plusieurs dysfonctionnements en priorité 2. ■

Symboles jaunes

Un symbole jaune signale une mise en garde.

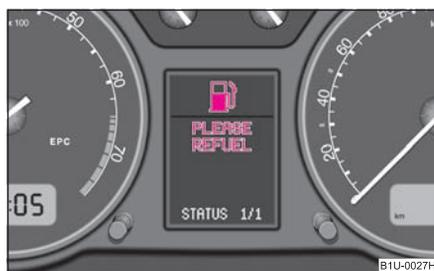


Fig. 30 Ecran d'informations: Peu de carburant dans le réservoir

Signification des symboles jaunes:

	Peu de carburant dans le réservoir	⇒ page 31
	Contrôler le niveau d'huile moteur, capteur d'huile moteur défectueux	⇒ page 32
	Plaquette de frein usée	⇒ page 31
	Niveau d'eau de lave-glace bas	⇒ page 31
	Ampoule défectueuse	⇒ page 29

Un son de mise en garde retentit lorsqu'un symbole jaune apparaît.

Les symboles apparaissent l'un après l'autre et s'allument chacun pendant 2 secondes environ s'il y a plusieurs dysfonctionnements en priorité 2.

Vérifiez le plus vite possible la fonction correspondante. ■

Témoins de contrôle

Synoptique

Les témoins de contrôle indiquent les principales fonctions ou des anomalies.



Fig. 31 Combiné avec témoins de contrôle

	Clignotants (à gauche)	⇒ page 28		Antibrouillard AR	⇒ page 29
	Clignotants (à droite)	⇒ page 28		Immobiliseur électronique (verrou de démarrage)	⇒ page 29
	Clignotants pour véhicules avec remorques/caravanes*	⇒ page 28		Ampoules*	⇒ page 29
	Feux de route	⇒ page 29		Système de contrôle pour gaz d'échappement	⇒ page 29
	Feux de croisement	⇒ page 29	EPC	Contrôle de l'électronique du moteur* (moteur à essence)	⇒ page 29
	Antibrouillard*	⇒ page 29		Système de préchauffage (moteur Diesel)	⇒ page 30 ▶

	Airbags*	⇒ page 30
	Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement	⇒ page 30
	Epaisseur des plaquettes de frein*	⇒ page 31
	Réserve de carburant	⇒ page 31
	Huile moteur	⇒ page 32
	Porte ouverte*	⇒ page 32
	Niveau de liquide dans le lave-glace*	⇒ page 31
	Système antiblocage (ABS)*	⇒ page 32
	Régulation antipatinage (ASR)*	⇒ page 33
	Programme Electronique de Stabilisation (ESP)*	⇒ page 33
	Alternateur	⇒ page 34
	Système de freinage	⇒ page 34
	Témoin rappel ceinture*	⇒ page 35

ATTENTION !

- Si vous ne tenez pas compte des témoins de contrôle allumés et des descriptions et avertissements correspondants, ceci peut provoquer des graves blessures corporelles ou endommager le véhicule.
- Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger. On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en

ATTENTION ! (suite)

travaillant dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Il faut absolument tenir compte des mises en garde ⇒ page 164.

Nota

- L'affectation des témoins de contrôle dépend du modèle et de la version du moteur. Les symboles représentés dans les descriptions fonctionnelles suivantes tiennent lieu de témoins de contrôle dans le combiné d'instruments.
- Les dysfonctionnements sont indiqués dans le combiné d'instruments par des symboles rouges (priorité 1 - Danger) ou des symboles jaunes (priorité 2 - Avertissement). ■

Clignotants

Le témoin gauche  ou droit  clignote selon la position de la manette.

Le témoin clignote environ deux fois plus vite si un clignotant tombe en panne. Cela n'est pas valable s'il y a un dispositif d'attelage.

Tous les clignotants ainsi que les deux témoins clignotent si les feux de détresse sont allumés.

Autres nota concernant les clignotants ⇒ page 54. ■

Clignotants pour véhicules avec remorques/caravanes

Le témoin de contrôle  clignote en même temps que les autres clignotants seulement sur un véhicule avec remorque/caravane.

Si un clignotant sur la remorque/caravane ou sur le véhicule ne fonctionne pas, le témoin de contrôle ne clignote pas. ■

Feux de route

Le témoin  s'allume lorsque les feux de route sont mis ou en cas d'actionnement des appels de phares.

Autres nota concernant les feux de route ⇒ page 54. ■

Feux de croisement

Le témoin  s'allume lorsque les feux de croisement sont allumés ⇒ page 51. ■

Antibrouillard

Le témoin  s'allume lorsque les antibrouillard sont allumés. ■

Antibrouillard AR

Le témoin  s'allume lorsque les antibrouillard AR sont allumés ⇒ page 52. ■

Immobiliseur électronique (antidémarrage)

Lorsque l'on met le contact, il se produit une comparaison des données entre la clé de contact et le calculateur. Si la clé de contact est autorisée, le témoin de contrôle  s'allume pendant quelques secondes.

Le témoin clignote constamment si la clé de contact utilisée n'est pas autorisée (par ex. clé de contact falsifiée). Le moteur ne peut alors pas démarrer ⇒ page 37.

Le moteur ne peut alors démarrer qu'avec la clé d'origine Škoda codée pour le véhicule.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

IMMOBIL. ACTIVATED (IMMOBILISEUR ACTIVE) ■

Ampoules

Le témoin de contrôle  s'allume si une ampoule est défectueuse et en cas:

- D'actionnement du frein (feux stop);
- Allumage des feux (feux de croisement avant ou feux de position arrière).

Un bip retentit également à titre de mise en garde. ■

Système de contrôle des gaz d'échappement

Le témoin  s'allume après avoir mis le contact.

Il y a un défaut dans un composant important pour les gaz d'échappement si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume ou clignote en cours de route. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

EMISSIONS WORKSHOP! (ECHAPPEMENT ATELIER!) ■

Contrôle de l'électronique du moteur EPC (moteur à essence)

Les témoins **EPC** (Electronic Power Control) s'allument durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Il y a un défaut dans l'électronique du moteur si les témoins **EPC** ne s'éteignent pas ou s'allument après le lancement du moteur. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

ENGINE WORKSHOP! (DYSFONCTIONNEMENT MOTEUR - ATELIER!) ■

Préchauffage (moteur Diesel)

Lorsque le moteur est **froid**, le témoin de contrôle  s'allume en mettant le contact sur **2** (position de préchauffage) ⇒ page 98. Faire démarrer le moteur dès que le témoin de contrôle s'éteint.

Lorsque le moteur est à sa **température de service** ou que la température extérieure est supérieure à +5 °C, le témoin de préchauffage s'allume pendant 1 seconde environ. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.

Si le **témoin de contrôle**  **ne s'allume pas** ou **s'il reste allumé**, il y a un défaut dans le système de préchauffage. Dans ce cas, ayez recours à un spécialiste le plus rapidement possible.

Si, en roulant, le **témoin de contrôle**  commence à **clignoter**, il y a un défaut dans la commande du moteur. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire le plus proche.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

ENGINE WORKSHOP! (DYSFONCTIONNEMENT MOTEUR - ATELIER!) ■

Système des airbags

Surveillance du système des airbags

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Il y a un dysfonctionnement dans le système si le témoin de contrôle ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route ou clignote ⇒ . Il en est de même si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on met le contact.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

AIRBAG FAULT (AIRBAG DEFAULT)

La capacité d'intervention des airbags est surveillée électroniquement même lorsqu'un airbag est désactivé.

Airbag frontal ou airbag latéral du passager avant neutralisé avec l'appareil de diagnostic:

- Le témoin de contrôle  s'allume env. 3 secondes après avoir mis le contact et clignote ensuite pendant encore 12 secondes.

Airbag du passager avant neutralisé au moyen du contacteur pour l'airbag du passager* avant dans le vide-poches côté passager avant:

- Le témoin de contrôle  s'allume durant 3 secondes après avoir mis le contact.
- La neutralisation de l'airbag est signalée par l'allumage des témoins de contrôle **AIRBAG OFF** dans l'éclairage intérieur ⇒ page 125.

ATTENTION !

Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un concessionnaire en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.

Nota

Autres informations concernant la coupure des airbags ⇒ page 124. ■

Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.²⁾

Si le témoin  ne s'éteint pas ou commence à clignoter en route, la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou le niveau du liquide de refroidissement trop bas.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

Arrêtez-vous alors, coupez le moteur et vérifiez le niveau du liquide de refroidissement, mettez-en s'il en manque. ►

²⁾ S'il s'agit d'un véhicule équipé d'un écran d'informations, le témoin  ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais uniquement si la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou son niveau trop bas.

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire, car sinon le moteur pourrait être gravement endommagé.

La température excessive peut être due à un dysfonctionnement du ventilateur de liquide de refroidissement si le niveau de ce dernier est correct. Vérifiez alors le fusible du ventilateur de liquide de refroidissement; remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 199, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur - Version 1 » ou ⇒ page 200, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur - Version 2 ».

Si le témoin de contrôle ne s'éteint pas bien que le niveau de liquide de refroidissement ainsi que le fusible du ventilateur soient en ordre, **arrêtez-vous immédiatement**. Ayez alors recours à un concessionnaire.

Tenez compte des autres nota ⇒ page 169, « Système de refroidissement ».

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

STOP CHECK COOLANT SERVICE MANUAL (STOP CONTROLER LE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT NOTICE D'UTILISATION)

ATTENTION !

- **Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse ⇒ page 54.**
- **Ouvrez prudemment le vase d'expansion du liquide de refroidissement. Le système de refroidissement est sous pression lorsque le moteur est chaud - risque de brûlures! Laissez donc refroidir le moteur avant de dévisser le bouchon.**
- **Ne pas toucher le ventilateur de liquide de refroidissement. Le ventilateur de liquide de refroidissement peut se mettre en marche tout seul même lorsque le contact est coupé. ■**

Épaisseur des plaquettes de frein*

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire et faites vérifier les plaquettes de **toutes les roues** si le témoin  s'allume.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

CHECK BRAKE PADS (CONTROLER PLAQUETTE DE FREIN) ■

Niveau de liquide dans le lave-glace*

Le contact étant mis, le témoin  s'allume s'il n'y a pas assez de liquide dans le lave-glaces. Remettez du liquide ⇒ page 176.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

TOP UP WASH FLUID (REMETTRE DE L'EAU) ■

Réserve de carburant

Le témoin de contrôle  s'allume lorsqu'il reste moins de 7 litres de carburant dans le réservoir.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

PLEASE REFUEL (FAIRE LE PLEIN SVP)



Nota

Le texte sur l'écran d'informations* ne s'éteint qu'après avoir fait le plein et effectué un petit parcours. ■

Huile moteur

Le témoin de contrôle clignote et la lumière est rouge (pression d'huile insuffisante)

Le témoin de contrôle s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact ³⁾.

Arrêtez-vous et coupez le moteur si le témoin de contrôle ne s'éteint pas dans les quelques secondes qui suivent après avoir mis le contact ou commencé à clignoter en roulant. Vérifiez le niveau d'huile et remettez de l'huile moteur si nécessaire ⇒ page 167.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire, car sinon le moteur pourrait être gravement endommagé.

Ne poursuivez pas votre route si le témoin s'allume, même si la quantité d'huile est la bonne. Ne pas faire tourner le moteur même au ralenti. Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

STOP! OIL PRESS. STOP MOTOR! SERVICE MANUAL (STOP! PRESSION D'HUILE MOTEUR COUPE! NOTICE D'UTILISATION)

Le témoin de contrôle s'allume en jaune* (quantité d'huile insuffisante)

La quantité d'huile n'est vraisemblablement pas la bonne si le témoin est jaune lorsqu'il s'allume. Contrôlez dès que possible le niveau d'huile et rajoutez de l'huile moteur ⇒ page 167.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

CHECK OIL LEVEL (CONTROLLER NIVEAU HUILE)

³⁾ Sur les véhicules avec visuel d'informations, le témoin de contrôle  ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais seulement lorsqu'il y a un défaut ou que le niveau d'huile moteur est trop bas.

Si vous ouvrez le capot moteur, le témoin de contrôle s'éteint. Le témoin s'allume de nouveau au bout de 100 km environ si de l'huile n'a pas été ajoutée.

Le témoin de contrôle clignote et est jaune* (capteur du niveau d'huile moteur défectueux)

En cas d'anomalie dans le capteur du niveau d'huile moteur, ceci est signalé acoustiquement et le témoin s'allume plusieurs fois.

Le moteur doit être contrôlé dans les plus brefs délais par un concessionnaire.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

OIL SENSOR WORKSHOP! (CAPTEUR D'HUILE ATELIER)

ATTENTION !

- Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse ⇒ page 54.
- Le témoin rouge de pression d'huile  n'est pas un indicateur du niveau d'huile! C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant à chaque plein. ■

Portière ouverte*

Le témoin de contrôle  s'allume lorsqu'une ou plusieurs portes sont ouvertes.

Sur les véhicules avec écran d'informations, ce témoin de contrôle s'allume même lorsque le contact est coupé. Si une portière ou le capot du coffre à bagages est ouvert(e).

Sur les véhicules sans écran d'informations, ce témoin de contrôle s'éteint après avoir coupé le contact. ■

Système antiblocage (ABS) *

Le témoin de contrôle  indique que l'ABS et le blocage électronique du différentiel (EDS)* fonctionnent. ▶

Le témoin de contrôle s'allume durant quelques secondes après avoir mis le contact ou pendant le démarrage. Le témoin s'éteint une fois que le processus de contrôle automatique est terminé.

Dysfonctionnement dans l'ABS

Si le témoin de contrôle de l'ABS (🚫) ne s'éteint pas dans les quelques secondes après avoir mis le contact ou ne s'allume pas du tout ou s'allume en roulant, le système n'est pas en ordre. Le véhicule n'est freiné qu'avec le système normal de freinage. Rendez-vous le plus tôt possible chez un spécialiste et adaptez votre style de conduite au dysfonctionnement car vous ne savez pas quelle peut être l'étendue des dommages, ni dans quelle mesure l'efficacité de l'antiblocage s'en trouve diminuée.

Autres informations relatives à l'ABS ⇒ page 139, « Système antiblocage (ABS)* ».

Dysfonctionnement dans l'ensemble du système de freinage

Si le témoin d'ABS (🚫) s'allume en même temps que le témoin du système de freinage (🚫) (le frein à main étant desserré), l'anomalie concerne non seulement l'ABS mais aussi une autre partie du système de freinage ⇒ ⚠️.

Blocage électronique de différentiel (EDS)*

L'EDS fait partie de l'ABS. Un dysfonctionnement dans l'EDS est signalé par le fait que le témoin d'ABS (🚫) s'allume dans le combiné d'instruments. Rendez-vous immédiatement chez le spécialiste le plus proche.

Les véhicules équipés d'un ESP comportent également un blocage électronique de différentiel (EDS).

Si un défaut important se produit dans le système ABS, un signal d'avertissement retentit en plus (3 bips).

Autres nota concernant l'EDS ⇒ page 136.

⚠️ ATTENTION !

• **Arrêtez-vous immédiatement et vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir si le témoin du système de freinage (🚫) s'allume en même temps que le témoin d'ABS (🚫) ⇒ page 172, « Liquide de frein ». Ne continuez pas votre route - risque d'accident! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste.**

⚠️ ATTENTION ! (suite)

- **Lors de l'ouverture du capot-moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 164, « Travaux dans le compartiment moteur ».**
- **Si le niveau de liquide de frein est en ordre, c'est la fonction de régulation du système ABS qui est en panne. Les roues arrière peuvent alors se bloquer très rapidement lors d'un freinage. Cela pourrait entraîner un éventuel décrochage de l'arrière du véhicule - risque de dérapage ! Rejoignez le concessionnaire le plus proche en roulant prudemment et faites réparer. ■**

Régulation antipatinage (ASR)* (🚫)

Le témoin (🚫) s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule quand le dispositif est en phase de régulation.

Le témoin reste allumé lorsque l'ASR est déconnectée ou en cas de dysfonctionnement de celle-ci.

Etant donné que l'ASR fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ASR s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.

Le système ASR peut être déconnecté pour des raisons techniques si le témoin (🚫) s'allume immédiatement après le lancement du moteur. Vous pouvez alors réenclencher le système ASR en coupant et remettant le contact. Le système ASR fonctionne à nouveau intégralement dès que le témoin s'éteint.

Autres informations concernant l'ASR ⇒ page 137, « Régulation antipatinage (ASR) ». ■

Programme électronique de stabilisation (ESP)* (🚫)

Le témoin (🚫) s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

La régulation antipatinage (ASR), le blocage électronique du différentiel (EDS) et le système antiblocage (ABS) font également partie du système ESP. ▶

Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule quand le dispositif est en phase de régulation.

Le témoin reste allumé lorsque l'ESP est déconnecté ou en cas de dysfonctionnement de celui-ci.

Comme l'ESP fonctionne conjointement à l'ABS et l'EDS, le témoin de contrôle de l'ESP s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.

Le système ESP peut être déconnecté pour des raisons techniques si le témoin  s'allume immédiatement après le lancement du moteur. Vous pouvez alors réenclencher le système ESP en coupant et remettant le contact. Le système ESP fonctionne à nouveau intégralement dès que le témoin s'éteint.

Autres informations relatives à l'ESP ⇒ page 135, « Programme électronique de stabilisation (ESP)* ».



Nota

Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle  s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Alternateur

Le témoin de contrôle  s'allume après avoir mis le contact. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Rendez-vous chez le concessionnaire le plus proche si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume lorsque le véhicule roule. Coupez tous les utilisateurs d'électricité pas absolument nécessaires étant donné que la batterie se décharge alors.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.



Avertissement !

Si le témoin de contrôle  s'allume dans le visuel en cours de route en plus du témoin  (anomalie dans le système de refroidissement), arrêtez-vous immédiatement et coupez le moteur - risque d'endommagement du moteur! ■

Système de freinage

Le témoin  reste allumé quelques secondes après avoir mis le contact.

Il y a un défaut dans le système de freinage si le témoin de contrôle  reste allumé lorsque le contact est mis ou s'allume en roulant. Rendez-vous immédiatement chez le spécialiste le plus proche et faites contrôler le système de freinage.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

STOP BRAKE FAULT SERVICE MANUAL (STOP LIQUIDE DE FREIN NOTICE D'UTILISATION)

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

En roulant jusqu'au prochain spécialiste, vous devrez prévoir de plus fortes pressions sur la pédale, une distance de freinage plus longue et une course à vide plus importante de la pédale de frein.

Autres nota concernant le système de freinage ⇒ page 137, « Freins ».

Frein à main tiré

Le témoin  s'allume aussi lorsque le frein à main est tiré. Un signal acoustique est en outre déclenché si vous roulez au moins 3 secondes à une vitesse supérieure à 5 km/h.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

HANDBRAKE ON (FREIN A MAIN TIRE)



ATTENTION !

- Lors de l'ouverture du capot-moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 164, « Travaux dans le compartiment moteur ».
- Si le témoin de contrôle du système de freinage  ne devait pas s'éteindre quelques secondes après avoir mis le contact ou s'il s'allume en roulant, arrêtez-vous immédiatement et contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ page 172, « Liquide de frein ». Ne continuez pas votre route - risque d'accident! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste. ■

Témoin de rappel de ceinture *

Le témoin  s'allume après avoir mis le contact afin de rappeler qu'il faut boucler sa ceinture de sécurité.

Dans les cas où le conducteur n'est pas attaché, un signal d'avertissement retentit pendant 6 secondes.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

FASTEN SEAT BELT (BOUCLER CEINTURE)

Autres informations concernant les ceintures de sécurité ⇒ page 112, « Ceintures de sécurité ». ■

Déverrouillage et verrouillage

Clés

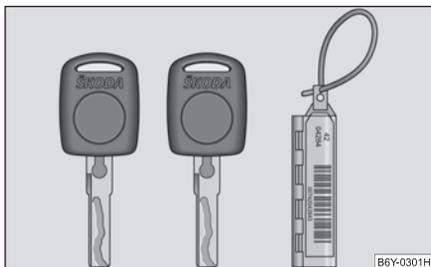


Fig. 32 Jeu de clés sans télécommande

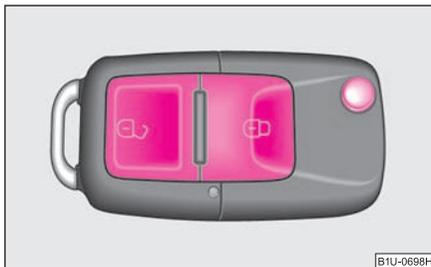


Fig. 33 Clé à radiocommande

Deux clés sont livrées avec le véhicule. Selon l'équipement, votre véhicule peut être doté de clés sans radiocommande ⇒ fig. 32 ou d'une radiocommande* ⇒ fig. 33.

Porte-clés

Un porte-clés en plastique ⇒ fig. 32 avec la désignation de la clé est fixé à l'une des clés. Avec cette désignation, vous pourrez demander des clés de rechange chez un spécialiste.

Conservez soigneusement le **porte-clés** avec le numéro car c'est seulement avec ce numéro que vous pourrez commander une clé de rechange en cas de perte ou d'endommagement de la clé. C'est pourquoi, en cas de vente du véhicule, remettez également ce porte-clés à l'acheteur.

⚠ ATTENTION !

- **Si vous sortez du véhicule – même temporairement – retirez la clé dans tous les cas. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Sinon les enfants pourraient faire démarrer le moteur ou actionner des équipements électriques (par ex. lève-vitres électriques) – Risque d'accident!**
- **Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction qu'une fois le véhicule complètement arrêté ! Sinon le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher inopinément – risque d'accident!**

ⓘ Avertissement !

- Chaque clé renferme des composants électroniques; protégez-la contre l'humidité et des secousses violentes.
- La rainure de la clé doit toujours être parfaitement propre étant donné que des salissures (fibres de tissu, poussière, etc.) influencent négativement le fonctionnement du cylindre de fermeture et de l'antivol de direction.

ⓘ Nota

En cas de perte d'une clé, veuillez vous rendre chez un spécialiste qui vous procurera une clé de rechange. ■

Remplacement de la pile de la télécommande radio

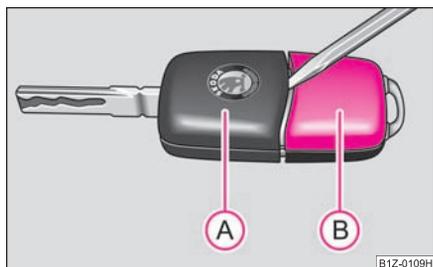


Fig. 34 Séparer la clé de la télécommande radio

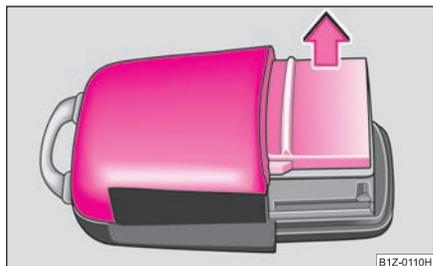


Fig. 35 Couvercle du boîtier de l'émetteur

Chaque clé à radiocommande possède une pile placée dans le couvercle **(B)** du boîtier de l'émetteur ⇒ fig. 34. Nous vous recommandons de faire remplacer les piles des clés par un spécialiste. Procédez comme suit si vous désirez néanmoins remplacer vous-même une pile usée:

- Ouvrez la clé en deux.
- Prenez un tournevis fin et débloquez prudemment la partie **(A)** ⇒ fig. 34 de la clé du boîtier de l'émetteur **(B)**.
- Retirez le couvercle du boîtier de l'émetteur ⇒ fig. 35 dans le sens de la flèche.

- Sortez du couvercle du boîtier la pile déchargée.
- Introduisez la nouvelle pile. Veillez à ce que le signe « + » sur la pile soit être tourné vers le bas. La polarité correcte est également représentée sur le couvercle du boîtier de l'émetteur.
- La pile étant en place dans le boîtier de l'émetteur, remettre le couvercle puis réunir les deux pièces en appuyant dessus.
- Faites entrer le boîtier de l'émetteur dans la protection de la clé de manière que les deux pièces s'emboîtent l'une dans l'autre.



Pour préserver l'environnement

Ne pas jeter la pile déchargée; protection de l'environnement!



Nota

- La pile de rechange doit être conforme à la spécification de la pile d'origine.
- Le système doit être synchronisé ⇒ page 44 si la télécommande ne vous permet pas d'ouvrir ou de fermer le véhicule après le remplacement d'une pile. ■

Immobiliseur électronique (antidémarrage)

L'immobiliseur électronique empêche que des personnes non autorisées mettent votre véhicule en route.

Une puce électronique est intégrée dans la tête de la clé. L'antidémarrage est désactivé par son intermédiaire lorsque la clé est introduite dans l'antivol de direction. L'antidémarrage électronique s'active automatiquement lorsque vous retirez la clé de contact de l'antivol de direction.



Nota

Votre moteur ne peut démarrer qu'avec une clé d'origine Škoda codée comme il convient ⇒ page 29. ■

Verrouillage

Valable pour les véhicules sans verrouillage centralisé:

Verrouillage de l'extérieur

Le bouton de sécurité dans la portière se lève ou s'abaisse lors du **déverrouillage** ou du verrouillage.

Verrouillage de l'intérieur

Toutes les portières fermées du véhicule sont bloquées de l'intérieur en appuyant sur les boutons de sécurité. Si les boutons de sécurité sont enfoncés, les portières ne peuvent pas être non plus ouvertes de l'extérieur. Les portières du véhicule peuvent être ouvertes de l'intérieur comme suit:

- En actionnant la manette d'ouverture, la portière est déverrouillée;
- En actionnant encore une fois la manette d'ouverture, la portière s'ouvre.



Nota

- La portière ouverte du conducteur ne peut pas être verrouillée avec le bouton de sécurité. Cela permet d'empêcher que l'on oublie éventuellement la clé dans le véhicule verrouillé.
- Les portes latérales ouvertes et la porte du passager avant se ferment en appuyant sur le bouton de sécurité et claquant la porte.
- Veuillez tenir compte des indications concernant la sécurité ⇒ page 39. ■

Sécurité pour enfants

La protection pour les enfants empêche d'ouvrir les portes arrière de l'intérieur.

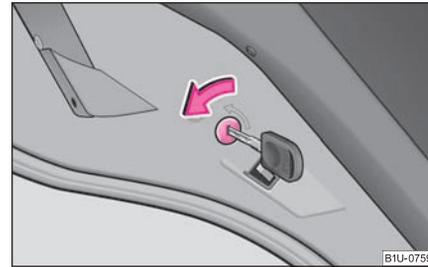


Fig. 36 Protection pour les enfants dans les portes arrière

Les portes arrière sont équipées d'une protection pour les enfants. La protection pour les enfants peut être enclenchée et déclenchée au moyen de la clé du véhicule.

Enclenchement de la protection pour les enfants

- Tournez la fente dans la portière arrière dans le sens de la flèche au moyen de la clé du véhicule ⇒ fig. 36.

Déclenchement de la protection pour les enfants

- Avec la clé du véhicule, tournez la fente vers la droite dans le sens contraire de la flèche.

La manette d'ouverture des portes de l'intérieur est bloquée lorsque la protection pour les enfants est enclenchée. La porte ne peut être ouverte que de l'extérieur. ■

Verrouillage centralisé*

Description

Lors de l'ouverture et de la fermeture **toutes** les portes sont déverrouillées ou verrouillées en même temps par la condamnation centrale. La malle arrière est déverrouillée lors de l'ouverture. Elle peut être ouverte en appuyant sur la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation ⇒ page 42, fig. 39.

La commande du verrouillage centralisé est possible:

- de l'extérieur avec la clé du véhicule ⇒ page 40,
- avec la touche pour le verrouillage centralisé ⇒ page 41,
- avec la télécommande ⇒ page 43.
- avec les boutons de sécurité dans les portières ⇒ page 41, fig. 38 - seulement sur les véhicules qui ne sont pas équipés d'un lève-vitres électrique (seulement pour le verrouillage)

Témoins de contrôle et boutons de sécurité dans la portières

Lors du **déverrouillage**, tous les boutons de sécurité se lèvent.

Pour le **verrouillage**, la portière du conducteur doit être fermée. On peut fermer les autres portières même après le verrouillage.

Lors du **verrouillage**, tous les boutons de sécurité s'abaissent. Si ce n'est pas le cas, on doit ouvrir encore une fois la portière concernée et la fermer correctement.

Le verrouillage correct du véhicule est confirmé par le clignotement du **témoin de contrôle** dans la portière conducteur - à côté du bouton de sécurité. Le témoin de contrôle ne clignote pas lorsque la protection Safe est mise hors service ⇒ page 39.

Cela n'est pas valable sur les véhicules avec une alarme antivol*, car le témoin indique que le système est actif.

Commande Confort pour les vitres

Les vitres à commande électrique peuvent être ouvertes et fermées lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule ⇒ page 47, « Commande confort pour les vitres ».

Ouverture séparée des portes*

Cette fonction permet de ne déverrouiller que la portière du conducteur. Les autres portes restent verrouillées et ne peuvent être déverrouillées qu'avec la répétition de l'ordre (ouverture).

Si vous le désirez, vous pouvez faire activer la fonction d'ouverture individuelle des portes par un spécialiste.



ATTENTION !

Le verrouillage des portières empêche une ouverture involontaire dans une situation exceptionnelle (accident). Les portières verrouillées empêchent également une irruption de l'extérieur non souhaitée - par ex. aux croisements. Des secours éventuellement nécessaires de l'extérieur deviennent toutefois plus difficiles - danger de mort!



Nota

- En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portes verrouillées se déverrouillent automatiquement afin que l'on puisse pénétrer dans le véhicule pour porter secours.
- En cas de défaillance du verrouillage centralisé, vous ne pouvez déverrouiller et verrouiller que les portières avant avec la clé. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller manuellement les autres portes et la malle AR.
- Verrouillage de secours de la porte ⇒ page 42.
- Après le verrouillage du véhicule via le verrouillage centralisé, contrôlez visuellement le verrouillage de toutes les portières - position des boutons de sécurité. ■

Protection Safe

Le verrouillage centralisé est équipé d'une **protection Safe**. Les serrures des portières se bloquent automatiquement si vous fermez de l'extérieur. Les portes ne peuvent ouvertes ni de l'intérieur, ni de l'extérieur au moyen de la poignée. Les tentatives de pénétration dans le véhicule sont ainsi rendues plus difficiles. ►

Si vous verrouillez le véhicule avec une clé ou une clé à radiocommande, vous pouvez neutraliser la protection Safe par un double verrouillage dans les 2 secondes qui suivent.

Si la protection Safe est mise hors service, le témoin de contrôle ne clignote pas dans la portière conducteur.

Cela n'est pas valable sur les véhicules avec une alarme antivol*, car le témoin indique que le système est actif.

La protection Safe refonctionne lors du déverrouillage et du verrouillage suivant.

Si le véhicule est verrouillé et que la protection Safe est désactivée, vous pouvez ouvrir les portières de l'intérieur comme suit:

- En actionnant la manette d'ouverture, la portière est déverrouillée;
- En actionnant encore une fois la manette d'ouverture, la portière s'ouvre.

⚠ ATTENTION !

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule verrouillé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, des personnes ou des animaux ne doivent rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort!

i Nota

L'alarme-antivol* est activée lors du verrouillage du véhicule même si la protection Safe est désactivée. Ce qui n'active toutefois pas la surveillance de l'habitacle*. ■

Déverrouillage avec la clé

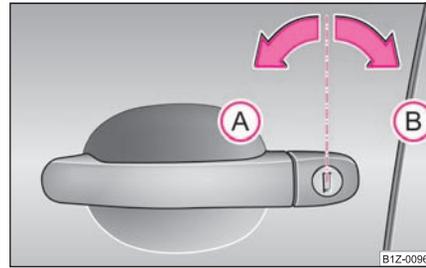


Fig. 37 Rotations de la clé pour déverrouiller et verrouiller

- Tournez la clé dans le cylindre de fermeture de la portière conducteur vers la gauche pour la mettre sur la position de déverrouillage (A) ⇒ fig. 37.
- Tirez sur la poignée et ouvrez la portière.
- Toutes les portières sont déverrouillées.
- La malle arrière est déverrouillée.
- Les éclairages intérieurs commandés par les contacts des portières s'allument.
- La protection Safe est désactivée.
- Les vitres s'ouvrent tant que la clé **est maintenue*** sur la position de déverrouillage. S'il s'agit d'un véhicule avec une alarme antivol, les vitres ne peuvent être commandées que 45 secondes après la désactivation de l'alarme-antivol.
- Le témoin dans la porte côté conducteur s'arrête de clignoter s'il s'agit d'un véhicule pas équipé d'une alarme antivol* ⇒ page 44.

i Nota

Si le véhicule est équipé d'une alarme antivol*, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent le déverrouillage de la portière, insérer la clé dans l'antivol de direction et mettre le contact pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**. ■

Verrouillage avec la clé

- Tournez la clé dans le cylindre de fermeture de la portière conducteur vers la droite sur la position de verrouillage (B) ⇒ page 40, fig. 37.
- Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent.
- Les éclairages intérieurs commandés par les contacts des portières s'éteignent.
- Les vitres et le toit ouvrant/relevable électrique* se ferment tant que la clé est **maintenue** sur la position de verrouillage.
- La protection Safe est immédiatement activée.
- Le témoin commence à clignoter dans la porte côté conducteur.



Nota

La portière côté conducteur ne peut pas être verrouillée si elle est ouverte. Elle doit être verrouillée séparément après l'avoir fermée. ■

Touche pour le verrouillage centralisé

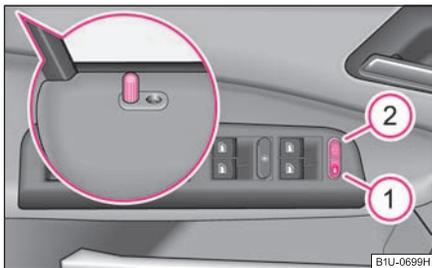


Fig. 38 Touche du verrouillage centralisé

Si le véhicule n'est pas verrouillé de l'extérieur, vous pouvez le déverrouiller et le verrouiller au moyen de la touche dans portière conducteur.

Verrouillage de toutes les portes et la malle arrière

- Appuyez sur la touche (1) ⇒ fig. 38. Le symbole s'allume dans la touche.

Déverrouillage de toutes les portes et la malle arrière

- Appuyez sur la touche (2) ⇒ fig. 38. Le symbole s'éteint dans la touche.

Lorsque votre véhicule a été verrouillé avec la touche (1), ce qui suit se produit:

- Une ouverture des portes et de la malle arrière n'est pas possible de l'extérieur (pour des raisons de sécurité, par ex. en s'arrêtant à un croisement).
- Vous pouvez déverrouiller séparément les portes de l'intérieur et les ouvrir en tirant sur la manette d'ouverture des portes.
- Si la portière conducteur est ouverte, celle-ci ne peut pas être verrouillée; afin que la clé ne puisse pas rester dans le véhicule par inadvertance. Vous devez verrouiller séparément la porte après sa fermeture.
- En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portes verrouillées de l'intérieur se déverrouillent alors automatiquement afin que les sauveteurs puissent accéder à l'intérieur du véhicule.



ATTENTION !

La condamnation centrale fonctionne même si le contact est coupé. Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent. Il ne faut toutefois jamais laisser des enfants seuls dans le véhicule étant qu'il est nettement plus difficile d'ouvrir les portes si celles-ci ont été verrouillées. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort!



Nota

Si la protection Safe est activée, les manettes d'ouverture des portières et les touches pour le verrouillage centralisé sont hors service. ■

Verrouillage de secours des portes

Vous pouvez effectuer un verrouillage de secours des portes au moyen des boutons de sécurité ⇒ page 41, fig. 38.

Après fermeture de la porte, celle-ci ne peut plus être ouverte de l'extérieur. Il est possible, si le dispositif de protection des enfants n'est pas activé, ouvrir la porte de l'intérieur en tirant deux fois sur la poignée. Si la protection pour les enfants est activée, il faut alors non seulement tirer deux fois sur la poignée mais ouvrir la porte de l'extérieur. ■

Capot de malle AR

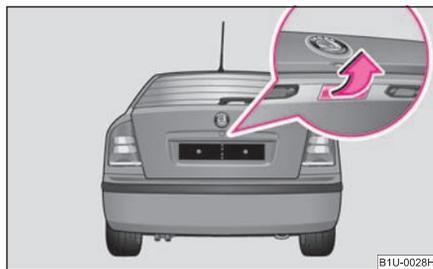


Fig. 39 Poignée de la malle arrière

Après le déverrouillage du véhicule au moyen de la clé ou de la télécommande radio vous pouvez ouvrir la malle AR en appuyant sur la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation. Sur les véhicules avec verrouillage centralisé*, la malle arrière est déverrouillée et verrouillée automatiquement avec les autres serrures.

Ouverture de la malle AR

- Appuyez sur la poignée ⇒ fig. 39 et faites simultanément remonter la malle arrière.

Fermeture de la malle AR

- Faites descendre la malle arrière et fermez celle-ci en appuyant un peu dessus ⇒ ⚠.

L'habillage intérieur de la malle AR comporte une poignée facilitant la fermeture.

⚠ ATTENTION !

- Vérifiez bien que le verrouillage se soit enclenché après la fermeture de la malle arrière. Sinon la malle arrière pourrait s'ouvrir d'un seul coup lorsque le véhicule roule, même si la serrure de la malle arrière a été verrouillée – risque d'accident!
- Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle – risque d'intoxication!
- En fermant la malle arrière, n'appuyez pas sur la lunette arrière, elle pourrait éclater – Risque de blessure! ■

Télécommande*

Description

Vous pouvez déverrouiller et verrouiller les véhicules avec la radiocommande.

L'émetteur et la pile sont logés dans la poignée de la clé principale. Le récepteur se trouve à l'intérieur du véhicule. Le périmètre d'action de la télécommande est de 10 m env. En cas de piles faibles, l'autonomie de la télécommande diminue.

Le panneton de la clé principale peut sortir afin de déverrouiller et verrouiller manuellement le véhicule ainsi que pour faire démarrer le moteur.

Le système doit être adaptée par un spécialiste en cas de remplacement d'une clé qui a été perdue ainsi qu'après une réparation ou le remplacement de l'émetteur. Ce n'est seulement qu'après que vous pourrez réutiliser la télécommande. ▶



Nota

- La télécommande est automatiquement désactivée lorsque le contact est mis.
- La fonction de la télécommande peut être perturbée temporairement du fait de l'interférence d'émetteurs se trouvant à proximité du véhicule et fonctionnant sur les mêmes fréquences (par ex. téléphone mobile, téléviseurs).
- Si le verrouillage centralisé et l'alarme antivol sur la télécommande ne réagissent plus qu'à une distance inférieure à 3 m, alors la pile doit être changée, le mieux étant par un spécialiste. ■

Déverrouillage et verrouillage du véhicule

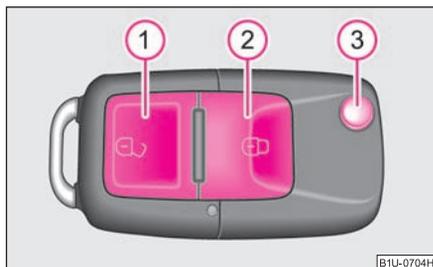


Fig. 40 Clé rabattable avec radiocommande

Déverrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche ① pendant 1 seconde environ.

Verrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche ② pendant 1 seconde environ.

Désactivation de la protection Safe

- Appuyez deux fois en 2 secondes sur la touche ③. Autres informations ⇒ page 39.

Enlèvement de la clé

- Appuyez sur la touche ③.

Enfoncement de la clé

- Appuyez sur la touche ③ et enfoncez le panneton de la clé dans le boîtier.

Les clignotants clignent deux fois pour signaler le déverrouillage du véhicule. Le véhicule se reverrouille automatiquement si vous le déverrouillez avec la touche ① et n'ouvrez aucune portière ni la malle arrière durant les 30 secondes qui suivent. Cette fonction évite un déverrouillage inopiné du véhicule.

Mais pendant ces 30 secondes, la protection Safe avec l'alarme antivol sont hors service.

En outre, en fonction de la clé utilisée, les sièges et les sièges et les rétroviseurs extérieurs à commande électrique* sont réglés lors de l'ouverture du véhicule. Appel du réglage mémorisé pour le siège côté conducteur et les rétroviseurs extérieurs.

Le verrouillage correct du véhicule est indiqué par un seul clignotement des clignotants. Vérifiez les portes, le capot, la malle arrière si les clignotants ne s'allument pas. Si les portes, le capot ou la malle arrière restent ouverts alors que l'alarme antivol est activée, les clignotants ne s'allument qu'après la fermeture de ceux-ci.

Les éclairages intérieurs commandés par les contacts de portière s'allument et s'éteignent automatiquement lors du déverrouillage et verrouillage du véhicule.



ATTENTION !

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule verrouillé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, personne ne doit rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort!



Nota

- N'actionnez la télécommande à ondes radio que si les portières et la malle arrière sont fermées et si vous voyez le véhicule. ▶

- Avant d'introduire la clé dans l'antivol de direction n'appuyez pas sur la touche de verrouillage  de la télécommande radio à l'intérieur du véhicule afin que celui-ci ne se verrouille pas par inadvertance et que l'alarme antivol* soit activée. Si cela devait néanmoins arriver, appuyer sur la touche de déverrouillage  de la télécommande radio. ■

Synchronisation de la télécommande

Si le véhicule ne se déverrouille pas en actionnant la télécommande, il se peut que le code de la clé et le calculateur dans le véhicule ne coïncident plus. Cela peut se produire lorsque les touches de la clé à radiocommande sont actionnées plusieurs fois en dehors du périmètre d'action du système ou que la pile de la télécommande doit être remplacée.

D'où la nécessité de synchroniser le code comme suit:

- Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.
- Après avoir appuyé sur la touche, la porte doit être déverrouillée au moyen de la clé dans la minute qui suit. ■

Alarme antivol*

Description

L'alarme antivol augmente la protection du véhicule contre les tentatives d'effraction. Le système déclenche des signaux acoustiques et optiques lors d'une tentative d'effraction du véhicule.

Des signaux optiques et acoustiques signalent le déclenchement d'une alarme (clignotement des clignotants et klaxon de la sirène).

Comment l'alarme est-elle activée?

L'alarme-antivol est automatiquement activée lors du verrouillage du véhicule, au moyen de la clé insérée dans la porte fermée côté conducteur ou avec la télécommande radio. Elle est activée environ 30 secondes après le verrouillage.

Comment l'alarme est-elle désactivée?

L'alarme-antivol n'est désactivée, lors de l'ouverture du véhicule, qu'en utilisant la télécommande radio. L'alarme antivol est réactivée, si le véhicule n'est pas ouvert dans les 30 secondes qui suivent la transmission du signal radio.

Si vous déverrouillez le véhicule avec la clé côté portière conducteur, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent le déverrouillage de la portière, insérer la clé dans l'antivol de direction et mettre le contact pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**.

Quand l'alarme se déclenche-t-elle?

Les endroits suivants sont surveillés lorsque le véhicule est verrouillé:

- Capot moteur,
- Malle arrière,
- Portières,
- Antivol de direction,
- Habitacle ⁴⁾,
- Chute de tension du réseau de bord,

L'alarme antivol étant activée, si l'un des deux pôles de la batterie est débranché, l'alarme se déclenche aussitôt.

Neutralisation de la surveillance de l'habitacle

Le déroulement de la neutralisation et de l'enclenchement de la surveillance de l'habitacle est identique à celui de la mise hors service/mise en service de la protection Safe ⇒ page 39.

Cette fonction permet de laisser des animaux dans le véhicule par ex.

Comment l'alarme est-elle neutralisée?

Vous neutralisez l'alarme en déverrouillant le véhicule avec la radiocommande ou en mettant le contact. ▶

⁴⁾ L'alarme se déclenche lorsqu'il y a un mouvement de personnes dans l'habitacle ou en cas de tentative de vol de l'autoradio. L'arrière de l'habitacle n'est pas complètement surveillé dans certaines conditions.



Nota

- La sirène de l'alarme peut fonctionner pendant 5 ans. Vous pouvez obtenir d'autres informations chez un spécialiste.
- Avant de sortir du véhicule, contrôlez si toutes les portes, toutes les vitres et le toit ouvrant/relevable électrique* sont fermés afin que l'alarme antivol puisse continuer de fonctionner parfaitement lorsqu'il le faudra.
- Le codage de la télécommande radio et du récepteur ne permet pas d'utiliser la télécommande radio d'autres véhicules. ■

Lève-vitre électrique*

Touches dans la portière du conducteur

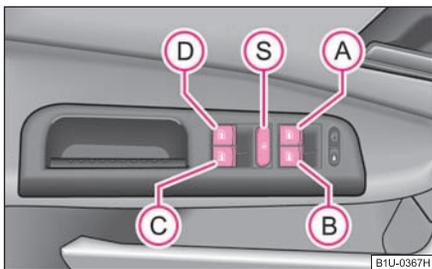


Fig. 41 Touches dans la portière du conducteur

Les lève-vitres électriques ne fonctionnent que si le contact est mis. Après avoir coupé le contact, vous pouvez actionner le lève-vitre pendant encore 10 minutes au maximum si aucune portière avant n'est ouverte.

Ouverture d'une vitre

- La vitre peut être ouverte par de légères pressions sur la touche de la portière concernée. Le processus s'arrête si l'on relâche la touche.

- Vous pouvez en outre ouvrir automatiquement la vitre en poussant la touche à fond (ouverture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Fermeture d'une vitre

- La vitre se ferme en tirant légèrement sur la touche concernée. Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la touche.
- Vous pouvez en outre fermer automatiquement la vitre en tirant la touche à fond (fermeture intégrale). En tirant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Les touches des vitres se trouvent dans l'accoudoir de la porte du conducteur ⇒ fig. 41, porte côté passager AV et dans les portes AR*.

Touches de lève-vitre dans l'accoudoir de la portière du conducteur

- Ⓐ Touche pour le lève-vitre dans porte côté conducteur
- Ⓑ Touche pour le lève-vitre dans porte côté passager avant
- Ⓒ Touche pour lève-vitre dans la porte arrière droite*
- Ⓓ Touche pour lève-vitre dans la porte arrière gauche*
- Ⓢ Contacteur de sécurité*

Touche de sécurité*

Vous pouvez neutraliser les touches pour les lève-vitres dans les portes arrière en appuyant sur la touche de sécurité Ⓢ ⇒ fig. 41. Vous pouvez réactiver les touches pour les lève-vitres dans les portes arrière en réappuyant sur la touche de sécurité Ⓢ.

Si les touches dans les portières arrière sont mises hors service, le témoin de contrôle s'allume dans le contacteur de sécurité Ⓢ.

⚠ ATTENTION !

- Si vous fermez le véhicule à clé de l'extérieur, personne ne doit rester à l'intérieur étant donné que les vitres ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur en cas d'urgence.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 46. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend en position ouverte. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement!
- Si des enfants sont assis sur les sièges arrière, nous vous recommandons de neutraliser les lève-vitres électriques des portières arrière (touche de sécurité)  ⇒ page 45, fig. 41.

**Nota**

- Les autres contacteurs n'ont que deux positions pour l'ouverture et la fermeture de la vitre. Maintenir le contacteur enfoncé jusqu'à ce que la vitre soit ouverte ou fermée.
- Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. La fermeture automatique des vitres ne fonctionnent plus durant cette période. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV.
- Pour la ventilation de l'habitacle en roulant, utilisez en priorité le système de chauffage, climatisation et ventilation existant. Si les vitres sont ouvertes, de la poussière ainsi que d'autres saletés peuvent entrer dans le véhicule et des bruits dus au vent peuvent également se produire. ■

Touche dans la portière du passager AV et dans les portières AR

Ces portes disposent d'une touche pour chaque vitre.

Ouverture d'une vitre

- Appuyez légèrement sur le **bas** de la touche correspondante et maintenez-la ainsi jusqu'à ce que la vitre soit dans la position voulue.

Fermeture d'une vitre

- Appuyez légèrement sur le **haut** de la touche correspondante et maintenez-la ainsi jusqu'à ce que la vitre soit dans la position voulue.

⚠ ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 46. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement!

**Nota**

Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Le lève-vitre automatique ne fonctionne alors pas. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV. ■

Dispositif limitant la force des lève-vitres

Les lève-vitres électriques sont équipés d'un dispositif limitant la force exercée par ceux-ci. Ce qui réduit le risque de coincement lors de la fermeture des vitres.

En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend en position ouverte.

Si vous essayez de refermer la vitre dans les 10 secondes après ce retour en arrière de la vitre et si l'obstacle n'a pas été supprimé, la fermeture est momentanément arrêtée. Pendant ce temps, il n'est pas possible de fermer automatiquement la vitre.

La limitation de la force exercée n'est alors neutralisée que si vous vous essayez de fermer la vitre dans les 10 secondes qui suivent - **la vitre se ferme alors avec toute la force!**

Le dispositif limitant la force exercée se réactive si vous attendez plus de 10 secondes. ▶

ATTENTION !

Fermez quand même prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement! ■

Commande confort pour les vitres

Lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule, vous pouvez ouvrir et fermer comme suit les fenêtres à commande électrique (mais seulement fermer le toit ouvrant/relevable).

Ouverture d'une vitre

- Maintenez la clé dans le cylindre de fermeture de la porte côté conducteur sur la position de déverrouillage jusqu'à ce que toutes les vitres soient ouvertes.

Fermeture d'une vitre

- Maintenez la clé dans le cylindre de fermeture de la porte côté conducteur sur la position de verrouillage jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées.

Vous pouvez immédiatement interrompre l'ouverture ou la fermeture des vitres en lâchant la clé.

ATTENTION !

- Personne ne doit se trouver dans le véhicule verrouillé de l'extérieur. Les vitres ne peuvent plus être ouvertes lorsque le contact est coupé et dans les 10 minutes qui suivent l'ouverture et la fermeture de la portière conducteur.
- La personne qui utilise le système confort doit procéder avec la plus grande prudence lors de la fermeture des vitres afin de ne pas blesser les occupants.

Nota

La limitation de pression n'est pas active en utilisant la commande Confort. ■

Dysfonctionnements

Lève-vitre électrique hors service

Les lève-vitres électriques sont hors service si la batterie a été débranchée et rebranchée. Le système doit être activé. S'y prendre comme suit pour que le système fonctionne :

- Maintenez la clé dans le cylindre de fermeture de la porte côté conducteur sur la position de verrouillage jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées,
- Relâchez la clé,
- Maintenez de nouveau la clé pendant 3 secondes environ en position de verrouillage.

Fonctionnement en hiver

Il peut se faire, s'il a gelé, qu'une vitre en train de se fermer s'arrête à cause de la résistance et redescende de quelques centimètres.

S'y prendre comme suit afin que la vitre reste fermée:

- Maintenez la clé dans le cylindre de fermeture de la porte côté conducteur sur la position de verrouillage jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées,
- Répétez l'opération jusqu'à ce que la vitre s'arrête.

ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 46. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre redescend de quelques centimètres. Fermez alors prudemment la vitre! Sinon, vous pouvez provoquer de graves blessures par coincement! ■

Toit ouvrant/relevable électrique*

Description

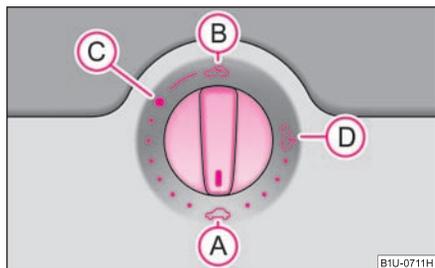


Fig. 42 Bouton rotatif pour le toit ouvrant/relevable électrique

Le toit ouvrant/relevable électrique est commandé au moyen du bouton rotatif ⇒ fig. 42 et fonctionne uniquement si le contact est mis. Le bouton rotatif possède plusieurs positions.

Vous pouvez encore ouvrir, fermer et entrebâiller le toit ouvrant/relevable pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Vous ne pouvez toutefois plus faire fonctionner le toit ouvrant/relevable dès que vous ouvrez l'une des portes avant.

i Nota

- Il peut se faire que le toit ouvrant/relevable ne se ferme pas complètement si la batterie a été débranchée et rebranchée. Vous devez donc maintenir l'avant du bouton rotatif pendant 10 secondes environ sur la position **A**.
- Après chaque actionnement de secours (avec une manivelle), le toit ouvrant/relevable doit être remis sur sa position initiale. Vous devez donc maintenir l'avant du bouton rotatif pendant 10 secondes environ sur la position **A**. ■

Ouverture et entrebâillement

Position Confort

- Faites tourner le bouton sur la position **C** ⇒ fig. 42.

Ouverture complète

- Faites tourner le bouton sur la position **B** et maintenez-le ainsi (position atteinte en douceur).

Entrebâillement

- Faites tourner le bouton sur la position **D**.

Les bruits provoqués par le vent sont moins prononcés en position Confort avec le toit complètement ouvert.

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en même temps que le toit. Vous pouvez fermer ou ouvrir manuellement le pare-soleil lorsque le toit ouvrant/relevable est fermé.

! Avertissement !

En hiver, avant l'ouverture, vous devez le cas échéant enlever la glace et la neige sur le toit ouvrant/relevable, ceci afin de prévenir un endommagement du mécanisme d'ouverture. ■

Fermeture

Repousser / fermer le toit ouvrant /relevable

- Faites tourner le bouton sur la position **A** ⇒ fig. 42.

Fermeture de sécurité

Le toit ouvrant/relevable est équipé d'un dispositif de limitation de pression. Le toit ouvrant/relevable s'arrête et s'ouvre complètement si un obstacle (de la glace par ex.) empêche sa fermeture. Vous pouvez fermer complètement le toit ouvrant/relevable sans dispositif de limitation de pression si vous appuyez sur l'avant du ►

contacteur en position (A) ⇒ fig. 42 jusqu'à ce que celui-ci soit complètement fermé ⇒ ⚠.

⚠ ATTENTION !

Fermez prudemment le toit ouvrant/relevable - Risque d'accident! ■

Commande en mode Confort

Un toit ouvrant/relevable ouvert peut également être fermé de l'extérieur.

- Maintenez la clé dans le cylindre de fermeture de la porte côté conducteur sur la position de verrouillage jusqu'à ce que le toit ouvrant/relevable soit fermé ⇒ ⚠.

Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la clé.

⚠ ATTENTION !

Fermez prudemment le toit ouvrant/relevable - Risque d'accident! En cas de fermeture Confort, la limitation de pression ne fonctionne pas. ■

Actionnement de secours

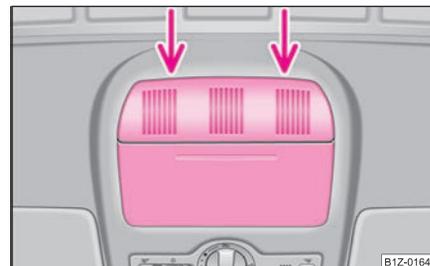


Fig. 43 Découpe dans le revêtement de pavillon: Point d'introduction du tournevis

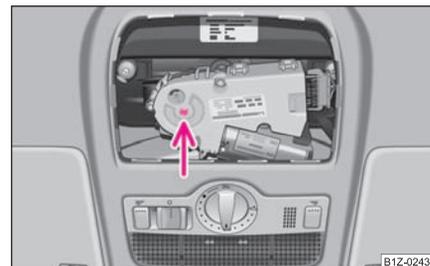


Fig. 44 Découpe dans le revêtement de pavillon: Actionnement de secours

Si l'installation est défectueuse, vous pouvez fermer ou ouvrir le toit ouvrant/relevable manuellement.

- Mettez prudemment le côté plat d'un tournevis à l'arrière du cache du moteur électrique.
- Tirez le cache vers le bas ⇒ fig. 43.
- Insérez une clé mâle coudée pour vis à six pans creux, Gr. 4, jusqu'à la butée dans l'ouverture puis fermer et ouvrir le toit ouvrant/relevable. ►

- Remettez le cache en introduisant d'abord les ergots en plastique puis en le poussant vers le haut.
- Faites effectuer la réparation par un concessionnaire Škoda.

**Nota**

Après chaque actionnement de secours (avec une clé mâle coudée pour vis à six pans creux), le toit ouvrant/relevable doit être remis sur sa position initiale. Vous devez donc mettre le bouton rotatif sur la position **A** ⇒ page 48, fig. 42 et le pousser vers l'avant pendant 10 secondes environ. ■

Eclairage et visibilité

Eclairage

Allumer et éteindre l'éclairage

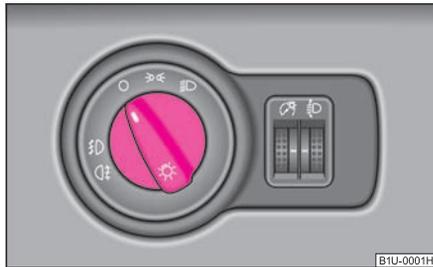


Fig. 45 Tableau de bord: Commutateur d'éclairage

Enclenchement des feux de position

- Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position $\Rightarrow \Leftarrow$.

Enclenchement des feux de croisement et des feux de route

- Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position $\Leftarrow \text{D}$.
- Pour allumer les feux de route, poussez la manette à cet effet vers l'avant \Rightarrow page 54, fig. 50.

Couper la totalité des éclairages

- Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position 0.

Enclenchement de l'éclairage diurne*

- Enlevez le cache de la boîte à fusibles sur le côté gauche du tableau de bord \Rightarrow page 198.

- Insérez le fusible d'activation n° 17 dans le coffret de fusibles.

Couper l'éclairage diurne*

- Enlevez le cache de la boîte à fusibles sur le côté gauche du tableau de bord \Rightarrow page 198.
- Enlevez le fusible d'activation n° 17 du coffret de fusibles.

Les feux de croisement ne s'allument que si le contact est mis. Après la coupure du contact, les feux de croisement sont déclenchés et ce sont seulement les feux de position qui sont encore allumés.

Sur les véhicules avec **direction à droite**, la disposition des commutateurs diffèrent partiellement de celle indiquée dans \Rightarrow fig. 45. Les symboles illustrant les positions des boutons sont identiques.

Sur les versions destinées à quelques pays, lorsque le contact est mis, les feux de croisement restent allumés en plus des feux de position mais leur luminosité est moins prononcée.

⚠ ATTENTION !

Ne roulez jamais avec les feux de position – Risque d'accident! Les feux de position ne sont pas assez lumineux pour éclairer suffisamment la route devant vous ou pour être vu par les autres usagers de la route. Il faut donc toujours allumer les feux de croisement lors de l'obscurité ou la visibilité est faible.

i Nota

- Un signal d'avertissement acoustique retentit si vous retirez la clé de contact et ouvrez la porte côté conducteur alors que l'éclairage du véhicule est allumé.
- Avec la fermeture de la porte conducteur (contact coupé), le signal d'avertissement acoustique est coupé par le contact de la porte. Le véhicule peut être arrêté avec les feux de position.

- Nous recommandons d'éteindre tout l'éclairage ou de ne laisser que les feux de position en cas d'arrêt relativement long du véhicule.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur.
- Si un dysfonctionnement se produit dans le commutateur d'éclairage, les feux de croisement s'enclenchent automatiquement.
- S'il fait froid ou humide, l'intérieur des phares peut temporairement s'embuer.
 - La buée provient de la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur des verres des phares.
 - Si les feux de route sont allumés, la surface éclairée se désembue rapidement. Il se peut que le bord des verres de phares soit encore embué.
 - Les feux arrière et les clignotants peuvent également être concernés.
 - Cette buée n'a aucune influence sur la longévité du dispositif d'éclairage. ■

Phares antibrouillard* 04D

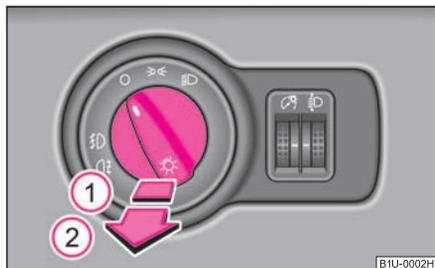


Fig. 46 Tableau de bord:
Commutateur d'éclairage

Enclenchement des phares antibrouillard

- Tourner d'abord le commutateur d'éclairage sur la position 04E ou 04D
⇒ fig. 46.
- Tirez le commutateur d'éclairage sur la position ①.

Si les phares antibrouillard AR sont allumés, le symbole 04D brille plus clairement et le témoin de contrôle s'allume en même temps dans le combiné d'instruments
⇒ page 29. ■

Antibrouillard AR 04E

Enclenchement du feu antibrouillard arrière

- Tourner d'abord le commutateur d'éclairage sur la position 04E ou 04D
⇒ fig. 46.
- Tirez le commutateur sur la position ②.

Si le véhicule n'est pas équipé de phares antibrouillard*, l'antibrouillard AR est enclenché en tournant le commutateur d'éclairage sur la position 04D et en le tirant pour le sortir directement de la position ②. Ce contacteur n'a pas deux mais une seule position.

Le témoin de contrôle 04E ⇒ page 27 s'allume dans le combiné d'instruments lorsque les phares antibrouillard AR sont mis.

Si vous roulez avec une remorque/caravane dotée d'un **dispositif d'attelage monté départ usine** et que vous allumez l'antibrouillard AR, seul celui de la remorque/caravane s'allume automatiquement.

Le phare antibrouillard AR se trouve dans le feu arrière côté conducteur.

⚠ Avertissement !

Afin que les véhicules qui vous suivent ne soient pas éblouis, l'antibrouillard AR ne doit être utilisé qu'en cas de mauvaise visibilité (tenez compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays). ■

Eclairage de l'instrumentation*

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage de l'instrumentation.

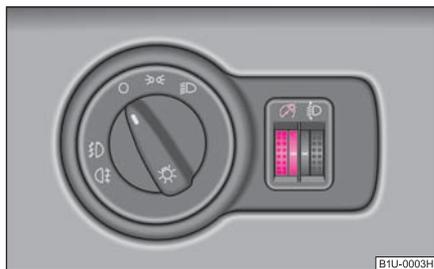


Fig. 47 Tableau de bord: Eclairage de l'instrumentation

Eclairage de l'instrumentation

- Enclenchez l'éclairage.
- Tournez le régulateur ⇒ fig. 47 sur l'intensité souhaitée pour l'éclairage de l'instrumentation. ■

Régulation de la portée des phares principaux

Les feux de croisement étant allumés, vous pouvez ajuster la portée des phares en fonction du chargement du véhicule.

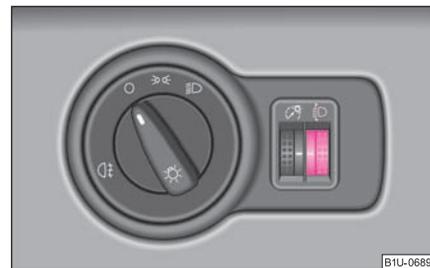


Fig. 48 Tableau de bord: Réglage de la portée des phares

- Tournez le régulateur ⇒ fig. 48, jusqu'à ce que les feux de croisement soient réglés de manière à ne pas éblouir les autres usagers de la route.

Positions de réglage

Les positions correspondent à peu près aux chargements suivants :

-  Véhicule occupé à l'avant, coffre vide.
-  Véhicule entièrement occupé, coffre vide.
-  Véhicule entièrement occupé, coffre chargé.
-  Siège conducteur occupé, coffre chargé.



Avertissement !

Réglez la portée des phares de manière que les véhicules venant dans votre direction ne soient pas éblouis. ▶

i Nota

Les phares avec éclairage au xénon s'adaptent automatiquement au chargement et à la conduite du véhicule (par ex. accélérations, freinages) lorsque le contact est mis et pendant que le véhicule roule. ■

Contacteur des feux de détresse ▲

Fig. 49 Tableau de bord: Contacteur pour feux de détresse

- Appuyez sur le contacteur ▲ ⇒ **fig. 49** afin d'allumer et d'éteindre les feux de détresse.

Tous les clignotants du véhicule fonctionnent en même temps que les feux de détresse. Le témoin de contrôle des clignotants et le témoin de contrôle dans le contacteur clignotent également en même temps. Les feux de détresse peuvent être enclenchés même si le contact est coupé.

Les feux de détresse s'allument automatiquement en cas d'accident avec déclenchement d'un airbag.

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés en conformité avec la législation de chaque pays.

i Nota

Allumez les feux de détresse par exemple :

- à la fin d'un bouchon,
- en cas de panne ou d'une situation exceptionnelle. ■

La manette des clignotants ◀▶ et des feux de route ☰

Les feux de stationnement et les appels de phares sont enclenchés et arrêtés au moyen de la manette des clignotants et des feux de route.



Fig. 50 Manette des clignotants et des feux de route

La manette des clignotants et des feux de route autorise les fonctions suivantes:

Clignotants droit ▶ et gauche ◀

- Poussez la manette vers le bas ou vers le haut ⇒ **fig. 50**.
- Clignotant pour changer de voie - pour un clignotement bref seulement, ne poussez la manette que jusqu'au point supérieur ou inférieur et maintenez-la.

Feux de route ☰

- Enclenchez les feux de croisement.
- Poussez la manette vers l'avant. ▶

- Ramenez la manette sur son point de départ afin d'éteindre les feux de route.

Appel de phares

- Tirez la manette vers le volant (position atteinte en douceur) - les feux de route et le témoin de contrôle s'allument dans le combiné d'instruments.

Feux de stationnement

- Coupez le contact.
- Poussez la manette vers le haut ou vers le bas - le feu de stationnement droit ou gauche est enclenché.

Indications concernant le fonctionnement des feux

- Les **clignotants** ne fonctionnent que si le contact est mis. Le témoin de contrôle correspondant  ou  clignote dans le combiné d'instruments.
- Le clignotant s'éteint automatiquement après avoir tourné.
- Le témoin clignote environ deux fois plus vite si une ampoule du clignotant ne fonctionne plus.
- Les feux de position et le feu de recul du côté correspondant du véhicule s'allument lorsque les **feux de stationnement** sont actionnés. Les feux de stationnement ne s'allument que si le contact est coupé.
- Si la manette n'est pas sur la position centrale après avoir enlevé la clé de contact, un signal d'avertissement acoustique retentit après l'ouverture de la porte du conducteur. Dès que la porte du conducteur est fermée, le signal d'avertissement acoustique cesse.



Avertissement !

Servez-vous des feux de route ou des appels de phares que si vous n'éblouissez pas d'autres usagers de la route.



Nota

N'utilisez les éclairages décrits et les dispositifs de signalisation que conformément aux dispositions légales en vigueur. ■

Fonction Coming-Home*

La fonction permet de faire fonctionner brièvement les feux de croisement après être sorti du véhicule, par ex. pour éclairer le chemin menant à la maison.

Sélection de la fonction

- Coupez l'éclairage.
- Coupez le contact.
- Faites un appel de phares.
- Ouvrir et fermer la porte du conducteur.

L'éclairage fonctionne 3 minutes env. si la porte reste ouverte.

L'éclairage fonctionne 30 secondes env. si la porte reste fermée. ■

Eclairage intérieur

Plafonnier avant et éclairage du vide-poches côté passager avant

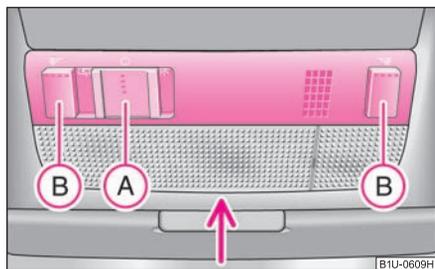


Fig. 51 Découpe dans le revêtement de pavillon: Eclairage intérieur AV

Allumage de l'éclairage intérieur

- Le symbole  ⇒ fig. 51 apparaît en poussant le contacteur **(A)** vers la gauche.

Coupure de l'éclairage intérieur

- Poussez le contacteur **(A)** sur la position centrale **O**.
- S'il s'agit d'une version sans spots de lecture, poussez le contacteur **(A)** vers la droite et le symbole **O** apparaît.

Commande de contact de portière (portes avant et arrière*)

- Poussez le contacteur **(A)** vers la droite et le symbole  apparaît.
- S'il s'agit d'une version sans spots de lecture, poussez le contacteur **(A)** sur la position centrale .

Spots de lecture*

- Appuyez sur l'un des contacteurs **(B)**, afin d'allumer ou d'éteindre le spot de lecture droit ou gauche.

Eclairage du vide-poches côté passager avant*

- L'ampoule à l'intérieur du vide-poches côté passager AV s'allume en ouvrant celui-ci.
- Les feux de position étant enclenchés, la lumière s'allume automatiquement et s'éteint avec la fermeture du volet.

Sur les véhicules avec verrouillage centralisé, le plafonnier s'allume pendant environ 20 secondes (le plafonnier se trouve sur la position contact de portière) après le déverrouillage du véhicule, l'ouverture d'une portière ou après avoir enlevé la clé de contact.

La porte étant ouverte, l'éclairage intérieur s'éteint après 60 minutes environ - ceci afin d'éviter que la batterie se décharge.

Nota

Nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un spécialiste. ■

Eclairage intérieur à l'arrière*

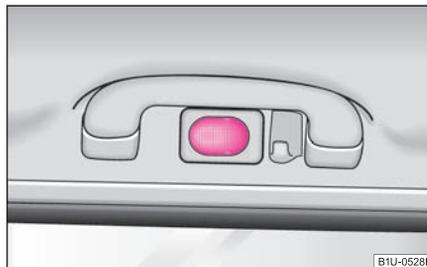


Fig. 52 Eclairage arrière ▶

L'éclairage intérieur arrière ⇒ page 56, fig. 52 s'allume et s'éteint en appuyant sur le verre au niveau du point creux.

Les principes sont les mêmes pour le plafonnier arrière et le plafonnier avant ⇒ page 56.



Nota

Nous vous recommandons de faire remplacer l'ampoule par un concessionnaire. ■

Eclairage du coffre à bagages*

La lampe se trouve en haut de la malle arrière à gauche (à droite - Combi).

L'éclairage s'allume automatiquement dès que l'on ouvre la malle arrière. Il s'éteint automatiquement s'il reste ouvert plus de 30 minutes environ. ■

Visibilité

Chauffage de lunette AR



Fig. 53 Contacteur du chauffage de lunette AR

- Vous pouvez activer et désactiver le chauffage de lunette AR en appuyant sur le contacteur  ⇒ fig. 53, le témoin s'allume ou s'éteint dans le contacteur.

Vous ne pouvez allumer le dégivrage de la lunette arrière que si le contact est mis. Sur les véhicules avec lève-vitres électrique, le dégivrage des rétroviseurs extérieurs s'enclenche aussi en même temps que le dégivrage de la lunette arrière.



Pour préserver l'environnement

Dès que la vitre est dégivrée ou qu'il n'y a plus de buée, vous devriez couper le chauffage. Le courant consommé en moins a une influence positive sur la consommation de carburant ⇒ page 144, « Economiser le courant ». ■

Pare-soleil

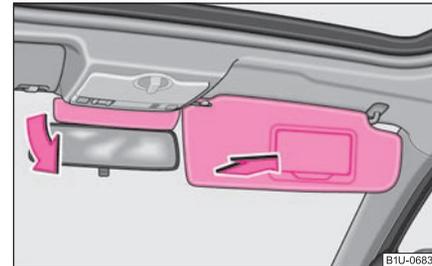


Fig. 54 Pare-soleil: Actionnement

Les pare-soleil peuvent être enlevés des fixations et être pivotés vers la vitre latérale. Le cache au-dessus du rétroviseur intérieur* ne peut être rabattu que vers le bas. ⇒ fig. 54.

Pare-soleil avec éclairage*

Dès que la cache est rabattu, l'éclairage du miroir de courtoisie s'allume. ■

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glaces

La manette des essuie-glaces vous permet d'actionner non seulement ceux-ci mais également le balayage/lavage automatique.

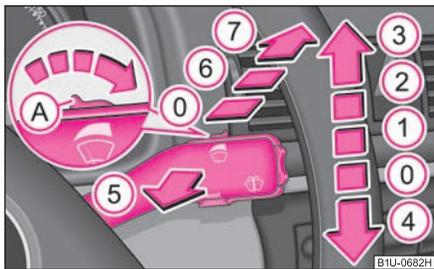


Fig. 55 Manette des essuie-glaces

La manette des essuie-glaces ⇒ fig. 55 peut être mise sur les positions suivantes:

Bref balayage

- Poussez la manette sur la position pas fixe ④ si vous ne voulez qu'essuyer **brèvement** le pare-brise.

Balayage intermittent

- Mettez la manette vers le haut sur la position ①.
- Réglez au moyen du contacteur A la pause souhaitée entre chaque aller et retour des essuie-glaces.

Balayage lent

- Mettez la manette vers le haut sur la position ②.

Balayage rapide

- Mettez la manette vers le haut sur la position ③.

Balayage/lavage automatique du pare-brise

- Tirez la manette vers le volant sur la position non fixe ⑤, les essuie-glaces et les lave-glaces se mettent immédiatement en marche.
- Lâchez la manette. Le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 1 à 3 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau).

Capteur de pluie*

- Mettez la manette sur la position ①.
- Vous pouvez régler la sensibilité du capteur à votre convenance au moyen du contacteur A.
- Vous devez de nouveau activer le capteur en faisant passer la manette sur la position ① et en le ramenant ensuite sur la position ① si le contact a été coupé.

Essuie-glace arrière*

- Ecartez la manette du volant pour la mettre sur la position ⑥ l'essuie-glace intervient toutes les 6 secondes.

Balayage/lavage automatique de la lunette arrière*

- Ecartez la manette du volant pour la mettre sur la position non fixe ⑦, l'essuie-glace et le lave-glace se mettent en marche. L'essuie-glace et le lave-glace fonctionnent tant que vous tenez la manette sur cette position - position non fixe.
- Après avoir relâché la manette, le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 1 à 3 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau). **Après avoir lâché la manette, elle reste sur la position ⑥.**

Coupure des essuie-glaces

- Ramenez la manette sur la position de base ①.

Les essuie-glaces et les lave-glaces ne fonctionnent que si le contact est mis.

Le capteur de pluie* règle automatiquement l'intervalle entre chaque coup d'essuie-glace en fonction de l'intensité de la pluie.

Les gicleurs des essuie-glaces du pare-brise sont chauffés* lorsque le contact est mis.

Remettre de l'eau pour lave-glace ⇒ page 176.

⚠ ATTENTION !

- Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour assurer une bonne visibilité et une conduite en toute sécurité ⇒ page 59, « Remplacement des balais des essuie-glaces pour le pare-brise ».
- N'utilisez pas les lave-glaces lorsque les températures sont basses, sans que le pare-brise a été chauffé auparavant. Sinon le produit pour vitres pourrait geler sur le pare-brise et la visibilité vers l'avant serait diminuée.
- Le capteur de pluie ne fonctionne que comme assistant. Le conducteur n'est pas déchargé de toute responsabilité, il doit régler manuellement le fonctionnement des essuie-glaces selon les conditions de visibilité.

⚠ Avertissement !

En cas de gel, vérifiez avant la première mise en marche des essuie-glaces si les balais ne sont pas gelés! Les balais et le moteur des essuie-glaces peuvent être endommagés si vous les faites fonctionner alors que les balais sont gelés! ■

Remplacement des balais des essuie-glaces pour le pare-brise

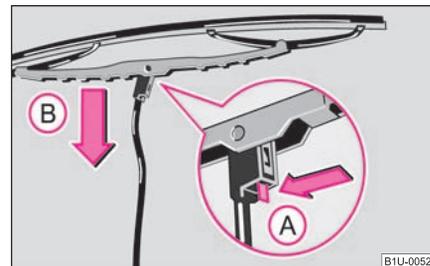


Fig. 56 Balai d'essuie-glace pour pare-brise

Dépose du balai

- Ecartez le bras d'essuie-glace de la vitre et positionnez le balai à angle droit par rapport au bras d'essuie-glace ⇒ ⚠.
- Poussez le ressort de sécurité dans le sens de la flèche (A) et poussez simultanément le balai d'essuie-glace vers la vitre (B) - Attention, cela peut détruire le pare-brise. ⇒ fig. 56 ⇒ ⚠.

Fixation du balai

- Clipsez le ressort de sécurité jusqu'à ce que vous entendiez le bras d'essuie-glace s'encliquer.
- Contrôlez si le balai est bien fixé.

Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour une bonne visibilité. Les balais d'essuie-glaces ne doivent pas être encrassés par de la poussière, des restes d'insectes et de la cire de conservation.

"Astiquer" resp. graisser les balais d'essuie-glaces peuvent alors être les causes des résidus de cire sur les vitres lors des lavages du véhicule dans les stations automatiques. C'est pourquoi après chaque lavage automatique avec traitement de protection il faut **dégraisser** les caoutchoucs des balais d'essuie-glaces. ▶

! ATTENTION !

- En cas de manipulation sans précaution des essuie-glaces, le pare-brise risque d'être endommagé.
- Il est recommandé de nettoyer périodiquement les balais d'essuie-glace avec du lave-vitre afin que des traces ne se forment pas. Nettoyez les balais avec une éponge ou un chiffon s'ils sont très sales, restes d'insectes par ex.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les balais d'essuie-glace une à deux fois par an. Les balais d'essuie-glaces sont disponibles chez les spécialistes. ■

Remplacer le balai d'essuie-glace de la lunette arrière (Octavia)*

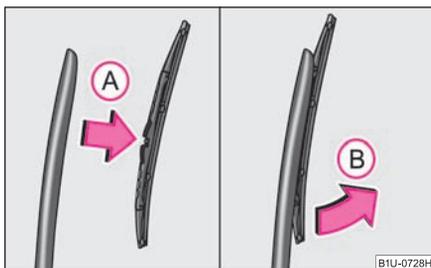


Fig. 57 Balai d'essuie-glace pour lunette arrière

Dépose du balai

- Ecartez le bras de l'essuie-glace ⇒ fig. 57.
- Tenir le bras d'essuie-glace avec une main au niveau de la partie supérieure.
- Attrapez le balai d'essuie-glace au milieu avec l'autre main et enlevez le balai d'essuie-glace en le faisant tourner dans le sens de la flèche (B).

Fixation du balai

- Bloquez le balai dans le bras d'essuie-glace - voir flèche (A).
- Contrôlez si le balai est bien fixé.

Ici, les mêmes remarques que ⇒ page 59, « Remplacement des balais des essuie-glaces pour le pare-brise » sont valables. ■

Rétroviseurs

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement manuel

Avant de partir, il faut régler les rétroviseurs de sorte qu'une visibilité parfaite soit garantie vers l'arrière.

Réglage de base

- Tirez en avant la manette en bas du rétroviseur.

Passage sur la position nuit

- Poussez vers l'arrière la manette en bas du rétroviseur. ■

Rétroviseurs extérieurs

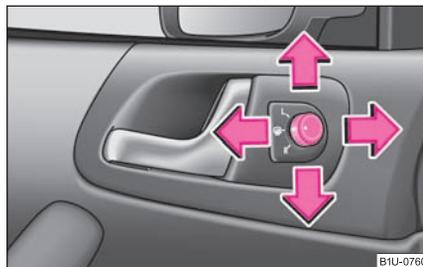


Fig. 58 Contre-porte: Bouton rotatif

Le chauffage des rétroviseurs extérieurs ne fonctionne que si le contact est mis.

Rétroviseur extérieur électrique*

Effectuez le réglage avec le bouton à côté de la poignée de la portière lorsque le contact est mis ⇒ page 60, fig. 58.

Position

Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (seulement sur les véhicules avec lève-vitres électriques).

Position L

Commande simultanée des rétroviseurs gauche et droit (valable pour les véhicules avec lève-vitres électriques).

Commande du rétroviseur gauche (valable pour les véhicules sans lève-vitres électriques).

Position R

Commande du rétroviseur droit.

ATTENTION !

- Les rétroviseurs extérieurs convexes (bombés vers l'extérieur) ou asphériques (courbés différemment) augmentent le champ de vision. Mais elles font apparaître les objets plus petits qu'en réalité. C'est pourquoi ces rétroviseurs ne permettent pas très bien d'apprécier la distance par rapport au véhicule qui suit.
- Il est préférable d'utiliser le rétroviseur intérieur afin de déterminer la distance par rapport au véhicule qui suit.

Nota

- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs si leur chauffage est enclenché.
- Vous pouvez régler manuellement les rétroviseurs en appuyant sur le bord du miroir si la commande électrique du réglage devait tomber en panne.

- Veuillez consulter un concessionnaire si le réglage électrique des rétroviseurs pose des problèmes. ■

Sièges et rangements

Sièges avant

Règle générale

Les sièges avant peuvent être réglés de plusieurs manières afin que le conducteur et le passager avant s'y sentent parfaitement bien. Un réglage correct des sièges est très important pour :

- Atteindre sûrement et rapidement les commandes;
- Etre dans une position détendue et donc peu fatigante;
- **Une protection optimale des ceintures de sécurité et des airbags.**

⚠ ATTENTION !

- N'emmenez jamais plus de passagers que les sièges disponibles dans le véhicule.
- Chaque personne doit ajuster correctement sa ceinture de sécurité au siège où elle est assise. Les enfants doivent être attachés avec un système de retenue approprié ⇒ page 127, « Transport sécurisé des enfants ».
- Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.
- Pendant que le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher – ne jamais les mettre sur le tableau de bord, en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Ceci concerne tout particulièrement les passagers. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag!
- Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près – danger mortel! Les sièges avant

⚠ ATTENTION ! (suite)

et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.

- **Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manoeuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer. ■**

Réglage des sièges avant



Fig. 59 Commandes du siège

Réglage du siège en longueur

- Tirez la manette ① ⇒ fig. 59 vers le haut et poussez alors le siège dans la position souhaitée.
- Relâchez la manette ① et poussez le siège jusqu'au dé clic du verrouillage.

Réglage de la hauteur du siège*

- Si vous souhaitez lever le siège, tirer la manette ② vers le haut et pomper.

- Si vous souhaitez abaisser le siège, tirer la manette ② vers le bas et pomper.

Réglage de l'inclinaison du dossier

- Pour pouvoir régler le dossier comme souhaité, (ne pas appuyer le dos dessus) et tournez la molette ③ ⇒ page 62, fig. 59, réglage de l'appui lombaire.

Réglage de l'appui lombaire*

- Faites tourner la roue ④ jusqu'à ce que la partie rembourrée soit optimalement galbée au niveau des lombaires.

Le siège du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse appuyer à fond sur les pédales avec les jambes légèrement repliées.

Le dossier du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse atteindre le point le plus haut du volant avec les bras légèrement repliés.

⚠ ATTENTION !

- Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident!
- Soyez prudents lors du réglage des sièges! Un réglage sans faire attention peut provoquer des contusions.
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure! ■

Réglage des sièges avant électriques*

Réglage des sièges

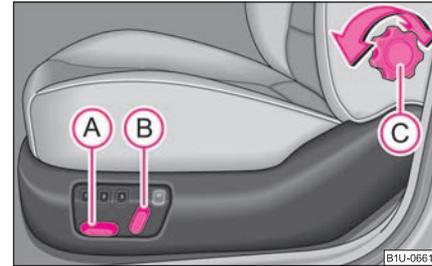


Fig. 60 Vue latérale: Réglage des commandes du siège

Réglage du siège

- Asseyez-vous bien comme il faut ⇒ page 62.
- Poussez le contacteur A ou B dans le sens du réglage souhaité ⇒ fig. 60.

Réglage de l'appui lombaire

- Vous pouvez régler mécaniquement l'appui lombaire en faisant tourner le bouton C.

Le contacteur A permet d'ajuster le siège vers le haut/le bas et vers l'avant/l'arrière alors que le contacteur B sert à avancer ou reculer le dossier.

⚠ ATTENTION !

- Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident!
- Soyez prudents lors du réglage du siège! Un réglage sans faire attention ou sans contrôle peut provoquer des contusions.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- **Ne jamais laisser des enfants sans surveillance à bord du véhicule étant donné que les sièges peuvent être réglés même après coupure du contact (également si la clé de contact a été retirée).**
- **Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure!**

i Nota

Si le mouvement en avant s'interrompt durant le réglage, poussez de nouveau le contacteur dans le sens voulu et continuez le réglage jusqu'au bout. ■

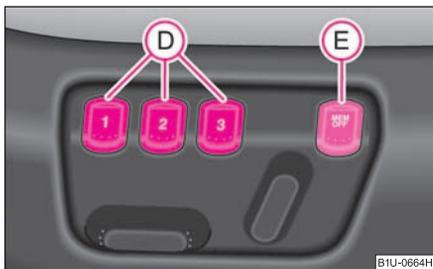
Mémorisation du réglage

Fig. 61 Siège du conducteur: Touches de mémorisation et touche MEM OFF

Mémorisation des réglages du siège et des rétroviseurs pour avancer

- Mettez le contact.
- Réglez le siège ⇒ page 63.
- Ajuster les deux rétroviseurs ⇒ page 60.

- Appuyez sur l'une des touches de mémorisation **(D)** et laissez-la enfoncée pendant 3 secondes environ jusqu'à ce qu'un signal acoustique confirme la mémorisation. Le réglage pour cette touche est enregistré.

Mémorisation du réglage du rétroviseur pour reculer*

- Mettez le contact.
- Mettez la commande du rétroviseur extérieur dans la position **R** ⇒ page 60.
- Enclenchez la marche arrière.
- Mettez le rétroviseur droit sur la position souhaitée ⇒ page 60.
- Appuyez sur l'une des touches de mémorisation **(D)** et laissez-la enfoncée pendant 3 secondes environ jusqu'à ce qu'un signal acoustique confirme la mémorisation. Le réglage de la touche sélectionnée est enregistré.

A tout moment, on peut mettre le système de mémorisation hors service au moyen de la touche **(E)**. On peut aussi régler manuellement le siège et le rétroviseur extérieur.

Touches de mémorisation

Le système Memory vous permet de mémoriser la position choisie par le conducteur pour les sièges et les rétroviseurs extérieurs. Chacune des trois touches de mémorisation **(D)** ⇒ fig. 61 peut être affectée à une position individuelle, c.-à-d. toutes les trois. En appuyant sur la touche de mémorisation correspondante **(D)**, le siège et le rétroviseur extérieur sont alors automatiquement réglés sur la position affectée à cette touche ⇒ page 65.

i Nota

- Nous vous conseillons de commencer par la touche de mémorisation avant et d'attribuer une touche de mémorisation à chacun des autres conducteurs.
- Toute nouvelle mémorisation sur la même touche annule la précédente. ▶

- Vous devez également procéder à une nouvelle mémorisation du réglage individuel du rétroviseur droit pour reculer lors de chaque nouvelle mémorisation des réglages des sièges et des rétroviseurs extérieurs pour avancer. ■

Affecter la radiocommande* aux touches de mémorisation

Après la mémorisation du réglage du siège et du rétroviseur, vous disposez de 10 secondes pour affecter la radiocommande à une touche du système de mémorisation.

- Retirez alors la clé de contact.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage ⇒ page 43 et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde jusqu'à ce qu'un signal acoustique confirme l'affectation. Le réglage est mémorisé dans la touche de mémorisation choisie.

Afin que vous puissiez aussi appeler le réglage mémorisé dans le système de mémorisation par le biais de la radiocommande, vous devez affecter celle-ci à une touche du système de mémorisation.

En cas de besoin, vous pouvez vous procurer une autre clé à radiocommande chez un spécialiste et affecter une autre touche de mémorisation à cette clé.



Nota

- Si la radiocommande a été affectée auparavant à une autre touche du système de mémorisation, l'ancienne affectation est alors effacée par la nouvelle.
- Si vous affectez la radiocommande à une touche de mémorisation à laquelle une autre radiocommande avait déjà été affectée, l'ancienne affectation est alors également effacée par la nouvelle.
- L'affectation de la radiocommande à une touche du système de mémorisation est toutefois conservée après une nouvelle affectation des sièges et des rétroviseurs. ■

Appel des réglages des sièges et des rétroviseurs pour avancer

Les réglages mémorisés peuvent aussi bien être appelés par le biais de la touche de mémorisation que par la radiocommande*.

L'appel du réglage du siège et des rétroviseurs ne devrait avoir lieu que lorsque le **contact est coupé** pour des raisons de sécurité. Il existe deux possibilités d'appel:

Appel via les touches de mémorisation

- **Par un appui bref:** La portière étant ouverte, appuyez brièvement sur la touche de mémorisation souhaitée ⇒ page 64, fig. 61. Le siège et les rétroviseurs se déplacent alors automatiquement pour se mettre sur la position mémorisée.
- **Par un appui long:** La portière du conducteur étant ouverte ou fermée, appuyez sur la touche de mémorisation souhaitée , jusqu'à ce que le siège et les rétroviseurs se mettent sur la position mémorisée.

Appel via la radiocommande*

- Appuyez brièvement sur la touche de déverrouillage de la radiocommande ⇒ page 43 et ouvrez la porte côté conducteur si cette dernière est fermée et le contact coupé.
- Le siège et les rétroviseurs se déplacent alors automatiquement pour se mettre sur les positions mémorisées.

Appel du réglage des rétroviseurs extérieurs pour reculer*

- Avant d'enclencher la marche AR, tournez le bouton de réglage des rétroviseurs extérieurs sur la position **R** ⇒ page 60.

ARRET d'urgence

- Appuyez sur n'importe quelle touche sur le siège du conducteur. ▶

i Nota

Le processus de réglage est interrompu si vous appuyez de nouveau sur la touche de mémorisation pendant le réglage automatique du siège et des rétroviseurs extérieurs. Le processus de réglage continue jusqu'à la fin en appuyant de nouveau sur la même touche. Si l'on appuie sur l'une des deux autres touches de mémorisation, le réglage mémorisé pour cette touche est appelé. ■

Indication pour l'utilisation de l'interrupteur **E** du système de mémorisation

Le système de mémorisation est mis hors service en appuyant sur l'interrupteur **E** du système de mémorisation ⇒ page 64, fig. 61. Vous ne pouvez régler le siège et les rétroviseurs extérieurs que manuellement. En appuyant de nouveau sur l'interrupteur **E** du système de mémorisation, vous pouvez le réenclencher. Le réglage n'est exécuté jusqu'au bout en cas d'interruption d'un processus de réglage appelé.

Nous recommandons aussi de couper le système de mémorisation avec l'interrupteur **E** dans le cas où le véhicule serait utilisé par un conducteur dont le réglage du siège et des rétroviseurs extérieurs ne doit pas être mémorisé. ■

Appuie-tête

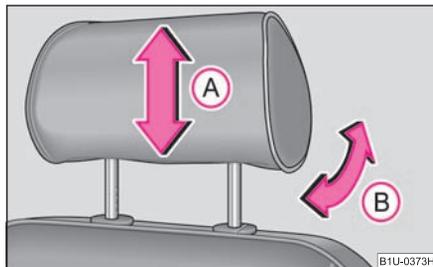


Fig. 62 Régler les appuie-tête

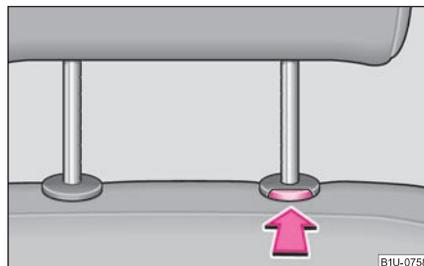


Fig. 63 Extraction des appuie-tête

La meilleure protection est obtenue lorsque le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.

Réglage en hauteur des appuie-tête

- Saisissez l'appuie-tête latéralement avec les deux mains et faites-le coulisser vers le haut ou le bas dans le sens de la flèche **A** ⇒ fig. 62.

Réglage de l'inclinaison

- Les appuis peuvent être adaptés à la tête en les inclinant dans le sens de la flèche **B** ⇒ fig. 62. La position est encore plus confortable en ajustant l'appuie-tête.

Dépose et pose d'un appuie-tête

- Sortez d'abord l'appuie-tête au maximum du dossier du siège.
- Poussez la touche de sécurité dans le sens de la flèche ⇒ fig. 63 et retirez l'appuie-tête.
- Pour remettre l'appuie-tête, enfoncez les tiges dans le dossier jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la touche de sécurité. ▶

Les appuie-tête doivent être réglés en fonction de la taille de chaque personne. Des appuie-tête correctement réglés offrent, simultanément aux ceintures de sécurité, une très bonne protection aux occupants ⇒ page 108.

! ATTENTION !

- En cas d'accident, les appuie-tête ne protègent efficacement que s'ils ont été correctement réglés.
- Ne roulez jamais sans les appuie-tête - risque de blessure! ■

Sièges arrière

Pliage en avant des sièges AR

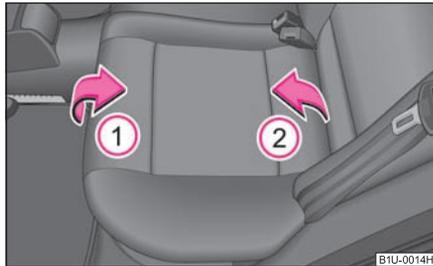


Fig. 64 Rabattre l'assise

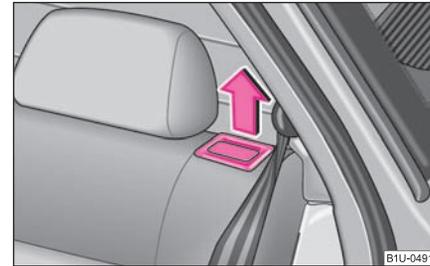


Fig. 65 Déverrouiller le dossier du siège

Vous pouvez augmenter la capacité du coffre à bagages en rabattant les sièges arrière. Avant de rabattre les sièges arrière, il est nécessaire d'adapter le réglage des sièges avant et de l'accoudoir de sorte que cela ne puisse pas provoquer une déformation simultanée ou un endommagement des sièges.

Rabattre les sièges

- Avant de rabattre les dossiers des sièges, réglez les sièges avant de sorte que ceux-ci ne soient pas endommagés en rabattant les dossiers des sièges.
- Lever l'assise du siège en la tirant dans le sens de la flèche ① et la rabattre vers l'avant dans le sens de la flèche ② ⇒ fig. 64.
- Déverrouillez les dossiers des sièges arrière en tirant le bouton de sécurité ⇒ fig. 65 et rabattez-le vers l'avant.
- Enlevez les appuie-tête des dossiers et rabattez les dossiers complètement vers l'avant.
- On peut mettre les appuie-tête arrière dans les ouvertures à cet effet dans les assises des sièges rabattus.

Si les sièges avant sont trop reculés, nous vous recommandons d'enlever les appuie-tête arrière avant de rabattre les dossiers. Entreposez les appuie-tête

enlevés de sorte qu'ils ne puissent être ni endommagés, ni salis. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 70, « Coffre à bagages ». ■

Mettre les sièges sur la position initiale

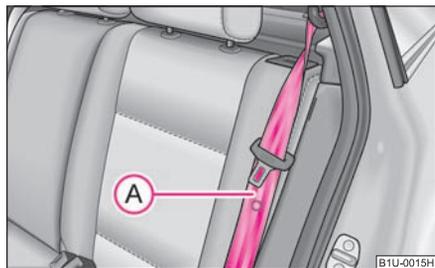


Fig. 66 Verrouiller le dossier

Mettre les sièges sur la position initiale

- Poser les appuie-tête dans le dossier de siège un peu relevé.
- Mettez la ceinture de sécurité latérale AR (A) derrière le bord de l'habillage latéral ⇒ fig. 66.
- Enfin, rabattre le dossier de siège jusqu'à ce que le bouton de sécurité s'encliquète - contrôler en tirant sur le dossier du siège.
- Mettre les assises des sièges sur la position initiale

! ATTENTION !

- **Après avoir relevé les assises et les dossiers des sièges, les ceintures et les boîtiers de verrouillage doivent se trouver dans leur position initiale - ils doivent être opérationnels.**
- **Les dossiers des sièges doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre dans l'habitacle en cas de freinage brusque - Risque de blessures!**

! ATTENTION ! (suite)

- **Veillez à ce que les dossiers des sièges soient bien bloqués. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.**
- **Avant de relever le dossier du siège dans la position de fixation, mettez la ceinture de sécurité latérale AR derrière le bord de l'habillage latéral. Evitez que la ceinture de sécurité ne soit coincée entre le dossier du siège et l'habillage latéral et donc endommagée. ■**

Sortir l'assise de siège

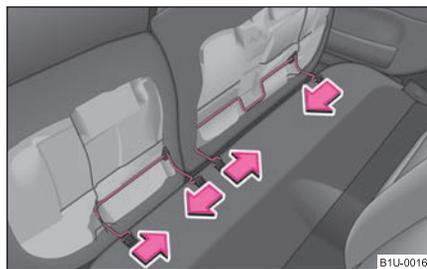


Fig. 67 Sortir les assises des sièges

Vous pouvez encore augmenter la capacité du coffre à bagages en enlevant l'assise de siège arrière.

Dépose

- Rabattez l'assise du siège vers l'avant.
- Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche ⇒ fig. 67 et sortez l'assise du support.

Pose

- Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche et mettez-le dans le support. ▶

- Relevez les assises des sièges pour les mettre dans leur position initiale. ■

Chauffage des sièges avant*



Fig. 68 Tableau de bord: Régulateur rotatif du chauffage des sièges avant

Vous pouvez chauffer électriquement les assises et les dossiers des sièges avant lorsque le contact est mis.

Sièges avant

- En tournant le bouton rotatif ⇒ fig. 68, vous pouvez enclencher et régler le chauffage du siège du conducteur ou du passager avant.
- Pour couper l'installation, le bouton rotatif doit être tourné sur la position de base « 0 ».

! ATTENTION !

Si vous ou un passager avez l'impression d'avoir de la température et/ou un léger mal d'oreille, par ex. à cause de la prise de médicaments, une sensation d'engourdissement ou à cause d'affections chroniques (par ex. diabète), nous vous recommandons de supprimer complètement l'utilisation du chauffage du siège. Cela peut provoquer des inflammations difficilement guérissables au niveau du dos, du postérieur et des jambes. Si toutefois,

! ATTENTION ! (suite)

vous souhaitez quand même utiliser le chauffage de siège, nous vous recommandons, en cas de longs trajets de faire des pauses régulières afin que, dans les cas cités ci-dessus, le corps puisse récupérer des contraintes du voyage. Pour mieux apprécier votre situation exacte, rendez-vous chez votre médecin traitant.

! Avertissement !

- Ne pas s'agenouiller sur les sièges ou exercer une charge ponctuelle sur ceux-ci afin de ne pas endommager les filaments du chauffage.
- Ne pas nettoyer les sièges avec un produit liquide ⇒ page 156.

i Nota

- Le chauffage des sièges ne devrait être enclenché que lorsque le moteur tourne. La capacité de la batterie est considérablement sollicitée par celui-ci.
- Afin d'avoir suffisamment d'énergie électrique pour le système de commande du moteur, le chauffage des sièges est automatiquement coupé si la tension de bord baisse. ■

Pédales

En vue de garantir un actionnement sûr des pédales, utilisez seulement des tapis de sol pris dans la gamme des accessoires d'origine Škoda.

Rien ne doit gêner la commande des pédales!

! ATTENTION !

- En cas d'anomalies sur le système de freinage, une plus grande course de pédale peut être nécessaire.
- Ne pas mettre des tapis de sol ou d'autres revêtements au niveau des pédales, celles-ci devant en effet pouvoir être complètement enfoncées et revenir à leur point de départ sans que rien ne gêne - risque d'accident!

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Il ne doit donc y avoir sur le plancher aucun objet qui pourrait glisser sous la pédale. Vous ne pourriez alors plus freiner, embrayer ou accélérer – risque d'accident! ■

Coffre à bagages

Chargement du coffre à bagages

Tenez compte de ce qui suit dans l'intérêt de bonnes qualités routières pour votre véhicule:

- Répartissez la charge aussi uniformément que possible.
- Placez si possible les objets lourds au fond du coffre.
- Fixez les bagages aux oeillets d'arrimage ou au moyen du filet de fixation* ⇒ page 71.

En cas d'accident les objets petits et légers sont soumis à une énergie cinétique si élevée, qu'ils peuvent provoquer de graves blessures. L'importance de l'énergie cinétique dépend de la vitesse du véhicule et du poids de l'objet. La vitesse du véhicule est le facteur le plus important.

Exemple: En cas d'une collision frontale à une vitesse de 50 km/h, un objet non protégé avec un poids de 4,5 kg est soumis à une énergie égale à 20 fois celle de son poids initial. Cela signifie que ceci correspond à un poids de 90 kg env. Vous pouvez imaginer les blessures provoquées par l'objet si celui-ci est « catapulté » à travers l'intérieur du véhicule et frappe un passager.

⚠ ATTENTION !

- Rangez les objets dans le coffre à bagages et fixez-les aux oeillets d'arrimage.
- En cas d'une manoeuvre soudaine ou d'un accident, des objets non protégés qui se trouvent dans l'habitacle peuvent être catapultés vers

⚠ ATTENTION ! (suite)

l'avant et blesser les personnes à bord ainsi que les autres usagers de la route. Ce risque augmente encore si des objets projetés en l'air dans l'habitacle heurtent un airbag déclenché. Dans ce cas, les objets catapultés en arrière peuvent blesser les passagers – danger de mort.

- N'oubliez pas que, lors du transport d'objets lourds, les qualités routières de votre véhicule se trouvent modifiées par le déplacement du centre de gravité. La vitesse et le style de conduite doivent donc être adaptés.
- Le chargement doit être effectué de manière qu'aucun objet ne puisse être projeté en avant en cas de manoeuvres et de freinage brusques – risque de blessure!
- Ne roulez jamais avec le capot du coffre à bagages ouvert ou appuyé étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle – risque d'intoxication!
- Ne dépassez en aucun cas les charges admises sur les essieux et le poids total autorisé pour le véhicule – risque d'accident!
- Ne transportez jamais des personnes dans le coffre à bagages!

ⓘ Avertissement !

Veillez également à ce que les filaments du dégivrage de la lunette arrière ne soient pas détruits par des objets qui frottent.

ⓘ Nota

La pression de gonflage des pneus doit être adaptée au chargement ⇒ page 178, fig. 159. ■

Oeillets d'arrimage

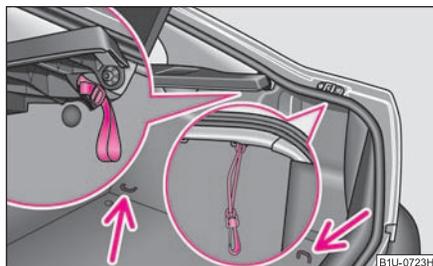


Fig. 69 Coffre à bagages:
Oeillets d'arrimage (Octavia)

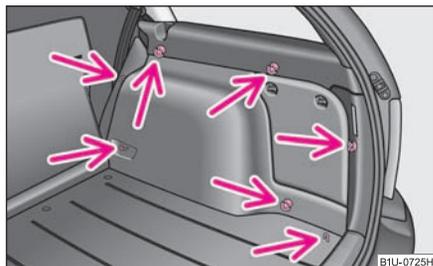


Fig. 70 Coffre à bagages:
Oeillets d'arrimage (Combi)

Les oeillets se trouvent sur la plancher du coffre à bagages sinon vous pouvez utiliser les supports qui sont montés dans les ouvertures de la carrosserie (Octavia) ⇒ fig. 69 ou vous pouvez utiliser les supports des filets de fixation (Combi) ⇒ fig. 70.

Vous pouvez également accrocher à ces œillets un filet de fixation au sol* pour empêcher les petits objets d'être projetés.

Le filet de fixation au sol* et sa notice de montage sont rangés dans un compartiment sous le revêtement du coffre à bagages derrière la roue de secours.

! ATTENTION !

- Le chargement à transporter doit être fixé de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant le trajet ou lors d'un freinage.
- Si les bagages ou les objets sont fixés aux oeillets d'arrimage avec des sangles non appropriées ou endommagées, ceci peut provoquer des blessures graves en cas de freinage ou d'accident. Afin d'éviter que des bagages soient projetés vers l'avant, utilisez toujours des sangles appropriées, qui doivent être parfaitement fixées aux oeillets d'arrimage. ■

Filets de fixation - Gamme de filets Octavia*



Fig. 71 Filet de fixation:
Double sac transversal

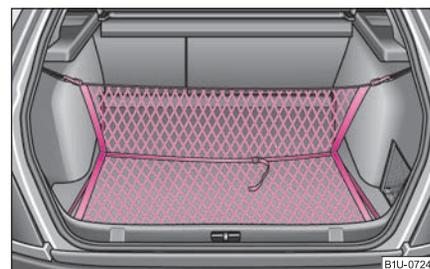


Fig. 72 Filet de fixation:
Double sac transversal, filet
de fixation au sol

Exemples de filet de fixation en tant que double sac transversal ⇒ page 71, fig. 71 et filet de plancher ⇒ page 71, fig. 72.

Le filet de fixation et sa notice de montage se trouvent dans un compartiment sous le revêtement du coffre à bagages derrière la roue de secours.

⚠ ATTENTION !

La résistance globale du filet permet de charger le sac avec des objets jusqu'à 1,5 kg. Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure et risque d'endommagement du filet!

⚠ Avertissement !

Ne mettez pas dans les filets des objets avec des bords tranchants - risque d'endommagement du filet. ■

Filets de fixation - Gamme de filets Combi*

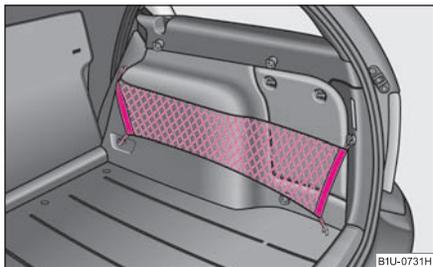


Fig. 73 Filet de fixation: Double sac longitudinal

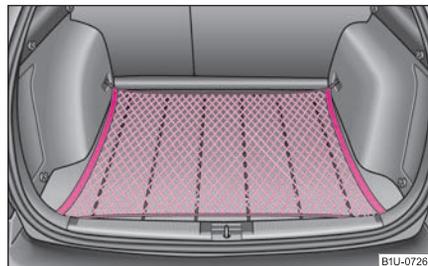


Fig. 74 Filet de fixation: Filet de plancher

Exemples de filet de fixation en tant que double sac longitudinal ⇒ fig. 73 et filet de plancher ⇒ fig. 74.

Le filet de fixation et sa notice de montage se trouvent dans un compartiment sous le revêtement du coffre à bagages derrière la roue de secours.

⚠ ATTENTION !

La résistance globale du filet permet de charger le sac avec des objets jusqu'à 1,5 kg. Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure et risque d'endommagement du filet!

⚠ Avertissement !

Ne mettez pas dans les filets des objets avec des bords tranchants - risque d'endommagement du filet. ■

Fixation du revêtement de plancher du coffre à bagages

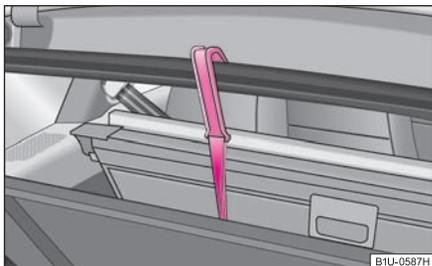


Fig. 75 Coffre à bagages: Fixation de la garniture de plancher (Combi)

Il y a un crochet en plastique sur la poignée de la garniture du coffre à bagages. Lors de la manipulation de la roue de secours, vous pouvez fixer la garniture de plancher relevée avec le crochet sur le cadre du coffre à bagages ⇒ fig. 75. ■

Tablette de coffre à bagages (Octavia)

Vous pouvez poser des objets légers et mous sur la tablette du coffre à bagages derrière les appuie-tête.

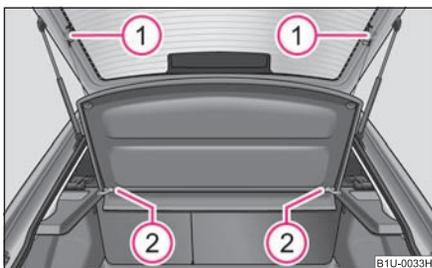


Fig. 76 Dépose de la tablette du coffre à bagages

Si vous souhaitez transporter un bagage encombrant, vous pouvez en cas de besoin enlever la tablette du coffre à bagages.

- Décrochez les sangles du capot de coffre à bagages ① ⇒ fig. 76.
- Mettez la tablette en position horizontale.
- Sortez le cache de la fixation ② et tirez-la horizontalement en arrière.
- Lors de la remise en place, poussez d'abord le cache-bagages dans la fixation ② puis accrochez les sangles ① sur le capot du coffre à bagages.

Le cache du coffre à bagages peut être rangé derrière le dossier du siège AR.

⚠ ATTENTION !

Aucun objet, pouvant mettre en danger la vie des occupants du véhicule lors d'un freinage brusque ou d'un accident, ne doit être déposé sur le cache du coffre à bagages.

⚠ Avertissement !

Faire attention à ce que les objets déposés ne puissent pas endommager les filaments du dégivrage de la lunette arrière.

ℹ Nota

Lors de l'ouverture du hayon, la tablette du coffre à bagages se soulève en même temps. ■

Cache-bagages enroulable (Combi)

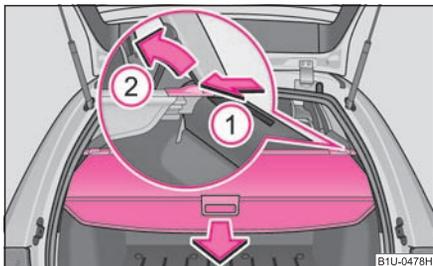


Fig. 77 Coffre à bagages: Extraction du cache-bagages enroulable

Extraction

- Tirez le cache-bagages enroulable dans le sens de la flèche ⇒ fig. 77.
- Accrochez la tablette du coffre à bagages dans les découpures sur les côtés du coffre.

Enroulement

- Sortez le cache enroulable des encoches, le cache s'enroule.

Dépose

- Le cache-bagages enroulable peut être déposé pour transporter des objets encombrants en poussant le coulisseau du côté en direction de la flèche ① et en enlevant le cache dans le sens de la flèche ② ⇒ fig. 77.



ATTENTION !

Aucun objet ne doit être déposé sur la tablette du coffre à bagages.

⚠ Avertissement !

Faire attention à ce que les objets déposés ne puissent pas endommager les filaments du dégivrage de la lunette arrière ainsi que le cache-bagages enroulable. ■

Plancher de chargement variable* (Combi)

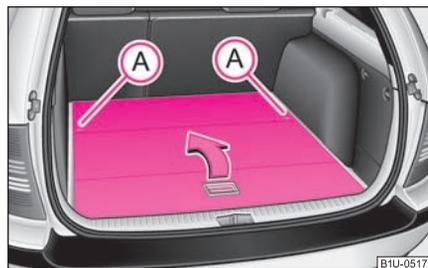


Fig. 78 Plancher de chargement variable

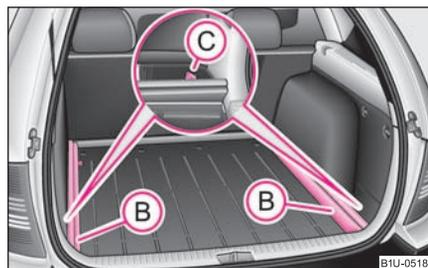


Fig. 79 Coffre à bagages: Extraction des glissières de support

Le plancher de chargement variable facilite la manipulation des objets encombrants et donne un plancher de coffre plat lorsque les sièges arrière sont rabattus. La charge maximale autorisée sur la surface du plancher de chargement variable est de 75 kg. ▶

Dépose du plancher de chargement variable

- Déverrouillez le plancher de chargement en faisant tourner les axes de fixation (A) d'env. 90° vers la gauche ⇒ page 74, fig. 78.
- Rabattez le plancher de chargement en le faisant bouger dans le sens de la flèche et sortez-le.

Dépose des glissières de support

- Déverrouillez les glissières de support (B) en faisant tourner les oeilletons de fixation enfichables (C) de 90° env. vers la droite et sortez les glissières de support.

Pose des glissières de support

- Posez les glissières de support (B) dans la position d'origine et fixez-les à l'aide des oeilletons de fixation enfichables (C) en les faisant tourner de 90° vers la gauche dans les oeilletons fixes de la carrosserie.

Pose du plancher de chargement variable

- Posez le plancher de chargement replié sur les glissières de support.
- Déployez le plancher de chargement.
- Verrouillez le plancher de chargement en faisant tourner les axes de fixation (A) d'env. 90° vers la droite.

! ATTENTION !

Veillez lors de la pose à ce que les glissières de support et le plancher de chargement variable soient correctement fixés, sinon cela peut être dangereux pour les passagers. ■

Diviser le coffre à bagages avec plancher de chargement variable*

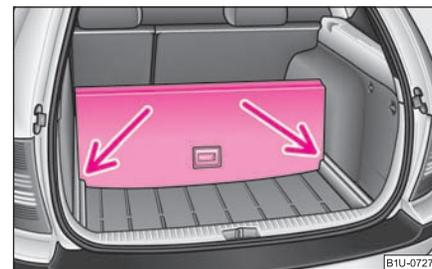


Fig. 80 Diviser le coffre à bagages

Le coffre à bagages peut être divisé grâce au plancher de chargement variable.

- Soulevez la partie du plancher de chargement avec la poignée et fixez-la en la poussant dans les rainures ⇒ fig. 80. ■

Filet de séparation (Combi)*

Utilisation du filet de séparation derrière les sièges arrière

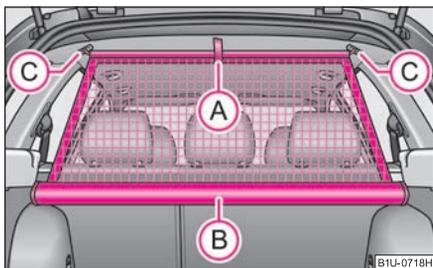


Fig. 81 Sortir le filet de séparation

Le filet de séparation peut être posé soit derrière les sièges arrière soit derrière les sièges avant. Enlevez le cache enroulable avant d'utiliser le filet de séparation ⇒ page 74.

Extraction

- Sortez le filet de séparation du boîtier (B) en l'inclinant de 45° env. en direction de la boucle (A) du capot du coffre à bagages.
- Mettez la tige transversale dans l'appui (C) d'abord sur un côté et poussez-la vers l'avant.
- De la même manière, fixez la tige transversale de l'autre côté du véhicule, appui (C).

Enroulement

- Poussez la tige transversale vers l'arrière d'abord d'un côté et ensuite de l'autre côté.
- Sortez la tige transversale des appuis (C).

- Enroulez le filet de séparation dans le boîtier (B) en l'inclinant de 45° par rapport au capot du coffre à bagages, **de sorte qu'il ne s'enroule pas automatiquement.**

⚠ ATTENTION !

- Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les appuis (C) au niveau des points avant! ■

Utilisation du filet de séparation derrière les sièges avant

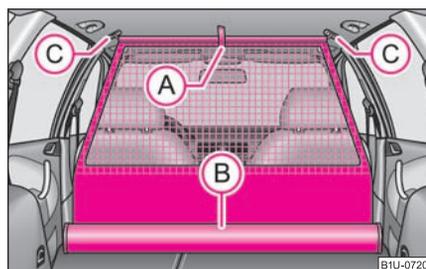


Fig. 82 Sortir le filet de séparation

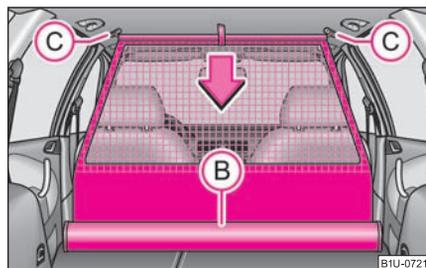


Fig. 83 Dérouler le filet de séparation

Extraction

- Rabattez les sièges arrière vers l'avant ⇒ page 67.
- Sortez le filet de séparation du boîtier (B) en le tirant au niveau de la bride (A) ⇒ page 76, fig. 82.
- Mettez la tige transversale dans l'appui (C) d'abord sur un côté et poussez-la vers l'avant.
- De la même manière, fixez la tige transversale de l'autre côté du véhicule, appui (C).

Enroulement

- Tirez la tige transversale un peu vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et enlever la tige transversale des supports (C) ⇒ page 76, fig. 83.
- **Maintenez** la tige transversale de sorte que le filet de séparation s'enroule lentement dans le boîtier (B) sans s'abîmer.
- Relevez les sièges arrière pour les mettre dans leur position initiale.

! ATTENTION !

- **Après avoir relevé les assises et les dossiers des sièges, les ceintures et les boîtiers de verrouillage doivent se trouver dans leur position initiale - ils doivent être opérationnels.**
- **Les dossiers des sièges doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre dans l'habitacle en cas de freinage brusque - Risque de blessures!**
- **Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les appuis (C) au niveau des points avant! ■**

Déposer et poser le boîtier du filet de séparation

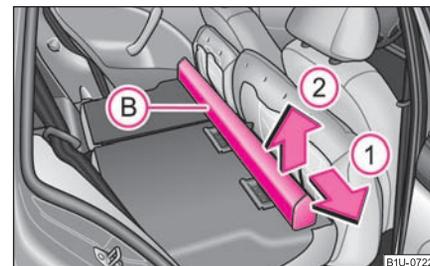


Fig. 84 Sièges AR: Boîtier du filet de séparation

Dépose

- Rabattez les sièges arrière vers l'avant ⇒ page 67.
- Ouvrez la portière arrière droite.
- Poussez le boîtier du filet de séparation (B) en direction de la flèche (1) jusqu'à la butée et sortez-le des appuis du dossier du siège arrière en direction de la flèche (2).

Pose

- Mettez les découpures du boîtier du filet de séparation dans les appuis des dossiers des sièges arrière.
- Poussez le boîtier du filet de séparation dans le sens contraire de la flèche (1) jusqu'à la butée.
- Relevez les sièges arrière pour les mettre dans leur position initiale. ■

Galerie de toit*

Description

Veillez tenir compte SVP de ce qui suit lorsque des bagages ou des objets divers doivent être transportés sur le toit:

- Un système de galerie de toit a été spécialement conçu pour le véhicule, c'est pourquoi, vous ne devriez utiliser qu'une galerie de toit homologuée par Škoda Auto.
- Ces barres de toit de base constituent le point de départ d'un système complet de galeries porte-bagages Škoda. Pour des raisons de sécurité, des fixations supplémentaires adaptées à chaque cas sont requises pour le transport de bagages, de bicyclettes, de planches à voile, de skis et de bateaux.
- La version de base de la galerie porte-bagages ainsi que d'autres composants sont disponibles en tant qu'accessoires chez les spécialistes.

⚠ Avertissement !

- En cas d'utilisation d'autres systèmes de galeries porte-bagages ou de montage non conforme aux prescriptions, les dommages causés au véhicule sont exclus de la garantie. Il est donc absolument indispensable que vous suiviez scrupuleusement les directives figurant dans la notice de montage fournie avec le système de galerie de toit.
- Sur les véhicules équipés d'un toit ouvrant/relevable électrique, veillez à ce que celui-ci, une fois ouvert, n'entre pas en contact avec les objets attachés sur le toit.
- Veiller également à ce que le capot du coffre complètement ouvert ne bute pas sur le chargement du toit.

♻ Pour préserver l'environnement

La consommation de carburant augmente du fait d'une plus forte traînée aérodynamique. Il est donc préférable de démonter les barres de toit dès que l'on en a plus besoin.

i Nota

Si un véhicule Combi n'est pas équipé départ usine avec des barres de toit, elles peuvent être achetées chez un spécialiste qui peut effectuer un montage dans les règles de l'art. ■

Points d'ancrage (Octavia)

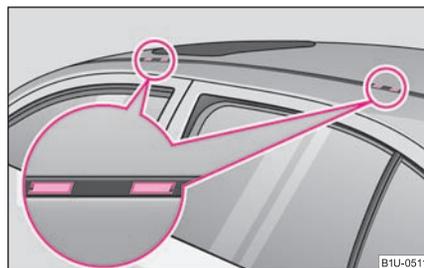


Fig. 85 Points de fixation des barres de toit de base

Montage

- On peut enlever les capuchons en plastique ⇒ fig. 85 en insérant un tournevis fin dans la découpeure des capuchons et en les soulevant prudemment de sorte que cela n'endommage pas la peinture.
- Les pieds du support de base doivent être insérés dans les ouvertures.

i Nota

- Tenez compte des remarques pour le montage et le démontage dans la notice jointe.
- Si quelque chose n'est pas clair pour vous, rendez-vous chez un spécialiste.
- La figure n'est pas valable pour les Combi. ■

Charge sur le toit

Répartissez la charge uniformément sur la galerie porte-bagages. La charge autorisée sur le toit (y compris le système de barres de toit) ne doit pas être supérieure à **75 kg** ni dépasser le poids total autorisé du véhicule.

La charge maximum autorisée ne peut être entièrement utilisée si les systèmes installés ne sont pas assez résistants. La charge ne doit alors en aucun cas dépasser le chiffre indiqué dans la notice de montage.

⚠ ATTENTION !

- Les objets placés sur les barres de toit doivent être parfaitement fixés – Risque d'accident!
- Il est absolument interdit de dépasser la charge autorisée sur le toit, les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé pour votre véhicule – Risque d'accident !
- N'oubliez pas que le transport d'objets lourds et/ou d'une grande surface sur les barres de toit modifie les qualités routières du fait d'un déplacement du centre de gravité et/ou en raison d'une plus grande surface de résistance au vent – Risque d'accident ! Le style de conduite et la vitesse doivent donc impérativement être adaptées en conséquence. ■

Porte-gobelets dans la console centrale avant

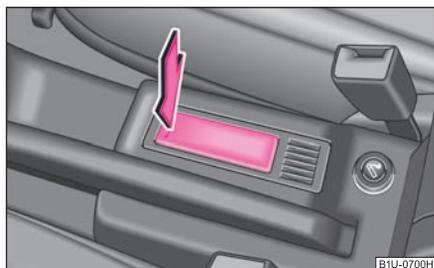


Fig. 86 Console centrale AV: Porte-gobelets

Le porte-gobelets sort et s'ouvre en appuyant dans le sens de la flèche → fig. 86.

Il est conçu pour y poser des boissons en gobelets ou autres emballages (d'une contenance de 0,33 l ou 0,5 l).

⚠ ATTENTION !

- Ne mettez aucune boisson chaude dans le porte-gobelets. Si le véhicule bouge, les boissons chaudes pourraient gicler – Risque de brûlures!
- N'y mettez pas des contenants fragiles (en verre, porcelaine par ex.). Ils pourraient vous blesser en cas d'accident.

⚠ Avertissement !

Ne laissez pas de boissons ouvertes dans le porte-gobelets pendant le trajet. Elles pourraient gicler en cas de freinage et donc endommager le véhicule. ■

Porte-tickets

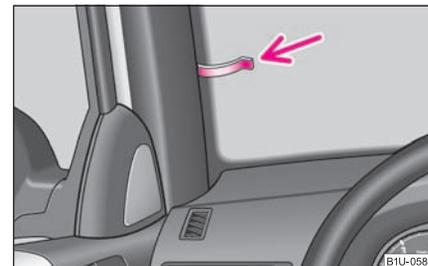


Fig. 87 Pare-brise: Porte-tickets

Le porte-tickets sert à fixer par ex. des tickets de stationnement sur des parkings payants.

Avant de partir, le ticket doit toujours être **enlevé** afin de ne pas gêner la visibilité du conducteur. ■

Cendriers*

Cendrier AV

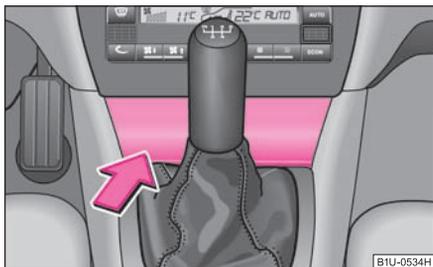


Fig. 88 Console centrale:
Cendrier AV

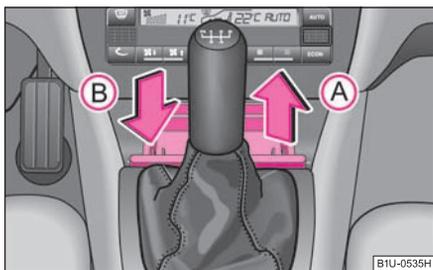


Fig. 89 Extraire et poser le
cendrier

Ouverture du cendrier

- Appuyez sur la partie inférieure du couvercle du cendrier au niveau de la flèche ⇒ fig. 88.

Extraction de la boîte du cendrier

- Enlevez la boîte du cendrier dans le sens de la flèche (A).

Insertion de la boîte du cendrier

- Posez la boîte du cendrier et poussez-la légèrement dans le sens de la flèche (B).

⚠ ATTENTION !

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier – Risque d'incendie! ■

Cendrier AR

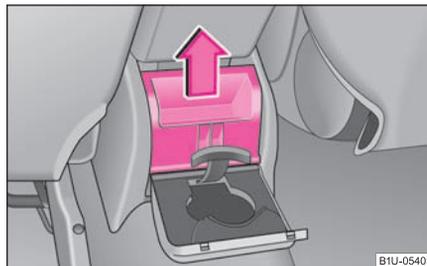


Fig. 90 Console centrale
basse: Cendrier AR

Extraction du cendrier

- Ouvrez le cache en le tirant en arrière et enlevez le cendrier dans le sens de la flèche.

Insertion du cendrier

- Poussez le cendrier vers le bas en le tenant verticalement et refermez le cache.

Un porte-gobelets se trouve également à l'intérieur du couvercle du cendrier. ▶

ATTENTION !

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier - Risque d'incendie! ■

Allume-cigares*, prises de courant

Allume-cigares

La prise de courant de l'allume-cigares peut également être utilisée pour d'autres appareils électriques.

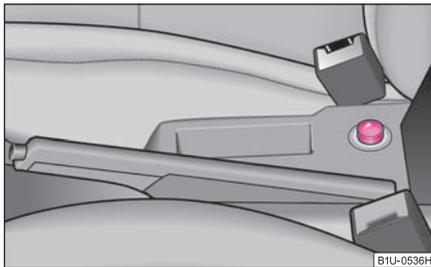


Fig. 91 Console centrale: Allume-cigares

Utilisation de l'allume-cigares

- Appuyez sur le bouton d'allumage de l'allume-cigares ⇒ fig. 91.
- Attendez jusqu'à ce que le bouton d'allumage ressorte.
- Sortez immédiatement l'allume-cigares et servez-vous en.
- Réinsérez l'allume-cigares dans la prise.

Utilisation de la prise

- Sortez l'allume-cigares.

- Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise de l'allume-cigares.

La prise de 12 Volts peut être utilisée pour des accessoires électriques ayant une consommation de courant de 180 Watts maximum.

ATTENTION !

- **Faire preuve de prudence en se servant de l'allume-cigares! On peut se brûler si l'on utilise l'allume-cigares sans faire attention ou d'une manière incontrôlée.**
- **L'allume-cigares et la prise de courant fonctionnent aussi lorsque le contact est coupé ou après avoir retiré la clé de contact. Ne laissez donc jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule.**

⚠ Avertissement !

Afin de ne pas abîmer la prise de courant, toujours se servir des fiches allant avec.

ℹ Nota

- **La batterie du véhicule se décharge si le moteur est arrêté et que des utilisateurs restent enclenchés - Risque de déchargement de la batterie!**
- Autres nota ⇒ page 184, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Prise de courant dans le coffre à bagages (Combi)

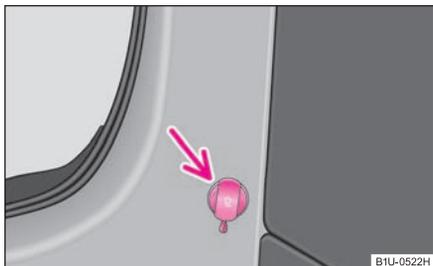


Fig. 92 Coffre à bagages:
Prise de courant

La prise de courant se trouve à gauche dans le coffre à bagages.

- Ouvrez le cache de la prise de courant ⇒ fig. 92.
- Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise.

Vous ne pouvez utiliser la prise de courant qui correspond à la norme DIN - ISO 4165 que pour brancher des accessoires électriques homologués ayant une puissance de 240 watts maximum. Sinon, lorsque le moteur est arrêté, la batterie se décharge.

Les mêmes remarques que dans ⇒ page 81 sont ici valables.

Autres nota ⇒ page 184, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Vide-poches

Synoptique

Vous trouverez les vide-poches et les rangements suivants dans votre véhicule:

Vide-poches côté passager avant	⇒ page 83
Vide-poches sous le volant	⇒ page 9
Vide-poches dans la partie centrale du tableau de bord	⇒ page 9
Rangement pour lunettes*	⇒ page 83
Vide-poches dans les portes AV	⇒ page 9
Accoudoir des sièges AV avec vide-poches*	⇒ page 84
Accoudoir des sièges AR avec vide-poches*	⇒ page 84
Patères*	⇒ page 85

⚠ ATTENTION !

- **Ne rien déposer sur le tableau de bord. Ces objets pourraient glisser et tomber lorsque le véhicule roule (en accélérant ou dans un virage) et vous déconcentrer - Risque d'accident!**
- **Afin que les airbags latéraux puissent fonctionner normalement, ne mettez dans les vide-poches des contre-portes que de petits objets ne dépassant pas de ceux-ci.**
- **Pendant le trajet, vérifiez bien qu'il n'y a pas d'objets de la console centrale ou d'un autre vide-poches qui peuvent venir se coincer au niveau du plancher côté conducteur. Vous ne pourriez alors plus freiner, embrayer ou accélérer - risque d'accident! ■**

Vide-poches côté passager avant



Fig. 93 Tableau de bord: Vide-poches côté passager avant

Ouverture et fermeture du vide-poches côté passager avant

- Tirez la poignée du couvercle dans le sens de la flèche ⇒ fig. 93 et rabattez celui-ci.
- Faites remonter le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.

On peut verrouiller et déverrouiller le vide-poches avec la clé du véhicule (si le vide-poches est verrouillable*).

ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet. ■

Rangement pour lunettes*

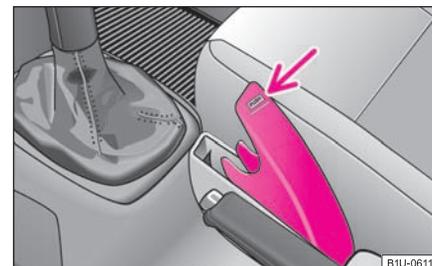


Fig. 94 Console centrale: Rangement pour lunettes

Ouverture et fermeture du rangement pour lunettes

- Appuyez sur le cache du rangement au niveau de la flèche, le rangement s'ouvre ou se ferme ⇒ fig. 94.

Dépose

- Ouvrez le rangement jusqu'à ce qu'il soit à la verticale et sortez-le de la charnière en tirant dessus.

Pose

- La pose a lieu dans l'ordre inverse.

ATTENTION !

Le rangement ne doit être ouvert que pour enlever ou mettre des objets et sinon, il doit rester fermé.

Nota

N'y mettez pas de trop grosses lunettes. ■

Accoudoirs des sièges avant avec vide-poches*

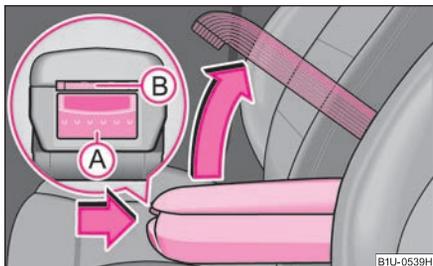


Fig. 95 Accoudoir: Vide-poches

L'accoudoir est réglable en hauteur.

Ouverture du vide-poches

- Appuyez sur la touche **B** ⇒ fig. 95.
- Ouvrez le couvercle de l'accoudoir dans le sens de la flèche.

Fermeture du vide-poches

- Rabattez le couvercle de l'accoudoir.

Réglage de la hauteur

- Appuyez sur la touche **A** dans le sens de la flèche.
- Abaissez ou relevez l'accoudoir et relâchez la touche.

i Nota

La capacité de mouvement des bras est restreinte lorsque l'accoudoir est abaissé. En ville, l'accoudoir ne devrait pas être abaissé. ■

Accoudoirs des sièges arrière avec vide-poches*

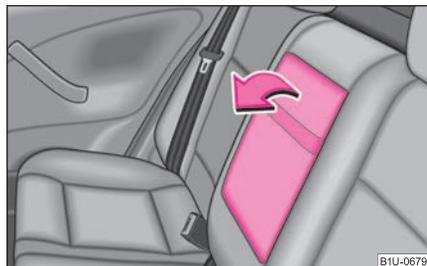


Fig. 96 Sièges AR: Accoudoir

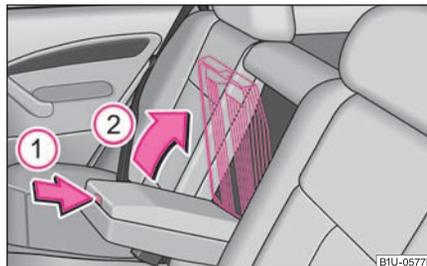


Fig. 97 Sièges AR: Rabattre l'accoudoir

- On peut abaisser l'accoudoir dans le sens de la flèche au moyen de la sangle ⇒ fig. 96.
- Un vide-poches se trouve dans l'accoudoir. Appuyez sur la touche dans le sens de la flèche **1** et ouvrez le vide-poches dans le sens de la flèche **2**. ■

Patères*

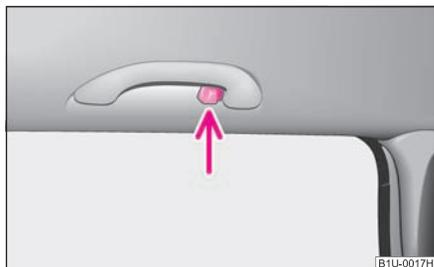


Fig. 98 Portière arrière:
Patères

Une patère se trouve au-dessus des portes AR → fig. 98.

ATTENTION !

- Veillez à ce que les vêtements accrochés ne vous empêchent pas de bien voir ce qui se passe derrière.
- Accrochez seulement des vêtements légers et ne laissez pas dans les poches des objets lourds ou tranchants. ■

Chauffage et climatiseur

Diffuseurs d'air

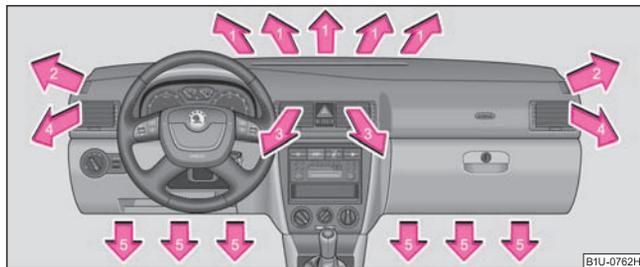


Fig. 99 Diffuseurs d'air

Ouverture des diffuseurs d'air

- Ramenez la molette verticale (pas sur sa position initiale).

Fermeture des diffuseurs d'air

- Faites tourner la roulette verticale sur la position extrême.

Modification du flux d'air

- Faites pivoter la grille des diffuseurs pour modifier la hauteur de sortie du flux d'air au moyen de la molette verticale en la tournant vers le haut ou vers le bas.
- Faites tourner la molette horizontale à droite ou à gauche pour que le flux d'air sorte latéralement au niveau du diffuseur.

Le flux d'air des divers diffuseurs se règle au moyen du régulateur **C** ⇒ fig. 100. Les diffuseurs d'air **3** et **4** ⇒ fig. 99 peuvent être ouverts et fermés séparément.

Selon la position du régulateur rotatif **A** ⇒ fig. 100 et les conditions climatiques, l'air sortant des diffuseurs est réchauffé ou non. ■

Chauffage

Utilisation

Le système de chauffage délivre de l'air dans l'habitacle et le réchauffe si nécessaire.

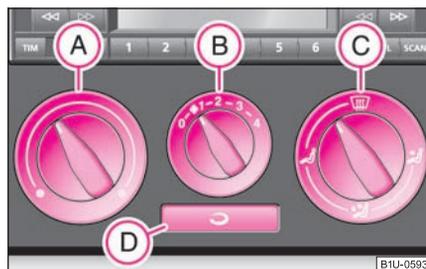


Fig. 100 Chauffage: Éléments de commande

Réglage de la température

- Faites tourner le régulateur rotatif **A** ⇒ fig. 100 vers la droite pour augmenter la température.
- Faites tourner le régulateur rotatif **A** vers la gauche pour abaisser la température.

Réglage du ventilateur

- Tourner le bouton **B** sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.

- Mettez le bouton du ventilateur **(B)** sur 0 pour couper la soufflante.
- Si vous souhaitez fermer l'arrivée d'air, utilisez la touche **(D)** - Air de recyclage ⇒ .

Régulation de la répartition de l'air

- Le régulateur de répartition d'air **(C)** permet de diriger le flux d'air ⇒ page 86.

Le chauffage et la ventilation ne peuvent parfaitement fonctionner que s'il n'y a pas de glace, de neige ou de feuilles au niveau de l'admission d'air devant le pare-brise.

L'efficacité du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement; le chauffage n'atteint donc son maximum qu'à partir du moment où le moteur est à sa température de service.

La soufflante devrait rester toujours enclenchée pour empêcher que les vitres ne s'embuent.

Réglage du chauffage

Réglages recommandés des éléments de commande du chauffage pour: 

ATTENTION !

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.

Nota

- Toute la puissance de chauffage doit être utilisée pour dégivrer le pare-brise et les vitres latérales. Aucun air chaud ne doit être dirigé sur le plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage.
- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages.
- On ne peut pas appuyer sur la touche **(D)** si le régulateur rotatif **(C)** est sur la position  ou à proche de cette position. ■

Réglages	Position du régulateur rotatif			Touche	Diffuseurs d'air 3	Diffuseurs d'air 4
	(A)	(B)	(C)			
Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales	Jusqu'à la butée vers la droite	3		Coupé	Fermeture	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Désembuer le pare-brise et les vitres latérales	Dans la zone de chauffage	2 ou 3		Coupé	Fermeture	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Réchauffement le plus rapide	Jusqu'à la butée vers la droite	3		Coupé	Ouverture	Ouverture
Chauffage agréable	Température souhaitée	2 ou 3		Coupé	Fermeture	Ouverture
Arrivée d'air frais - Ventilation	Jusqu'à la butée vers la gauche	Position souhaitée		Coupé	Ouverture	Ouverture

Air de recyclage

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez sur la touche - le témoin s'allume dans la touche
⇒ page 86, fig. 100.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez à nouveau sur la touche - le témoin s'éteint dans la touche.

On ne peut pas appuyer sur la touche si le régulateur rotatif (C) est sur la position ou à proche de cette position.

⚠ ATTENTION !

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent. ■

Climatiseur*

Description

Le climatiseur est un système combiné de réfrigération et de chauffage. Il permet de régler optimalement la température de l'air en toutes saisons.

Description du climatiseur

Il est primordial que le climatiseur fonctionne impeccablement, tant pour votre sécurité que votre confort. ▶

Le climatiseur ne se met alors en marche que si la commande **AC** ⇒ fig. 101 **D** est enfoncée et si les conditions ci-après sont remplies:

- Le moteur tourne,
- Température extérieure supérieure à +5 °C et
- Le bouton du ventilateur tourné (position 1 à 4).

La température et l'humidité diminuent dans le véhicule lorsque le refroidissement est enclenché. C'est pourquoi le bien-être des occupants s'en trouve amélioré en cas de température extérieure élevée et de forte humidité. Les vitres ne peuvent pas s'embuer quand il fait froid.

L'efficacité du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement; le chauffage n'atteint donc son maximum qu'à partir du moment où le moteur est à sa température de service.

On peut brièvement avoir recours à l'air de recyclage afin d'accélérer le refroidissement ⇒ **A**.

Lorsque le refroidissement est enclenché, l'air diffusé peut être à 5 °C environ dans certaines conditions. Des personnes fragiles peuvent s'enrhumer en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air (au niveau des jambes surtout) et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule.

Le chauffage et le refroidissement ne peuvent impeccablement fonctionner que si l'entrée d'air devant le pare-brise n'est pas bouchée par de la glace, de la neige ou des feuilles.

Après avoir enclenché le refroidissement, de l'**eau de condensation** peut s'égoutter de l'évaporateur du climatiseur et former une flaque sous le véhicule. Cela est normal et il ne s'agit pas d'une fuite!

! ATTENTION !

- **Il ne faut donc pas qu'il y ait de la glace, de la neige et de la buée sur les vitres. Lisez bien le manuel afin que vous sachiez comment vous servir du chauffage et de la ventilation, désembuer et dégivrer les vitres et choisir le mode "Refroidissement" lorsqu'il convient.**
- **Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer**

! ATTENTION ! (suite)

les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.

i Nota

- Nous vous recommandons de ne pas fumer lorsque le système diffuse de l'air de recyclage car la fumée venant de l'habitacle est aspirée par l'évaporateur du climatiseur et y reste. Ce qui entraîne une odeur tenace pendant le fonctionnement du climatiseur et ne peut être ensuite supprimée qu'au moyen d'un travail compliqué et coûteux (remplacement de l'évaporateur). ■

Utilisation

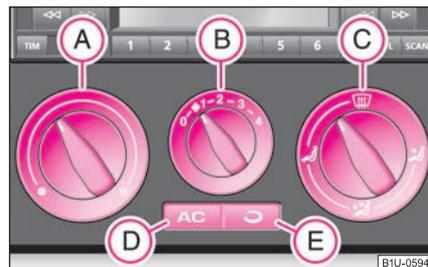


Fig. 101 Climatiseur: Eléments de commande

Réglage de la température

- Faites tourner le régulateur rotatif **A** ⇒ fig. 101 vers la droite pour augmenter la température.
- Faites tourner le régulateur rotatif **A** vers la gauche pour abaisser la température. ▶

Réglage du ventilateur

- Tourner le bouton **(B)** sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.
- Mettez le bouton du ventilateur **(B)** sur 0 pour couper la soufflante.
- Si vous souhaitez fermer l'arrivée d'air frais, utilisez la commande **(E)** - Air de recyclage ⇒ page 91.

Régulation de la répartition de l'air

- Le régulateur de répartition d'air **(C)** permet de diriger le flux d'air ⇒ page 86.

Allumage et extinction du refroidissement

- Appuyez sur la touche **(AC)** **(D)** ⇒ page 89, fig. 101. Le témoin s'allume dans la touche.

- On arrête le refroidissement en appuyant de nouveau sur l'interrupteur **(AC)**. Le témoin s'éteint dans la touche.

i Nota

- Toute la puissance de chauffage doit être utilisée pour dégivrer le pare-brise et les vitres latérales. Aucun air chaud ne doit être dirigé sur le plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage.
- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages.
- Si le refroidissement n'a pas été enclenché durant une période prolongée, l'évaporateur peut dégager des odeurs désagréables suite à des dépôts. Enclenchez le refroidissement - même par temps froid - au moins une fois par mois pendant 5 minutes sur la vitesse la plus élevée afin de faire partir ces odeurs. Ouvrez simultanément une vitre pendant quelques instants.
- Veuillez tenir compte des nota relatifs à la circulation de l'air de recyclage ⇒ page 91. ■

Réglage du climatiseur

Réglages recommandés des commandes du climatiseur pour tous les modes de fonctionnement:

Réglages	Position du régulateur rotatif			Touche		Diffuseurs d'air 3	Diffuseurs d'air 4
	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)		
Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales	Jusqu'à la butée vers la droite	3		Coupé	Pas enclenché	Fermeture	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Désembuer le pare-brise et les vitres latérales	Température souhaitée	2 ou 3		enclenché	Pas enclenché	Fermeture	Ouvert et dirigé vers la vitre latérale
Réchauffement le plus rapide	Jusqu'à la butée vers la droite	3		Coupé	enclencher brièvement	Ouverture	Ouverture
Chauffage agréable	Température souhaitée	2 ou 3		Coupé	Pas enclenché	Fermeture	Ouverture

Réglages	Position du régulateur rotatif			Touche		Diffuseurs d'air 3	Diffuseurs d'air 4
	(A)	(B)	(C)	(D)	(E)		
Refroidissement le plus rapide	Jusqu'à la butée vers la gauche	brièvement 4, ensuite 2 ou 3		enclenché	enclencher brièvement	Ouverture	Ouverture
Refroidissement optimal	Température souhaitée	1, 2 ou 3		enclenché	Pas enclenché	Ouverture	Ouverture
Arrivée d'air frais - Ventilation	Jusqu'à la butée vers la gauche	Position souhaitée		Coupé	Pas enclenché	Ouverture	Ouverture

Air de recyclage

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez sur la touche => page 89, fig. 101 - le témoin s'allume dans la touche.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez à nouveau sur la touche - le témoin s'éteint dans la touche.

On ne peut pas appuyer sur la touche si le régulateur rotatif (C) est sur la position ou à proche de cette position.

ATTENTION !

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les

ATTENTION ! (suite)

vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent. ■

Utilisation économique du climatiseur

En mode Refroidissement, le compresseur de climatiseur utilise la puissance motrice et influence donc la consommation de carburant.

Nous vous recommandons d'ouvrir brièvement les vitres ou les portes si le véhicule était arrêté au soleil, d'où une température très élevée dans l'habitacle, ceci afin de d'évacuer l'air chaud.

Si les fenêtres sont ouvertes en roulant, le refroidissement ne devrait pas être enclenché.

Lorsque la température ambiante souhaitée peut être obtenue sans enclencher le refroidissement, le mode Air frais devrait être choisi.

Pour préserver l'environnement

Economiser du carburant réduit aussi le volume de polluants. ■

Climatronic* (climatiseur automatique)

Description

Le Climatronic est un système automatique de chauffage, ventilation et refroidissement qui garantit un confort optimal aux occupants du véhicule.

La température ajustée est maintenue constante par le Climatronic, et ce, automatiquement sans aucune intervention. La température de l'air diffusé, les vitesses du ventilateur et la répartition de l'air sont modifiées à cet effet d'elles-mêmes. Le système tient également compte d'un réchauffement important sous l'effet du soleil, un réajustement manuel n'étant donc pas nécessaire. Le **mode automatique** ⇒ page 94 assure un bien-être maximum en toutes saisons.

Description du Climatronic

Le refroidissement travaille que si les conditions suivantes sont remplies:

- Le moteur tourne,
- La température extérieure dépasse +5 °C,
- La touche **ECON** n'est **pas** enfoncée.

La température et l'humidité diminuent dans le véhicule lorsque le refroidissement est enclenché. C'est pourquoi le bien-être des occupants s'en trouve amélioré en cas de température extérieure élevée et de forte humidité. Les vitres ne peuvent pas s'embuer quand il fait froid.

L'efficacité du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement; le chauffage n'atteint donc son maximum qu'à partir du moment où le moteur est à sa température de service.

On peut brièvement avoir recours à l'air de recyclage afin d'accélérer le refroidissement ⇒ .

Le chauffage et le refroidissement ne peuvent impeccablement fonctionner que si l'entrée d'air devant le pare-brise n'est pas bouchée par de la glace, de la neige ou des feuilles.

Afin de garantir le refroidissement requis lorsque le moteur est très sollicité, le compresseur du climatiseur s'arrête dès que la température du liquide de refroidissement est élevée.

Après avoir enclenché le refroidissement, de l'**eau de condensation** peut s'égoutter de l'évaporateur du climatiseur et former une flaque sous le véhicule. Cela est normal et il ne s'agit pas d'une fuite!

Si, avant de couper le contact, vous effectuez une modification qui diffère du fonctionnement automatique, les fonctions modifiées restent mémorisées. Seule la fonction « Air de recyclage » est effacée 20 minutes après avoir coupé le contact.

Réglage recommandé pour toutes les saisons:

- Réglez la température sur 22°C (72°F).
- Appuyez sur la touche **AUTO** ⇒ page 93, fig. 102.
- Positionnez les diffuseurs d'air **3** et **4** de manière que le flux soit dirigé vers le haut ⇒ page 86, fig. 99.

Passage des degrés Celsius sur les degrés Fahrenheit

Appuyez sur les touches **17** **ECON** et **9** **AUTO** et maintenez-les enfoncées ⇒ page 93, fig. 102. L'écran affiche les chiffres conformément à l'unité de mesure de température désirée.

ATTENTION !

- **Il ne faut donc pas qu'il y ait de la glace, de la neige et de la buée sur les vitres. Lisez bien le manuel afin que vous sachiez comment vous servir du chauffage et de la ventilation, désembuer et dégivrer les vitres et choisir le mode "Refroidissement" lorsqu'il convient.**
- **Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.**

Nota

- Si le refroidissement n'a pas été enclenché durant une période prolongée, l'évaporateur peut dégager des odeurs désagréables suite à des dépôts. Enclen-

chez le refroidissement - même par temps froid - au moins une fois par mois pendant 5 minutes sur la vitesse la plus élevée afin de faire partir ces odeurs. Ouvrez simultanément une vitre pendant quelques instants.

- Nous vous recommandons de ne pas fumer lorsque le système diffuse de l'air de recyclage car la fumée venant de l'habitacle est aspirée par l'évaporateur du climatiseur et y reste. Ce qui entraîne une odeur tenace pendant le fonctionnement du climatiseur et ne peut être ensuite supprimée qu'au moyen d'un travail compliqué et coûteux (remplacement de l'évaporateur).
- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages.
- Utilisation économique du refroidissement ⇒ page 91. ■

Synoptique des éléments de commande

Les éléments de commande permettent un réglage séparé de la température pour le côté gauche et le côté droit.

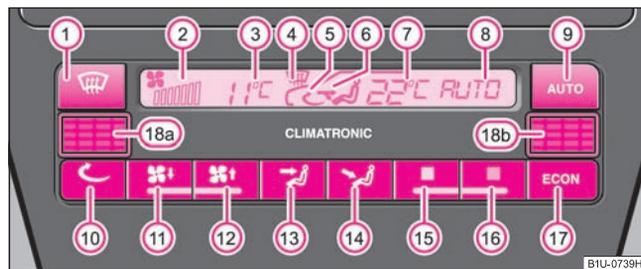


Fig. 102 Climatronic: Eléments de commande

Les touches

- ① Dégivrage du pare-brise

Visuel

- ② Affichage des vitesses du ventilateur
 ③ Température extérieure, en coupant la climatisation automatique avec la touche 11, OFF est affiché à cet endroit, les autres données ne sont pas affichées
 ④ Dégivrage du pare-brise
 ⑤ Recyclage de l'air ambiant
 ⑥ Direction du flux d'air
 ⑦ Affichage de la température intérieure choisie, ici: +22 °C
 ⑧ AUTO (fonctionnement automatique), ECON (compresseur de climatiseur coupé) ou OFF (Climatronic arrêté)

Les touches

- ⑨ Fonctionnement automatique
 ⑩ Recyclage de l'air ambiant
 ⑪ Vitesse la plus lente de la soufflante et touche pour couper la climatisation « OFF »
 ⑫ Vitesse la plus rapide de la soufflante et touche pour allumer la climatisation
 ⑬ Flux d'air vers la tête
 ⑭ Flux d'air au plancher
 ⑮ Diminution de la température
 ⑯ Augmentation de la température
 ⑰ (Compresseur de climatiseur arrêté, c'est-à-dire le refroidissement)
 ⑱ Capteur de température intérieure (18a) (si véhicules avec direction à gauche) et (18b) (si véhicules avec direction à droite).



Nota

Ne mettez pas de ruban adhésif et ne recouvrez pas le capteur sinon le Climatronic pourrait mal fonctionner. ■

Fonctionnement automatique

Le fonctionnement automatique permet de maintenir une température constante et de désembuer les vitres à l'intérieur du véhicule.

Enclenchement du fonctionnement automatique

- Réglez la température entre +18 °C (64 °F) et +29 °C (84 °F).
- Positionnez les diffuseurs d'air **3** et **4** ⇒ page 86, fig. 99 de manière que le flux soit légèrement dirigé vers le haut.
- Appuyez sur la touche  - le témoin s'allume dans la touche.

Vous pouvez couper le mode Automatique en appuyant sur l'une des touches pour la diffusion d'air ou en augmentant ou réduisant la vitesse de la soufflante. La température est quand même régulée. ■

Mode ECON

En mode ECON, la réfrigération est arrêtée - le chauffage et la ventilation sont régulés automatiquement.

Enclenchement du mode ECON

- Appuyez sur la touche  - le témoin s'allume dans la touche.
- Réglez la température entre +18 °C (64 °F) et +29 °C (84 °F).

Recyclage de l'air ambiant en mode ECON

- Appuyez d'abord sur la touche  - le témoin s'allume dans la touche.
- Appuyez ensuite sur la touche  - le témoin s'allume dans la touche.

Le mode ECON ne fonctionne qu'entre les températures réglables, c'est-à-dire +18 °C (64 °F) et +29 °C (84 °F).

Coupeure du mode ECON en appuyant sur la touche  ou .

Tenez compte du fait qu'en mode ECON la température dans l'habitacle ne peut être inférieure à la température extérieure. Il n'y a donc pas de refroidissement et pas de déshumidification de l'air.

LO apparaît sur le visuel si la température choisie est inférieure à +18 °C (64 °F). Le visuel affiche **HI** si la température excède +29 °C (84 °F). Sur la position **LO**, l'air qui arrive n'est ni réchauffé ni refroidi. La puissance de chauffage est toujours au maximum en position **HI**.

Veillez tenir compte des notes relatives à la circulation de l'air de recyclage ⇒ page 94. ■

Dégivrage du pare-brise

Dégivrage du pare-brise - activation

- Appuyez sur la touche  ⇒ page 93, fig. 102.

Dégivrage du pare-brise - désactivation

- Appuyez de nouveau sur la touche  ou sur la touche .

La régulation de la température intervient automatiquement. L'air ne sort plus des diffuseurs **1** et **2**. ■

Air de recyclage

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans un embouteillage.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez sur la touche  - le témoin s'allume dans la touche. ▶

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez à nouveau sur la touche  ou la touche **(AUTO)** - le témoin s'allume dans la touche.

ATTENTION !

Ne restez pas trop longtemps sur l'air de recyclage, car l'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.

Nota

Si le pare-brise s'embue appuyez sur la touche  **(1)** ⇒ page 93, fig. 102. Une fois le pare-brise désembué, appuyez sur la touche **(AUTO)**. ■

Réglage de la température

Vous pouvez régler la température de l'habitacle librement au moyen des touches **(15)** et **(16)**.

Vous pouvez régler la température de l'habitacle entre +18 °C (64 °F) et +29 °C (84 °F). Dans cette plage, la température de l'habitacle se règle automatiquement. « LO » apparaît sur le visuel si la température choisie est inférieure à +18 °C (64 °F). « HI » apparaît sur le visuel si la température choisie est supérieure à +29 °C (84 °F). Dans ces deux positions extrêmes, le Climatronic tourne à la puissance maximum de refroidissement ou de chauffage. Il n'y a pas de régulation de la température.

Des personnes fragiles peuvent s'enrhumer en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air (au niveau des jambes surtout) et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule. ■

Réglage du ventilateur

Le ventilateur peut être réglé sur six vitesses différentes.

Le Climatronic règle automatiquement les vitesses du ventilateur en fonction de la température dans l'habitacle. Vous pouvez toutefois les ajuster manuellement selon vos besoins.

- Appuyez sur la touche **(11)** ou **(12)** ⇒ page 93, fig. 102 pour diminuer ou augmenter la vitesse.

Si vous coupez la soufflante, le Climatronic se désactive et **OFF** apparaît sur les écrans.

La puissance réglée pour la soufflante est représentée par l'allumage du nombre correspondant de barres à l'emplacement **(2)**.

ATTENTION !

- **L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente.**
- **N'utilisez pas le Climatronic plus longtemps que nécessaire.**
- **Enclenchez le Climatronic dès que les vitres s'embuent.** ■

Dysfonctionnements

Si, après avoir mis le contact, tous les symboles du climatiseur automatique clignotent pendant 15 secondes sur le visuel, alors il y a un défaut dans le système - rendez-vous chez un spécialiste.

Si le refroidissement ne fonctionne pas, les causes peuvent être les suivantes:

- La température extérieure est inférieure à +5 °C,
- Le compresseur du climatiseur automatique a été provisoirement arrêté, à cause d'une température trop élevée du liquide de refroidissement,
- Fusible grillé. ▶

Vérifiez alors le fusible, remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 198. Si la cause du défaut n'est pas le fusible grillé, coupez le Climatronic et faites-le contrôler.

Si la puissance de refroidissement diminue, arrêtez le Climatronic et faites-le contrôler. ■

Départ et en route

Réglage de la position du volant

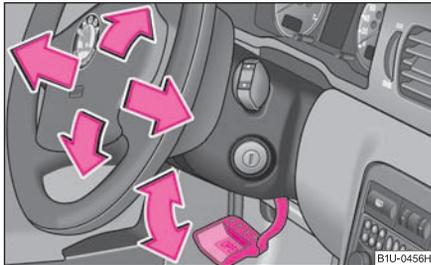


Fig. 103 Volant réglable:
Manette sous la colonne de direction

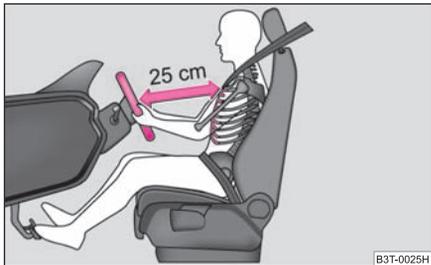


Fig. 104 Bonne distance par rapport au volant

Le volant peut être réglé en hauteur et en longueur.

- Réglez le siège du conducteur ⇒ page 62.
- Tirez la manette sous la colonne de direction ⇒ fig. 103 vers le bas ⇒ ⚠.
- Mettez le volant dans la position souhaitée **en hauteur et en longueur**.

- Faites ensuite complètement remonter la manette contre la colonne de direction.

⚠ ATTENTION !

- Vous ne devez pas régler le volant en roulant!
- Le conducteur doit être au minimum à 25 cm du volant ⇒ fig. 104. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!
- Pour des raisons de sécurité, toujours bien ramener la manette vers le haut afin que le volant ne change pas soudain de position pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!
- Si vous réglez le volant un peu plus vers la tête, l'effet protecteur de l'airbag du conducteur est réduit en cas d'accident. Vérifiez que le volant est ajusté vers le buste.
- Lorsque le véhicule roule, maintenez le volant avec les deux mains latéralement sur le bord extérieur dans la position de 9 heures et de 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou d'une manière différente (par ex. dans le centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Dans tels cas, le déclenchement de l'airbag du conducteur peut provoquer des graves blessures aux bras, aux mains et à la tête. ■

Antivol de direction

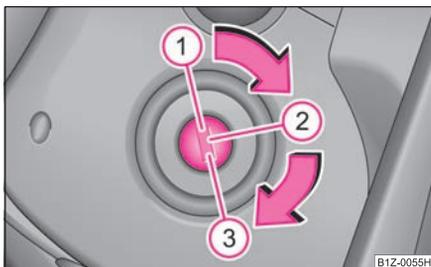


Fig. 105 Positions de l'antivol de direction

Moteurs à essence

- ① - Contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée
- ② - Contact mis
- ③ - Lancement du moteur

Moteurs Diesel

- ① - Coupure de l'arrivée de carburant, contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée
- ② - Préchauffage du moteur, contact mis
- Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie.
- ③ - Lancement du moteur

Règle valable pour tous les véhicules:

Position ①

Pour **bloquer la direction**, la clé de contact étant retirée, faites tourner le volant jusqu'à ce que vous entendiez le dé clic de l'axe de blocage. Il est recommandé de bloquer la direction à chaque fois que l'on s'éloigne du véhicule. Voler celui-ci est alors plus difficile ⇒ ⚠.

Position ②

Faites tourner le volant dans un sens puis dans l'autre s'il est alors impossible ou difficile de mettre la clé de contact sur cette position - le verrou peut alors se débloquer.

Position ③

Le moteur ne peut être lancé que dans cette position. Les feux de croisement ou les feux de route, resp. les autres gros consommateurs d'énergie sont alors brièvement coupés. Après l'avoir relâchée, la clé de contact revient sur la position ②.

Il faut ramener la clé de contact sur ① à chaque fois que l'on veut faire redémarrer le moteur. Le verrou de répétition à l'intérieur de l'antivol de direction empêche que le démarreur soit endommagé lorsque le moteur tourne.

⚠ ATTENTION !

- Avant le départ, le moteur étant arrêté, la clé de contact doit toujours être sur la position ② (contact mis). Cette position est signalée par l'éclairage des témoins de contrôle. Si ce n'est pas le cas, cela pourrait amener un blocage inattendu de la direction - Risque d'accident!
- Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction qu'une fois le véhicule complètement arrêté. Le verrou de direction peut s'enclencher immédiatement - Risque d'accident!
- Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez toujours la clé de contact. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Des enfants pourraient faire démarrer le moteur ou enclencher des dispositifs électriques (par ex. lève-vitres électriques) - risque d'accident et de blessure! ■

Démarrage du moteur

Généralités

Vous ne pouvez faire démarrer le moteur qu'avec une clé de contact d'origine.

- Avant de démarrer, mettre le levier de changement de vitesse sur la position de ralenti et tirer le frein à main. ▶

- Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage pendant que vous lancez le moteur - le démarreur n'a plus qu'à faire tourner le moteur.
- Dès que le moteur démarre, relâchez aussitôt la clé - sinon, le démarreur pourrait être endommagé.

Après le lancement du moteur froid, la pression de l'huile doit d'abord monter dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes, d'où un bruit un peu plus élevé pendant quelques instants. Ceci est normal et il n'y a aucune raison de s'inquiéter.

Si le moteur ne démarre pas ...

Vous pouvez essayer de le lancer à l'aide de la batterie d'un autre véhicule
⇒ page 194.

Seuls les véhicules équipés d'une boîte manuelle peuvent être remorqués. Ne pas remorquer un véhicule sur plus de 50 mètres ⇒ page 197.

ATTENTION !

- **Ne faites jamais tourner le moteur dans des endroits non ventilés ou fermés. Les gaz d'échappement du moteur renferment en plus du monoxyde de carbone sans couleur et sans odeur, un gaz toxique - danger de mort! Le monoxyde de carbone peut provoquer un évanouissement ou peut être mortel.**
- **Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.**

Avertissement !

- Le démarreur ne doit être actionné (clé de contact sur position ③), que si le moteur est arrêté. Si le démarreur est actionné sitôt que le moteur est coupé, le démarreur et le moteur peuvent être endommagés.
- Evitez les régimes élevés, les accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur tant que celui-ci n'est pas arrivé à sa température de service - Risque d'endommagement!
- Sur les véhicules avec catalyseur de gaz d'échappement, le moteur ne peut pas être démarré en remorquant le véhicule sur une distance supérieure à 50 mètres.



Pour préserver l'environnement

Ne laissez pas le moteur chauffer à l'arrêt. Partez immédiatement. Ainsi le moteur atteint sa température de service plus rapidement et les polluants sont réduits. ■

Moteurs à essence

Ces moteurs sont équipés d'un système d'injection qui délivre automatiquement un mélange carburant-air adapté à la température extérieure.

- Pendant le démarrage du moteur, **n'accélérez pas**.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Le fusible pour la pompe électrique d'alimentation peut être grillé si le moteur ne démarre quand même pas. Vérifiez alors le fusible et remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 198.
- Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Il peut s'avérer nécessaire d'appuyer un peu sur l'accélérateur après le lancement du moteur si celui-ci est très **très chaud**. ■

Moteurs Diesel

Préchauffage

Les moteurs Diesel sont équipés d'un système de préchauffage dont la durée de fonctionnement est automatiquement pilotée en fonction de la température du liquide de refroidissement et de la température extérieure.

Après avoir mis le contact, le témoin de préchauffage  s'allume.

Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie.

- Faites démarrer le moteur immédiatement après que le témoin de préchauffage  se soit éteint. ▶

- Le témoin de préchauffage s'allume durant une seconde environ si le moteur est à sa température de service ou si la température extérieure dépasse +5 °C. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Le fusible du dispositif de préchauffage du moteur Diesel peut être grillé si le moteur ne démarre quand même pas. Vérifiez alors le fusible et remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 198.
- Faites appel au concessionnaire le plus proche.

Démarrage après que le réservoir de carburant se soit complètement vidé

Si du gazole est remis dans le réservoir après que celui-ci se soit retrouvé complètement vide, le lancement du moteur peut prendre plus de temps que d'habitude - jusqu'à une minute. Cela provient du fait que le système d'alimentation doit d'abord se remplir après le lancement du moteur. ■

Arrêt du moteur

- Coupez le moteur en tournant la clé de contact sur la position ①
⇒ page 98, fig. 105

⚠ ATTENTION !

- **Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule - Risque d'accident!**
- **Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, vous avez besoin de plus de force pour freiner. Dans ce cas il n'est pas possible de freiner comme d'habitude, un accident peut alors se produire et provoquer des graves blessures.**

⚠ Avertissement !

Si le moteur a été longtemps et fortement sollicité, ne l'arrêtez pas immédiatement une fois à destination, mais laissez-le tourner au ralenti pendant 2 minutes encore environ. Une fois arrêté, le moteur ne sera alors pas brûlant.

ⓘ Nota

- Le ventilateur du liquide de refroidissement peut continuer de tourner pendant 10 minutes environ après l'arrêt du moteur même si le contact a été coupé. Il est également possible que le ventilateur du liquide de refroidissement se remette en marche au bout de peu de temps si la température du liquide de refroidissement augmente à cause d'une accumulation de chaleur ou si, le moteur étant encore chaud, la voiture est exposée aux rayons du soleil.
- Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur ⇒ page 164, « Travaux dans le compartiment moteur ». ■

Passage des vitesses

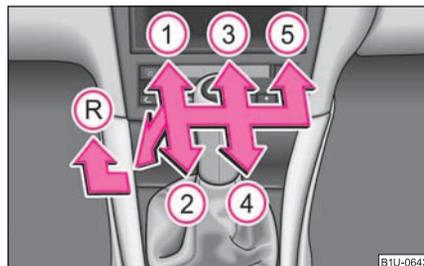


Fig. 106 Grille des véhicules avec boîte manuelle 5 rapports

N'enclenchez la marche AR que si le véhicule est arrêté. Actionnez la pédale d'embrayage et maintenez-la complètement enfoncée. Afin que ça ne craque pas, attendez un instant avant de passer la marche arrière.

Les feux de recul s'allument si le contact est mis et que l'on enclenche la marche arrière.

⚠ ATTENTION !

Lorsque le véhicule roule, n'enclenchez jamais la marche AR - Risque d'accident!



Nota

- Ne pas garder la main sur le levier de changement de vitesse en roulant. La pression de la main est transmise aux fourchettes de changement de vitesse de la boîte. Ceci peut accélérer l'usure des fourchettes de changement de vitesse.
- Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage lors du changement de rapport afin d'éviter une usure inutile et des dommages. ■

Frein à main

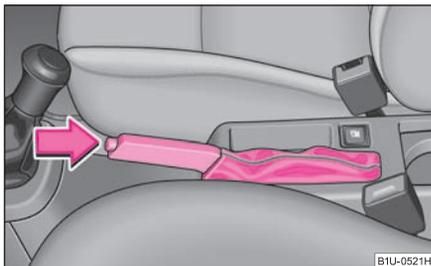


Fig. 107 Console centrale:
Frein à main

Actionnement du frein à main

- Faites complètement remonter le levier du frein à main.

Desserrage du frein à main

- Tirez un peu le levier du frein à main vers le haut et enfoncez **simultanément** le bouton de verrouillage ⇒ fig. 107.
- Le bouton étant enfoncé, poussez le levier à fond vers le bas ⇒ ⚠.

Le témoin de frein à main (Ⓢ) s'allume si celui-ci n'est pas desserré et le contact mis.

Un son retentit et l'indication ci-dessous apparaît sur l'écran d'information* au cas où vous partiriez avec le frein à main tiré:

HANDBRAKE ON (FREIN A MAIN TIRE)

Vous êtes avertis si vous roulez plus de 3 secondes à plus de 6 km/h.



ATTENTION !

- Tenez compte du fait que le frein à main doit toujours être entièrement desserré lorsque le véhicule roule. Un frein à main partiellement desserré risque d'entraîner une surchauffe des freins, ce qui nuit au fonctionnement du système de freinage – Risque d'accident! Ceci peut accélérer l'usure des plaquettes de frein arrière.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ceux-ci pourraient par ex. desserrer le frein à main ou mettre le levier de vitesse au point mort. Le véhicule peut alors se mettre à rouler – Risque d'accident!



Avertissement !

Lors de chaque arrêt du véhicule, tirez d'abord le frein à main à fond et enclenchez simultanément le 1er rapport. ■

Aide au stationnement à l'arrière*

L'aide au stationnement signale la présence d'obstacles derrière le véhicule.

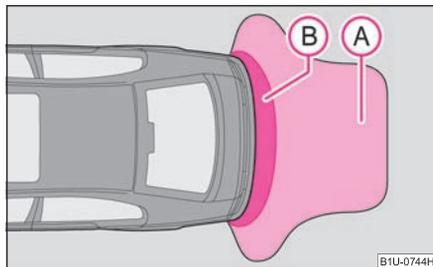


Fig. 108 Aide au stationnement: Zone de perception des capteurs arrière

L'aide acoustique au stationnement détermine au moyen de capteurs à ultrasons la distance entre le pare-chocs arrière et un obstacle derrière le véhicule. Les capteurs sont logés dans le pare-chocs arrière.

Portée des capteurs

Le conducteur est averti lorsque la distance par rapport à un obstacle est d'environ 160 cm (zone **A**) ⇒ fig. 108). L'intervalle entre les impulsions déclenchant le son diminue au fur et à mesure que l'écart raccourcit.

A partir d'une distance de 30 cm env.(zone **B**), un **son continu** retentit - zone de danger. **Vous ne devriez alors pas continuer à reculer!**

Activation

Le contact étant mis, l'aide au stationnement est automatiquement activée en enclenchant la **marche arrière**. Ce qui est confirmé par un son de courte durée.

Désactivation

L'aide au stationnement est désactivée en désengageant la marche arrière.

! ATTENTION !

- L'aide au stationnement ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et sa responsabilité reste pleine et entière lorsqu'il gare son véhicule et procède à des manoeuvres du même genre.
- Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas un petit obstacle derrière le véhicule, par ex. une pierre ou une colonne de faible épaisseur, le timon d'une remorque, etc. Ce genre d'obstacle pourrait se trouver à l'extérieur du périmètre palpé par les capteurs.

i Nota

- En cas de traction d'une remorque/caravane, l'aide au stationnement ne fonctionne pas (valable pour les véhicules équipés départ usine d'un dispositif d'attelage*).
- Il y a un dysfonctionnement si un son retentit pendant 3 secondes environ après avoir mis le contact et l'enclenchement de la marche AR alors qu'il n'y a aucun obstacle à proximité du véhicule. Faites supprimer le défaut par un concessionnaire.
- L'aide au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (sans aucune trace de neige gelée, etc). ■

Régulateur de vitesse (GRA)*

Introduction

Le régulateur de vitesse (GRA) maintient la vitesse réglée, qui doit être supérieure à 30 km/h (20 mph) sans que vous soyez obligés d'actionner la pédale d'accélérateur. Toutefois que dans les limites de la puissance motrice et de l'effet du frein moteur. Le régulateur de vitesse vous permet - essentiellement sur les longs trajets, de détendre le « pied actionnant l'accélérateur ». ▶

⚠ ATTENTION !

- Il est interdit, pour des raisons de sécurité, de se servir du régulateur de vitesse lorsque la circulation est dense et si l'état de la chaussée ne s'y prête pas (revêtement, chaussée glissante, graviers par ex.) – Risque d'accident!
- Afin d'éviter que le régulateur de vitesse soit utilisé inopinément, couper toujours le système après l'utilisation.

i Nota

- Véhicules avec boîte de vitesses manuelle: Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage si vous passez au point mort alors que le régulateur de vitesse est enclenché! Sinon le moteur peut s'emballer inopinément.
- Le régulateur ne peut pas maintenir la vitesse constante dans des descentes trop prononcées. La vitesse augmente en effet en raison du poids du véhicule. Il faut donc rétrograder suffisamment tôt pour ralentir le véhicule avec la pédale de frein. ■

Mémorisation de la vitesse



Fig. 109 Manette de commande: Interrupteur et contacteur du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est commandé au moyen du bouton-poussoir **A** et de la touche à la bascule **B** dans la manette gauche du contacteur multifonctions.

- Enclenchez le régulateur de vitesse en poussant le contacteur **A** ⇒ fig. 109 sur la position **ON**.
- Une fois la vitesse souhaitée obtenue, appuyez brièvement sur l'interrupteur **B** pour la mettre sur la position **SET**.

Après avoir relâché l'interrupteur **B** qui est maintenant sorti de la position **SET**, la vitesse mémorisée (au-dessus de 30 km/h ou 20 mph) est maintenue constante sans actionner l'accélérateur.

Vous pouvez **augmenter** la vitesse en appuyant sur l'accélérateur. La vitesse **revient** sur le chiffre précédemment mémorisé dès que vous lâchez la pédale.

Ceci n'est toutefois pas valable si vous dépassez la vitesse de plus de 10 km/h pendant plus de 5 minutes. La vitesse mémorisée est alors effacée de la mémoire. Il faut de nouveau mémoriser la vitesse.

On peut **diminuer** la vitesse de la même façon. Le système est provisoirement arrêté en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage ⇒ page 104.

⚠ ATTENTION !

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Modification de la vitesse mémorisée

La vitesse peut également être modifiée sans actionner la pédale d'accélérateur.

Plus rapide

- Vous pouvez **augmenter** la vitesse mémorisée sans actionner la pédale d'accélérateur en appuyant sur l'interrupteur **B** ⇒ fig. 109 pour la mettre sur la position **RES**. ▶

- Si vous maintenez la touche **B** enfoncée sur la position **RES**, la vitesse augmente de façon continue. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez l'interrupteur. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.

Plus lente

- Vous pouvez **diminuer** la vitesse mémorisée en appuyant sur l'interrupteur **B** pour la mettre sur la position **SET**.
- Si vous maintenez l'interrupteur enfoncé sur la position **SET**, la vitesse diminue de façon continue. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez l'interrupteur. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.
- Si vous relâchez l'interrupteur à une vitesse inférieure à 30 km/h, la vitesse n'est pas mémorisée, la mémoire est effacée. La vitesse doit être de nouveau mémorisée au-dessus de 30 km/h en mettant l'interrupteur **B** sur la position **SET**. ■

Coupure temporaire du régulateur de vitesse

- Vous pouvez **couper temporairement** le régulateur de vitesse en appuyant sur la pédale de frein ou sur la pédale d'embrayage.
- Vous pouvez également enclencher le régulateur de vitesse en poussant le contacteur **A** vers la droite - pour l'enlever de la position **OFF**.

La vitesse mémorisée reste dans la mémoire.

La vitesse mémorisée peut être **reprise** en lâchant la pédale de frein ou d'embrayage et en appuyant brièvement sur l'interrupteur **B** ⇒ page 103, fig. 109 pour la mettre sur la position **RES**.

ATTENTION !

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Coupure complète du régulateur de vitesse

- Poussez le bouton-poussoir **A** ⇒ page 103, fig. 109 vers la droite sur la position **OFF**. ■

Communication

Téléphone mobile, dispositif mains libres*

Pré-équipement téléphonique universel pour le téléphone

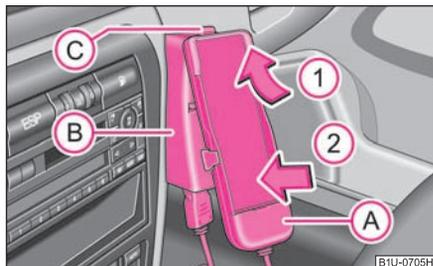


Fig. 110 Pré-équipement téléphonique universel pour le téléphone

Un seul porte-téléphone est fourni par l'usine. Vous pouvez acheter un adaptateur pour téléphone dans la gamme des accessoires d'origine Skoda Le support est fixé à la console centrale.

Installer le téléphone

- Installez le téléphone dans l'adaptateur **(A)** (conformément aux instructions du fabricant).

Installation de l'adaptateur et du téléphone dans la fixation

- Placez d'abord l'adaptateur et le téléphone dans la fixation **(B)** dans le sens de la flèche **(1)** jusqu'à ce que l'adaptateur touche la butée.
- Poussez ensuite légèrement l'adaptateur dans le sens de la flèche **(2)** jusqu'à ce qu'il soit fixé.

Initialisation

- Retirez alors la clé de contact.
- Mettez l'adaptateur sans téléphone dans la fixation **(B)**.
- Insérez le câble de l'adaptateur dans la prise du téléphone. Celle-ci se trouve sur le porte-téléphone en dessous.
- Mettez le contact.
- Attendez environ 20 secondes, coupez le contact et retirez la clé de contact de l'antivol de direction.
- Installez le téléphone dans l'adaptateur **(A)** (conformément aux instructions du fabricant) et mettez le contact.

Extraction du téléphone et de l'adaptateur

- Appuyez sur la touche **(C)** et sortez le téléphone.

Vous devez procéder à une initialisation:

- après le premier raccordement de l'adaptateur;
- après avoir rebranché la batterie;
- après avoir sorti le câble de l'adaptateur de la prise du téléphone.

Vous pouvez alors pleinement profiter des avantages d'un téléphone ordinaire de voiture (« système mains libres- Hands Free », d'un microphone monté dans le véhicule, d'une transmission optimale avec antenne extérieure, etc.). La pile du téléphone se recharge en outre constamment.

Si vous deviez avoir d'autres questions, veuillez vous rendre chez un spécialiste.

Tenez compte des autres nota ⇒ page 106. ■

Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs

La pose de téléphones mobiles et d'émetteurs-récepteurs dans un véhicule devrait être effectuée par un spécialiste.

La Société Škoda Auto autorise des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs dotés d'une antenne extérieure correctement installée et avec une puissance émettrice maximale de 10 watts.

Informez-vous impérativement auprès d'un spécialiste sur les possibilités de montage et de fonctionnement des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs d'une puissance supérieure à 10 W. Ceux-ci vous font part des possibilités techniques concernant un équipement ultérieur en téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs.

L'utilisation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs peut être à l'origine de dysfonctionnements dans l'électronique de votre véhicule. Les raisons peuvent être les suivantes:

- Pas d'antenne extérieure,
- Antenne extérieure mal installée,
- Puissance émettrice supérieure à 10 watts.

Il est donc interdit de se servir à **l'intérieur du véhicule** de téléphones mobiles portables ou d'émetteurs-récepteurs sans antenne extérieure ou avec une antenne extérieure pas correctement installée.

Vous devez en outre savoir que la portée optimale des appareils ne peut être obtenue qu'avec une antenne **extérieure**.

ATTENTION !

- **Les téléphones mobiles ou les émetteurs-récepteurs, utilisés à l'intérieur d'un véhicule sans antenne extérieure ou avec une antenne extérieure incorrectement montée, peuvent provoquer des champs électromagnétiques anormalement élevés, d'où des risques pour la santé.**
- **Vous devez, en premier lieu, vous concentrer sur la conduite et la circulation.**

ATTENTION ! (suite)

- **Il ne faut pas monter les émetteurs-récepteurs, les téléphones mobiles et les fixations sur les caches des airbags ou à proximité immédiate de ceux-ci. Sinon des blessures peuvent s'ensuivre en cas d'accident.**

Nota

Veillez tenir compte de la Notice d'utilisation des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs. ■

Sécurité

Sécurité passive

Règle générale

Priorité à la sécurité

Les mesures de sécurité passive diminuent le risque de blessures dans des situations accidentogènes.

Vous trouverez ci-après de précieuses informations, des conseils et des remarques concernant la sécurité passive dans votre véhicule. Nous y avons regroupé tout ce que vous devez par exemple savoir sur les ceintures de sécurité, les airbags, les sièges pour les enfants et la sécurité de ceux-ci. Ayez donc l'obligeance de tenir compte des remarques et des mises en garde que vous allez lire – dans votre intérêt et celui des personnes que vous emmenez.

ATTENTION !

- **Ce chapitre contient des informations importantes concernant l'utilisation du véhicule pour le conducteur et ses passagers. Vous trouverez dans les chapitres de cette Notice d'Utilisation les autres informations concernant votre sécurité et celle de vos passagers.**
- **La littérature de bord doit toujours être dans la voiture. Ceci s'applique tout spécialement si vous louez ou vendez le véhicule. ■**

Équipements de sécurité

Les équipements de sécurité font partie de la protection des passagers et peuvent réduire les risques de blessures dans des situations d'accidents.

« Ne mettez pas » en danger votre sécurité et celle de vos passagers. En cas d'accidents, les équipements de sécurité peuvent réduire les risques de blessures.

L'énumération ci-après contient une partie des équipements de sécurité dans votre véhicule:

- Ceinture trois points d'ancrage pour tous les sièges*,
- Limitation de force des ceintures pour les sièges avant*,
- Rétracteurs de ceinture pour les sièges avant*,
- Réglage de la hauteur des ceintures pour les sièges avant,
- Airbags frontaux*,
- Airbags latéraux*,
- Points d'ancrage des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX »,
- Appuie-tête réglables en hauteur,
- Colonne de direction réglable.

Les équipements de sécurité cités fonctionnent ensemble, afin d'offrir à vous et vos passagers la meilleure protection possible dans des situations d'accidents. Les équipements de sécurité ne protègent ni vous ni vos passagers, si vous ou vos passagers sont assis dans une mauvaise position ou les équipements ne sont pas correctement réglés ou utilisés.

Pour cette raison, vous recevez des informations à ce sujet à savoir les raisons pour lesquelles cet équipement est si important, la manière dont il peut vous protéger, ce dont vous devez tenir compte lors de l'utilisation et comment vous et vos passagers peuvent en tirer le plus grand avantage. Cette instruction contient des mises en garde importantes dont vous et vos passagers doivent tenir compte afin de réduire le risque de blessures.

La sécurité concerne tout le monde! ■

Avant chaque départ

Le conducteur est entièrement responsable des passagers et du bon fonctionnement du véhicule.

Pour votre propre sécurité et celle de vos passagers veuillez tenir compte des points suivants avant chaque départ:

- Vérifiez que l'éclairage et les clignotants fonctionnent correctement.
- Contrôlez le gonflage des pneus.
- Vérifiez que toutes les vitres offrent une bonne visibilité vers l'extérieur.
- Fixez parfaitement vos bagages ⇒ page 70, « Chargement du coffre à bagages ».
- Assurez-vous qu'aucun objet ne puisse empêcher le fonctionnement des pédales.
- Réglez le rétroviseur, le siège avant et l'appuie-tête en fonction de la taille de chaque personne.
- Assurez-vous que vos passagers règlent les appuie-tête en fonction de leur propre taille.
- Protégez les enfants avec un siège spécial approprié et une ceinture de sécurité correctement fixée ⇒ page 127, « Transport sécurisé des enfants ».
- Asseyez-vous bien comme il faut ⇒ page 108, « Position assise correcte ». Assurez-vous que vos passagers sont assis correctement.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité. Assurez-vous que vos passagers ont bouclé leurs ceintures correctement ⇒ page 114, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ». ■

Qu'est-ce qui influence la sécurité?

La sécurité dépend du style de conduite et du comportement de tous les passagers.

Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et de ses passagers. Si votre sécurité est influencée, vous mettez en danger votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route. Veuillez donc tenir compte des indications suivantes.

- Ne vous laissez jamais distraire, par ex. par vos passagers ou des entretiens téléphoniques.
- Ne conduisez jamais si votre faculté de conduire est affaiblie, par ex. sous l'influence de médicaments, d'alcool, de drogues.
- Respectez les règles de la circulation et la vitesse autorisée.
- Conduisez en fonction de l'état de la route et aussi en fonction des conditions de circulation et climatiques.
- Sur un long trajet faites régulièrement des pauses - au mieux toutes les deux heures. ■

Position assise correcte

Position assise correcte du conducteur

Pouvoir conduire en toute sécurité et sans tension suppose que la position assise du conducteur soit correcte.

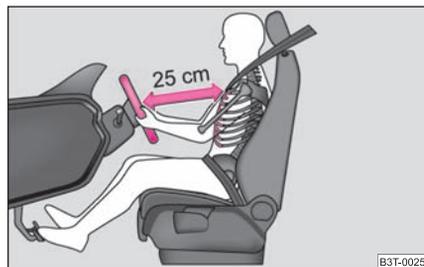


Fig. 111 La distance correcte entre le conducteur et le volant



Fig. 112 Le réglage correct de l'appuie-tête du conducteur

Nous vous recommandons le réglage suivant pour votre sécurité et afin de réduire le risque de blessures en cas d'accident :

- Ajustez le volant de façon que l'écart entre le volant et le buste soit de 25 cm au moins ⇒ page 108, fig. 111.
- Ajustez le siège du conducteur en longueur de telle façon que les pédales puissent être enfoncées complètement alors que les genoux sont légèrement pliés.
- Réglez le dossier de telle façon que vous puissiez atteindre le point le plus élevé du volant en ayant les coudes légèrement pliés.
- Réglez l'appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve ⇒ fig. 112 au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ page 114, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».

Réglage manuel du siège conducteur ⇒ page 62, « Réglage des sièges avant ».

Réglage électrique du siège conducteur ⇒ page 63, « Réglage des sièges avant électriques* ».

! ATTENTION !

- **Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.**

! ATTENTION ! (suite)

- **Le conducteur doit être au minimum à 25 cm du volant ⇒ page 108, fig. 111. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!**
- Lorsque le véhicule roule, maintenez le volant avec les deux mains latéralement sur le bord extérieur dans la position de 9 heures et de 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou d'une manière différente (par ex. dans le centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Dans tels cas, le déclenchement de l'airbag du conducteur peut provoquer des graves blessures aux bras, aux mains et à la tête.
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure!
- **Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manœuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer. ■**

Position assise du passager avant

Le passager avant doit être au minimum à 25 cm du tableau de bord, afin que l'airbag conjointement à la ceinture de sécurité lui offre la meilleure sécurité possible en cas de déclenchement.

Nous vous recommandons le réglage suivant pour la sécurité du passager avant et afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident :

- Réglez le siège du passager avant au maximum vers l'arrière.
- Réglez l'appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve ⇒ fig. 112 au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ page 114, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».

Dans des cas exceptionnels, vous pouvez désactiver l'airbag du passager avant ⇒ page 124, « Désactivation d'un airbag ».

Réglage manuel du siège conducteur ⇒ page 62, « Réglage des sièges avant ».

Réglage électrique du siège passager avant ⇒ page 63, « Réglage des sièges avant électriques* ».

ATTENTION !

- Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.
- Le passager avant doit être au minimum à 25 cm du tableau de bord. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!
- Pendant que le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre sur le tableau de bord, en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag!
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les airbags ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure! ■

Position assise des passagers se trouvant à l'arrière

Les personnes à l'arrière doivent être assises bien droites, les pieds sur le plancher et être correctement attachés.

Afin de réduire le risque de blessures en cas de freinage brusque ou d'un accident, les personnes à l'arrière doivent tenir compte de ce qui suit:

- Réglez les appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur des appuie-tête se trouve ⇒ page 109, fig. 112 au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ page 114, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».
- Lorsque vous emmenez des enfants en voiture, utilisez un système de retenue approprié aux enfants ⇒ page 127, « Transport sécurisé des enfants ».

ATTENTION !

- Les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.
- Lorsque le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un airbag!
- Si les personnes à l'arrière ne sont pas assises correctement, le risque de blessures augmente en cas de position incorrecte de la ceinture. ■

Exemples d'une position incorrecte

Une position incorrecte des passagers peut provoquer de graves blessures ou être mortelle.

Les ceintures de sécurité peuvent seulement offrir leur protection optimale si la ceinture est correctement posée. Des positions incorrectes réduisent considérablement la fonction de protection des ceintures de sécurité et augmentent le risque de blessures en cas de position incorrecte de la ceinture. Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et des passagers, en particulier pour les enfants. Pendant le trajet n'autorisez jamais un passager à s'asseoir dans une mauvaise position.

L'énumération ci-après contient les exemples des positions qui sont dangereuses pour les passagers. Cette énumération n'est pas complète, mais nous voulons attirer votre attention sur ce sujet.

Pendant le trajet il ne faut jamais:

- se tenir debout,
- se tenir debout sur les sièges,
- s'agenouiller sur les sièges,
- incliner le dossier à fond vers l'arrière,
- s'appuyer contre le tableau de bord,



- se reposer sur la banquette AR,
- s'asseoir seulement à l'avant du siège,
- s'asseoir sur le côté,
- se pencher en dehors du véhicule,
- mettre les pieds en dehors du véhicule,
- poser les pieds sur le tableau de bord,
- poser les pieds sur le coussin du siège,
- se tenir sur le plancher,
- être sans ceinture de sécurité bouclée,
- se tenir dans le coffre à bagages.

**ATTENTION !**

- **Un passager qui est assis dans une mauvaise position, peut être mortellement blessé si lors du déclenchement il est heurté par l'airbag.**
- **Avant le départ asseyez-vous correctement et ne changez pas cette position pendant le trajet. Assurez-vous que vos passagers sont assis dans la position correcte et qu'ils ne changent pas de position pendant le trajet. ■**

Ceintures de sécurité

Pourquoi des ceintures de sécurité?



Fig. 113 Conducteur avec ceinture de sécurité

Il est prouvé que les ceintures de sécurité protègent bien en cas d'accident ⇒ fig. 113. Le port de la ceinture de sécurité est donc obligatoire dans la majorité des pays.

Des ceintures de sécurité convenablement ajustées maintiennent les occupants du véhicule dans la position correcte sur leur siège ⇒ fig. 113. Les ceintures réduisent considérablement l'énergie cinétique. De plus, elles empêchent des déplacements incontrôlés risquant à leur tour de provoquer de graves blessures.

Les occupants du véhicule qui portent correctement leur ceinture de sécurité profitent largement du fait que l'énergie cinétique est amortie de façon optimale par les ceintures. La structure avant de la carrosserie et d'autres caractéristiques de sécurité passive de votre véhicule, comme les airbags garantissent une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est ainsi moins importante et les risques de blessures s'en trouvent réduits.

Les statistiques sur les accidents de la route ont prouvé que le port correct des ceintures réduit les risques de blessures et augmentent les chances de survie en cas d'accident grave ⇒ page 113.

Des mesures de sécurité particulières doivent être prises en compte lorsque l'on transporte des enfants ⇒ page 127, « Renseignements utiles si des enfants sont à bord! ».

⚠ ATTENTION !

- **Bouclez votre ceinture avant chaque départ, en ville également! Ce qui s'applique également aux personnes à l'arrière - Risque de blessures!**
- **Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité. Seule cette précaution garantit une protection optimale du fœtus** ⇒ page 114, « Attacher une ceinture de sécurité trois points ».
- **Les ceintures ne peuvent offrir une bonne protection qu'à condition d'être correctement posées. Vous trouverez décrite aux pages suivantes la façon correcte de mettre sa ceinture de sécurité.**

i Nota

Les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées en conformité avec la législation de chaque pays. ■

La physique d'un accident frontal

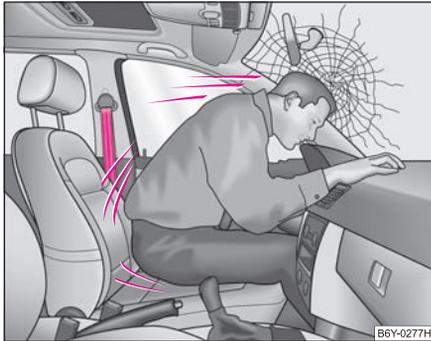


Fig. 114 Le conducteur sans ceinture est catapulté en avant

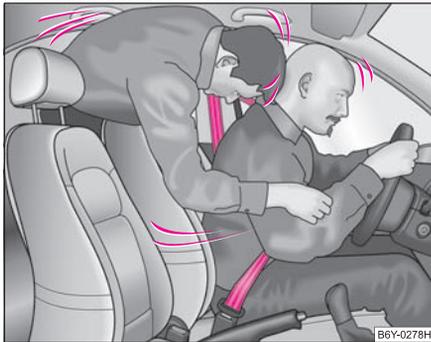


Fig. 115 Une personne assise à l'arrière et pas attachée est catapultée en avant.

Le principe d'un accident frontal et les lois de la physique en jeu sont faciles à expliquer :

Dès que le véhicule se met en mouvement, tant celui-ci que les personnes à bord sont soumis à une énergie de déplacement dite énergie cinétique. L'importance de l'énergie cinétique dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids

et de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids augmentent, plus la quantité d'énergie à dissiper en cas d'accident est importante.

La vitesse du véhicule constitue toutefois le facteur prépondérant. Lorsque la vitesse double, passant par exemple de 25 km/h à 50 km/h, l'énergie cinétique se trouve multipliée par quatre.

Une idée très répandue consiste à croire que l'on peut se protéger avec les mains en cas d'accident de peu de gravité. C'est faux ! Lorsqu'une collision a lieu, même à faible vitesse, les forces induites au niveau du corps ne peuvent pas être retenues.

Même si vous ne roulez qu'entre 30 km/h et 50 km/h, les forces agissant sur le corps en cas d'accident peuvent facilement excéder 10 000 N (Newtons). Ce qui correspond à un poids d'une tonne (1 000 kg).

En cas de collision frontale, les occupants non sanglés sont projetés en avant et percent de façon incontrôlée les éléments de l'habitacle tels que le volant, le tableau de bord, le pare-brise ⇒ fig. 114. Dans certaines conditions, les occupants non sanglés risquent même d'être éjectés du véhicule. Ce qui peut provoquer des blessures mortelles.

Il est également primordial que les personnes sur la banquette arrière bouclent leur ceinture étant donné qu'elles sont projetées aussi de façon incontrôlée à travers le véhicule en cas d'accident. Un passager non sanglé assis sur la banquette AR met non seulement sa propre personne en danger, mais aussi celle des personnes assises à l'avant ⇒ fig. 115. ■

Remarques importantes concernant la sécurité d'utilisation des ceintures de sécurité

Une utilisation correcte des ceintures de sécurité réduit considérablement le risque de blessures!

⚠ ATTENTION !

- La ceinture ne doit pas être coincée, entortillée ou frottée sur des arêtes vives.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximale qu'à condition d'être correctement posées ⇒ page 114, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ».
- Il ne faut jamais utiliser une seule ceinture pour attacher deux personnes (des enfants non plus).
- L'effet protecteur maximum des ceintures n'est obtenu que lorsque les occupants sont assis dans la bonne position ⇒ page 108, « Position assise correcte ».
- La ceinture ne doit pas passer sur des objets rigides ou cassants (par ex. lunettes, stylos à bille, trousseau de clés, etc.), ce qui pourrait être à l'origine de blessures.
- Des vêtements très amples, pas cintrés (manteau par dessus un veston par ex.) gênent l'ajustement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.
- Il est interdit d'utiliser des pinces ou d'autres objets pour régler les ceintures (par ex. afin de les raccourcir si les personnes sont petites).
- Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège où vous êtes assis. Une ceinture de sécurité incorrectement attachée protège moins bien, d'où un risque de blessure accru.
- Les dossiers des sièges avant ne doivent pas être trop inclinés vers l'arrière sinon les ceintures de sécurité pourraient perdre de leur efficacité.
- La ceinture doit toujours être propre. Des salissures peuvent entraver le fonctionnement de l'enrouleur automatique ⇒ page 158, « Ceintures de sécurité ».
- L'orifice d'introduction du pêne dans le boîtier de verrouillage ne doit pas être obstrué avec du papier ou des matières semblables, sinon le pêne ne peut pas s'encliquer.
- Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité. Faire remplacer la ceinture de sécurité correspondante par un spécialiste si vous constatez que les fibres de la ceinture de sécurité, les points de jonction de la ceinture de sécurité, les enrouleurs automatiques ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Les ceintures de sécurité ne devraient être ni déposées ni modifiées en aucune façon. N'essayez en aucun cas de réparer les ceintures de sécurité vous-même.
- Les ceintures de sécurité abîmées, qui ont été sollicitées lors d'un accident et sont donc distendues, doivent être remplacées – de préférence par un spécialiste. Les points d'ancrage des ceintures doivent également être contrôlés.
- Dans certains pays, des ceintures de sécurité dont le fonctionnement diffère de celui des ceintures mentionnées dans les pages suivantes, peuvent être utilisées. ■

Comment attacher correctement les ceintures de sécurité?

Attacher une ceinture de sécurité trois points

D'abord la boucler, puis démarrer!



Fig. 116 Position correcte de la sangle baudrier et de la sangle sous-abdominale ▶

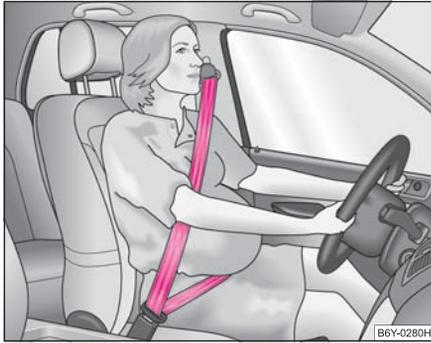


Fig. 117 Position de la ceinture d'une femme enceinte

- Réglez correctement le siège avant et l'appuie-tête avant de boucler la ceinture ⇒ page 62.
- Tirez lentement la ceinture au niveau du pêne et appliquez la ceinture sur la poitrine et le bassin ⇒ .
- Engagez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce que vous entendiez le dé clic.
- Tirez ensuite sur la ceinture pour vérifier si elle est bien engagée dans le boîtier de verrouillage.

Chaque ceinture de sécurité trois points est équipée d'un enrouleur automatique. Un dispositif automatique assure une entière liberté de mouvement dès que l'on tire lentement dessus. Il se bloque toutefois en cas de freinage brusque. Il bloque également les ceintures lors d'une accélération, dans les côtes et les descentes ainsi que dans les virages.

Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité ⇒ .

ATTENTION !

- La sangle baudrier ne doit jamais passer au niveau du cou, mais à peu près au milieu de l'épaule et bien s'appliquer sur le buste. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin, mais pas sur le ventre, et être toujours bien appliquée ⇒ page 114, fig. 116. Si nécessaire, ajuster la ceinture.
- Les femmes enceintes doivent boucler la ceinture sous-abdominale le plus bas possible au niveau du bassin afin que le bas-ventre ne soit soumis à aucune pression.
- N'oubliez jamais de contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement ajustées. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.
- Une ceinture de sécurité trop lâche risque de provoquer des blessures ; en effet, votre corps continue de se déplacer vers l'avant sous l'effet de l'énergie cinétique et est ainsi brusquement freiné par la ceinture si une collision se produit.
- Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège sur lequel vous êtes assis. Dans le cas contraire, l'effet protecteur est compromis et les risques de blessures augmentent. ■

Réglage de la hauteur de ceinture

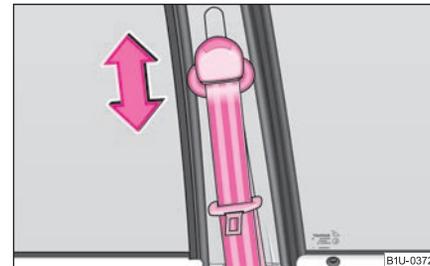


Fig. 118 Siège avant: Réglage de la hauteur des ceintures

Le dispositif de réglage de la hauteur permet d'ajuster optimalement les ceintures de sécurité trois points au niveau des épaules.

- Pour régler la hauteur, appuyez sur le haut du renvoi de ceinture et poussez-le dans la direction souhaitée, vers le haut ou le bas, de sorte que la sangle baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule
⇒ page 114, fig. 116.
- Après le réglage, vérifiez en tirant d'un coup sec sur la ceinture si la ferrure d'inversion est bien encliquetée.

! ATTENTION !

Réglez la hauteur de la ceinture de sorte que la sangle-baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule – en aucun cas sur le cou.

i Nota

Le réglage du siège en hauteur peut également être utilisé pour ajuster les ceintures sur les sièges avant. ■

Détacher les ceintures de sécurité

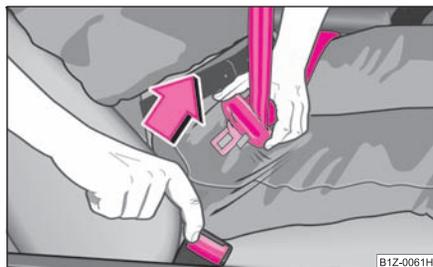


Fig. 119 Enlever le pêne du boîtier de verrouillage

- Appuyez sur la touche rouge incorporée au boîtier de verrouillage
⇒ fig. 119. Le pêne saute hors du boîtier sous la pression d'un ressort.
- Guidez manuellement la ceinture afin que l'enrouleur automatique puisse l'embobiner plus facilement jusqu'au bout.

Un bouton en plastique dans la ceinture maintient le pêne dans la bonne position. ■

Ceinture de sécurité trois points avec le système Interlock*

Une ceinture de sécurité trois points avec le système Interlock est installée dans certains véhicules à la place de la ceinture sous-abdominale.

Si le dossier des sièges arrière n'est pas fixé, le dispositif d'enroulement se bloque et la ceinture de sécurité ne peut pas être déroulée. ■

Ceinture de sécurité arrière centrale trois points avec fixation pour un siège d'enfant*

La ceinture de sécurité trois points arrière centrale avec blocage, appelé sécurité pour enfant, peut être utilisée pour fixer un siège pour enfant.

Enclenchement de la protection pour les enfants

- Fixez le siège pour enfant avec la ceinture de sécurité trois points (à enroulement automatique) conformément aux instructions du fabricant.
- Déroulez complètement la sangle-baudrier. Vous entendrez un « déclic » lors du réenroulement.
- Après la fixation du siège pour enfant, laissez la ceinture s'enrouler librement. La ceinture ne peut maintenant plus être déroulée.
- Contrôlez l'activation de la sécurité en tirant sur la ceinture. ▶

Déclenchement de la protection pour les enfants

- Le blocage est supprimé en appuyant sur la touche dans la serrure de la ceinture de sécurité, elle commence ensuite à s'enrouler.
- Après l'enroulement complet, vous pouvez de nouveau dérouler la ceinture librement. ■

Sangle sous-abdominale*

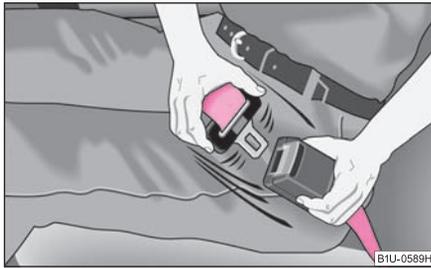


Fig. 120 Attacher la ceinture sous-abdominale



Fig. 121 Allongement de la sangle sous-abdominale

La place arrière centrale est équipée d'une sangle sous-abdominale. Le boîtier de verrouillage de la ceinture sous-abdominale deux points s'utilise comme celui de la ceinture de sécurité trois points. Pour des

raisons de sécurité, la ceinture sous abdominale pas utilisée devrait être insérée dans la boîte de verrouillage.

Allongement de la sangle sous-abdominale

- Maintenez le pêne à angle droit par rapport à la ceinture et tirez sur la ceinture jusqu'à obtention de la longueur voulue ⇒ fig. 121.

Raccourcissement de la sangle sous-abdominale

- Tirez sur l'extrémité libre de la ceinture.
- Pour ce qui est de la longueur de ceinture en trop, fixez-la en l'insérant dans le poussoir en plastique.

On peut faciliter le réglage de la longueur de ceinture en poussant simultanément la languette et le cache de la ceinture dans le sens longitudinal.

⚠ ATTENTION !

La sangle sous-abdominale doit toujours être solidement attachée sur le ventre, si nécessaire retirer un peu la ceinture. ■

Rétracteur de ceinture

Les rétracteurs, qui interviennent au niveau des enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité trois points avant et qui viennent en complément du système des airbags, apportent une sécurité supplémentaire au conducteur et au passager AV à condition bien entendu **qu'ils aient bouclé leurs ceintures**.

Les rétracteurs agissent automatiquement sur les ceintures de sécurité trois points en cas de collisions frontales d'une certaine gravité. Les rétracteurs également être déclenchés même si les ceintures ne sont pas bouclées.

Le rétracteur est déclenché en cas de collision frontale d'une certaine gravité. En cas de déclenchement, de la poudre s'enflamme dans l'enrouleur automatique. Via un système mécanique, la ceinture est tirée dans l'enrouleur automatique et ainsi la ceinture se rétracte. ▶

Lors d'une légère collision frontale, d'un choc latéral ou par l'arrière, d'un tonneau ou d'un accident n'induisant pas des forces importantes à l'avant du véhicule, les rétracteurs de ceintures ne se déclenchent pas.

**ATTENTION !**

- **Seul un spécialiste a le droit d'effectuer quelque opération que ce soit sur le système, de démonter et monter des pièces de celui-ci à cause d'autres réparations devant être réalisées.**
- **Le système ne protège qu'au cours d'un seul accident. Tout le système doit être remplacé si les rétracteurs de ceintures sont entrés en action.**
- **Ce Manuel doit être remis à l'acheteur en cas de vente du véhicule.**

**Nota**

- De la fumée se dégage lors du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Cela ne veut pas dire qu'il y a le feu dans le véhicule.
- Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système sont mis à la casse. Les spécialistes connaissent ces directives et ils pourront vous fournir des informations détaillées.
- En cas de mise au rebut du véhicule ou des pièces du système, il est important de respecter la législation en vigueur. ■

Système des airbags

Description du système des airbags

Indications générales concernant le système des airbags

Le système des airbags frontaux offre, en complément aux ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales d'une certaine gravité.

En cas de violentes collisions latérales, les airbags latéraux* réduisent le risque de blessure des occupants sur le côté de l'impact ⇒ .

Le système des airbags n'est prêt à fonctionner qu'après avoir mis le contact.

La disponibilité du système des airbags est surveillée électroniquement. Le témoin des airbags s'allume durant quelques secondes à chaque fois que l'on met le contact.

Le système des airbags comprend (selon l'équipement du véhicule):

- un calculateur électronique,
- Des airbags frontaux pour le conducteur et le passager AV*,
- Airbags latéraux*,
- un témoin de contrôle d'airbag dans le combiné d'instruments,
- Contacteur pour airbag du passager avant* dans le vide-poches du passager avant ⇒ page 125,
- Témoin de neutralisation de l'airbag du passager AV* ⇒ page 125.

Il y a un dysfonctionnement dans le système des airbags si:

- Le témoin de contrôle de l'airbag ne s'allume pas en mettant le contact,
- le témoin ne s'éteint pas au bout de 4 secondes environ après avoir mis le contact,
- Le témoin de contrôle de l'airbag s'éteint et se rallume après avoir mis le contact,
- Le témoin de contrôle de l'airbag s'allume ou clignote lorsque le véhicule roule.

ATTENTION !

- Afin que les occupants du véhicule soient protégés avec le maximum d'efficacité en cas de déclenchement des airbags, les sièges avant doivent être correctement réglés en fonction de la taille ⇒ page 108, « Position assise correcte ».
- Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant lorsque le véhicule roule ou si vous êtes assis dans une position incorrecte, vous vous exposez à des risques plus graves de blessures en cas d'accident.
- Faites immédiatement vérifier le système des airbags par un concessionnaire en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.
- Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags.
- Il est interdit de manipuler les différentes pièces du système des airbags, car cela pourrait entraîner le déclenchement d'un airbag.
- Le système des airbags ne protège qu'au cours d'un seul accident. Le système des airbags doit être remplacé s'il s'est déclenché.
- Le système des airbags ne demande aucun entretien pendant toute la durée de son fonctionnement.
- Si vous vendez votre véhicule, n'oubliez pas de remettre toutes les pages du manuel à l'acheteur. Y compris la documentation relative à l'airbag éventuellement neutralisé du passager avant!
- Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système des airbags sont mis à la casse. Les spécialistes connaissent ces directives.
- Il est important de respecter les dispositions légales en vigueur pour ce qui est de la mise au rebut des véhicules ou des pièces du système des airbags. ■

Quand les airbags se déclenchent-ils?

Le système des airbags est étudié de manière que ceux protégeant le conducteur et le passager avant* soient activés lors d'une **collision frontale d'une certaine gravité**.

En cas de **collision latérale violente**, l'airbag latéral* se déclenche du côté de l'impact.

Dans des cas particuliers, non seulement les airbags frontaux mais aussi les airbags latéraux peuvent se déclencher en même temps.

En cas de collision frontale et latérale **légère** de collision par l'arrière et de tonneaux, le système des airbags n'est **pas déclenché**.

Facteurs de déclenchement

Les paramètres étant très différents lors de chaque accident, il n'est donc pas possible de généraliser et d'énumérer une fois pour toutes les conditions à l'origine du déclenchement du système des airbags. Des facteurs tels que la consistance de l'objet sur lequel le véhicule vient s'écraser (dur, mou), l'angle d'impact, vitesse du véhicule, etc., jouent alors un rôle important.

Le facteur décisif pour le déclenchement du système des airbags réside dans la courbe de décélération enregistrée lors d'une collision. Le boîtier électronique analyse la cinématique de la collision et déclenche le système de retenue concerné. Si la décélération du véhicule survenue et mesurée lors de la collision reste en dessous des valeurs fixées à l'avance dans le calculateur, les airbags ne se déclenchent pas, même si le véhicule subit une forte déformation du fait de l'accident.

Les airbags ne sont pas déclenchés si:

- Contact coupé;
- Légère collision frontale;
- Légère collision latérale;
- Collision par l'arrière;
- Tonneaux du véhicule.

Nota

- Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.
- Après le déclenchement de l'airbag frontal du passager avant, il faut changer le tableau de bord.
- En cas d'accident avec déclenchement de l'airbag:
 - L'éclairage intérieur s'allume (si le contacteur pour l'éclairage intérieur est sur la position commande de contact de porte);
 - les feux de détresse s'allument;
 - toutes les portes se déverrouillent. ■

Airbags frontaux

Description des airbags frontaux

Le système des airbags ne remplace pas les ceintures de sécurité!



Fig. 122 Airbag du conducteur dans le volant ▶

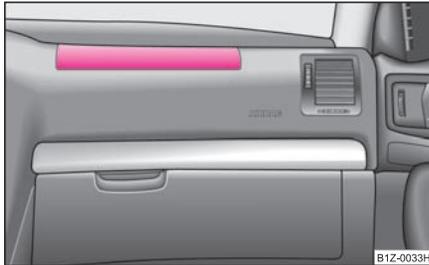


Fig. 123 Airbag du passager avant dans tableau de bord

L'airbag frontal du conducteur est logé dans le volant ⇒ page 120, fig. 122. L'airbag frontal pour le passager AV* est logé dans le tableau de bord, au-dessus du vide-poches ⇒ fig. 123. L'inscription « AIRBAG » montre où ils sont.

Le système des airbags frontaux offre, en complément aux ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales d'une certaine gravité ⇒ ⚠ sous « Informations importantes concernant le système des airbags frontaux », page 122.

Les airbags ne remplacent pas les ceintures de sécurité, mais font partie intégrante de l'ensemble du concept de sécurité passive du véhicule. **Veillez tenir compte du fait que l'effet protecteur optimal de l'airbag n'est obtenu que si la ceinture de sécurité a été bouclée.**

En plus de leur fonction normale de protection, les **ceintures de sécurité** ont aussi pour rôle, si un choc frontal se produit, de maintenir le conducteur et le passager AV dans une position telle que l'airbag frontal puisse leur offrir une protection maximale.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 112, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ».



Nota

Après le déclenchement de l'airbag frontal du passager avant, il faut changer le tableau de bord. ■

Fonction des airbags frontaux

Les sacs, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau de la tête et du buste.



Fig. 124 Sacs remplis de gaz

Le système des airbags est étudié de manière que ceux protégeant le conducteur et le passager avant* soient activés lors de collisions frontales d'une certaine gravité.

Dans des cas particuliers, les airbags frontaux et les airbags latéraux peuvent se déclencher en même temps.

Si les airbags sont déclenchés, le système remplit les airbags de gaz propulseur en les déployant devant le conducteur et le passager avant ⇒ fig. 124. Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident. Lorsque les personnes à l'avant plongent dans les airbags gonflés à bloc, leur mouvement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.

L'airbag spécialement mis au point (selon la pression exercée par chaque personne) permet au gaz de s'échapper d'une manière très ciblée et donc d'intercepter la tête et le buste. Après l'accident, l'airbag est ainsi suffisamment dégonflé pour dégager la vue vers l'avant.

Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Les forces induites par le déclenchement d'un airbag sont tellement importantes qu'elles peuvent entraîner des blessures corporelles si l'occupant est mal assis ou ►

si son corps est dans une mauvaise position ⇒ ⚠ sous « Informations importantes concernant le système des airbags frontaux », page 122. ■

Informations importantes concernant le système des airbags frontaux

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!

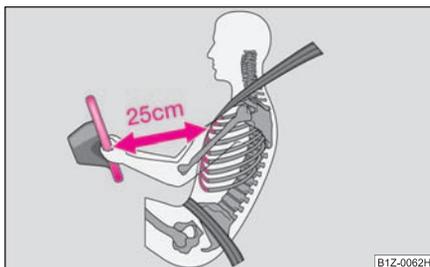


Fig. 125 Bonne distance par rapport au volant

⚠ ATTENTION !

- Un enfant ne doit jamais être transporté sans système de sécurité sur le siège avant du véhicule. Des enfants pourraient être gravement blessés ou même tués si l'airbag ne se déclenche pas lors d'un accident!
- Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord ⇒ fig. 125. Les airbags ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.
- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal et l'airbag latéral du passager avant ⇒ page 124, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait,

⚠ ATTENTION ! (suite)

L'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.

- Aucune autre personne, aucun animal et aucun objet ne doit se trouver entre les personnes assises à l'avant et le périmètre d'action de l'airbag.
- Le volant et la surface du module de l'airbag dans le tableau de bord sur le côté du passager avant ne doivent être ni collés, ni recouverts, ni transformés de quelque façon que ce soit. Ces pièces ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon sec ou légèrement humidifié. Il ne faut monter aucune pièce, par ex. porte-gobelets, fixations de téléphone, etc., sur les caches des modules des airbags ou à proximité immédiate de ceux-ci.
- Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des airbags. Tous les travaux sur le système des airbags tels que la pose et la dépose des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose du volant par ex.) doivent être exécutés par un spécialiste.
- N'effectuez jamais de modifications sur le pare-chocs avant ou sur la carrosserie.
- Ne mettez jamais des objets sur le tableau de bord au niveau de la surface du module de l'airbag du passager avant. ■

Airbags latéraux*

Description des airbags latéraux

L'airbag latéral augmente la protection de l'occupant en cas de collision latérale.

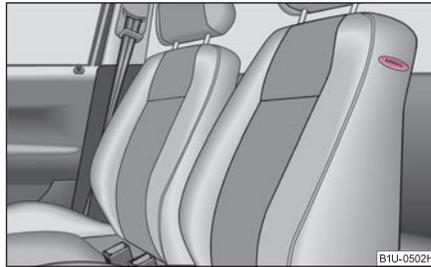


Fig. 126 Emplacement des airbags latéraux dans le siège du conducteur

Les airbags latéraux sont logés dans les rembourrages des dossiers des sièges avant.

Venant compléter les ceintures de sécurité trois points, le système des airbags latéraux offre une protection supplémentaire pour le haut du corps (buste, ventre et bassin) des occupants du véhicule en cas de collisions latérales violentes ⇒ ⚠ sous « Informations importantes concernant le système des airbags latéraux », page 124.

Outre leurs fonctions ordinaires de protection, les **ceintures de sécurité** ont également pour rôle de maintenir le conducteur et le passager avant, lors d'un impact latéral, dans une position permettant aux airbags de les protéger au maximum.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 112, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ». ■

Fonction des airbags latéraux

Les sacs latéraux, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau du buste.



Fig. 127 Airbags latéraux remplis de gaz

En cas de **collisions latérales violentes** l'airbag latéral se déclenche dans le siège avant du côté de l'impact ⇒ fig. 127.

Dans des cas particuliers, les airbags frontaux et les airbags latéraux peuvent se déclencher en même temps.

Si un airbag est déclenché, le système remplit l'airbag de gaz. Les airbags se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident.

Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Lorsque les personnes plongent dans l'airbag gonflé à bloc, la pression exercée est amortie, ce qui réduit les risques de blessures pour tout le haut du corps (buste, ventre et bassin) contre la portière au niveau de l'impact. ■

Informations importantes concernant le système des airbags latéraux

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!

ATTENTION !

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal et l'airbag latéral du passager avant ⇒ page 124, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.
- Votre tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de l'endroit où le sac latéral se gonfle. Vous pourriez être gravement blessés en cas d'accident. Ceci concerne tout particulièrement les enfants transportés sans les assiseoir sur des sièges spécialement étudiés pour eux ⇒ page 129, « Sécurité des enfants et airbag latéral* ».
- Si les enfants ne sont pas correctement assis lorsque le véhicule roule, le risque est alors plus élevé en cas d'accident. Ce qui peut provoquer de graves blessures ⇒ page 127, « Renseignements utiles si des enfants sont à bord! ».
- Il ne doit y avoir aucune autre personne, aucun animal et aucun objet entre les personnes et le périmètre d'action de l'airbag. Il ne doit y avoir aucun accessoire, comme par ex. un porte-gobelets, sur les portières.
- N'accrochez que de légers vêtements aux patères. Ne laissez pas des objets lourds et tranchants dans les poches.
- Aucune force trop importante, par exemple un choc violent, un coup de pied, etc., ne doit s'exercer sur les dossiers, ce qui risquerait d'endommager le système. Les airbags latéraux ne pourraient plus se déclencher!
- Vous ne devez en aucun cas mettre des garnitures ou des housses sur les sièges du conducteur ou du passager avant, si elles n'ont pas été expressément

ATTENTION ! (suite)

ment homologuées par Škoda Auto. Comme l'airbag se déploie du dossier du siège, l'utilisation de garnitures ou de housses non homologuées, gênerait considérablement la fonction de protection de l'airbag latéral.

- Un concessionnaire doit immédiatement effectuer les réparations si les garnitures d'origine des sièges ont été endommagées au niveau des modules des airbags latéraux.
- Les modules des airbags des sièges avant ne doivent pas être endommagés, déchirés ou présenter de profondes griffures. Ne jamais essayer de les ouvrir en forçant.
- Seul un concessionnaire a le droit d'effectuer des opérations, de n'importe quelle nature que ce soit, sur le système des airbags latéraux ainsi que de démonter et monter des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose des sièges par ex.). ■

Désactivation d'un airbag

Désactivation des airbags

Faites réactiver les airbags désactivés dès que possible afin que ces derniers puissent à nouveau protéger les personnes à bord.

Votre véhicule offre la possibilité technique de désactiver (mise hors service) les airbags frontaux ou les airbags latéraux* du passager avant avec un appareil de diagnostic.

Faites effectuer la désactivation par un concessionnaire.

Sur les véhicules équipés d'un contacteur pour neutraliser les airbags, l'airbag frontal ou l'airbag latéral du passager avant peuvent être désactivés au moyen de cet interrupteur ⇒ page 125.

La désactivation des airbags n'est prévue que dans des cas bien particuliers, par ex. lorsque:

- **Exceptionnellement**, vous devez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant, l'enfant doit avoir le dos tourné à la route (dans certains pays les ►

dispositions légales en vigueur exigent que l'enfant soit tourné vers le pare-brise) ⇒ page 127, « Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants »;

- Si une distance de 25 cm au minimum entre le centre du volant et le sternum du conducteur ne peut être respectée alors même que le siège du conducteur est correctement réglé;
- Des aménagements spéciaux sont nécessaires à la hauteur du volant en raison d'un handicap physique du conducteur;
- Vous faites monter des sièges spéciaux (par ex. des sièges orthopédiques sans airbags latéraux).

Surveillance du système des airbags

La capacité d'intervention des airbags est surveillée électroniquement même lorsqu'un airbag est désactivé.

Si l'airbag a été neutralisé avec un appareil de diagnostic:

- Après avoir mis le contact, le témoin de contrôle de l'airbag s'allume dans le combiné d'instruments pendant 3 secondes environ puis clignote pendant 12 secondes.

Airbag du passager avant neutralisé au moyen du contacteur pour l'airbag du passager* avant dans le vide-poches côté passager avant:

- Le témoin d'airbag s'allume dans le combiné d'instruments pendant 4 secondes environ après avoir mis le contact;
- La neutralisation de l'airbag est signalée par l'allumage des témoins de contrôle **AIRBAG OFF** dans l'éclairage intérieur à l'avant du véhicule ⇒ page 125.



Nota

Un spécialiste pourra vous dire si la législation en vigueur dans le pays permet de désactiver les airbags de votre véhicule et, si oui, lesquels. ■

Contacteur pour airbag(s) du passager avant*

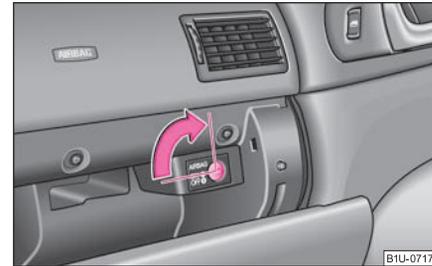


Fig. 128 Vide-poches: Contacteur pour airbag(s) du passager avant



Fig. 129 Témoin de contrôle pour la désactivation de l'airbag du passager avant

L'airbag frontal ainsi que l'airbag latéral du passager avant (si le véhicule est équipé d'airbags latéraux) sont désactivés au moyen du contacteur.

Désactivation de l'airbag

- Coupez le contact.
- A l'aide de la clé, amenez la fente du contacteur de l'airbag sur la position **OFF** ⇒ fig. 128 - position verticale. ▶

- Le contact étant mis, vérifiez si le témoin de contrôle de l'airbag **AIRBAG OFF** s'allume dans l'éclairage de l'habitacle (devant)
⇒ page 125, fig. 129.

Enclencher l'airbag

- Coupez le contact.
- A l'aide de la clé, amenez la fente du contacteur de l'airbag sur la position **ON** ⇒ page 125, fig. 128 - position horizontale.
- Le contact étant mis, vérifiez si le témoin de contrôle de l'airbag **AIRBAG OFF** ne s'allume pas dans l'éclairage de l'habitacle (devant)
⇒ page 125, fig. 129.

L'airbag ne doit être neutralisé qu'exceptionnellement ⇒ page 124.

Témoins de contrôle AIRBAG OFF (airbag désactivé)

Le témoin de contrôle se trouve dans le plafonnier à l'avant du véhicule
⇒ page 125, fig. 129.

Si l'airbag frontal du passager avant mais aussi l'airbag latéral du passager avant* est **neutralisé**, le témoin de contrôle s'allume env. 4 secondes après avoir mis le contact.

Si le témoin de contrôle clignote, il y a un dysfonctionnement dans le système de coupure de l'airbag ⇒  **Veillez alors vous rendre immédiatement chez un spécialiste.**

ATTENTION !

- Le conducteur est responsable de l'activation et de la désactivation de l'airbag.
- Ne désactivez l'airbag que si le contact est coupé! Sinon, vous pouvez provoquer un défaut dans le système de désactivation des airbags.
- Si le témoin de contrôle **AIRBAG OFF** (airbag neutralisé) clignote:

ATTENTION ! (suite)

- **Risque de non déclenchement de l'airbag du passager AV en cas d'accident! C'est pourquoi, vous ne devez pas utiliser de siège pour enfant sur le siège du passager avant.**
- **Si le siège du passager avant est occupé, il y a un risque que l'airbag se déclenche de façon inattendue et donc puisse blesser le passager qui se trouve sur ce siège.**
- **Faites immédiatement vérifier le système par un concessionnaire. ■**

Transport sécurisé des enfants

Renseignements utiles si des enfants sont à bord!

Introduction

Les statistiques sur les accidents de la route prouvent que les enfants sont généralement plus en sécurité aux places arrière que sur le siège du passager avant.

Les enfants âgés de moins de 12 ans doivent normalement être assis sur le siège arrière (veuillez tenir compte de la législation en vigueur dans le pays considéré). Selon leur âge, leur taille et leur poids, ils doivent y être attachés avec un système de retenue pour enfants ou avec les ceintures de sécurité existantes. Pour des raisons de sécurité, le siège pour enfant devrait être monté derrière le siège du passager avant.

Les lois de la physique à l'origine d'un accident s'appliquent bien entendu aussi aux enfants ⇒ page 113, « La physique d'un accident frontal ». A la différence des adultes, leurs muscles et leur ossature ne sont pas encore entièrement développés. Les enfants sont donc exposés à des risques plus graves de blessures.

Afin de réduire ces risques de blessures, il n'est permis de transporter des enfants que sur des sièges spécialement conçus pour eux!

N'utilisez que des sièges officiellement homologués et spécialement étudiés pour les enfants de surcroît conformes à la norme ECE-R 44, laquelle subdivise les sièges pour enfants en 5 groupes ⇒ page 130, « Division des sièges pour enfants en groupes ». Les systèmes de retenue pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la norme ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E encerclé, au-dessus du numéro d'homologation).

Nous vous recommandons d'utiliser des sièges pour enfants prises dans la gamme d'accessoires d'origine Skoda. Ces sièges pour enfant ont été conçus et contrôlés pour être utilisés dans les véhicules Skoda. Ils sont conformes à la norme ECE-R 44.

ATTENTION !

Suivre scrupuleusement les dispositions légales en vigueur et les directives du fabricant du siège en question pour ce qui est de son installation et de son utilisation ⇒  sous « Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants ».

Nota

Les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation et les informations figurant dans ce chapitre. ■

Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants

Une utilisation correcte des sièges pour enfants réduit considérablement le risque de blessures!

ATTENTION !

- Tous les occupants du véhicule – particulièrement les enfants – doivent être correctement attachés pendant le trajet.
- Sans système de retenue pour enfants, ceux de moins de 12 ans et mesurant moins de 1,50 m ne doivent pas être attachés au moyen d'une ceinture de sécurité ordinaire, sinon risques de blessures au niveau du ventre et du cou. Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays.
- En aucun cas prendre un enfant – et pas plus un bébé! – sur les genoux.
- Vous pouvez transporter votre enfant dans un siège spécialement conçu pour lui ⇒ page 130, « Siège pour enfant »!
- Un seul enfant doit être attaché dans un siège conçu pour lui.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans son siège spécial. ▶

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Dans certains conditions climatiques, des températures peuvent devenir mortelles dans le véhicule.
- N'autorisez jamais votre enfant à voyager dans le véhicule sans être attaché.
- Tant que le véhicule roule, les enfants ne doivent jamais se tenir debout ou s'agenouiller sur les sièges. Si un accident se produit, votre enfant sera catapulté à travers le véhicule et peut se blesser mortellement et d'autres personnes à bord aussi.
- Si les enfants se penchent en avant ou s'asseyent dans une mauvaise position lorsque la voiture roule, le risque de blessures est alors plus élevé en cas d'accident. Ceci concerne tout spécialement les enfants transportés sur le siège du passager avant si le système des airbags se déclenche lors d'un accident. Les blessures ainsi provoquées peuvent être extrêmement dangereuses ou même mortelles.
- Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximale qu'à condition d'être correctement posées ⇒ page 114, « Comment attacher correctement les ceintures de sécurité? ». Suivez à la lettre les indications du fabricant du siège pour enfant pour ce qui est de la pose correcte de la sangle. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.
- Contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement positionnées. Veiller tout particulièrement à ce que la sangle de la ceinture ne puisse pas être endommagée par des garnitures tranchantes.
- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal et aussi l'airbag latéral du passager avant* ⇒ page 124. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. ■

Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant

Les sièges pour enfants devraient toujours être fixés à la banquette arrière.

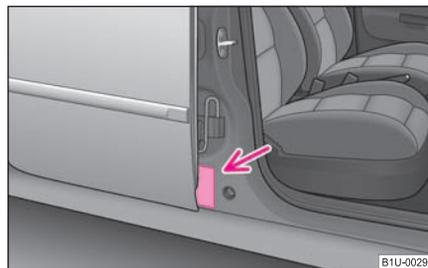


Fig. 130 Autocollant sur le montant central de la carrosserie côté passager avant

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'installer les systèmes de retenue pour enfants sur les sièges arrière dans toute la mesure du possible. Si toutefois un siège pour enfant est utilisé sur le siège du passager avant, vous devez respecter les avertissements suivants pour ce qui de l'airbag en place.

⚠ ATTENTION !

- Attention - Danger extrême! Ne mettez jamais sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel ce dernier regarde vers l'arrière du véhicule. Ce siège pour enfant se trouve en effet à la hauteur de la sortie de l'airbag frontal pour le passager avant. En se déclenchant, le sac peut gravement blesser l'enfant ou même mortellement.
- L'autocollant qui se trouve ⇒ fig. 130 sur le montant central de la carrosserie côté passager avant attire votre attention à ce sujet. L'autocollant est visible dès que la porte du passager avant est ouverte. L'autocollant est aussi placé sur le pare-soleil du passager avant dans certains pays.
- Si vous souhaitez quand même utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal mais

⚠ ATTENTION ! (suite)

aussi l'airbag latéral du passager avant* ⇒ page 124, « Désactivation d'un airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.

- Lorsque l'airbag frontal du passager avant est désactivé par un concessionnaire au moyen du lecteur de défauts, l'airbag latéral du passager avant* reste actif. Dans certains pays, la législation en vigueur exige en plus de la désactivation de l'airbag frontal du passager avant celle de l'airbag latéral du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.
- Le siège du passager avant doit être poussé au maximum en arrière si l'on y installe un siège pour enfant dans lequel celui-ci regarde vers la route. Sur les véhicules avec siège passager avant réglable en hauteur, le siège doit être réglé sur la position la plus haute.
- Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant. Faites neutraliser si nécessaire l'airbag (les airbags) ⇒ page 124.
- Dès que vous n'avez plus besoin du siège pour enfants sur le siège du passager avant, les airbags du passager avant devraient être de nouveau mis en service. ■

Sécurité des enfants et airbag latéral*

Les enfants ne doivent jamais être à la hauteur de la sortie des airbags latéraux.



Fig. 131 Un enfant pas correctement protégé, ni assis dans la bonne position – est en danger à cause de l'airbag latéral



Fig. 132 Enfant correctement protégé sur son siège spécial

Les airbags latéraux offrent une protection supplémentaire en cas de collision latérale.

Cette protection ne peut être garantie que si les airbags latéraux se gonflent en quelques fractions de secondes ⇒ page 123, « Fonction des airbags latéraux ».

La force induite par l'airbag est alors telle que celui-ci peut blesser les personnes à bord si elles ne sont pas assises bien droites ainsi que des objets placés à l'endroit où se déploient les airbags latéraux. ▶

Ceci concerne tout particulièrement les enfants s'ils ne sont pas transportés conformément aux dispositions légales.

L'enfant doit être assis sur un siège spécial étudié pour son âge. Il doit y avoir suffisamment de place entre l'enfant et les endroits où se déploie l'airbag latéral et celui protégeant la tête. L'airbag offre la meilleure protection possible.

ATTENTION !

● **En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal et aussi l'airbag latéral du passager avant* ⇒ page 124. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.**

● **Afin d'éviter des graves blessures, les enfants doivent être attachés dans le véhicule avec un système de retenue correspondant à leur âge, leur poids et leur taille.**

● **Leur tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de l'endroit où le sac latéral se gonfle - risque de blessures!**

● **Ne mettre aucun objet dans le périmètre d'action de l'airbag latéral - risque de blessures! ■**

Siège pour enfant

Division des sièges pour enfants en groupes

On n'a le droit d'utiliser que des sièges pour enfants officiellement homologués et convenant à celui-ci.

Les sièges pour enfants sont régis par la norme ECE-R 44. ECE-R signifie: Norm Economic Commission of Europe - Règlement.

Les sièges pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la norme ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E majuscule encerclé, sous le numéro d'homologation).

Les sièges pour enfants sont subdivisés en 5 groupes:

Groupe	Poids	
0	0 - 10 kg	⇒ page 131
0+	Jusqu'à 13 kg	⇒ page 131
1	9 - 18 kg	⇒ page 131
2	15 - 25 kg	⇒ page 132
3	22 - 36 kg	⇒ page 132

Les enfants qui mesurent plus de 150 cm peuvent utiliser les ceintures de sécurité de la voiture sans coussin. ■

Utilisation de sièges pour enfants

Synoptique de la possibilité d'utilisation des sièges pour enfants sur les sièges de voiture selon la directive CE 77/541 et la norme ECE 44:

Siège pour enfant du groupe	Siège du passager avant	Siège arrière extérieur	Siège AR central
0	Ⓚ+	Ⓚ+	Ⓚ
0+	Ⓚ+	Ⓚ+	Ⓚ
1	Ⓚ+	Ⓚ+	Ⓚ
2 et 3	Ⓚ	Ⓚ	Ⓚ

Ⓚ Catégorie universelle - le siège convient pour tous les types de sièges pour enfant homologués.

Ⓚ+ Le siège peut être équipé d'oeillets de fixation pour le système « ISOFIX* ». ■

Sièges pour enfants selon groupe 0 / 0+

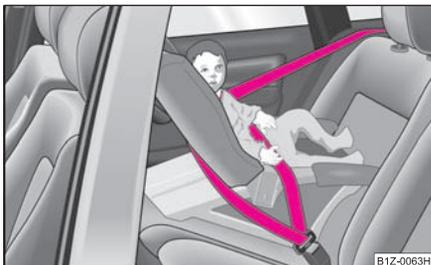


Fig. 133 Siège pour enfant selon groupe 0/0+

Pour les bébés jusqu'à 9 mois environ et pesant jusqu'à 10 kg ou les bébés jusqu'à 18 mois environ et pesant jusqu'à 13 kg, les sièges qui conviennent le mieux sont ceux pouvant être inclinés en position couchée ⇒ fig. 133.

Ces sièges ne doivent pas être utilisés sur celui du passager avant étant donné que l'enfant regarde vers l'arrière du véhicule ⇒ page 128, « Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant ».

! ATTENTION !

- **Si, exceptionnellement, vous voulez utiliser sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel celui-ci est assis le dos à la route (dans certains pays en cas d'utilisation d'un siège pour enfant dans lequel celui-ci est face à la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant.**
 - chez un spécialiste
 - ou avec le contacteur pour l'airbag frontal du passager avant* ⇒ page 125.
- **Dans certains pays, la législation en vigueur exige en plus de la désactivation de l'airbag frontal du passager avant celle de l'airbag latéral du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.**

! ATTENTION ! (suite)

- **Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant.**
- **Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé. ■**

Sièges pour enfants selon groupe 1

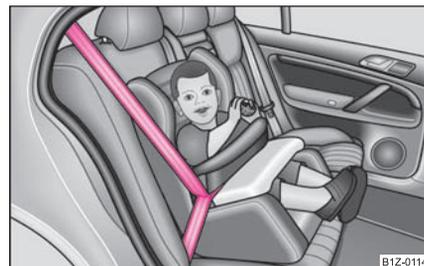


Fig. 134 Siège pour enfant monté à l'arrière dans le sens de déplacement avec tablette de sécurité selon groupe 1

Les sièges pour enfants selon catégorie 1 conviennent pour les bébés et les petits enfants jusqu'à 4 ans environ, dont le poids est compris entre 9 - 18 kg. Pour les enfants appartenant au groupe inférieur, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est assis le dos à la route. Pour les enfants appartenant au groupe supérieur 0+, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est face à la route ⇒ fig. 134.

Il est interdit d'installer sur le siège du passager avant les sièges spéciaux dans lesquels l'enfant regarde vers l'arrière du véhicule ⇒ page 128, « Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant ».

! ATTENTION !

● Si, exceptionnellement, vous voulez utiliser sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel celui-ci est assis le dos à la route (dans certains pays en cas d'utilisation d'un siège pour enfant dans lequel celui-ci est face à la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant.

- chez un spécialiste
- ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant* ⇒ page 125.

● Dans certains pays, la législation en vigueur exige en plus de la désactivation de l'airbag frontal du passager avant celle de l'airbag latéral du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.

● Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant.

● Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé. ■

Les sièges convenant le mieux aux enfants jusqu'à 7 ans environ et pesant entre 15 - 25 kg sont les sièges spéciaux combinés aux ceintures de sécurité trois points ⇒ fig. 135.

! ATTENTION !

● Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire, neutraliser l'airbag,

- chez un spécialiste
- ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant* ⇒ page 125.

● La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.

● Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants. ■

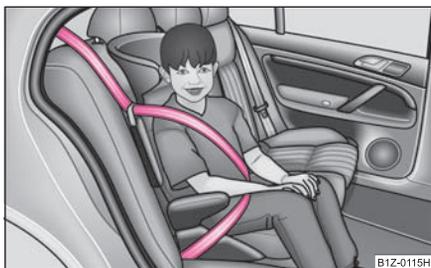
Sièges pour enfants selon groupe 2

Fig. 135 Siège pour enfant monté sur le siège arrière dans le sens de déplacement selon groupe 2

Sièges pour enfants selon groupe 3

Fig. 136 Siège pour enfant monté sur le siège arrière dans le sens de déplacement selon groupe 3

Les sièges convenant le mieux à partir de 7 ans environ, pesant entre 22 - 36 kg et dont la taille est inférieure à 150 cm sont les sièges (coussin) combinés aux ceintures de sécurité trois points ⇒ fig. 136.

Les enfants qui mesurent plus de 150 cm peuvent utiliser les ceintures de sécurité de la voiture sans coussin.

! ATTENTION !

- Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire, neutraliser l'airbag,
 - chez un spécialiste
 - ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant* ⇒ page 125.
- La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.
- Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants. ■

Fixation des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX »

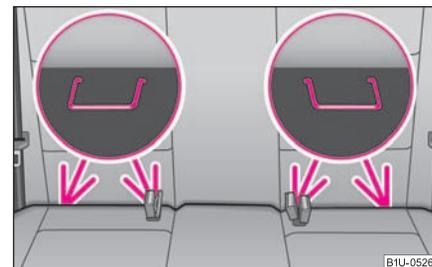


Fig. 137 Oeillets de retenue (système ISOFIX)

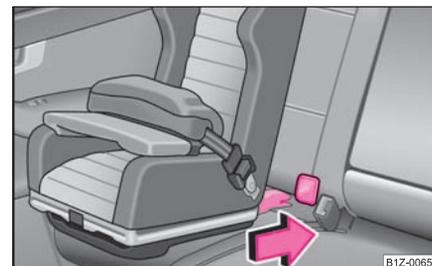


Fig. 138 Les sièges pour enfants ISOFIX sont insérés dans les ergots déjà montés

Deux oeillets pour la fixation d'un siège pour enfant avec système **ISOFIX** se trouvent entre le dossier et l'assise du siège arrière extérieur. Les sièges pour enfant avec système **ISOFIX** peuvent être montés d'une façon rapide, agréable et sûre. La pose doit être effectuée conformément à la notice jointe. Lors de la pose, on doit impérativement entendre le siège s'emboîter. ▶

Pose d'un siège pour enfant

- Insérez les ergots dans les oeillets de retenue entre le dossier et l'assise du siège ⇒ fig. 137.
- Poussez les bras de fixation du siège pour enfants au-dessus des ergots déjà montés dans les oeillets de retenue jusqu'au déclic ⇒ fig. 138.
- **Tirez sur les deux côtés du siège pour enfant à titre d'essai.**

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » peuvent être montés d'une façon rapide, agréable et sûre. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » ne peuvent alors être montés et fixés que dans un véhicule avec système « ISOFIX », si ces sièges pour enfants ont été homologués conformément à la norme ECE-R 44 pour ce type de véhicule.

Pour ce qui est des sièges pour enfants avec système « ISOFIX », vous pouvez vous adresser à des spécialistes, chez lesquels vous pouvez également le faire monter.

Une description exacte du montage est jointe au siège pour enfant.



Nota

- Les sièges équipés du système « ISOFIX » sont actuellement disponibles pour des enfants pesant entre 9 et 18 kg. Ce qui correspond à un âge compris entre 9 mois et 4 ans. ■



ATTENTION !

- **Les oeillets de retenue n'ont été conçus que pour les sièges pour enfants allant avec le système « ISOFIX ». Il ne faut donc jamais fixer d'autres sièges pour enfants, ceintures ou objets divers aux oeillets de retenue - Risque mortel!**
- **Avant d'utiliser un siège pour enfant avec système « ISOFIX », que vous avez acquis pour un autre véhicule, demandez à un spécialiste si le siège pour enfant convient pour votre véhicule.**
- **Quelques sièges pour enfants avec système « ISOFIX » peuvent être fixés avec une ceinture de sécurité trois points normale. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.**

Conduite

Technique intelligente

Programme électronique de stabilisation (ESP)*

Généralités



Fig. 139 Contacteur ESP

Généralités

A l'aide du Programme Electronique de Stabilité ESP, la maîtrise du véhicule, par ex. en arrivant trop vite dans les virages, est élevée. Le risque de dérapage est réduit sur chaussée glissante, d'où une réelle amélioration de la stabilité du véhicule. Cette régulation intervient à toutes les vitesses.

Les systèmes suivants sont intégrés au Programme Electronique de Stabilisation:

- Blocage électronique de différentiel (EDS),
- Régulation antipatinage (ASR),
- Système antiblocage (ABS),
- Freinage assisté.

Principes de fonctionnement

L'ESP se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le calculateur de l'ESP traite les données de chaque système. Il traite également les mesures fournies par des capteurs extrêmement sensibles: La vitesse de rotation du véhicule autour de son axe vertical, l'accélération transversale du véhicule, la pression de freinage et l'angle de braquage.

Le braquage des roues et la vitesse du véhicule permet de déterminer la direction souhaitée par le conducteur et laquelle est constamment comparée au comportement réel du véhicule. En cas d'écarts, par ex. si le véhicule commence à dérapier, l'ESP freine automatiquement la roue concernée et réduit le régime moteur.

Les forces qui s'exercent sur la roue lors du freinage permettent de stabiliser le véhicule. En cas de pilotage trop rapide du véhicule (tendance au décrochage de l'arrière), le freinage intervient principalement sur la courbe extérieure de la roue avant, en cas de pilotage trop lent du véhicule (tendance à dérapier dans les virages), il intervient sur la courbe intérieure de la roue arrière. Cette intervention des freins est accompagnée par des bruits.

L'ESP intervient en liaison avec l'ABS ⇒ page 139, « Système antiblocage (ABS)* ». L'ESP ne fonctionne plus en cas d'anomalie dans l'ABS.

En cas d'anomalie de l'ESP, le témoin de contrôle de l'ESP s'allume dans le combiné d'instruments ⇒ page 33.

Coupage

Si besoin en est, vous pouvez couper et réenclencher l'ESP en appuyant sur la touche ⇒ fig. 139. Le témoin de l'ESP s'allume dans le combiné d'instruments lorsque celui-ci est coupé ⇒ page 33.

Normalement l'ESP doit toujours être enclenché. Il peut s'avérer judicieux de neutraliser le système dans des situations bien particulières, lorsque du patinage est souhaité.

Exemples: ▶

- pour rouler avec des chaînes antidérapantes
- en roulant sur de la neige épaisse ou sur un sol meuble
- Pour débarrasser le véhicule.

ensuite, vous devriez réenclencher l'ESP.

ATTENTION !

L'ESP ne peut pas aller au-delà des limites imposées par les lois de la physique. Vous devriez donc, même avec un véhicule équipé de l'ESP, constamment conduire en fonction de la chaussée et de la circulation. Tout spécialement sur route glissante et humide. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés – Risque d'accident!

Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ESP, les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ESP ⇒ page 184, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Blocage électronique du différentiel (EDS)*

Le blocage électronique du différentiel empêche une roue de patiner.

Les véhicules avec ABS* peuvent être équipés d'un blocage de différentiel électronique (EDS).

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'EDS facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.

Principes de fonctionnement

L'EDS agit automatiquement, c.-à-d. sans intervention du conducteur. Il surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si, sur sol glissant, **une** seule roue patine l'EDS constate une notable différence entre les vitesses de rotation des roues motrices. L'EDS freine la roue qui patine et le différentiel transmet une plus grande puissance d'entraînement à l'autre roue motrice. Cette régulation est accompagnée de bruits.

Surchauffe des freins

L'EDS se déconnecte automatiquement en cas de sollicitation trop importante, ceci afin que le frein à disque de la roue freinée ne chauffe pas trop. Le véhicule peut néanmoins être normalement piloté et se comporte comme s'il n'avait pas de système EDS.

L'EDS se réenclenche automatiquement dès que le frein a refroidi.

ATTENTION !

- **Appuyez prudemment sur l'accélérateur lorsqu'il faut accélérer sur une chaussée uniformément glissante, par ex. en cas de verglas et de neige. Les roues motrices peuvent patiner malgré l'EDS et donc influencer la stabilité – Risque d'accident!**
- **Même sur les véhicules avec EDS, veuillez adapter constamment votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés – Risque d'accident!**

Nota

- Il pourrait y avoir une anomalie dans l'EDS si le témoin d'ABS s'allume. Ayez recours à un concessionnaire le plus rapidement possible.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'EDS ⇒ page 184, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Régulation antipatinage (ASR)

La régulation antipatinage empêche les roues motrices de patiner en accélérant.



Fig. 140 Contacteur ASR

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'ASR facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.

Principes de fonctionnement

L'ASR se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le système surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si les roues patinent, le régime moteur est automatiquement réduit afin d'adapter la puissance d'entraînement à la chaussée. Cette régulation intervient à toutes les vitesses.

L'ASR fonctionne en liaison avec l'ABS ⇒ page 139, « Système antiblocage (ABS)* ». L'ASR ne peut plus intervenir en cas de dysfonctionnement de l'ABS.

En cas d'anomalie dans l'ASR, le témoin de contrôle de l'ASR s'allume dans le combiné d'instruments ⇒ page 33.

Coupure

Si besoin en est, vous pouvez couper et réenclencher l'ASR en appuyant sur la touche ⇒ fig. 140. Le témoin de l'ASR s'allume dans le combiné d'instruments lorsque celle-ci est coupée ⇒ page 33.

Normalement l'ASR doit toujours être enclenchée. Il peut s'avérer judicieux de neutraliser le système dans des situations bien particulières, lorsque du patinage est souhaité.

Exemples:

- pour rouler avec des chaînes antidérapantes
- en roulant sur de la neige épaisse ou sur un sol meuble
- Pour désembourber le véhicule.

Ensuite, vous devriez réenclencher l'ASR.

! ATTENTION !

Vous devez toujours adapter votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés – Risque d'accident!



Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ASR les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ASR ⇒ page 184, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Freins

Qu'est-ce qui influence négativement l'effet des freins?

L'usure

L'usure des garnitures de freins dépend beaucoup des conditions d'utilisation et du style de conduite. Vous devriez faire vérifier l'épaisseur des plaquettes, même entre les échancres indiquées dans le Plan d'Entretien, chez un concessionnaire, tout spécialement si le véhicule roule surtout en ville, couvre de courtes distances, ou est piloté d'une manière sportive. ▶

Chaussée humide ou sel de déneigement

Dans certaines conditions, par ex. après passage dans les flaques d'eau, en cas de forte pluie ou après le lavage du véhicule, il se peut que les freins répondent avec un certain retard étant donné que les disques et les plaquettes sont humides ou givrées en hiver. Il faut alors les faire sécher le plus vite possible en freinant plusieurs fois.

Il peut également arriver, en roulant sur une chaussée recouverte de sel de déneigement, que le freinage n'agisse intégralement qu'avec un certain retard également si vous n'avez pas freiné depuis un certain temps. La couche de sel qui s'est déposée sur les disques et les plaquettes doit en effet être d'abord éliminée.

Corrosion

De longues immobilisations du véhicule et un faible kilométrage favorisent la corrosion des disques de frein et l'encrassement des plaquettes.

Si le système de freinage est peu utilisé ou s'il y a des traces de corrosion, nous vous recommandons de nettoyer les disques en freinant plusieurs fois énergiquement et en roulant vite ⇒ .

Anomalie dans le système de freinage

Il est possible que l'un des deux circuits de freinage soit tombé en panne si soudain vous remarquez que la voiture ne freine plus aussi bien qu'avant et qu'il faut enfoncer plus profondément la pédale pour arriver au même résultat. Rendez-vous alors immédiatement chez le concessionnaire le plus proche afin de faire réparer. Allez-y en roulant à vitesse réduite et sachant qu'il vous faudra appuyer plus fort sur la pédale de frein.

Niveau de liquide de frein trop bas

Des dysfonctionnements peuvent survenir dans le système de freinage si le niveau de liquide est insuffisant. Le niveau du liquide de frein est surveillé électroniquement ⇒ page 34, « Système de freinage  ».

ATTENTION !

- **Ne freinez afin de sécher les freins ou de nettoyer les disques de frein que si les conditions de circulation le permettent. Ne mettez pas d'autres usagers de la route en danger.**

ATTENTION ! (suite)

- **En cas de montage ultérieur d'un spoiler avant, d'enjoliveurs intégraux, etc., il faut s'assurer que l'arrivée d'air aux freins des roues avant n'est pas gênée, sinon le système de freinage pourrait chauffer.**
- **Tenez compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage absolument optimal jusqu'à 200 kilomètres env. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein. Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.**

Avertissement !

- Ne faites jamais patiner les freins en exerçant une légère pression sur la pédale lorsque vous n'êtes pas vraiment obligés de freiner. Cela entraîne une surchauffe des freins, d'où une distance de freinage plus longue et une usure plus importante.
- Avant d'effectuer un long trajet avec forte déclivité, réduisez votre vitesse, enclenchez le rapport immédiatement inférieur. Vous profitez ainsi de l'effet du frein moteur et sollicitez moins les freins. Si vous devez quand même freiner, ne le faites pas en continu, mais par intermittence. ■

Servofrein

Le servofrein renforce la pression générée lorsque vous appuyez sur la pédale. La pression requise n'est fournie que si le moteur tourne.

ATTENTION !

- **Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule.**
- **Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, vous avez besoin de plus de force pour freiner. Dans ce cas il n'est pas possible de freiner comme d'habitude, un accident peut alors se produire et provoquer des graves blessures. ■**

Système antiblocage (ABS)*

L'ABS empêche les roues de se bloquer en freinant.

Généralités

L'ABS améliore considérablement la sécurité active. Par rapport aux véhicules pas équipés de ce système, l'avantage de l'ABS réside dans le fait que le véhicule reste parfaitement maîtrisable même en cas de freinage à fond sur chaussée glissante étant donné que les roues ne se bloquent pas.

Il ne faut toutefois pas s'attendre à ce que l'ABS raccourcisse la distance d'arrêt dans tous les cas. La course de freinage peut être un plus longue par ex. sur le gravier ou la neige fraîche, conditions dans lesquelles vous devriez de toute façon rouler avec la plus grande prudence et à faible allure.

Principes de fonctionnement

Si une roue atteint une vitesse circonférentielle trop faible pour la vitesse du véhicule et a tendance à se bloquer, la pression de freinage diminuera pour cette roue. Ce processus de régulation se manifeste par des **pulsions de la pédale** simultanément à des bruits. Le conducteur sait ainsi que les roues ont tendance à se bloquer (plage de régulation de l'ABS). Vous devez alors continuer à appuyer à fond sur la pédale de frein afin que l'ABS puisse procéder à une régulation optimale à l'intérieur de cette plage d'intervention. Ne freinez alors jamais par intermittence!

ATTENTION !

- **Même l'ABS ne peut déjouer les limites imposées par les lois de la physique. Tenez-en particulièrement compte sur une chaussée verglacée ou mouillée. Adaptez votre vitesse à la chaussée et à la circulation dès que l'ABS intervient. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!**
- **En cas de dysfonctionnement de l'ABS, seul le système de freinage normal est opérationnel. Rendez-vous le plus tôt possible chez un spécialiste et adaptez le style de conduite au dysfonctionnement de l'ABS car vous ne savez pas quelle peut être l'étendue des dommages, ni dans quelle mesure l'efficacité de freinage s'en trouve diminuée.**

Nota

- Le témoin s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ABS ⇒ page 32.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ABS ⇒ page 184, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Freinage assisté*

Le freinage assisté augmente la puissance de celui-ci lorsqu'il faut décélérer brutalement (en cas de danger par ex.) et fait monter la pression requise très rapidement.

La plupart des conducteurs freinent certes suffisamment tôt lorsqu'un danger se présente, mais n'appuient pas assez fort sur la pédale. La décélération maximum possible n'est donc pas obtenue, le véhicule couvrant donc une distance supplémentaire en réalité inutile.

Le freinage assisté est déclenché en actionnant très vite la pédale. La pression est alors très supérieure à la normale. On obtient ainsi, même avec une résistance relativement faible de la pédale et en un temps extrêmement court, une pression suffisante pour un ralentissement maximum. Vous devez impérativement continuer d'actionner la pédale pour que la distance de freinage soit aussi courte que possible.

Dans des situations exceptionnelles, le freinage assisté contribue à raccourcir la distance de freinage en faisant très rapidement monter la pression dans le système. Il exploite intégralement les avantages de l'ABS. Le freinage assisté est automatiquement neutralisé dès que l'on relâche la pédale et les freins recommencent à fonctionner comme d'habitude.

ATTENTION !

- **Le freinage assisté ne peut pas, lui non plus, déjouer les limites imposées par les lois de la physique pour ce qui est de la distance de freinage.**
- **Adaptez votre vitesse à l'état de la chaussée et à la circulation.**
- **Le surcroît de sécurité découlant du freinage assisté ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés. ■**

Conduite et environnement

Les premiers 1 500 kilomètres et ensuite

Moteur neuf

Le moteur doit être rodé au cours des 1 500 premiers kilomètres.

Jusqu'à 1 000 kilomètres

- Ne roulez pas plus vite qu'aux 3/4 de la vitesse maximum pour le rapport enclenché, autrement dit aux 3/4 du régime maximum autorisé.
- N'accélérez pas à fond.
- Evitez des régimes moteurs élevés.
- Ne tractez pas une remorque/caravane.

De 1 000 à 1 500 kilomètres

- Augmentez **progressivement** l'allure jusqu'à la vitesse maximum du rapport enclenché, c.-à-d. le régime maximum autorisé.

Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur est soumis à des frictions internes plus élevées que plus tard, lorsque toutes les pièces mobiles seront rodées. Le style de conduite durant les 1 500 premiers kilomètres environ est décisif pour la qualité du rodage.

Ne roulez jamais inutilement à des **régimes élevés** même après la période de rodage. Le régime maximum autorisé est signalé par le premier trait rouge sur l'échelle du compte-tours. Si votre voiture est équipée d'une boîte manuelle, enclenchez le rapport directement supérieur au plus tard lorsque l'aiguille arrive au premier trait rouge. Des régimes **extrêmement** élevés sont automatiquement limités.

Autre règle pour les véhicules avec une boîte manuelle: Ne roulez pas à trop **faible** régime. Rétrogradez dès que le moteur ne tourne plus rond.



Avertissement !

Toutes les indications concernant les vitesses et les régimes ne sont valables que pour le moteur déjà à sa température normale de fonctionnement. Ne faites jamais tourner un moteur froid à des régimes élevés - que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule quelle que soit la vitesse enclenchée.



Pour préserver l'environnement

Ne pas rouler à des régimes moteurs inutilement élevés - un passage précoce des rapports supérieurs économise le carburant, empêche les bruits de fonctionnement et protège l'environnement. ■

Pneus neufs

Les pneus neufs doivent être « rodés » car ils n'adhèrent pas optimalement au début. La raison pour laquelle, pendant les premiers 500 km, vous devez faire attention et surtout rouler prudemment. ■

Nouvelles garnitures de frein

Tenez compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage absolument optimal jusqu'à 200 kilomètres env. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir froter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein.

Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.

Evitez de trop solliciter les freins durant la période de rodage. En freinant par ex. brutalement, surtout en roulant très vite, ainsi qu'en descendant des cols. ■

Catalyseur

Il est primordial que le système d'épuration des gaz d'échappement (catalyseur) fonctionne impeccablement afin que le véhicule rejette aussi peu de polluants que possible.

Tenez compte S.V.P des nota ci-après:

- Roulez uniquement avec de l'essence sans plomb s'il s'agit d'un véhicule à moteur à essence ⇒ page 159, « Sortes d'essence ».
- N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.
- Ne pas couper le contact en roulant.
- Ne versez pas trop d'huile dans le moteur ⇒ page 167, « Appoint en huile moteur ».
- Ne tractez pas le véhicule sur plus de 50 m ⇒ page 197, « Démarrage par remorquage ».

Si vous devez rouler dans un pays où les stations-service ne vendent pas d'essence sans plomb mais où le catalyseur est obligatoire, vous devez alors faire remplacer celui de votre voiture avant d'entrer dans ce pays.

ATTENTION !

- **En raison des températures élevées pouvant se développer au niveau du catalyseur des gaz d'échappement, ne garez votre véhicule de sorte que le catalyseur puisse entrer en contact avec des substances facilement inflammables se trouvant sur le sol – Risque d'incendie!**
- **N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs ou les écrans thermiques. Ces substances risquent de prendre feu en cours de route – Risque d'incendie!**

Avertissement !

- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. Des ratés à l'allumage peuvent se produire si le carburant n'arrive plus régulièrement. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.
- Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur.
- Ralentissez immédiatement et faites vérifier le véhicule par le concessionnaire le plus proche en cas de ratés d'allumage, de perte de puissance ou si le moteur ne tourne pas rond. Cela pourrait provenir d'une anomalie dans le système d'allumage. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.



Pour préserver l'environnement

Les gaz d'échappement peuvent sentir le soufre dans certaines conditions de fonctionnement du moteur même si le système de dépollution des gaz d'échappement fonctionne parfaitement. Ceci s'explique par la teneur en soufre du carburant. Il suffit souvent de mettre du Super sans plomb d'une autre marque ou d'aller dans une autre station-service. ■

Conduite économique et écologique

Généralités

Le style de conduite joue un rôle essentiel en la matière.

La consommation de carburant, la pollution de l'environnement ainsi que l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent essentiellement des trois facteurs suivants:

- Style de conduite,
- Conditions d'utilisation,
- Paramètres techniques.

Vous pouvez facilement réduire la consommation de carburant de 10 - 15% en anticipant et en conduisant de manière économique. Les quelques conseils ►

donnés dans ce chapitre vous permettront non seulement d'économiser de l'argent mais aussi de mieux respecter l'environnement.

Il va de soi que la consommation de carburant est influencée par des points sur lesquels le conducteur ne peut pas agir. Il est par ex. normal que la consommation augmente en hiver ou dans des conditions plus difficiles, en cas de mauvais état de la route, en tirant une remorque etc.

Le véhicule dispose départ usine des paramètres techniques nécessaires pour une consommation économique et un fonctionnement rentable. Plus particulièrement des valeurs diminuant le plus possible la pollution de l'environnement. Afin que ces propriétés soit optimalement utilisées et maintenues, il est indispensable de respecter les nota dans ce chapitre.

En cas d'accélération, le régime moteur optimal devrait conservé pour éviter une consommation élevée de carburant et des phénomènes de résonance dans le véhicule. ■

Conduite en anticipant

C'est lors des accélérations que la consommation est la plus élevée.

Évitez donc d'accélérer et de freiner inutilement. Si vous anticipez, vous freinerez moins et accélérerez moins aussi ensuite. Laissez en outre le véhicule rouler sur sa lancée lorsque c'est possible, par exemple si vous voyez que le prochain feu est au rouge. ■

Passez les vitesses économiquement

Économie de carburant en montant les rapports suffisamment vite.

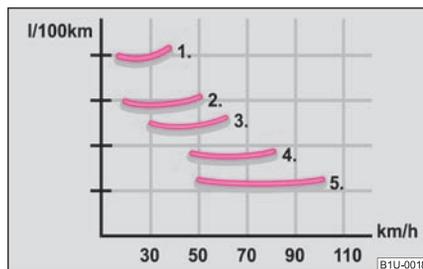


Fig. 141 Consommation en l / 100 km et vitesse en km/h

Boîte manuelle

- Ne roulez en première que sur une très courte distance.
- N'enclenchez le rapport immédiatement supérieur que lorsque le régime a atteint 2 000 à 2 500 tours.

Une façon efficace d'économiser du carburant consiste à passer la vitesse supérieure à temps. Vous consommez inutilement du carburant si vous poussez les vitesses à fond.

Elle → fig. 141 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse sur les différents rapports. La consommation la plus élevée est en 1ère et la plus faible en 5ème.

Nota

Basez-vous aussi sur les informations de l'indicateur multifonctions* → page 20. ■

Eviter d'accélérer à fond

Rouler plus lentement signifie économie de carburant.

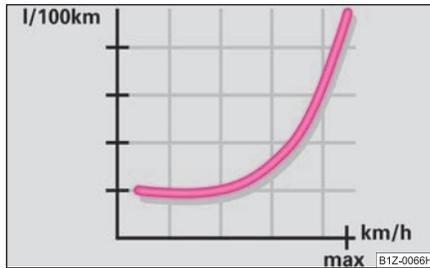


Fig. 142 Consommation en l / 100 km et vitesse en km/h

En n'accélérant qu'avec tact, non seulement la consommation de carburant diminue sensiblement mais cela influence également d'une façon positive l'environnement et l'usure de votre véhicule.

Il est préférable de ne jamais rouler à fond. A très vive allure, la consommation de carburant, la pollution et les bruits augmentent de façon disproportionnée.

Elle ⇒ fig. 142 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse. La consommation baisse de moitié si vous ne roulez qu'aux trois-quarts de la vitesse maximum possible. ■

Réduisez le ralenti

Le ralenti, également, consomme du carburant.

Dans les embouteillages, aux barrières de chemin de fer et en cas de feu rouge de longue durée, coupez le moteur. Au bout de 30-40 secondes seulement d'arrêt, vous aurez économisé plus de carburant qu'il ne vous en faudra pour relancer le moteur.

Au ralenti, il faut très longtemps pour que le moteur atteigne sa température de service. Mais l'usure est alors particulièrement élevée de même que la quantité de

polluants rejetés. Partez donc immédiatement après avoir fait démarrer le moteur. Evitez toutefois les régimes élevés. ■

Entretien régulier

Un moteur mal réglé consomme beaucoup trop de carburant.

Votre véhicule ne consommera pas inutilement trop de carburant si vous le faites périodiquement entretenir par votre concessionnaire **avant** de partir. Non seulement cela aura des répercussions positives pour votre sécurité et la voiture se dépréciera beaucoup moins vite, mais sur la **consommation** également.

Un moteur mal réglé peut avoir consommé jusqu'à 10 % de carburant en plus!

Les opérations de maintenance prévues doivent être exécutées par un concessionnaire conformément au Plan d'entretien.

Contrôlez le **niveau d'huile** après chaque ravitaillement. La **consommation d'huile** dépend beaucoup de ce que vous demandez au moteur (charge et régime). Selon le style de conduite, la consommation d'huile peut aller jusqu'à 0,5 l/1 000 km.

Il est normal que la consommation d'huile d'un moteur neuf ne redescende à son niveau le plus bas qu'après un certain temps. Vous ne pouvez donc porter un jugement sur la consommation d'huile d'un nouveau véhicule qu'après avoir parcouru environ 5 000 km.



Pour préserver l'environnement

- Vous pouvez encore réduire la consommation en utilisant des huiles synthétiques fluides.
- Afin de détecter d'éventuelles fuites à temps, contrôlez régulièrement le sol sous le véhicule. Si vous y découvrez des taches d'huile ou d'autres fluides, faites alors vérifier votre véhicule par un concessionnaire. ■

Parcourez moins de courtes distances

Les courtes distances entraînent une consommation relativement importante de carburant.

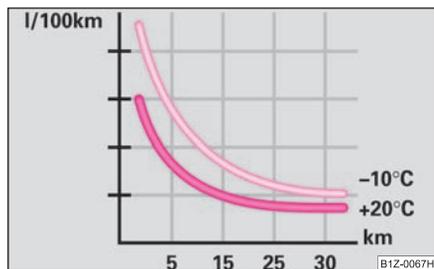


Fig. 143 Consommation de carburant en l/100 km à diverses températures

– Si le moteur est froid, évitez les distances inférieures à 4 km.

Le catalyseur et le moteur doivent arriver à leur **température de service** optimale avant de pouvoir réduire efficacement la consommation et les rejets de polluants.

Tout de suite après le démarrage, un moteur froid consomme env. 15-20 l/100 km de carburant. Après un kilomètre environ, la consommation est revenue à env. 10 l/100 km. C'est seulement après **4 à 10** kilomètres environ que le moteur est à sa température de service (en fonction de la température extérieure et du moteur) et que la consommation s'est normalisée. La raison pour laquelle il est préférable d'éviter de parcourir de courtes distances.

La **température ambiante** est donc déterminante elle aussi. Elle ⇒ fig. 143 montre la différence de consommation sur le même parcours, une fois à +20°C et l'autre à -10°C. Votre voiture consomme plus en hiver qu'en été. ■

Vérifier le gonflage des pneus

Des pneus correctement gonflés économisent du carburant.

Assurez-vous toujours que vos pneus sont gonflés comme il faut. Des pneus insuffisamment gonflés accélèrent la résistance au roulement. De ce fait, ce n'est pas

seulement la consommation de carburant qui augmente mais également l'usure des pneus conjointement à une dégradation du comportement routier.

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus **froids**.

Ne roulez pas avec des **pneus d'hiver** toute l'année car ça vous coûte 10 % de carburant en plus. Ils sont plus bruyants de surcroît. ■

Ne chargez pas inutilement votre véhicule

Le transport de choses inutiles, ça coûte du carburant.

Chaque kilogramme **supplémentaire** augmentant la consommation de carburant, ça vaut la peine de regarder dans le coffre afin d'éviter toute charge inutile.

Le poids du véhicule influence considérablement la consommation de carburant lorsque l'on doit accélérer fréquemment notamment en ville. Selon la formule établie, il est prouvé que la consommation de carburant augmente de 1 l/100 km par 100 kg supplémentaires.

Il est en outre fréquent que l'on ne démonte pas, par commodité, la **galerie sur le toit** bien que l'on n'ait plus besoin. En raison de l'accroissement de la résistance à la pénétration d'air avec une galerie de toit non chargée, votre véhicule consomme, à une vitesse de 100 - 120 km/h, environ 10 % de carburant de plus que normalement. ■

Economiser le courant

Produire du courant coûte du carburant.

– Coupez, dès que vous n'en n'avez plus besoin, les équipements qui consomment de l'électricité.

Du courant est généré et fourni par l'alternateur lorsque le moteur tourne. Plus cet alternateur est sollicité par l'enclenchement des utilisateurs d'électricité, plus il faut de carburant pour son propre fonctionnement. ■

Contrôle écrit de la consommation de carburant

Celui qui veut réellement contrôler sa **consommation de carburant** doit tenir un carnet de route. Ce qui demande relativement peu de travail, mais en vaut vraiment la peine. Vous pourrez ainsi constater rapidement une éventuelle modification (positive et négative), et si nécessaire, prendre des mesures pour y remédier.

Si vous constatez une consommation trop élevée, il faut vous demander comment, où et dans quelles conditions vous avez roulé avec le dernier plein. ■

Compatibilité avec l'environnement

La protection de l'environnement joue un rôle décisif lors de la conception, du choix des matériaux et de la fabrication de votre nouvelle Škoda. Les points suivants, entre autres, ont fait l'objet d'une attention toute particulière:

Une conception étudiée

- Liaisons étudiées afin de faciliter le démontage;
- Modularité pour simplifier le démontage;
- Tri amélioré des matériaux;
- Marquage de toutes les pièces en plastique selon la recommandation 260 de VDA;
- Réduction de la consommation de carburant et de l'émission de gaz d'échappement CO₂;
- Minimalisation des fuites de carburant en cas d'accident;
- Diminution des bruits.

Sélection des matériaux

- Réutilisation maximale des matériaux recyclables;
- Climatiseur avec frigorigène sans CFC;
- Pas de cadmium;
- Pas d'amiante;
- Réduction des « émanations » dégagée par les plastiques.

Fabrication

- Protection des corps creux sans solvants;
- Protection sans solvants pour le transport entre le constructeur et le client;
- Utilisation de colles sans solvants;
- Suppression du CFC lors de la production;
- Pas d'ajout de Quecksilber;
- Mise en oeuvre de peintures solubles dans l'eau. ■

Voyages à l'étranger

Généralités

Le carburant disponible dans votre pays peut ne pas l'être à l'étranger.

Dans certains pays, il est également possible qu'un réseau de concessionnaires Škoda soit seulement limité ou pas implanté. La raison pour laquelle l'approvisionnement en pièces de rechange est un peu compliqué et que le personnel qualifié soit amené à effectuer des réparations uniquement dans des conditions limitées. La Société Škoda Auto en République Tchèque et les importateurs concernés donnent volontiers des informations sur la préparation technique nécessaire à votre véhicule, sur les entretiens requis et sur les possibilités de réparation. ■

Essence sans plomb

Les véhicules avec un moteur à essence ne doivent rouler qu'avec de l'essence sans plomb ⇒ page 141. Les automobiles-clubs par ex. peuvent vous donner des informations sur le réseau de stations-service fournissant du sans plomb. ■

Phares

Les feux de croisement de vos phares sont réglés asymétriquement. Ils éclairent plus le côté de la route sur lequel vous vous déplacez. A l'étranger, en vous déplaçant sur l'autre côté, vous éblouissez les véhicules venant à votre rencontre.

Afin de ne pas éblouir les autres usagers de la route, il est indispensable d'adapter les phares en masquant une certaine partie.

Des masques pour phares sont disponibles en pièces de rechange chez les spécialistes.

L'inversion des phares avec éclairage au xénon (valable pour les véhicules qui sont conçus pour rouler aussi bien à droite qu'à gauche) est réalisée par un spécialiste en modifiant le cache dans le module du feu de croisement.



Nota

Les spécialistes vous fourniront des informations supplémentaires pour ce qui est du masquage et de la modification des phares. ■

Eviter des dommages au véhicule

Sur les chaussées dégradées et les chemins ainsi qu'en passant sur des bordures de trottoir, des rampes prononcées, etc., veillez à ne pas endommager le spoiler et l'échappement par ex.

Ceci concerne tout spécialement les véhicules dont le châssis a été abaissé (châssis sport) et lorsque le véhicule est chargé au maximum de sa capacité. ■

Conduite avec remorque

Traction d'une remorque/caravane

Préalables techniques

Le dispositif d'attelage doit remplir des conditions bien précises.

Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des personnes et des bagages. Mais - muni de l'équipement approprié - il peut également tracter une remorque.

Si votre véhicule a été équipé **départ usine** d'un dispositif d'attelage, il est alors déjà pourvu de tout ce qu'il faut, sur le plan technique comme sur le plan légal, pour l'utilisation d'une remorque.

Votre véhicule est doté d'une prise à 13 pôles pour le relier à la remorque. Si le véhicule tracté comporte une **prise à 7 pôles**, vous pouvez avoir recours à un câble d'adaptateur⁵⁾ pris dans les accessoires d'origine Škoda.

L'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage peut être réalisée conformément aux indications de son fabricant.

Les particularités concernant l'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage et le renforcement éventuellement nécessaire du système de refroidissement sont connues par les spécialistes.

ATTENTION !

Nous vous recommandons de confier à un spécialiste la pose du dispositif d'attelage d'attelage choisi dans la gamme d'origine Škoda. Lui seul connaît tous les détails importants pour effectuer cette opération. Risque d'accident si l'installation n'est pas réalisée correctement! ■

⁵⁾ Dans certains pays, l'adaptateur est livré avec le dispositif d'attelage.

Informations concernant le fonctionnement

Certains points doivent être observés en cas de traction.

Charge tractée

La charge tractée autorisée ne doit jamais être dépassée.

Si vous ne tractez pas la charge maximum autorisée, des côtes plus raides pourront alors être gravies.

Les charges tractées mentionnées ne sont valables que pour des **altitudes** jusqu'à 1 000 m au-dessus de NN (point zéro normal). Etant donné que la puissance motrice baisse lorsque l'altitude augmente suite à la densité décroissante de l'air et que l'aptitude en côte diminue de ce fait, il faut donc réduire le poids total roulant de 10% environ par tranche supplémentaire de 1 000 m. Le poids total roulant est constitué de celui du véhicule (chargé) et de la remorque (chargée). Observer ce qui suit avant de partir dans des régions montagneuses.

Les données relatives aux charges tractées et aux charges d'appui qui figurent sur la plaquette signalétique du dispositif d'attelage ne sont que des valeurs de contrôle de ce dernier. Vous trouverez dans les papiers de votre véhicule les valeurs rapportées à ce dernier, qui sont souvent inférieures à ces valeurs.

Répartition du chargement

Répartissez le chargement à l'intérieur de la remorque de manière que les objets lourds soient le plus près possible de l'essieu. Les objets en question ne doivent pas pouvoir glisser.

Pression des pneus

Gonflez vos pneus en vue d'une « charge maximum », ⇒ page 178. La pression de gonflage des pneus répond aux recommandations du constructeur.

Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs de série ne vous permettent pas de bien voir la circulation derrière la remorque, des rétroviseurs extérieurs supplémentaires sont alors indispensables. Les deux rétroviseurs doivent être fixés sur des bras rabattables. Réglez-les de façon à garantir à tout moment une visibilité suffisante vers l'arrière. ▶

Phares

Avant de prendre la route, contrôler le réglage des phares avec la remorque accrochée. Modifiez-le si nécessaire à l'aide du correcteur de site ⇒ page 53.

Boule amovible

La boule est amovible sur les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage monté départ usine. Elle est placée, avec la notice de montage, dans l'emplacement pour la roue de secours à l'intérieur du coffre.

Autres informations concernant le dispositif d'attelage ⇒ page 149.



Nota

- Nous vous recommandons de faire vérifier votre véhicule entre les intervalles programmés pour l'entretien si vous tractez fréquemment une remorque.
- Le frein à main de la voiture qui tracte doit être tiré lors de l'accrochage et du décrochage de la remorque. ■

Conduite

Conduire en tractant une remorque exige une prudence toute particulière.

- Si possible, ne roulez pas avec votre véhicule vide et la remorque chargée.
- Ne montez pas jusqu'à la vitesse permise sur les routes empruntées. Ceci est particulièrement valable pour les trajets en montagne.
- Freinez suffisamment tôt.
- S'il fait chaud, contrôlez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement.

Répartition du poids

Le poids est très mal réparti si la voiture est vide alors que la remorque est chargée. Roulez très lentement si vous devez absolument vous déplacer dans de telles conditions.

Vitesse

Pour des raisons de sécurité, on ne devrait pas rouler à plus de 80 km/h. Ceci est également valable pour les pays dans lesquels des vitesses supérieures sont admises.

Comme la stabilité de l'ensemble diminue au fur et à mesure que la vitesse augmente, on ne devrait pas rouler à la vitesse maximale autorisée par les panneaux si la chaussée est dégradée, le temps mauvais et si le vent souffle, tout particulièrement dans les descentes.

Il faut immédiatement réduire la vitesse dès que vous constatez le moindre **mouvement de lacet** de la remorque. N'essayez en aucun cas de « redresser » l'attelage en accélérant.

Freinez suffisamment tôt! S'il s'agit d'une remorque avec **freins à inertie** freinez d'abord doucement et ensuite freinez plus énergiquement. Vous éviterez ainsi des à-coups de freinage dus au blocage des roues de la remorque. Rétrogradez en temps voulu avant d'aborder une descente afin de bénéficier du frein moteur.

Moteur qui chauffe

Surveillez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement si vous devez, alors qu'il fait très chaud, monter une longue côte sur un rapport inférieur et à un régime élevé ⇒ page 17.

Au cas où l'aiguille de l'indicateur de température du liquide de refroidissement passe à droite de l'échelle graduée ou dans la zone rouge, ralentissez immédiatement. Si le témoin de contrôle  clignote dans le combiné d'instruments, arrêtez-vous et coupez le moteur. Attendez quelques minutes et contrôlez le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒ page 170, « Contrôle du niveau de liquide de refroidissement ».

Veuillez tenir compte des indications suivantes ⇒ page 30, « Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement  ».

On peut faire descendre la température du liquide de refroidissement en allumant le chauffage.

Une augmentation de l'effet de refroidissement du ventilateur de liquide de refroidissement n'est pas possible en diminuant ou augmentant le régime moteur - la vitesse de rotation du ventilateur de liquide de refroidissement est indépendante du régime moteur. C'est pourquoi, il ne devrait pas diminuer, même avec une ►

remorque, tant que le moteur tourne dans une côte mais sans grande baisse de la vitesse. ■

Dispositif d'attelage amovible*

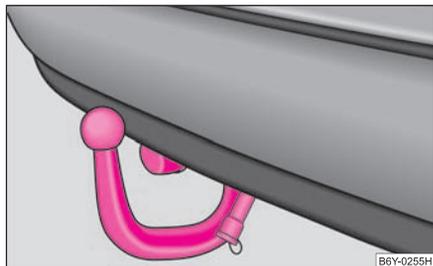


Fig. 144 Boule amovible

La boule amovible du dispositif de remorque se trouve dans un coffret pour l'outillage de bord dans l'emplacement réservé à la roue de secours à l'intérieur du coffre.

Une notice pour un montage et un démontage corrects de la boule amovible du dispositif d'attelage est jointe à celle-ci.

Vérifiez toujours le verrouillage de la boule d'attelage avant de partir. Le contrôle a lieu en faisant tourner vers le bas le levier de sûreté fermé. Le verrouillage est okay si le levier de sûreté ne tourne que sur un petit angle (5° env.). Après le contrôle, tirez le levier de sûreté jusqu'à la butée. Le dispositif d'attelage ne doit pas être utilisé s'il n'est pas possible de le fermer ou s'il est possible de faire légèrement tourner le levier de sûreté alors qu'il est en position fermée.

! ATTENTION !

N'ayez recours à aucun outil ou autre objet pour le montage et le démontage de la boule amovible. Vous pourriez en effet endommager le mécanisme de verrouillage, la sécurité du dispositif d'attelage n'étant plus garantie - Risque d'accident!

i Nota

- Il est interdit de modifier ou réparer la boule amovible ou d'autres pièces du dispositif d'attelage.
- En cas de problèmes, rendez-vous chez un spécialiste avec le mode d'emploi.
- Ne déverrouillez jamais la boule d'attelage lorsque la remorque est accrochée.
- Enlevez la boule d'attelage si vous roulez sans remorque. Vérifiez si le couvercle ferme bien l'emplacement réservé au rangement.
- La boule amovible doit impérativement être démontée avant de nettoyer le véhicule avec un jet de vapeur. Assurez-vous que le couvercle ferme bien l'emplacement réservé au rangement.
- Il est recommandé d'utiliser des gants lors du montage et du démontage. ■

Indications pour l'utilisation

Entretien et nettoyage du véhicule

Généralités

Un véhicule bien entretenu se vend beaucoup mieux.

Votre véhicule perdra beaucoup moins vite de la **valeur** s'il est entretenu régulièrement et comme il convient. Cela peut être aussi l'une des conditions pour que la garantie puisse jouer en cas de carrosserie abîmée par la corrosion et de défauts au niveau de la peinture.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage.

ATTENTION !

- Les produits d'entretien peuvent être nocifs en cas d'utilisation incorrecte.
- Les produits d'entretien doivent toujours être conservés en lieu sûr, en particulier hors de portée des enfants – Risque d'intoxication!



Pour préserver l'environnement

- Donnez la priorité aux produits écologiques lorsque vous en achèterez.
- Les emballages contenant des restes de produits d'entretien ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères. ■

Entretien de l'extérieur du véhicule

Lavage du véhicule

Un lavage fréquent protège votre véhicule.

Un lavage **fréquent** et l'application d'un produit de protection sont les meilleurs moyens pour protéger votre véhicule contre les nuisances de l'environnement. La régularité à laquelle vous devriez nettoyer votre véhicule dépend de nombreux facteurs, par ex.:

- Fréquence d'utilisation,
- Conditions de stationnement (garage, sous des arbres etc.),
- Saison,
- Conditions climatiques,
- Influences extérieures.

Plus les restes d'insectes, fientes d'oiseaux, retombées résineuses sous les arbres, poussières industrielles et des chaussées, taches de goudron, particules de suie, sel de déneigement et autres dépôts agressifs adhèrent longtemps à la peinture, plus cela est nuisible et laisse des traces. Des températures élevées, un ensoleillement intensif par ex., amplifient leur action corrosive.

Un lavage **hebdomadaire** peut être nécessaire dans certaines circonstances. Il peut toutefois se faire qu'un lavage **mensuel** accompagné d'un traitement de protection suffise amplement.

Le **dessous de caisse** devrait aussi être nettoyé à fond dès que du sel de déneigement n'est plus répandu sur les chaussées. ►

ATTENTION !

Lavage du véhicule en hiver: De l'humidité et de l'eau glacée dans le système de freinage peuvent nuire à son efficacité - Risque d'accident! ■

Stations de lavage automatiques

La peinture de votre véhicule est tellement résistante que, normalement, celui-ci peut être lavé sans le moindre problème dans des installations automatiques. La conception de la station de lavage, le filtrage de l'eau et la nature des produits de nettoyage et d'entretien peuvent toutefois avoir en grande partie une influence plus ou moins positive sur la peinture. Faites-le immédiatement remarquer au gérant de la station si la peinture apparaît mate après le lavage ou si, pire, elle est rayée. Essayez alors une autre station de lavage.

Avant un lavage automatique du véhicule, aucune mesure particulière ne doit être prise sauf les précautions usuelles (fermeture des vitres y compris du toit ouvrant/relevable, desserrage et descente des antennes montées départ usine, etc).

Il est préférable de demander l'avis du gérant de la station de lavage si votre véhicule comporte des accessoires - becquet, porte-bagages, antenne radio par ex.

Après un lavage automatique avec du produit de conservation, il faut dégraisser les caoutchoucs des essuie-glaces.



Avertissement !

Ne vissez pas à fond l'antenne de toit rabattue avant un lavage dans une station automatique - Risque d'endommagement! ■

Lavage manuel

En cas de lavage à la main, faites d'abord couler beaucoup d'eau sur les saletés puis rincez aussi bien que possible.

Nettoyez ensuite le véhicule avec une **éponge** douce, un **gant spécial** ou une **brosse spéciale** toujours en frottant doucement. Décrivez un mouvement de haut

en bas - en commençant par le toit. Ne nettoyez les surfaces peintes du véhicule qu'en appuyant très légèrement. N'ayez recours à un **shampooing pour voiture** que si les salissures sont difficiles à faire partir.

Passez souvent l'éponge ou le gant.

Nettoyez en dernier les roues, les élargisseurs, etc. Servez-vous alors d'une deuxième éponge.

Rincez soigneusement le véhicule après le lavage et séchez-le pour finir avec une peau de chamois.

ATTENTION !

- **Toujours couper le contact avant de laver le véhicule - Risque d'accident!**
- **Faites attention à vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez le dessous de caisse, l'intérieur des passages de roue ou les enjoliveurs de roues - Risque de coupures.**



Avertissement !

- Ne lavez pas le véhicule en plein soleil - risque d'endommagement de la peinture.
- Si vous nettoyez la voiture au jet en hiver, faites attention à ne pas diriger le jet vers les cylindres de fermeture ou les joints des ouvrants - Risque de gel.
- N'ayez pas recours à une éponge pour faire partir les insectes, une éponge de cuisine qui gratte ou quelque chose du même genre - Risque d'endommagement de la surface peinte.



Pour préserver l'environnement

Ne lavez le véhicule qu'à des endroits spécialement prévus à cet effet. Ils sont en effet conçus de manière que l'eau sale contenant alors éventuellement de l'huile puisse rejoindre les canalisations d'eaux usées. Dans certaines régions, il est même interdit de laver son véhicule en dehors de tels emplacements. ■

Lavage avec un nettoyeur à haute pression

En cas de nettoyage du véhicule avec un jet à haute pression, suivez à la lettre les directives d'utilisation de celui-ci. Surtout pour ce qui est de la **pression** et de la **distance par rapport au véhicule**. Ne vous approchez pas trop des pièces non métalliques du genre tuyaux en caoutchouc ou matière isolante.

Ne vous servez jamais de **buses rondes** ou de **fraises dites pour décaper la saleté**!

ATTENTION !

Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses rondes, c'est-à-dire à jet omnidirectionnel. Des dommages visibles mais aussi invisibles peuvent se produire sur les pneus même si la distance est relativement importante et l'arrosage très court – Risque d'accident!

Avertissement !

La température de l'eau doit être de 60 °C au maximum, sinon le véhicule peut être endommagé. ■

Conservation

Un bon produit protège efficacement la peinture contre les nuisances de l'environnement et les agressions mécaniques extérieures.

Passer un produit de protection à base de cire dure de grande qualité sur le véhicule au plus tard lorsque des gouttes ne se forment plus sur la peinture propre.

Une fois la peinture bien nettoyée et parfaitement sèche, une nouvelle couche d'un produit de protection à base de cire dure de grande qualité peut y être appliquée. Même si un produit de lavage protecteur est régulièrement utilisé, il est recommandé de protéger la peinture au moins deux fois par an avec de la cire dure.

Avertissement !

Ne mettez jamais de cire sur les vitres. ■

Lustrage

Un lustrage est indispensable seulement si la peinture est devenue terne et que l'emploi du produit de protection ne suffit plus pour lui rendre son éclat.

La peinture doit ensuite être traitée à la cire si le produit de lustrage ne contient pas d'agents protecteurs ⇒ page 153, « Conservation ».

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

- Les pièces peintes de couleur mate ou celles en plastique ne doivent pas être traitées avec des produits de lustrage ou des cires dures.
- Ne lustrez pas la peinture du véhicule dans un environnement poussiéreux, sinon la peinture peut être rayée. ■

Pièces chromées

Nettoyez d'abord les pièces chromées avec un chiffon humide et ensuite lustrez celles-ci avec un chiffon doux et sec. Si cela ne devait pas suffire, utiliser un produit d'entretien pour chromes pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

Ne lustrez pas les pièces chromées dans un environnement poussiéreux, sinon elles peuvent être rayées. ■

Endommagement de la peinture

Les petites rayures, éraflures ou éclats dus à des projections de gravillons doivent être immédiatement recouverts de peinture (cartouche spéciale Škoda) **avant** que la rouille ne se forme. Ces travaux peuvent, bien entendu, être effectués par des ateliers spécialisés. ▶

Vous trouverez chez les spécialistes les **cartouches** ou **bombes aérosol** allant avec la couleur de votre véhicule.

Le numéro de la peinture d'origine se trouve sur la plaquette d'identification du véhicule ⇒ page 207.

Si de la rouille devait quand même s'être formée, faites-la alors partir intégralement. Appliquez ensuite à cet endroit un **apprêt anticorrosion** puis une couche de peinture de finition. Ces travaux peuvent, bien entendu, être effectués par des ateliers spécialisés. ■

Pièces en plastique

Les pièces en plastique extérieures peuvent être lavées lors d'un lavage normal. Si cela ne devait pas être suffisant, les pièces en plastique devraient être également nettoyées avec des **produits spéciaux de nettoyage pour plastique sans solvants**. Les produits conçus pour l'entretien des peintures ne conviennent pas pour les pièces en plastique.



Avertissement !

Les produits de nettoyage avec solvants attaquent la matière et peuvent l'endommager. ■

Vitres

Ne retirez la neige et la glace des vitres et des rétroviseurs qu'avec une raclette en matière plastique. Ne poussez la raclette que dans une seule direction afin de ne pas endommager la surface de la vitre.

Les résidus de caoutchouc, d'huile, de graisse, de cire ou de silicone doivent être nettoyés avec un produit spécial pour vitres ou un dégraissant à la silicone.

Les vitres devraient être également nettoyées de l'intérieur à intervalles réguliers.

Pour sécher les vitres après le lavage du véhicule, ne prenez pas la peau de chamois que vous avez utilisée pour polir la carrosserie. Des résidus de produit de conservation déposés sur la peau de chamois pourraient encrasser les vitres et augmenter le manque de visibilité.

Vous ne devez mettre aucun autocollant à l'intérieur sur la lunette arrière afin d'éviter d'endommager les **filaments du dégivrage de la lunette arrière**.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.



Avertissement !

N'enlevez jamais la neige ou la glace des parties vitrées avec de l'eau chaude ou très chaude - Risque de formation de crevasses sur le verre! ■

Les verres des phares

Pour le nettoyage des phares avant, n'utilisez que des produits ne contenant pas de substances agressives ou chimiques - Risque d'endommagement du verre en plastique. **N'utilisez** que du savon et de l'eau chaude et propre.



Avertissement !

Ne nettoyez **jamais** les phares à sec et n'utilisez pour le nettoyage des verres en plastique aucun objet tranchant car cela pourrait endommager la peinture de protection et avoir pour conséquence la formation de crevasses sur les verres des phares, par ex. à cause d'un produit chimique. ■

Joint

Les joints en caoutchouc des portes, ouvrants, toit ouvrant/relevable et vitres conservent leur souplesse et durent plus longtemps si vous traitez ceux-ci de temps en temps avec un produit d'entretien pour caoutchouc (huile en spray sans silicone par ex.). Vous évitez en outre ainsi que les joints s'usent prématurément et qu'ils se mettent à fuir. Les portes s'ouvrent plus facilement. Les joints en caoutchouc bien entretenus ne gèlent pas par ailleurs en hiver. ■

Cylindre de fermeture

Nous vous recommandons d'utiliser le spray pris dans les accessoires d'origine Škoda qui non seulement permet de dégeler les cylindres de fermetures mais les graisse et les protège aussi contre la corrosion.



Nota

Veillez à ce que le moins d'eau possible entre dans les cylindres de fermeture lors du lavage du véhicule. ■

Roues

Jantes en acier

Les jantes et les enjoliveurs de roues doivent être aussi soigneusement nettoyés lors du lavage du véhicule, lequel doit avoir lieu régulièrement. On évite ainsi que les particules se détachant des garnitures de freins, la saleté et le sel de déneigement puissent s'incruster sur les jantes. Les particules des garnitures de freins qui y adhèrent doivent être enlevées à l'aide d'un détachant pour poussières industrielles. Faites des retouches à la peinture des jantes avant que celles-ci commencent à rouiller.

Jantes en alliage léger

Afin que les jantes en alliage léger restent belles longtemps, il est indispensable de les entretenir régulièrement. Avant tout, il peut s'avérer judicieux de laver à fond les dépôts provoqués par le sel de déneigement et l'usure des garnitures de freins tous les quinze jours sinon la peinture des jantes sera endommagée. Après les avoir bien lavées, passez sur celles-ci un produit de protection spécial ne contenant pas de substances acides. Les jantes doivent, tous les trois mois environ, être enduites d'une cire dure. Ne passez pas sur les jantes des produits susceptibles de détacher des particules métalliques. Effectuez immédiatement des retouches si la pellicule de peinture de protection des jantes a été endommagée.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.



ATTENTION !

Lorsque vous nettoyez les jantes, n'oubliez pas que l'humidité, le givre et le sel de déneigement sont susceptibles de compromettre l'efficacité du freinage - Risque d'accident!



Nota

Des jantes très encrassées peuvent avoir une incidence négative sur l'équilibrage des roues. Ce qui peut provoquer une vibration se répercutant jusque dans le volant et peut même entraîner le cas échéant une usure prématurée de la direction. C'est pourquoi il est indispensable de nettoyer cette crasse. ■

Protection du dessous de caisse

Le dessous de caisse est particulièrement bien protégé contre les agents chimiques et mécaniques.

Mais comme la **couche de protection** peut être abimée en roulant, nous vous recommandons de vérifier la couche de protection du dessous de caisse et celle du châssis-suspension à intervalles bien précis - de préférence au début et à la fin de la saison froide - et de les faire retoucher si nécessaire.

Les ateliers spécialisés disposent des **produits à vaporiser** adéquats ainsi que des équipements requis et connaissent leur utilisation. Nous vous conseillons donc de faire effectuer par un spécialiste toutes les retouches qui s'avèreraient nécessaires ainsi que les éventuelles mesures de protection contre la corrosion s'il le faut.



ATTENTION !

N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs, les filtre à particules pour gazole ou les écrans thermiques. Lorsque le moteur a atteint sa température de service, ces substances pourraient s'enflammer - Risque d'incendie! ■

Protection des corps creux

tous les corps creux exposés à un phénomène de corrosion sont durablement protégés départ usine par de la **cire spéciale**.

Cette protection n'exige ni contrôle ni traitement ultérieur. Si, par fortes chaleurs, un peu de cire s'échappe des corps creux, faites-la alors partir avec une raclette en matière plastique et nettoyez les taches avec du white spirit.

ATTENTION !

Observez les directives de sécurité et de protection de l'environnement en cas d'utilisation de white spirit pour faire partir la cire – Risque d'incendie! ■

Compartment moteur

Une bonne protection contre la corrosion est très importante, surtout en hiver, lorsque l'on roule fréquemment sur des routes recouvertes de sel de déneigement. C'est pourquoi tout le compartiment moteur devrait être soigneusement nettoyé avant et après que du sel de déneigement ait été répandu sur les chaussées, ceci afin que le sel répandu n'abîme rien.

Les ateliers spécialisés tiennent à votre disposition les produits de nettoyage et de conservation recommandés à cet effet par l'usine ainsi que les équipements requis.

ATTENTION !

- Avant de travailler dans le compartiment moteur, il est indispensable de respecter les indications mentionnées dans le chapitre → page 164.
- Attendez que le moteur se soit refroidi, avant de nettoyer le compartiment moteur.

Avertissement !

- Un lavage moteur ne doit être fait que si le contact est coupé.
- Avant de laver le compartiment moteur, nous vous recommandons de recourir l'alternateur.

Pour préserver l'environnement

Comme, lors d'un lavage moteur, de l'essence, de la graisse et des résidus d'huile sont rincés en même temps, l'eau sale doit être nettoyée par un séparateur d'huile. C'est pourquoi, les lavages moteur ne doivent avoir lieu que chez un spécialiste ou des stations-service (qui sont équipées de façon adéquate). ■

Entretien de l'intérieur du véhicule

Pièces en plastique, similicuir et étoffes

Les pièces en plastique et en similicuir peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Si cela ne devait pas suffire, ces pièces ne doivent être traitées qu'avec des **produits d'entretien et de nettoyage spécialement étudiés pour les matières plastiques et ne contenant pas de solvants**.

Les garnitures des sièges et les revêtements en tissu sur les portes, le couvre-coffre, le ciel de pavillon, etc. doivent être traités avec des nettoyeurs spéciaux ou avec une **mousse sèche** et une éponge ou brosse douces.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de nettoyage pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

Les produits de nettoyage avec solvants attaquent la matière et peuvent l'endommager. ■

Garnitures en tissu des sièges électriques chauffants

Ne nettoyez pas les garnitures des sièges avec un **chiffon humide** car cela pourrait abîmer le système de chauffage de ceux-ci.

Nettoyez les garnitures avec des produits spéciaux, par ex. mousse sèche etc. ■

Cuir naturel

Le cuir naturel exige une attention et un entretien tout particulier.

Le cuir devrait être, en fonction de l'utilisation, nettoyé de temps en temps conformément aux instructions ci-après.

Nettoyage ordinaire

- Prenez un chiffon en coton ou en laine légèrement mouillé et passez-le sur les surfaces en cuir plus très propres.

Salissures prononcées

- Passez alors sur les endroits plus sales un chiffon imbibé d'un liquide savonneux doux (2 cuillères à soupe de savon neutre pour 1 litre d'eau).
- Veillez à ce que le liquide ne traverse nulle part le cuir et que de l'eau ne pénètre pas dans les coutures.
- Séchez le cuir avec un chiffon doux et sec.

Élimination des taches

- Faites partir les taches fraîches à **base d'eau** (par ex. café, thé, jus de fruits, sang, etc.) au moyen d'un chiffon absorbant ou ayez recours au nettoyant du set d'entretien si la tache est déjà sèche.
- Faites partir les taches fraîches à **base de graisse** (par ex. beurre, mayonnaise, chocolat etc.) avec un chiffon absorbant ou un morceau d'essuie-tout ou avec le nettoyant du set d'entretien si la tache n' pas encore pénétré dans la surface.
- Employez un spray détachant la graisse si'il s'agit de **taches de graisse déjà sèches**.
- Supprimez les **autres taches** (par ex. stylo à bille, crayon feutre, vernis à ongles, peinture dispersive, cirage, etc.) avec un détachant spécialement étudié pour le cuir.

Entretien du cuir

- Traitez le cuir tous les six mois avec le produit à cet effet disponible chez les spécialistes.
- Appliquez le produit d'entretien avec une extrême parcimonie.
- Séchez le cuir avec un chiffon doux.

N'hésitez surtout pas à consulter un spécialiste si vous avez des questions au sujet du nettoyage et de l'entretien des équipements en cuir de votre véhicule.



Avertissement !

- En aucun cas traiter le cuir avec des solvants (par ex. essence, térébenthine), cire pour plancher, cirage et substance du même genre.
- Ne laissez pas le véhicule longtemps en plein soleil, sinon le cuir blanchit. Si le véhicule reste longtemps dehors, recouvrez les sièges en cuir afin de pas les exposer directement aux rayons du soleil.
- Des vêtements qui comportent des pièces tranchantes, du genre fermetures éclair, rivets, ceintures coupantes peuvent durablement abîmer les surfaces en laissant des égratignures ou des traces de frottement.



Nota

- Utilisez régulièrement et après chaque nettoyage une crème d'entretien avec un facteur de protection contre la lumière et imprégnant le cuir. La crème nourrit le cuir, lui permet de respirer et l'assouplit tout en lui restituant son humidité. Une couche protectrice se forme de surcroît en surface.
- Nettoyez le cuir tous les 2 à 3 mois, faites partir les nouvelles salissures sans attendre.
- En cas de taches provoquées par du stylo à bille, de l'encre, du rouge à lèvres, du cirage, etc., supprimez-les si possible immédiatement.
- Entretenez aussi la couleur du cuir. Passez si nécessaire une crème colorée spéciale pour réactiver les endroits ayant pâli entre-temps.
- Le cuir est un matériau naturel avec des propriétés spécifiques. Au cours de l'utilisation du véhicule, certaines parties en cuir du revêtement peuvent présenter ►

des modifications légèrement visibles (comme par ex. des plis ou des faux-plis résultant du fait que les revêtements sont sollicités). ■

Ceintures de sécurité

- Les ceintures de sécurité doivent toujours être propres!
- Lavez les ceintures de sécurité avec de l'eau et du savon doux.
- Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité.

Si les sangles sont fortement encrassées, l'enroulement de la ceinture automatique peut être entravé.



ATTENTION !

- **Il est interdit de démonter les ceintures de sécurité afin de les nettoyer.**
- **Les ceintures ne doivent jamais être nettoyées avec des produits chimiques, ceux-ci risquant d'attaquer les fibres. Elles ne doivent pas non plus entrer en contact avec des liquides corrosifs (acides, par ex.).**
- **Faites remplacer vos ceintures de sécurité par un spécialiste si vous constatez que les fibres, les points de jonction, l'enrouleur automatique ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.**
- **Avant de s'enrouler, les ceintures automatiques doivent être complètement sèches. ■**

Carburant

Essence

Sortes d'essence

Il existe différentes sortes d'essence. Veuillez lire la notice pour savoir de quelle sorte de carburant a besoin votre véhicule. Cette information se trouve aussi à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ page 160.

On distingue l'essence sans plomb et l'essence plombée. Tous les véhicules Škoda avec moteurs à essence sont équipés d'un catalyseur et doivent rouler uniquement avec de l'**essence sans plomb**. L'essence sans plomb doit correspondre à la norme **EN 228**.

Les **indices d'octane** (RON) permettent de faire la distinction entre les différentes sortes d'essence. Si, exceptionnellement, la sorte d'essence dont vous avez besoin n'est pas disponible, la règle est alors la suivante:

- Pour les moteurs ayant besoin de **Super sans plomb 95 RON**, vous pouvez mettre aussi de l'Ordinaire sans plomb 91 RON. La puissance s'en ressent toutefois.
- Pour les moteurs ayant besoin de **Super plus sans plomb 98 RON**, vous pouvez mettre aussi du Super sans plomb 95 RON. Cela pourrait entraîner une légère diminution de la puissance du moteur. Dans le cas où vous ne trouveriez ni Super plus sans plomb 98 RON ni super sans plomb 95 RON, vous pouvez **exceptionnellement** mettre de l'Ordinaire sans plomb 91 RON. Refaites le plein avec du Super plus sans plomb 98 RON ou du super sans plomb 95 RON le plus rapidement possible.

Si, par hasard, seul un carburant sans plomb avec un indice d'octane inférieur à celui dont le moteur a besoin est disponible, il ne faudra alors rouler qu'avec des régimes moyens et une puissance motrice inférieure.

Du carburant avec un indice d'octane supérieur à celui prescrit peut être utilisé sans restrictions. Toutefois, vous n'en tirerez aucun avantage pour ce qui concerne la puissance motrice et la consommation!

Le comportement, la puissance et la longévité de votre moteur dépendent beaucoup de la qualité du carburant. N'ajoutez pas des additifs. **Roulez avec le carburant conforme à la norme.**

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ page 160, « Ravitaillement ».



Avertissement !

- Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur.
- De l'essence avec un indice d'octane trop faible peut entraîner des régimes élevés ou trop solliciter le moteur, d'où un endommagement de celui-ci. ■

Gazole

Gazole

Votre véhicule peut fonctionner avec du **gazole** correspondant à la norme **EN 590**.

Additifs pour carburant

N'ajoutez pas d'additifs que l'on appelle des « fluidifiants » (essence et autres produits semblables) au gazole.

Si le gazole est de mauvaise qualité, le **filtre à carburant** doit alors être purgé plus souvent qu'indiqué dans le Plan d'Entretien.

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ page 160, « Ravitaillement ».



Avertissement !

- Utilisez du carburant, qui correspond à la norme **DIN EN 590**. Un seul plein ne correspondant pas à la norme peut endommager le système d'alimentation du moteur.
- De l'eau s'accumulant dans le filtre à carburant peut abîmer le moteur. ▶

- Votre véhicule n'est pas adapté à l'utilisation de biocarburant (RME), c'est pourquoi il ne faut pas faire le plein avec ce carburant, ni rouler avec. Une utilisation de ce carburant (RME) peut provoquer des endommagements du moteur ou du système d'alimentation. ■

Fonctionnement en hiver

Gazole d'hiver

Le gazole vendu en hiver aux stations-service diffère de celui proposé en été. En cas d'utilisation de « gazole d'été » à des températures inférieures à 0 °C, le moteur peut avoir des problèmes suite à la trop grande viscosité du gazole, laquelle est provoquée par une cristallisation de paraffine.

C'est pourquoi, la classe de gazole prescrite conformément à la norme EN 590 pour chaque saison est vendue au cours de la saison correspondante. Le « gazole d'hiver » convient encore parfaitement jusqu'à -20°C.

Dans les pays où les conditions climatiques sont différentes des nôtres, on y propose plus souvent des gazoles caractérisés par un autre comportement thermique. Les spécialistes et les stations-service du pays en question vous renseigneront sur les gazoles disponibles.

Préchauffage du filtre à carburant

Le véhicule est équipé d'un filtre à carburant pour le système de préchauffage. Pour cette raison, la qualité de fonctionnement du gazole est assurée jusqu'à des températures ambiantes de -25°C environ.



Avertissement !

Les additifs, y compris l'essence, ne doivent pas être mélangés aux gazoles afin de les fluidifier. ■

Ravitaillement



Fig. 145 Contacteur pour ouvrir la trappe du réservoir depuis la place du conducteur

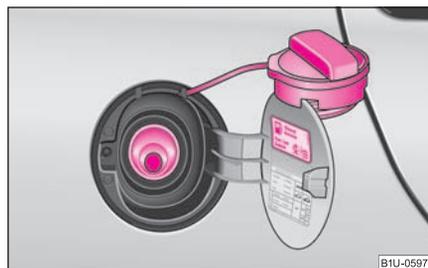


Fig. 146 Trappe avec bouchon dévissé

La tubulure de remplissage du réservoir de carburant se trouve dans la partie arrière droite du véhicule.

Ouverture du bouchon

- Ouvrez la trappe du réservoir avec la main.
- Sur les véhicules sans déverrouillage à distance de la trappe du réservoir depuis la place du conducteur, déverrouillez le bouchon de la tubulure de versement de carburant en faisant tourner la clé du véhicule vers la gauche. ▶

- Dévissez le bouchon en le faisant tourner vers la gauche et posez-le en haut sur la trappe du réservoir ⇒ page 160, fig. 146.

Fermeture du bouchon

- Vissez le bouchon en le faisant tourner vers la droite et jusqu'au déclic.
- Sur les véhicules sans déverrouillage à distance de la trappe du réservoir depuis la place du conducteur, verrouillez le bouchon de la tubulure de versement de carburant en faisant tourner la clé du véhicule vers la droite et en enlevant la clé.
- Fermez la trappe du réservoir jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.

Ouvrir la trappe du réservoir depuis la place du conducteur*

- Appuyez sur le contacteur pour ouvrir la trappe du réservoir ⇒ page 160, fig. 145.
- Dévissez le bouchon en le faisant tourner vers la gauche et posez-le en haut sur la trappe du réservoir ⇒ page 160, fig. 146.

Fermeture du bouchon

- Vissez le bouchon en le faisant tourner vers la droite et jusqu'au déclic.
- Fermez la trappe du réservoir jusqu'à ce qu'elle s'emboîte.

A l'intérieur de la trappe, vous trouverez indiqués les carburants prévus pour votre véhicule, la taille des pneus et la pression de gonflage. Autres nota concernant le carburant ⇒ page 159, « Carburant ».

Le réservoir contient 55 litres environ.

ATTENTION !

Observez les dispositions légales à la lettre si vous deviez avoir un bidon à bord. Pour des raisons de sécurité n'emprenez pas de bidon avec vous. En cas d'accident, celui-ci pourrait être endommagé et du carburant s'écoulerait.

Avertissement !

- Avant de faire le plein, il est indispensable de couper le chauffage additionnel (chauffage et ventilation à l'arrêt)*.
- Essayez immédiatement le carburant ayant coulé sur le véhicule – risque d'endommager la peinture!
- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. L'alimentation étant alors irrégulière, des ratés à l'allumage peuvent s'ensuivre et le carburant pas encore brûlé pénétrerait dans le système d'échappement, d'où une surchauffe et un endommagement éventuels du catalyseur.
- En insérant le pistolet dans la tubulure de remplissage, veillez à ce que la soupape ne soit pas poussée dans la tubulure de remplissage. Sinon, vous remplissez inopinément le volume qui sert à la dilatation du carburant lors du chauffage. Cela peut entraîner un trop-plein de carburant ou un endommagement des parties du réservoir de carburant.
- Le réservoir de carburant est plein dès que le pistolet automatique utilisé comme il convient s'arrête de lui-même une première fois. Ne continuez pas le ravitaillement – sinon vous remplissez le volume réservé à la dilatation. ■

Déverrouillage de secours de la trappe du réservoir

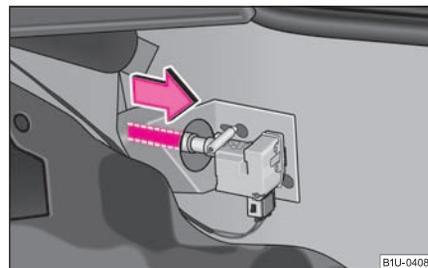


Fig. 147 Coffre à bagages: Déverrouillage de secours de la trappe du réservoir

S'il y a un défaut dans le système d'ouverture de la trappe du réservoir depuis le siège du conducteur*, on peut ouvrir la trappe du réservoir manuellement.

Déverrouillage

- Ouvrez la malle arrière et enlevez le revêtement intérieur à droite.
- Tirez le câble dans le sens de la flèche jusqu'à ce que la trappe du réservoir se déverrouille ⇒ [page 161](#), [fig. 147](#).



ATTENTION !

Prenez garde aux arêtes vives de la carrosserie en cas de déverrouillage manuel - Risque de blessures. ■

Contrôles et mises à niveau

Compartiment moteur

Déverrouillage du capot

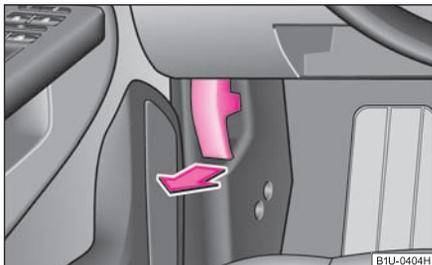


Fig. 148 Manette de déverrouillage du capot moteur

Déverrouillage du capot

- Tirez sur la manette de déverrouillage sous le tableau de bord côté conducteur ⇒ fig. 148.

Le capot se déverrouille sous l'effet d'un ressort.



Nota

N'oubliez pas, avant d'ouvrir le capot-moteur, que les essuie-glaces ne sont pas écartés, sinon la peinture peut être endommagée. ■

Ouvrir et fermer le capot moteur

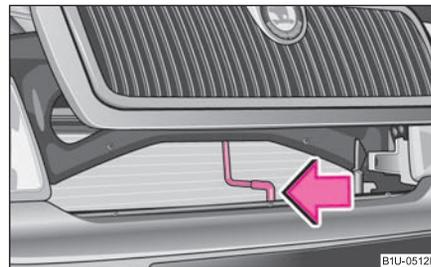


Fig. 149 Calandre: Levier de sûreté

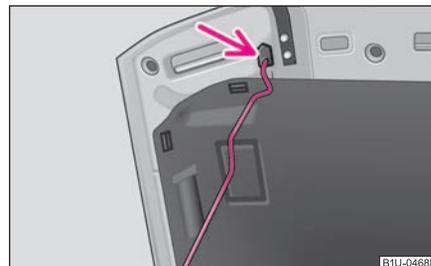


Fig. 150 Fixation du capot-moteur avec appui du capot

Ouverture du capot

- Déverrouillez le capot-moteur ⇒ fig. 148.
- Tenez avec la main la partie inférieure de la calandre et levez un peu le capot moteur.
- Poussez le levier de sûreté dans le sens de la flèche ⇒ fig. 149 et levez le capot. ▶

- Sortez l'appui du capot de son support et mettez-le dans l'ouverture prévue à cet effet ⇒ page 163, fig. 150.

Fermeture du capot

- Levez un peu le capot et décrochez l'appui ce celui-ci. Poussez l'appui du capot dans le support prévu à cet effet.
- Laissez le capot tomber d'une hauteur de 30 cm environ dans le verrouillage - **Ne pas appuyer** sur le capot!

ATTENTION !

- **N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur - Risque de brûlure! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.**
- Pour des raisons de sécurité, le capot doit toujours être bien fermé lorsque le véhicule roule. Une fois celui-ci fermé, il faut donc toujours vérifier s'il est réellement verrouillé.
- Si vous deviez remarquer, en roulant, que le capot ne s'est pas verrouillé, arrêtez alors immédiatement et fermez le capot comme il faut - Risque d'accident! ■

Travaux dans le compartiment moteur

Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur!

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements et les règles générales de sécurité suivantes. Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger ⇒ .

ATTENTION !

- **N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur - Risque de brûlure! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.**
- **Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.**
- **Tirez bien sur le frein à main.**
- **Sur les véhicules avec boîtes de vitesses manuelles, mettez le levier de changement de vitesse au point mort.**
- **Attendez que le moteur se soit refroidi.**
- **Il ne doit pas y avoir des enfants à côté du compartiment moteur.**
- **Ne jamais faire tomber du fluide, quel qu'il soit, sur le moteur très chaud. Ces fluides (par ex. l'antigel contenu dans le liquide de refroidissement) peuvent s'enflammer!**
- **Évitez que des courts-circuits se produisent dans le système électrique - en particulier au niveau de la batterie.**
- **Ne touchez jamais au ventilateur de liquide de refroidissement tant que le moteur tourne. Le ventilateur pourrait se mettre en marche d'un seul coup!**
- **N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Le système de refroidissement est sous pression!**
- **Afin de vous protéger le visage, les mains et les bras contre la vapeur ou le liquide de refroidissement brûlant, mettez un gros chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement avant de l'ouvrir.**
- **Ne laissez pas des objets, par ex. chiffon d'essuyage ou des outils dans le compartiment moteur.**
- **Si on doit travailler sous le véhicule, il faut que le véhicule ne se mette pas à rouler de lui-même et il est nécessaire de le soutenir avec des chandelles aux endroits appropriés; le cric* ne suffit pas - Risque de blessures!**
- **Si des contrôles doivent être effectués lorsque le moteur tourne, les pièces en rotation (par ex. courroie poly-V, alternateur, ventilateur de**

⚠ ATTENTION ! (suite)

liquide de refroidissement) et le système d'allumage à haute tension présentent un danger supplémentaire. Veuillez tenir compte de ce qui suit:

- Ne touchez jamais les câbles électriques du système d'allumage.
- Il faut impérativement éviter que par ex. des bijoux, des pièces de vêtements et des cheveux longs puissent être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur - Danger mortel! Il faut donc enlever les bijoux auparavant, attacher vos cheveux et porter des vêtements ajustés au corps.
- Tenez compte en outre des avertissements ci-dessous s'il faut travailler sur le système d'alimentation ou l'installation électrique:
 - Déconnectez toujours la batterie du circuit de bord.
 - Ne fumez pas.
 - Ne travaillez jamais à côté d'une flamme.
 - Ayez toujours un extincteur à portée de main.

⚠ Avertissement !

En faisant les mises à niveau, veillez à ne jamais intervertir les fluides. Sinon, de graves dysfonctionnements et un endommagement du véhicule s'ensuivraient! ■

Aperçu du compartiment moteur

Les principaux points à contrôler.

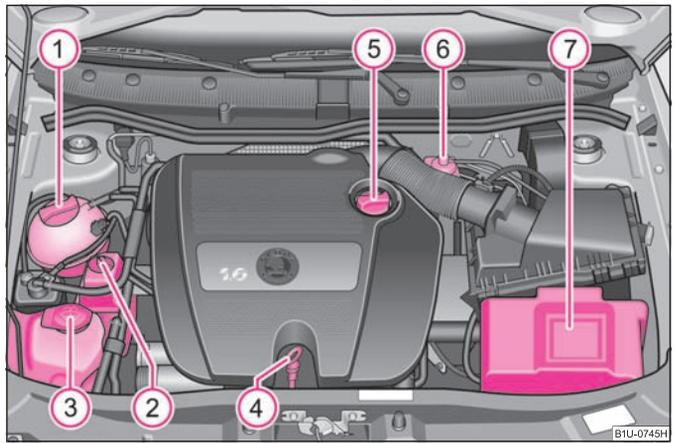


Fig. 151 Moteur à essence 1,6 l/75 kW

Moteur à essence 1,6 l/75 kW ⇒ fig. 151

①	Vase d'expansion du liquide de refroidissement	170
②	Réservoir de liquide hydraulique de la servodirection	
③	Réservoir du lave-vitres	176
④	Jauge d'huile	167
⑤	Ouverture pour le versement de l'huile	167
⑥	Réservoir de liquide de frein	172
⑦	Batterie (sous un cache)	173

i Nota

La disposition est très semblable à celle de tous les autres moteurs à essence et Diesel. ■

Huile moteur

Spécifications de l'huile moteur

L'huile moteur répond à des spécifications très précises.

L'huile mise départ usine est de grande qualité et vous pouvez l'utiliser toute l'année - sauf dans des zones climatiques extrêmes.

En cas d'appoint, vous pouvez mélanger des huiles différentes entre elles. Ceci n'est pas valable pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1).

Les huiles moteur font bien sûr également l'objet d'évolutions constantes. C'est pourquoi les indications figurant dans cette Notice d'Utilisation correspondent au niveau technique au moment de la mise sous presse.

Les ateliers spécialisés sont tenus au courant des modifications apportées par la Société Škoda Auto. Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange d'huile par un spécialiste.

Les spécifications (normes VW) indiquées ci-après doivent figurer sur le bidon, séparément ou avec d'autres spécifications.

Spécification de l'huile moteur pour les véhicules avec périodicités d'entretien fixes (QG0, QG2)

	Spécifications de l'huile moteur
Moteurs à essence	VW 501 01 VW 502 00 VW 504 00 ACEA A2 ^{a)} ou A3 ^{a)}
Moteurs Diesel	VW 505 00 ^{b)} VW 505 01 VW 507 00 ACEA B3 ^{a)} ou B4 ^{a)}

^{a)} N'utiliser pour un appoint qu'exceptionnellement si les huiles indiquées ci-dessus ne sont pas disponibles.

^{b)} Sauf moteur PD (moteur avec pompe-injecteur).

Spécification de l'huile moteur pour les véhicules avec périodicités d'entretien flexibles (QG1)

	Spécifications de l'huile moteur
Moteurs à essence	VW 503 00 VW 504 00
Moteurs Diesel	VW 506 01 VW 507 00

Avertissement !

Pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1), vous ne devez utiliser que les huiles mentionnées ci-dessus. Pour respecter les propriétés de l'huile moteur, nous recommandons de n'utiliser pour faire l'appoint qu'une huile de même spécification. Exceptionnellement, vous pouvez utiliser une seule fois 0,5 l au maximum d'huile moteur de la spécification VW 502 00 (moteurs à essence uniquement) ou de la spécification VW 505 01 (moteurs Diesel uniquement) pour faire l'appoint. Toutes les autres huiles moteur ne doivent pas être utilisées - Risque d'endommagement du moteur!

Nota

- Avant un long trajet, nous vous recommandons d'acheter l'huile de moteur conforme à la spécification de votre véhicule et l'emporter avec vous dans le véhicule. Ainsi vous avez toujours la bonne huile de moteur pour faire l'appoint.
- Nous recommandons d'utiliser les huiles prises dans la gamme des pièces d'origine Škoda.
- Autres informations - voir Plan d'Entretien. ■

Contrôle du niveau d'huile moteur

La jauge indique le niveau d'huile.

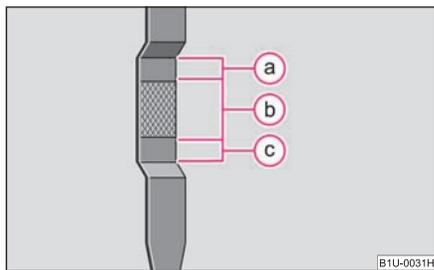


Fig. 152 Jauge d'huile

Contrôle du niveau d'huile

- Assurez-vous que le véhicule est sur une surface plane.
- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot ⇒ ⚠ sous « Travaux dans le compartiment moteur », page 164.
- Attendez quelques minutes et retirez la jauge d'huile ①.
- Essuyez la jauge avec un chiffon propre et remettez-la en l'enfonçant complètement.
- Retirez la jauge et contrôlez le niveau indiqué.

Huile dans zone a

- Il ne faut **pas** rajouter de l'huile.

Huile dans zone b

- Vous **pouvez** rajouter de l'huile. Il est possible que l'huile arrive ensuite dans la zone a.

Huile dans zone c

- Vous **devez** rajouter de l'huile ⇒ page 167. Cela suffit si le niveau d'huile arrive ensuite dans la zone b.

Il est normal que le moteur consomme de l'huile. La consommation peut atteindre 0,5 l/1 000 km selon le style de conduite et les conditions d'utilisation. La consommation peut être plus élevée au cours des 5 000 premiers kilomètres.

C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant après chaque plein ou avant de longs trajets.

Nous vous recommandons de maintenir le niveau d'huile dans la zone a - **mais pas au-dessus** - si le moteur doit être particulièrement sollicité, par exemple lors de longs trajets sur autoroute en été, si vous tractez une caravane ou devez franchir des cols à haute altitude.

Le témoin dans le combiné d'instruments s'allume si le niveau d'huile est insuffisant ⇒ page 32. Dans ce cas, contrôlez aussi vite que possible le niveau d'huile. Ajoutez alors la quantité d'huile qui convient.

⚠ Avertissement !

- Le niveau ne doit jamais dépasser la zone a. Risque d'endommagement du catalyseur.
- Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un spécialiste sinon, cela pourrait gravement endommager le moteur. ■

Appoint en huile moteur

- Contrôlez le niveau d'huile du moteur ⇒ page 167.
- Dévissez le bouchon de l'orifice de versement d'huile moteur ② ⇒ fig. 152.
- Versez l'huile appropriée par portions de 0,5 litre d'huile selon ⇒ page 166, « Spécifications de l'huile moteur ».

- Contrôlez le niveau d'huile ⇒ page 167.
- Resserrez bien le bouchon de l'orifice de versement et introduisez la jauge à fond.

⚠ ATTENTION !

- Lorsque vous faites l'appoint, veillez à ce qu'il ne tombe pas d'huile sur les pièces brûlantes du moteur - Risque d'incendie!
- Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 164, « Travaux dans le compartiment moteur ».

♻ Pour préserver l'environnement

Le niveau ne doit jamais dépasser la zone **a** ⇒ page 167. Sinon de l'huile peut être aspirée via le reniflard du bloc-moteur et s'échapper à l'air libre via le système d'échappement. L'huile peut brûler dans le catalyseur et l'endommager. ■

Remplacement de l'huile moteur

L'huile moteur doit être remplacée en respectant les intervalles prescrits par le Plan d'Entretien ou si mention par l'Indicateur de Périodicité des Entretien ⇒ page 18.

⚠ ATTENTION !

- Effectuer seulement le remplacement de l'huile de moteur si vous avez les connaissances techniques indispensables!
- Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 164, « Travaux dans le compartiment moteur ».
- Attendez que le moteur se soit refroidi - risque de brûlure par l'huile chaude.
- Portez une protection pour les yeux - risque de brûlure par jaillissement d'huile.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- L'huile est toxique! Tant que vous ne vous êtes pas débarrassé de l'huile conformément aux directives en vigueur, faites en sorte que des enfants et toute personne non autorisée ne puissent pas s'en approcher.

ⓘ Avertissement !

Vous ne devez mélanger aucun additif à l'huile moteur - Risque d'endommagement du moteur! Des dommages dus à de tels produits sont exclus de la garantie.

♻ Pour préserver l'environnement

- L'huile ne doit en aucun cas arriver dans le réseau des eaux usées ou pénétrer dans le sol.
- Faites effectuer la vidange de l'huile et le remplacement du filtre par un spécialiste compte tenu des problèmes que pose l'évacuation, des outils spéciaux et des connaissances techniques de surcroît indispensables.

ⓘ Nota

Si votre peau entre en contact avec l'huile, vous devez immédiatement vous laver. ■

Direction assistée

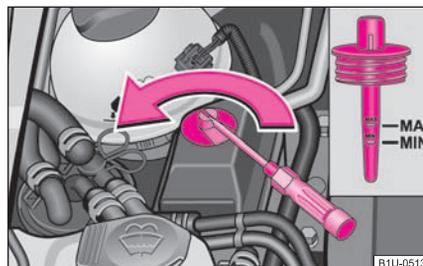


Fig. 153 Jauge d'huile hydraulique

Le réservoir d'huile hydraulique de la servodirection se trouve dans le compartiment moteur, devant à droite ⇒ page 165, fig. 151.

Contrôle de l'huile hydraulique

Le système hydraulique de la servodirection est rempli avec de l'huile hydraulique ayant la référence G 002 000 dans le catalogue.

Effectuez le contrôle du niveau d'huile hydraulique lorsque le moteur est arrêté et froid.

Le niveau de l'huile hydraulique doit se trouver entre les marques « MIN » et « MAX » ⇒ page 168, fig. 153. Si le niveau descend jusqu'à la marque « MIN », il est nécessaire que la servodirection soit contrôlée dans un atelier spécialisé. Un simple appoint en huile hydraulique ne suffit pas.



Nota

La servodirection ne fonctionne pas lorsque le moteur est arrêté (en cas de remorquage) ou si la courroie poly-V est déchirée. Mais le véhicule peut être dirigé tout à fait normalement. Il est toutefois indispensable de déployer plus d'énergie pour conduire. ■

Système de refroidissement

Liquide de refroidissement

Ce liquide sert au refroidissement du moteur.

Dans des conditions normales, le système de refroidissement n'a pratiquement pas besoin d'entretien. Le liquide de refroidissement est formé d'eau et de 40 % d'additif. Ce mélange garantit non seulement une protection antigel jusqu'à -25 °C mais protège aussi le système de refroidissement et de chauffage contre la corrosion. Il empêche de surcroît toute formation de tartre et accroît nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

En été et dans les pays chauds, la concentration du liquide de refroidissement ne doit donc pas non plus être abaissée en rajoutant de l'eau. **Le proportion d'additif dans le liquide de refroidissement doit être d'au moins 40 %.**

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, la proportion d'additif de liquide de refroidissement peut être augmentée, mais jusqu'à 60 % maximum (protection jusqu'à -40 °C environ). Au-delà, la protection antigel est réduite.

Les véhicules exportés dans des pays où il fait froid (Suède, Norvège, Finlande) sont dotés, départ usine, d'un liquide de refroidissement avec de l'antigel protégeant jusqu'à -35°C environ. La proportion d'additif doit atteindre au moins 50% dans ces pays.

Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement est rempli départ usine avec du liquide (couleur lilas), qui est conforme à la spécification TL-VW 774 G.

Il est recommandé de faire l'appoint avec le même additif - G12 PLUS-PLUS (couleur lilas).

Pour les questions concernant le liquide de refroidissement ou si vous souhaitez faire l'appoint avec un autre liquide, adressez-vous à un spécialiste.

Vous pouvez vous procurer le bon additif de liquide de refroidissement chez un spécialiste.



Avertissement !

- **D'autres additifs pour liquide de refroidissement peuvent considérablement réduire la protection contre la corrosion.**
- **Les dysfonctionnements causés par la corrosion peuvent entraîner une perte de liquide de refroidissement et donc gravement endommager le moteur.** ■

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

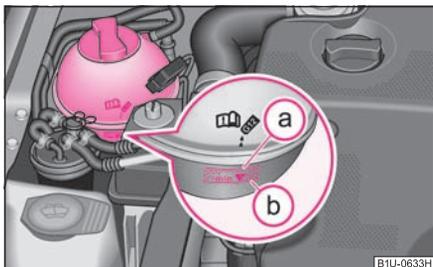


Fig. 154 **Compartment moteur: Vase d'expansion du liquide de refroidissement**

Le vase d'expansion du liquide de refroidissement se trouve à droite dans le compartiment moteur.

- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot ⇒ ⚠ sous « Travaux dans le compartiment moteur », page 164.
- Contrôlez le niveau dans le vase d'expansion de liquide de refroidissement ⇒ fig. 154. Le niveau de liquide de refroidissement doit se trouver entre les marques (a) et (b) lorsque le moteur est froid. Il peut aussi se trouver légèrement au-dessus de la zone hachurée si le moteur est chaud.

Le témoin du combiné d'instruments s'allume si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas dans le vase d'expansion ⇒ page 30. Nous vous recommandons néanmoins de jeter de temps en temps un coup d'oeil au réservoir afin de vérifier le niveau du liquide de refroidissement.

Perte de liquide de refroidissement

Une perte de liquide de refroidissement fait d'abord penser à des **fuites**. Ne vous contentez pas d'ajouter du liquide de refroidissement. Faites immédiatement vérifier le système de refroidissement par un spécialiste.

Si le système de refroidissement est étanche, des pertes ne peuvent être provoquées que par le liquide de refroidissement ayant trop chauffé et s'échappant par la soupape de détente dans le couvercle du vase d'expansion.

⚠ ATTENTION !

Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 164, « Travaux dans le compartiment moteur ».

⚠ Avertissement !

La cause d'une surchauffe n'est pas évidente à trouver ni à supprimer, trouvez le plus rapidement un spécialiste sinon le moteur pourrait être très gravement endommagé. ■

Appoint en liquide de refroidissement

- Coupez le moteur.
- Attendez que le moteur se soit refroidi.
- Mettez un chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒ fig. 154 et desserrez **prudemment** le bouchon en le faisant tourner à gauche ⇒ ⚠.
- Ajouter du liquide de refroidissement.
- Revissez le bouchon jusqu'à ce que l'on entende le déclic.

Le liquide de refroidissement ajouté doit être conforme à une spécification bien précise ⇒ page 169, « Liquide de refroidissement ». Ne versez pas un autre additif si, exceptionnellement, l'additif G12 - PLUS n'est pas disponible. Ne mettez alors que de l'eau et faites rétablir la proportion correcte par un spécialiste sans tarder en versant l'additif de liquide de refroidissement prescrit.

N'utilisez qu'un liquide de refroidissement n'ayant jamais servi pour faire l'appoint. ▶

Ne versez pas le liquide au-dessus de la zone hachurée! Le liquide de refroidissement en trop s'échappe du système via la valve de surpression dans le bouchon du vase d'expansion lorsque la température monte.

Si la perte de liquide de refroidissement constatée est importante, ajoutez-en après refroidissement du moteur. Sinon vous l'endommageriez.

ATTENTION !

- **Le système de refroidissement est sous pression! N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement si le moteur est encore chaud – Risque de brûlure!**
- **L'additif de liquide de refroidissement et tout le liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé. Évitez donc d'entrer en contact avec le liquide de refroidissement. Les vapeurs et autres émanations du liquide de refroidissement sont également nocives. L'additif doit donc toujours être conservé dans le bidon d'origine et surtout hors de portée des enfants – Risque d'intoxication!**
- **Si du liquide de refroidissement vous a sauté dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et rendez-vous le plus vite possible chez un médecin.**
- **Des soins médicaux s'imposent également dans les plus brefs délais si vous deviez ingérer du liquide de refroidissement par inadvertance.**

Avertissement !

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur et ayez recours à un concessionnaire Škoda. Coupez le moteur** et ayez recours à un spécialiste sinon cela pourrait gravement endommager le moteur.

Pour préserver l'environnement

Du liquide de refroidissement vidangé ne doit pas être réutilisé. Il faut le récupérer et s'en débarrasser en respectant les directives de protection de l'environnement. ■

Ventilateur de liquide de refroidissement

Le ventilateur de liquide de refroidissement peut se mettre en route d'un seul coup.

Le ventilateur pour le liquide de refroidissement est entraîné par un moteur électrique et piloté en fonction de la température du liquide.

Après avoir coupé le moteur, le ventilateur de liquide de refroidissement peut – même si le contact est coupé – tourner pendant 10 minutes encore. Il peut aussi se remettre en marche soudainement, au bout d'un certain temps, lorsque:

- La température du liquide de refroidissement augmente en raison d'une accumulation de chaleur ou
- Le moteur étant chaud, la température y monte encore plus parce que la voiture est directement exposée aux rayons du soleil.

ATTENTION !

N'oubliez jamais, lorsque vous devez travailler dans le compartiment moteur, que le ventilateur de liquide de refroidissement peut brusquement se mettre en marche – Risque de blessures! ■

Liquide de frein

Contrôle du niveau du liquide de frein

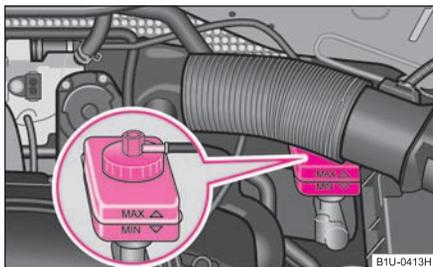


Fig. 155 Compartiment moteur: Réservoir de liquide de frein

Le réservoir de liquide de frein se trouve à gauche dans le compartiment moteur. Le réservoir est placé de l'autre côté du compartiment moteur s'il s'agit d'un véhicule à direction à droite.

- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot ⇒  sous « Travaux dans le compartiment moteur », page 164.
- Contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ fig. 155. Celui-ci doit arriver entre les marques « MIN » et « MAX ».

Le niveau de liquide baisse légèrement en cours d'utilisation suite à l'usure et au rattrapage automatique des garnitures de frein et ceci est normal.

Toutefois, si le niveau de liquide baisse nettement en peu de temps, ou descend en dessous de la marque « MIN », il peut se faire que le système de freinage fuie. Le témoin  du combiné s'allume pour signaler que le niveau du liquide de frein est insuffisant ⇒ page 34. Dans ce cas **arrêtez-vous immédiatement et ne continuez pas à rouler! Ayez recours à un spécialiste.**

ATTENTION !

- Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 164, « Travaux dans le compartiment moteur ».
- Ne continuez pas votre route - risque d'accident ! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque « MIN ». Ayez recours à un spécialiste. ■

Vidange du liquide de frein

Le liquide de frein est hygroscopique. C'est pourquoi il absorbe peu à peu l'eau contenu dans l'air ambiant. Une teneur en eau trop élevée peut provoquer de la corrosion dans le système de freinage. La teneur en eau fait en outre descendre le point d'ébullition du liquide de frein. **C'est pourquoi le liquide de frein doit être remplacé tous les deux ans.**

Impérativement remettre le même liquide de frein que celui d'origine homologué par Škoda Auto. La spécification est « FMVSS 116 DOT 4 ».

Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange du liquide de frein par un **spécialiste** lors d'un entretien programmé.

ATTENTION !

- Si le liquide de frein est trop vieux, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage en cas de très forte sollicitation des freins. Cela nuit considérablement à l'efficacité du freinage, donc à la sécurité.
- Le liquide de frein est toxique! Il doit donc être conservé dans des récipients d'origine fermés, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.

Avertissement !

Le liquide de frein endommage la peinture du véhicule. ►



Pour préserver l'environnement

En raison d'une mise au rebut spéciale, l'utilisation d'un outil spécial nécessaire et des connaissances techniques indispensables requises, le remplacement du liquide de frein ne devrait être effectué que par des spécialistes. ■

Batterie

Opérations sur la batterie

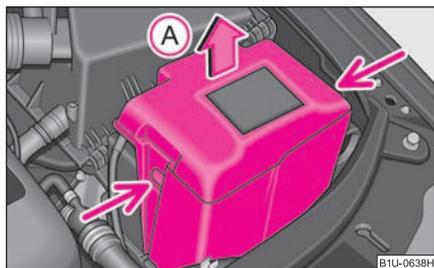


Fig. 156 Compartiment moteur: Batterie

La batterie se trouve dans le compartiment moteur sous un cache en plastique*.

- Poussez les blocages sur les côtés du cache de la batterie ⇒ fig. 156 et tirez le cache vers le haut voir flèche **A**.
- La pose du cache de la batterie a lieu dans l'ordre inverse.

Il est déconseillé de déposer et remettre la batterie car elle pourrait être endommagée. Rendez-vous chez un spécialiste.

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant sur la batterie ou sur l'installation électrique. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements ⇒ ⚠ et les règles générales de sécurité suivantes.

⚠ ATTENTION !

- **L'électrolyte est très corrosif, d'où la nécessité de manipuler la batterie avec le plus grand soin. Portez toujours de gants imperméables, des lunettes spéciales et enduisez-vous les mains de crème de protection lorsqu'il faut manipuler une batterie. Des vapeurs corrosives dans l'air irritent le système respiratoire et provoquent des conjonctivites et une inflammation des voies aériennes. L'électrolyte brûle l'émail dentaire, en cas de contact avec la peau provoque des plaies profondes qui mettent longtemps à cicatriser. Le contact répété avec des acides dilués provoquent des maladies de peau (inflammations, ulcères, crevasses). Les acides se diluent au contact de l'eau en dégageant une chaleur importante.**
- **Ne penchez pas la batterie, de l'électrolyte risquant alors de s'échapper des orifices de dégazage. Protéger les yeux au moyen de lunettes ou d'un masque! Risque de cécité! Si vous recevez de l'électrolyte dans les yeux, lavez-les immédiatement à l'eau claire pendant quelques minutes. Consultez ensuite un médecin de toute urgence.**
- **Neutralisez le plus rapidement possible les éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou sur les vêtements avec du savon doux et rincez à grande eau. Rendez-vous sur le champ chez un médecin si de l'électrolyte a été ingérée.**
- **Des enfants ne doivent pas pouvoir s'approcher des batteries.**
- **Lors du chargement des batteries, de l'hydrogène se dégage et un mélange très explosif se forme. Une explosion peut également être provoquée par des étincelles en débranchant ou dé faisant la fiche du câble lorsque le contact est mis.**
- **Risque de court-circuit en pontant les pôles de la batterie (avec des objets métalliques, des câbles par ex.). Conséquences éventuelles si court-circuit: Fusion des traverses en plomb, explosion et incendie de la batterie, éclaboussures d'électrolyte.**
- **Tout ce qui peut provoquer des étincelles, du genre flamme, lumière, cigarettes, etc., est strictement interdit. Eviter la formation d'étincelles autour des câbles et des appareils électriques. En cas d'étincelles importantes, risque de blessure.**
- **Avant de travailler sur le système électrique, coupez le moteur, le contact et aussi tous les consommateurs électriques et débranchez le pôle négatif (-**

⚠ ATTENTION ! (suite)

) de la batterie. Il suffit d'éteindre l'éclairage correspondant si vous devez remplacer des ampoules. ▶

- Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée - Risque d'explosion et de brûlure! Remplacez la batterie gelée.
- N'utilisez jamais une batterie endommagée - Risque d'explosion! Remplacez immédiatement la batterie endommagée.

⚠ Avertissement !

- Vous ne devez déconnecter la batterie que lorsque le contact est coupé car l'installation électrique (composants électroniques) du véhicule pourrait être endommagée. Commencez par débrancher le pôle négatif (-) avant de déconnecter la batterie du réseau de bord. Puis débranchez le pôle positif (+) seulement ensuite.
- Lorsque vous reconnectez la batterie, branchez d'abord le pôle positif (+) et puis le pôle négatif (-). Les câbles ne doivent en aucun cas être intervertis - Ceux-ci pourraient prendre feu.
- Veillez à ce que l'électrolyte n'entre pas en contact avec la carrosserie, cela pourrait endommager la peinture.
- Pour protéger la batterie des rayons ultraviolets, ne pas exposer celle-ci à la lumière directe du jour.

♻ Pour préserver l'environnement

Une batterie usée entre dans la catégorie des déchets nuisibles pour l'environnement - Adressez-vous à un spécialiste afin de pouvoir vous en débarrasser comme il convient.

i Nota

Observez également les nota après le branchement de la batterie ⇒ page 176, « Débranchement et branchement d'une batterie ». ■

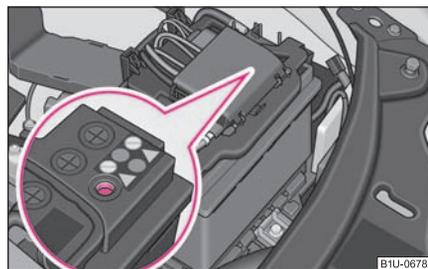
Batterie avec indicateur de niveau de charge appelé oeil soi-disant magique*

Fig. 157 Batterie avec indicateur de niveau de charge

Un oeil soi-disant magique est placé en haut de la batterie ⇒ fig. 157. « L'œil magique » change de couleur en fonction du niveau de charge et du niveau d'électrolyte de la batterie.

Des bulles d'air peuvent influencer la couleur de « l'œil magique ». C'est pourquoi vous devez tapoter prudemment sur « l'œil magique » avant d'effectuer le contrôle.

- Couleur verte - la batterie est suffisamment chargée.
- Coloration foncée - la batterie doit être rechargée.
- Incolore ou coloration jaune - faites contrôler la batterie chez un spécialiste.

Les batteries de plus de 5 ans doivent être remplacées. Nous vous recommandons de faire effectuer le contrôle de la batterie, la correction du niveau d'électrolyte ou son remplacement par un spécialiste.

⚠ Avertissement !

Si le véhicule reste immobilisé pendant plus de 3 à 4 semaines, la batterie se décharge car quelques consommateurs de courant fonctionnent même au repos (par ex. les calculateurs). Vous pouvez éviter le déchargement de la batterie en débranchant le pôle négatif ou en la rechargeant de façon continue avec un tré ▶

faible courant de charge. Veuillez tenir compte des remarques concernant les travaux sur la batterie ⇒ page 173, « Opérations sur la batterie ». ■

Contrôle du niveau d'électrolyte

Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie ne nécessite presque **pas d'entretien**. Lorsque la température extérieure est élevée ou en cas de longs trajets quotidiens, il est cependant recommandé de faire vérifier de temps à autre le niveau de l'électrolyte par un spécialiste. Le niveau d'électrolyte doit également être contrôlé après chaque chargement ⇒ page 175.

Le niveau d'électrolyte de la batterie doit également être contrôlé dans le cadre d'un entretien programmé. ■

Fonctionnement en hiver

La batterie est plus fortement sollicitée en hiver. En outre, la puissance fournie lors des démarrages ne représente, lorsque les températures sont basses, qu'une partie de celle fournie à des températures normales.

Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C.

Il est donc recommandé de faire contrôler et recharger si nécessaire la batterie par un spécialiste avant le début de l'hiver.

ATTENTION !

Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée - Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée. ■

Chargement de la batterie

Le véhicule ne démarrera bien que si la batterie est chargée.

- Lisez les avertissements dans ⇒  sous « Opérations sur la batterie », page 173 et ⇒ .

- Coupez le contact ainsi que tous les consommateurs d'électricité.
- Uniquement en cas de « recharge rapide »: débranchez les deux câbles (d'abord « - », puis « + »).
- Branchez les pinces du chargeur aux pôles de la batterie (rouge = « + », noir = « - »).
- Insérez maintenant le câble du chargeur dans la prise et mettez l'appareil en marche.
- A la fin de la recharge: Arrêtez le chargeur et sortez le câble de la prise.
- Retirez alors les pinces du chargeur.
- Rebranchez les câbles à la batterie (d'abord « + » ensuite « - »).

Les câbles de la batterie n'ont normalement pas besoin d'être débranchés en cas de recharge avec un faible ampérage (par ex. avec un **petit chargeur**). Observez dans tous les cas les instructions du fabricant du chargeur.

Un courant de charge de 0,1 de la capacité totale de la batterie (ou moins) est nécessaire pour recharger complètement la batterie.

Les deux câbles doivent toutefois être débranchés avant d'effectuer une recharge avec un ampérage élevé, c'est-à-dire une « **recharge rapide** ».

Le « chargement rapide » d'une batterie est **dangereux** ⇒  sous « Opérations sur la batterie », page 173. Il exige un chargeur spécial et des connaissances techniques. Nous ne pouvons donc que vous recommander de vous adresser à un spécialiste en cas de recharge rapide.

Une batterie déchargée peut **geler** ⇒  dès que les températures sont légèrement en dessous de 0°C. Nous vous recommandons de ne plus utiliser une batterie dégelée étant donné que le bac de celle-ci risque d'avoir été fendu sous la pression de la glace, d'où une fuite de l'électrolyte éventuellement.

Lors d'un rechargement, les obturateurs de la batterie ne doivent pas être ouverts. ►

⚠ ATTENTION !

Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée – Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée. ■

Débranchement et branchement d'une batterie

Les fonctions suivantes sont devenues impossibles ou posent des problèmes après le débranchement et le rebranchement de la batterie:

Fonction	Mise en service
Lève-vitre électrique (dysfonctionnements)	⇒ page 47
Introduction du numéro de code - autoradio	Voir Notice d'Utilisation de l'autoradio
Réglage des heures	⇒ page 19
Les données de l'indicateur multifonctions* sont effacées	⇒ page 20

Nous vous recommandons de faire contrôler votre véhicule par un spécialiste afin de garantir un fonctionnement parfait de tous les systèmes électriques. ■

Remplacement de la batterie

La batterie de remplacement doit être identique à la précédente pour ce qui est de la capacité, de la tension (12 volts), de l'ampérage et des dimensions. Vous trouverez chez tous les spécialistes le type de batterie dont vous avez besoin.

En raison d'un rebutage spécial nécessaire aux vieilles batteries, nous vous recommandons de ne faire remplacer la batterie que par un spécialiste.

♻ Pour préserver l'environnement

Les batteries renferment des substances toxiques, telles que acide sulfurique et plomb. Il faut donc s'en débarrasser conformément aux directives en vigueur et ne jamais les jeter avec les ordures ménagères ! ■

Lave-glace

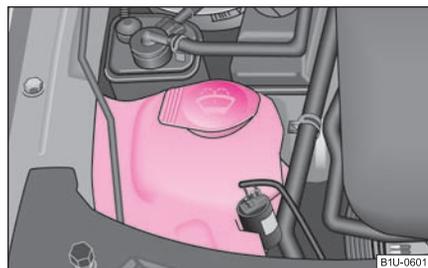


Fig. 158 Compartiment moteur: Réservoir du lave-vitres

Le réservoir du lave-vitres contient un produit de nettoyage pour le pare-brise et la lunette arrière. Le réservoir se trouve devant à droite dans le compartiment moteur ⇒ fig. 158.

La **contenance** du réservoir est de 3 litres env., mais de 5,5 litres sur les véhicules avec un lave-phares.

De l'eau claire ne suffit pas pour bien nettoyer les vitres et les phares. Il est donc recommandé de se servir d'eau propre mélangée à un produit de lavage des vitres pris dans les accessoires d'origine Škoda (avec de l'antigel en hiver) seul moyen pour faire partir les salissures qui adhèrent. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage avant de vous servir du produit de nettoyage.

Même si votre véhicule est équipé de gicleurs chauffants*, vous devriez toujours mélanger de l'antigel à l'eau de lavage en hiver.

Vous pouvez également avoir recours à de l'alcool à brûler si, exceptionnellement, du produit pour laver les vitres et de l'antigel n'étaient pas disponibles. La propor- ►

tion d'alcool à brûler ne doit toutefois pas excéder 15 %. Avec une telle concentration, la protection n'est efficace que jusqu'à -5°C .

 **ATTENTION !**

Avant chaque travail dans le compartiment moteur, lisez et respectez les avertissements ⇒ page 164, « Travaux dans le compartiment moteur ».

 **Avertissement !**

- En aucun cas verser dans l'eau du lave-glaces de l'antigel pour le radiateur ou d'autres additifs.
- Si le véhicule est équipé d'un lave-phares, vous ne devez mélanger l'eau qu'avec un produit nettoyant qui n'abîme pas la couche en polycarbonate du phare. Adressez-vous alors à un spécialiste, qui vous indiquera quel produit nettoyant vous pouvez utiliser. ■

Roues et pneus

Roues

Généralités

- Au début, l'adhérence des pneus n'est pas encore optimale et il faut donc les roder en roulant à vitesse modérée pendant 500 km environ et en conduisant prudemment. Ce qui contribue aussi à les faire durer plus longtemps.
- En raison des caractéristiques de conception et de l'architecture des sculptures, la profondeur des sculptures lorsqu'il s'agit de pneus neufs - selon la version et le fabricant - peut varier.
- Pour éviter d'endommager les pneus et les jantes, ne montez sur les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et à angle droit autant que possible.
- Vérifier de temps en temps si les pneus sont abîmés (piqûres, coupures, déchirures et bosses). Enlever les corps étrangers des sculptures.
- Les dommages subis par les pneus et les jantes ne se voient pas fréquemment. Des vibrations inhabituelles ou le fait que le véhicule tire sur un côté peuvent signifier qu'un pneu est endommagé. **Ralentissez immédiatement si vous avez l'impression qu'une roue est abîmée et arrêtez-vous!** Vérifiez si les pneus sont endommagés (bosses, déchirures etc.). Roulez lentement et prudemment jusque chez le spécialiste le plus proche si vous ne détectez rien de suspect à l'extérieur.
- Faites en sorte que les pneus n'entrent pas en contact avec de l'huile, de la graisse et du carburant.
- Si vous constatez qu'il manque un ou des capuchons pare-poussière sur les valves, remettez-en immédiatement.
- Si les roues doivent être démontées, marquez-les auparavant afin de pouvoir respecter le sens de roulement précédent lors du remontage.
- Entreposer les roues ou les pneus démontés toujours dans un endroit frais, sec et sombre autant que possible. Les pneus qui ne sont pas montés sur une jante doivent être gardés debout.

⚠ ATTENTION !

- **L'adhérence des pneus n'est pas encore optimale au cours des 500 premiers kilomètres, il faut donc rouler à vitesse modérée - Risque d'accident!**
- **Ne roulez jamais avec des pneus endommagés - Risque d'accident!**

i Nota

Veillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Longévité des pneus

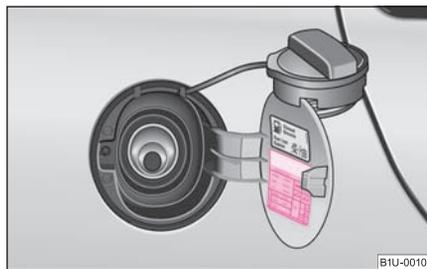


Fig. 159 Trappe de réservoir ouverte avec tableau pour les tailles des pneus et les pressions de gonflage

La longévité des pneus dépend essentiellement des points suivants:

Pressions de gonflage des pneus

Les pneus durent beaucoup moins longtemps s'ils sont trop ou pas assez gonflés, le comportement du véhicule s'en ressentant par ailleurs. ►

C'est surtout à des **vitesses élevées** que la pression de gonflage des pneus est très importante. Cette pression doit donc être vérifiée au moins une fois par mois et avant chaque long parcours. N'oubliez pas à cette occasion la roue de secours*.

Les pressions de gonflage pour les **pneus d'été** sont indiquées à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ page 178, fig. 159. Les valeurs pour les **pneus d'hiver** dépassent de 20 kPa (0,2 bar) celles des pneus d'été ⇒ page 182.

La pression de gonflage de la roue de secours doit être la pression maximum autorisée pour le véhicule.

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus froids. Ne réduisez pas la pression alors plus élevée lorsque les pneus sont chauds. Gonflez les pneus en conséquence en cas de modification importante du chargement.

Style de conduite

Des virages négociés à vive allure, de très fortes accélérations et des freinages violents (pneus qui crissent) augmentent l'usure des pneus.

Équilibrage des roues

Les roues du véhicule neuf sont équilibrées. Mais, au fur et à mesure que l'on roule, un balourd peut survenir sous l'influence de divers facteurs et se manifester par un flottement de la direction.

Étant donné qu'un balourd entraîne également une usure accrue de la direction, de la suspension des roues et des pneus, il faudrait faire rééquilibrer les roues. En outre, une roue doit être rééquilibrée après le montage d'un pneu neuf ou après toute réparation des pneus.

Position incorrecte des roues

Un réglage défectueux des roues avant ou arrière a pour conséquence non seulement une usure accrue des pneus et plus souvent d'un seul côté, mais a aussi une incidence négative sur la sécurité. Demandez conseil à un spécialiste en cas d'usure anormale des pneus.

! ATTENTION !

- **Les pneus sous-gonflés sont soumis à un travail de flexion plus important. De ce fait, à des vitesses élevées, il s'échauffe trop. Ce qui peut provo-**

⚠ ATTENTION ! (suite)

quer un décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu.

- **Remplacez immédiatement les jantes ou les pneus endommagés.**



Pour préserver l'environnement

La consommation de carburant augmente si les pneus ne sont pas assez gonflés. ■

Indicateur d'usure

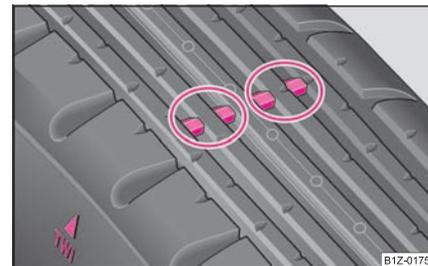


Fig. 160 Sculptures avec indicateurs d'usure

Dans les sculptures des pneus de première monte sont incorporés perpendiculairement au sens de roulement des indicateurs d'usure de 1,6 mm de haut. Ces indicateurs sont répartis, selon la fabrication, 6 à 8 fois à égale distance sur la surface de roulement ⇒ fig. 160. La position des indicateurs d'usure se reconnaît aux marques sur les flancs des pneus, par ex. les lettres « TWI », des symboles en forme de triangle ou d'autres symboles.

Lorsque la profondeur des sculptures - mesurée dans les rainures près des indicateurs d'usure - n'est plus que de 1,6 mm, la profondeur minimum des sculptures autorisée est atteinte (dans certains pays d'autres valeurs peuvent être valables). ►

! ATTENTION !

- Les pneus doivent être impérativement remplacés au plus tard lorsqu'ils sont usés jusqu'au niveau des indicateurs. La profondeur minimum des sculptures autorisée doit être respectée.
- Les pneus usés adhèrent nettement moins bien à la chaussée, en particulier à grande vitesse et sur route mouillée. Cela pourrait provoquer de « l'aquaplaning » (mouvement incontrôlé du véhicule - « dérapage » sur chaussée mouillée). ■

Changer les roues

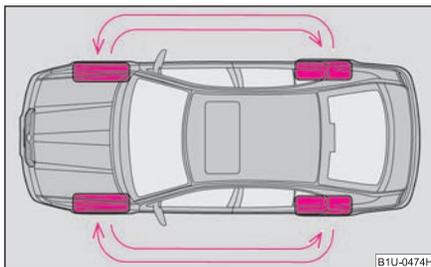


Fig. 161 Permutation des roues

Si les pneus des roues avant sont nettement plus usés, nous vous recommandons de les permuter avec les roues arrière conformément au schéma ⇒ fig. 161. Les pneus dureront alors tous à peu près aussi longtemps.

Il peut être judicieux de permuter les roues « en croix » dans certains cas d'usure de la bande de roulement (uniquement s'il ne s'agit pas de pneus unidirectionnels). Les détails sont connus des spécialistes.

Nous recommandons de permuter les roues tous les 10 000 km afin qu'elles s'usent uniformément et durent le plus longtemps possible. ■

Pneus et roues neufs

Les pneus et les jantes sont des éléments très importants. C'est pourquoi, il est recommandé d'utiliser les pneus et jantes homologués par Škoda Auto. Ils sont exactement étudiés pour le type de véhicule et contribuent donc à ce que sa tenue de route soit très bonne et ses qualités routières sûres ⇒ ⚠.

Ne roulez qu'avec des pneus à carcasse radiale du même type sur les 4 roues, ayant les mêmes dimensions (circonférence de roulement) et des sculptures identiques sur un même essieu.

Les spécialistes disposent de toutes les informations à jour pour ce qui est des fabricants de pneus homologués pour votre véhicule.

Nous vous recommandons de faire exécuter toutes les opérations nécessaires sur les pneus ou les roues par un **spécialiste**. Les spécialistes disposent des outils spéciaux et des pièces de rechange requises, possèdent les connaissances techniques indispensables et sont en mesure de se débarrasser correctement des vieux pneus. Beaucoup de spécialistes pourront en outre vous proposer une gamme très intéressante de pneus et jantes.

Les combinaisons de pneus/jantes autorisées pour votre véhicule figurent dans les documents de celui-ci. La conformité dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.

Il est plus facile de réaliser le bon choix lorsque l'on connaît les désignations des pneus. **L'inscription** suivante figure par ex. sur les côtés des pneus:

195 / 65 R 15 91 T

Autrement dit:

195	Largeur du pneu en mm
65	Rapport hauteur/largeur en %
R	Lettre caractéristique du type de pneu à carcasse Radiale
15	Diamètre de la jante en pouces
91	Index de charge
T	Symbole de vitesse

Les pneus sont soumis aux **limitations de vitesse** suivantes:

Symbole de vitesse	Vitesse maximum autorisée
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **date de fabrication** est également indiquée sur le flanc du pneu (que sur la face *intérieure* de la roue éventuellement):

DOT ... 50 08...

Signifie par exemple que le pneu a été fabriqué au cours de la 50^{ème} semaine de 2008.

Si la **roue de secours*** n'est pas identique à la version de celle des autres pneus utilisés (par ex. pneus d'hiver ou pneus larges), vous ne devez alors vous servir de la roue de secours* qu'en cas de crevaison, pendant peu de temps et en prenant toutes les précautions qui s'imposent. Il faut la remplacer aussi vite que possible par la roue normale.

ATTENTION !

- **Ne roulez qu'avec des pneus ou des jantes homologués par Škoda Auto pour votre type de véhicule. Sinon vous pouvez mettre votre sécurité en danger - Risque d'accident! Le certificat de conformité du véhicule peut en outre perdre sa validité.**
- **Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus - risque d'accident dû à un endommagement des pneus et donc perte de contrôle du véhicule.**
- **N'utilisez que s'il le faut absolument et en roulant avec toute la prudence qui s'impose des pneus de plus de 6 ans.**

ATTENTION ! (suite)

- **Ne roulez jamais avec pneus ayant déjà servi et dont on ne connaît pas l'utilisation qui en a été faite précédemment. Les pneus vieillissent même si le véhicule ne roule pas ou peu. Une roue de secours déjà ancienne ne doit elle aussi être montée que dans des cas exceptionnels et à condition de rouler ensuite très prudemment.**
- **Pour des raisons de sécurité en roulant, ne pas remplacer qu'un seul pneu mais au minimum les deux d'un même essieu. Les pneus avec les sculptures les plus profondes doivent toujours être montés à l'avant.**



Pour préserver l'environnement

Les pneus usés doivent être rebutés conformément à la législation en vigueur.



Nota

Pour des raisons techniques, il n'est normalement pas possible de monter les jantes d'autres véhicules. Parfois, même pas les jantes du même type de véhicule. ■

Boulons de roue

Les jantes et les **boulons de roues** sont étudiés dès le départ pour aller ensemble. C'est pourquoi, lors de tout remplacement par d'autres jantes - par ex. jantes en alliage léger ou roues avec pneus d'hiver - il faut utiliser les boulons de roues correspondants, ayant la longueur appropriée et une calotte de forme sphérique. La bonne fixation des roues et le fonctionnement du système de freinage en dépendent.

Si l'on monte (fait monter) des **enjolveurs de roues** pas installés départ usine, bien veiller à un apport d'air suffisant afin de garantir le refroidissement des freins.

Les spécialistes se feront un plaisir de vous informer sur les possibilités de modifications des pneus, des jantes et des enjolveurs. ►

! ATTENTION !

- Si l'installation des boulons de roues n'est pas réalisée comme il faut, la roue peut se desserrer lorsque le véhicule roule - Risque d'accident!
- Les boulons de roues doivent être propres et tourner facilement. Il ne faut jamais les traiter avec de la graisse ou de l'huile.
- Si les boulons de roues sont fixés avec un couple de serrage trop bas, les jantes peuvent se desserrer lorsque le véhicule roule - Risque d'accident! Un couple de serrage trop élevé peut endommager les vis et les filetages et peut provoquer une déformation permanente des plans de joints sur les jantes.

! Avertissement !

Le couple de serrage prescrit des boulons de roues pour les jantes en acier et en métal léger doit être de 120 Nm. ■

Pneus d'hiver

Les qualités routières de votre véhicule sont très nettement améliorées par les pneus d'hiver lorsqu'il y a de la neige ou du verglas. En raison de leur conception (largeur, mélange de caoutchouc, configuration des sculptures) les pneus d'été adhèrent moins en dessous de 7°C, sur le verglas et la neige. Surtout s'il s'agit de véhicules avec des **pneus larges** ou avec des **pneus pour vitesses très élevées** (lettre d'identification H ou V sur le flanc du pneu).

Pour conserver un comportement routier le meilleur possible, il faut monter des pneus d'hiver sur les quatre roues.

Vous ne devez rouler qu'avec des pneus d'hiver autorisés pour votre véhicule. Les dimensions autorisées pour les **pneus d'hiver** sont indiquées dans les documents de votre véhicule. Ces autorisations dépendent de la législation en vigueur dans chaque pays.

Veillez à ce que la pression de gonflage soit de 20 kPa (0,2 bar) et donc plus élevée que pour les pneus d'été ⇒ page 178, fig. 159.

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque les **sculptures** ne mesurent plus que 4 mm de profondeur environ.

Les propriétés des pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité en **vieillesant** - même si la profondeur des sculptures est encore nettement supérieure à 4 mm.

Les pneus d'hiver sont soumis à des **limitations de vitesse** tout comme les pneus d'été ⇒ page 180, ⇒ .

Vous pouvez utiliser des pneus d'hiver correspondants à une catégorie de vitesse inférieure à condition que la vitesse maximum autorisée pour ceux-ci ne soit pas dépassée si la vitesse maximum réelle du véhicule est plus élevée. En cas de dépassement de la vitesse maximum autorisée pour la catégorie du pneu correspondante, les pneus peuvent être endommagés.

Si vous utilisez des pneus d'hiver, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 178.

Il est également possible de monter des « pneus toutes saisons » à la place des pneus d'hiver.

N'hésitez pas à consulter un spécialiste si quelque chose ne devait pas être clair, celui-ci vous dira alors à quelle vitesse maximum vous pouvez rouler avec vos pneus.

! ATTENTION !

Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus d'hiver - risque d'accident dû à un endommagement des pneus et à la perte de contrôle du véhicule.

**Pour préserver l'environnement**

Remontez suffisamment tôt vos pneus d'été car les qualités routières du véhicule sont meilleures avec ceux-ci sur des routes sans neige et sans verglas - la distance de freinage est plus courte, les bruits moins prononcés en roulant, l'usure des pneus moindre ainsi que la consommation de carburant.

i Nota

Veillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Chaînes antidérapantes

Les chaînes antidérapantes ne doivent être montées que sur les roues avant.

En hiver, les chaînes antidérapantes améliorent non seulement la traction, mais aussi le comportement lors des freinages.

L'utilisation de chaînes antidérapantes est autorisée, pour des raisons techniques, que sur les combinaisons de jantes/pneus suivants:

Taille des jantes	Taille des pneus (ET)	Taille des pneus
6J x 14	38 mm	175/80
6J x 15	38 mm	195/65
5,5J x 16	36 mm	205/55

Servez-vous uniquement de **chaînes antidérapantes à maillons fins**. Ils ne doivent pas mesurer plus de 15 mm - y compris la fermeture.

Avant d'utiliser des chaînes antidérapantes, enlevez les **enjolveurs pleins**

Veillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des vitesses maximales avec des chaînes antidérapantes.

ATTENTION !

Veillez tenir compte des indications données dans la notice de montage du fabricant des chaînes antidérapantes.

Avertissement !

Vous devez impérativement retirer les chaînes sur les tronçons sans neige. Avec celles-ci, les qualités routières de la voiture seraient nettement moins bonnes, vous abîmeriez les pneus et ils seraient rapidement plus utilisables.

Nota

Nous vous recommandons d'utiliser des chaînes antidérapantes prises dans la gamme d'accessoires d'origine Skoda. ■

Accessoires, modifications et remplacement des pièces

Accessoires et pièces de rechange

Les véhicules Škoda bénéficient des innovations les plus récentes en matière de sécurité. Cela permet de faire en sorte que l'état à la livraison départ usine ne soit pas modifié de façon inconsidérée.

Tenir compte des indications suivantes si le véhicule doit être équipé ultérieurement d'accessoires, doit faire l'objet de modifications techniques ou si des pièces doivent être remplacées au moins une fois:

- On devrait toujours demander conseil à un spécialiste **avant** d'acheter un accessoire et **avant** de procéder à des modifications techniques ⇒ .
- Ceci est tout particulièrement valable pour l'achat d'accessoires à l'étranger.
- Vous pouvez acheter les accessoires d'origine Škoda homologués et les pièces d'origine Škoda dans ateliers spécialisés, qui peuvent effectuer correctement le montage des pièces achetées.
- Tous les accessoires d'origine Škoda, qui sont listés dans le catalogue des accessoires d'origine, tels que toits ouvrants/coulissants, spoilers, jantes et autres, sont homologués.
- Les autoradios, antennes et autres accessoires électriques ne devraient également être posés que par des spécialistes.
- Si vous deviez procéder à des modifications techniques sur votre véhicule, les directives prescrites par la Société Škoda Auto doivent être respectées.
- Cela permet ainsi que le véhicule ne subisse aucun dommage, que les mesures de sécurité concernant le fonctionnement et la circulation soient respectées et que les modifications soient autorisées. Les concessions peuvent procéder également correctement à ces opérations ou exceptionnellement vous adresser à un autre spécialiste.

Les dommages dus à des modifications techniques effectuées sans autorisation de Škoda Auto sont exclus de la garantie.

ATTENTION !

- **Dans votre propre intérêt, nous vous recommandons de n'utiliser que des accessoires d'origine Škoda dûment homologués et des pièces d'origine Škoda. La solidité, la sécurité et la qualité de ces pièces d'origine Škoda a été éprouvée.**
- **En cas d'utilisation d'autres produits, nous ne pouvons, malgré une surveillance permanente du marché, vous garantir leur qualité pour votre véhicule (qu'il y ait eu ou non dépôt d'une attestation ou d'une autorisation). ■**

Modifications techniques

Des interventions sur les composants électroniques et leurs logiciels peuvent provoquer des dysfonctionnements. En raison du maillage des composants électroniques ces dysfonctionnements peuvent également avoir une incidence sur les systèmes pas directement concernés. L'impact sur le bon fonctionnement de votre véhicule peut alors être très important, les pièces de celui-ci s'useront plus vite et la carte grise peut être annulée.

Vous comprendrez aisément que la Société Škoda Auto ne peut pas garantir des dommages dus à des opérations incorrectes.

C'est pourquoi nous recommandons de faire effectuer les travaux exclusivement par des spécialistes qui utilisent les pièces d'origine Škoda.

ATTENTION !

Des opérations ou des modifications effectuées incorrectement sur votre véhicule peuvent entraîner des dysfonctionnements risquant d'accident! ■

Véhicules du groupe N1

Le véhicule du groupe N1 est un fourgon, qui est construit et fabriqué pour le transport des marchandises. ■

En cas de panne

En cas de panne

Boîte à pansements*, Triangle de pré-signalisation* et jeu d'ampoules*

Un emplacement pour ranger la boîte à pansements et le jeu d'ampoules se trouve dans une cuvette de la partie en plastique sous le revêtement de plancher du coffre à bagages derrière la roue de secours.

Un emplacement pour le triangle de pré-signalisation se trouve dans le coffre à bagages.



Nota

- Veuillez tenir compte SVP de la date de péremption du contenu de la boîte à pansements.
- Si votre véhicule est en outre équipé d'un triangle de pré-signalisation ou d'une boîte à pansements, vous pouvez acheter ceux-ci dans la gamme des accessoires d'origine Škoda. ■

Extincteur*

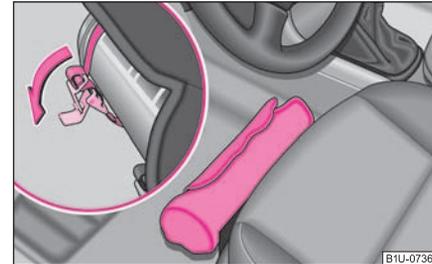


Fig. 162 Logement de l'extincteur

L'extincteur est fixé sous le siège du conducteur, dans un support, par des sangles.

Veillez lire SVP soigneusement la notice jointe à l'extincteur.

L'extincteur doit être contrôlé une fois par an par une personne habilitée à cet effet (veuillez tenir compte, SVP, des dispositions légales en vigueur dans chaque pays).



ATTENTION !

Si l'extincteur n'est pas bien fixé, il peut être « catapulté » à travers l'intérieur du véhicule et provoquer des blessures en cas de manoeuvres soudaines ou d'un accident.



Nota

- L'extincteur doit être conforme aux dispositions légales en vigueur.
- Observez la date d'expiration de l'extincteur. Si l'extincteur est utilisé après la date d'expiration, le fonctionnement correct n'est plus assuré.

- L'extincteur ne fait partie de la livraison que dans certains pays. ■

Outillage de bord



Fig. 163 Coffre à bagages:
Rangement pour l'outillage
de bord

L'outillage de bord et le cric* se trouvent dans une boîte dans la roue de secours* ⇒ fig. 163; il y a ici également la place pour la boule amovible du dispositif d'attelage*. La boîte est fixée à la roue de secours* par une sangle.

L'outillage de bord comprend les pièces suivantes (selon l'équipement):

- Etrier en fil de fer pour extraire les enjoliveurs pleins,
- Tournevis,
- Agrafe en plastique pour cache de boulons de roues,
- Clé de roue*,
- Oeillet de remorquage,
- Adaptateur pour les boulons antivol*.

Serrez à fond le bras du cric avant de remettre le cric* à sa place.

! ATTENTION !

- **Le cric* fourni par l'usine n'est prévu que pour votre type de véhicule. Ne l'utilisez en aucun cas pour lever des véhicules plus lourds ou d'autres charges - Risque de blessure!**

! ATTENTION ! (suite)

- **Vérifiez bien que l'outillage de bord est parfaitement fixé dans le coffre à bagages.**

i Nota

Assurez-vous que la boîte est toujours bien fixée par le ruban. ■

Spray pour la réparation des pneus*



Fig. 164 Outillage de bord:
Spray pour la réparation des
pneus

Le spray de réparation des pneus ne sert qu'à une réparation rapide des petits endommagements des pneus jusqu'à 5 mm. Le spray ne **remplace en aucun cas une réparation durable des pneus**; cette réparation sert à aller jusqu'à l'atelier.

La réparation peut avoir lieu directement sur le véhicule. Avant la réparation, veuillez lire avec attention la notice jointe.

Le spray pour la réparation des pneus se trouve dans la cuvette avant droite de la partie en plastique derrière la roue de secours. ■

Kit de réparation des pneus

Le kit de réparation des pneus convient pour une réparation des petits endommagements des pneus. Le kit de réparation des pneus comprend un compresseur, un flacon de remplissage, une notice d'utilisation et des accessoires.

La réparation avec le kit ne remplace **en aucun cas** une réparation durable; cette réparation sert seulement à aller jusque chez le spécialiste le plus proche. La réparation peut avoir lieu directement sur le véhicule. **Avant la réparation, veuillez lire avec attention la notice jointe.**

Le spray pour la réparation des pneus se trouve dans la cuvette avant droite de la partie en plastique derrière la roue de secours. ■

Roue de secours*

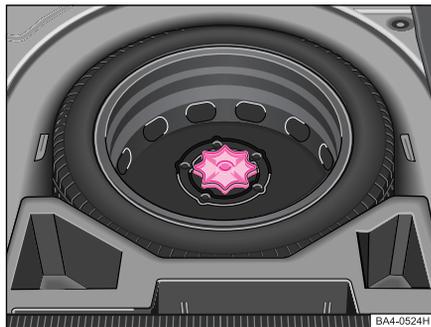


Fig. 165 Coffre à bagages:
Roue de secours

La roue de secours se trouve dans une cuvette sous le revêtement du coffre à bagages et est fixée au moyen d'une vis spéciale ⇒ fig. 165.

La boîte et l'outillage de bord doivent être sortis pour pouvoir retirer la roue de secours ⇒ page 188, fig. 163.

Il est important de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours (le mieux étant lors de chaque contrôle de pression des pneus - voir étiquette sur la trappe du réservoir ⇒ page 178), afin que la roue de secours soit toujours opérationnelle.

Roue de secours

Une inscription sur la jante de la "galette" indique si votre véhicule est équipée d'une telle roue de secours.

Observez ce qui suit s'il faut rouler avec une "galette":

- L'étiquette d'avertissement ne doit pas être recouverte après le montage de la roue.
- Ne roulez pas à plus de 80 km/h avec cette roue de secours et soyez tout particulièrement attentifs pendant ce trajet. Evitez d'accélérer à fond, de freiner brutalement et de négocier les virages à vive allure.
- La pression de gonflage de cette roue de secours est identique à celle des pneus standard.
- Cette roue de secours n'étant pas prévue pour servir longtemps, utilisez-la donc seulement pour rejoindre le spécialiste le plus proche. ■

Changement de roue

Opérations préalables

Les opérations suivantes doivent être effectuées avant le remplacement proprement dit de la roue:

- En cas de crevaison, gardez votre véhicule le plus loin possible de la circulation. En un endroit bien **horizontal**.
- Laissez **descendre** toutes les personnes à bord. Pendant le changement de roue, les passagers ne devraient pas rester sur la route (par ex. derrière les glissières de sécurité).
- Tirez à fond **le frein à main**.
- Enclenchez la **1ère vitesse**.

- Si une remorque/caravane est attelée, détez-la.
- Sortez l'**outillage de bord** ⇒ page 188 et la **roue de secours*** ⇒ page 189 du coffre à bagages.

ATTENTION !

- S'il y a de la circulation là où vous êtes, mettez les feux de détresse et installez le triangle de pré-signalisation à la distance prescrite - veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. Non seulement vous vous protégez mais également les autres usagers de la route.
- Ne jamais laisser tourner le moteur si le véhicule est levé - Risque de blessures.

Avertissement !

Si la roue doit être démontée dans une descente, bloquez la roue opposée au moyen d'une pierre ou quelque chose du même genre afin que le véhicule ne puisse pas se mettre à rouler de façon inattendue.

Nota

Observez les dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. ■

Changement de roue

Effectuez le changement de roue autant que possible sur une surface plane.

- Enlevez l'enjoliveur plein* ⇒ page 191 et les capuchons ⇒ page 191.
- S'il s'agit de jantes en alliage léger, enlevez l'enjoliveur de roue ⇒ page 192.
- Desserrez un peu les boulons des roues ⇒ page 192.

- Levez le véhicule jusqu'à ce que la roue à changer ne touche plus le sol ⇒ page 193.
- Desserrez complètement les boulons de roues et posez-les sur quelque chose de propre (chiffon, papier par ex.).
- Enlevez la roue.
- Mettez la roue de secours* neuve et serrez un peu les boulons.
- Faites descendre le véhicule.
- Au moyen de la clé*, serrez à fond et alternativement (en croix) les boulons de roue opposés ⇒ page 192.
- Remettez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur et les chapeaux.

Nota

- Tous les boulons doivent être propres et tourner facilement.
- Les boulons des roues ne doivent en aucun cas être graissés ou huilés!
- Tenez compte du sens de rotation en cas de montage de pneus unidirectionnels ⇒ page 178. ■

Travaux ultérieurs

Après le remplacement de la roue, vous devez encore effectuer les opérations suivantes.

- Rangez et fixez la roue remplacée dans l'emplacement réservé à la roue de secours.
- Rangez l'outillage de bord à la place prévue.
- **Contrôlez** dès que possible la **pression de gonflage** sur la roue de secours* montée. ▶

- Faites **contrôler** le plus vite possible le **couple de serrage** des boulons de roues au moyen d'une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent être fixées avec un couple de serrage de **120 Nm**.
- Faites réparer le plus vite possible le pneu crevé.

! ATTENTION !

Au cas où le véhicule devait être équipé ultérieurement avec d'autres pneus que ceux départ usine, il est indispensable de tenir compte des nota
⇒ page 180, « Pneus et roues neufs ».

i Nota

- Les boulons doivent être remplacés avant de contrôler le couple de serrage si vous constatez, lors du changement de roue, que ceux-ci sont rouillés et se desserrent mal.
- Roulez prudemment et à vitesse modérée jusqu'au contrôle du couple de serrage. ■

Enjoliveur plein*

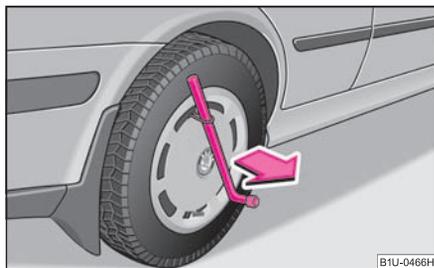


Fig. 166 Déposer les enjoliveurs pleins

Extraction

- Accrochez l'étrier en fil de fer pris dans l'outillage de bord sur le bord renforcé de l'enjoliveur plein.
- Poussez la clé de roue* à travers l'étrier, soutenez la clé de roue au niveau du pneu et enlevez le cache ⇒ fig. 166.

Pose

- Poussez d'abord l'enjoliveur plein dans la découpe de la valve sur la jante. Puis poussez l'enjoliveur plein dans la jante de sorte qu'elle soit bien emboîtée tout autour.

! Avertissement !

- Faites-le avec la main, ne frappez pas sur l'enjoliveur plein! De violents chocs, particulièrement aux endroits où l'enjoliveur n'est pas complètement sur la jante peuvent entraîner des dommages sur les éléments de guidage et de centrage de l'enjoliveur plein.
- Avant le montage de l'enjoliveur plein sur la jante en acier, qui est fixé avec un boulon de roue antivol*, assurez-vous que le boulon de roue antivol* se trouve dans l'orifice de la valve ⇒ page 193, « Protection des roues contre le vol* ». ■

Boulons de roues avec chapeaux de roue*



Fig. 167 Dépose du chapeau de roue

Extraction

- Faites glisser l'agrafe en plastique sur le chapeau jusqu'à ce que les crans intérieurs de l'agrafe soient contre la collerette du chapeau et retirez celui-ci.

Pose

- Poussez à fond les chapeaux sur les boulons.

Les chapeaux se trouvent dans l'évidement du coffre à bagages. ■

Enjoliveurs de roues*



Fig. 168 Déposer l'enjoliveur d'une roue en alliage léger

Extraction

- Démontez prudemment l'enjoliveur de roue au moyen de l'étrier en fil de fer ⇒ fig. 168. ■

Desserrage et serrage des boulons de roue

Desserrez un peu les boulons de roue avant de lever le véhicule.

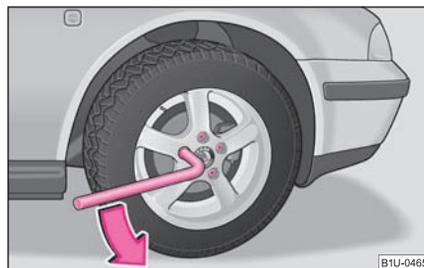


Fig. 169 Changement de roue: Desserrer les boulons de roue

Desserer les boulons de roue

- Enfoncez la clé de roue* jusqu'à la butée sur le boulon ⁶⁾.
- Saisissez l'embout de la clé* et faites décrire au boulon environ **un** tour vers la gauche ⇒ fig. 169.

Serrer des boulons de roue

- Enfoncez la clé de roue* jusqu'à la butée sur le boulon ⁶⁾.
- Saisissez l'embout de la clé* et faites tourner le boulon vers la droite jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

⚠ ATTENTION !

Ne desserrez qu'un peu les boulons de roue (un tour environ) tant que le véhicule n'a pas été levé au moyen du cric* - Risque d'accident!

⁶⁾ Pour desserrer et serrer les boulons antivol, utilisez l'adaptateur approprié ⇒ page 193.

i Nota

Vous pouvez pousser prudemment avec le **pied** sur l'extrémité de la clé* si vous n'arrivez pas à débloquer les boulons. Tenez-vous alors au véhicule et faites attention à ne perdre l'équilibre. ■

Lever le véhicule

Vous devez lever le véhicule au moyen du cric* afin de pouvoir démonter la roue.

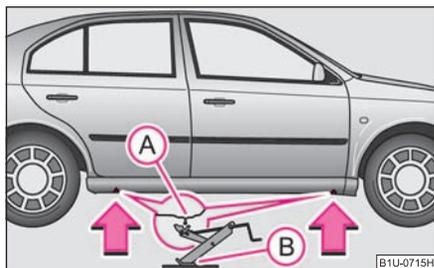


Fig. 170 Changement de roue: Points d'appui du cric

Mettez le cric* sous le véhicule. Des encoches se trouvent sur le longeron inférieur (à l'avant et à l'arrière) ⇒ fig. 170. Sous l'encoche, il y a un point sur lequel on peut installer le cric*, voir flèches ⇒ fig. 170.

- Faites monter le cric* sous le point de prise jusqu'à ce que sa griffe se trouve directement en dessous du profilé vertical du longeron inférieur.
- Posez le cric* de façon que la griffe saisisse parfaitement le profilé du longeron inférieur (A) et que la plaque mobile du cric (B) soit à plat sur le sol.
- Continuez de faire monter le cric* jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol.

Le véhicule risque de riper du cric si celui-ci est placé sur un **sol mou et glissant** . Le cric* doit donc être placé sur un sol suffisamment solide ou ayez recours si nécessaire à un support solide et suffisamment grand. Mettez un support antidérapant (par ex. un tapis en caoutchouc) si le **sol est lisse et glissant** , comme par ex. pavés, carrelage, etc.

! ATTENTION !

- **Toujours lever le véhicule avec les portes fermées – risque de blessure!**
- **Grâce à des mesures appropriées, faites en sorte que le pied du cric ne puisse pas glisser – Risque de blessures!**
- **Le véhicule peut être endommagé si vous ne placez pas le cric* aux endroits prévus à cet effet. Il peut en outre riper du véhicule – Risques de blessures!**
- **Si vous travaillez sous le véhicule levé, vous devez le soutenir avec des chandelles aux endroits appropriés – Risque de blessures! ■**

Protection des roues contre le vol*

Un adaptateur spécial est indispensable pour desserrer les boulons antivol.

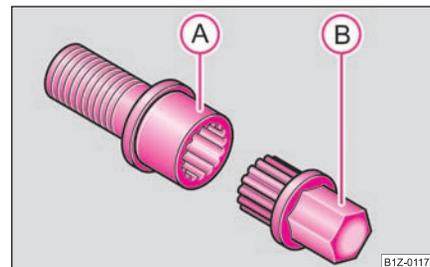


Fig. 171 Boulon antivol avec adaptateur

- Enlevez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur de roue de la jante ou les capuchons des boulons antivol. ▶

- Insérez à fond l'adaptateur **(B)** avec son côté denté de sorte que la denture intérieure du boulon antivol **(A)** puisse encore dépasser à l'extérieur du six-pan ⇒ page 193, fig. 171.
- Insérez la clé de roue à fond sur l'adaptateur **(B)**.
- Desserrer ou serrez à fond le boulon de roue ⇒ page 192.
- Après avoir enlevé l'adaptateur, remontez les enjoliveurs pleins/les enjoliveurs et remettez les capuchons sur les boulons antivol.
- Dès que possible, faites **contrôler le couple de serrage** avec une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent être fixées avec un couple de serrage de **120 Nm**.

Sur les véhicules avec boulons antivol (chaque roue a un boulon antivol), vous ne pouvez desserrer et serrer ceux-ci qu'à l'aide de l'adaptateur livré.

Il peut être judicieux que vous notiez le numéro de code gravé sur l'avant de l'adaptateur ou sur l'avant des boulons antivol. Ce numéro vous sera indispensable si vous deviez demander un adaptateur de remplacement à un spécialiste.

Vous devriez toujours avoir à bord l'adaptateur pour le serrage et le desserrage des boulons de roues. Il devrait être conservé dans l'outillage de bord.



Avertissement !

Si le boulon est trop serré, cela peut endommager le boulon antivol et l'adaptateur.



Nota

Vous pouvez acheter un jeu de boulons antivol chez un spécialiste. ■

Démarrage de fortune

Préparatifs

Si le moteur ne démarre pas parce que la batterie de votre véhicule est déchargée, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour le faire démarrer. Il vous faut alors des câbles de démarrage.

Les deux batteries doivent avoir une tension nominale de 12 V. La **capacité** (Ah) de la batterie fournissant le courant ne doit pas être de beaucoup inférieure à celle de la batterie déchargée.

Câbles de démarrage

N'utilisez que des câbles de démarrage ayant une section suffisante et des pinces isolées. Veuillez tenir compte des indications du fabricant.

Câble positif - Rouge dans la plupart des cas.

Câble négatif - Noir dans la plupart des cas.



ATTENTION !

- **Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C. Ne pas procéder à un démarrage de fortune si la batterie est gelée - Risque d'explosion!**
- **Veillez tenir compte des avertissements en cas de travaux dans le compartiment moteur ⇒ page 164.**



Nota

- Il ne doit y avoir aucun contact entre les deux véhicules, sinon du courant risque de circuler dès le branchement des pôles positifs.
- La batterie déchargée doit être branchée correctement au réseau de bord.
- Coupez le téléphone et suivez les instructions de la notice d'utilisation de celui-ci. ▶

- Nous vous recommandons de n'acheter les câbles de démarrage qu'en accessoires d'origine Škoda chez les correspondants du S.A.V. Škoda ou dans les magasins ayant cette marque de batterie. ■

Démarrage du moteur

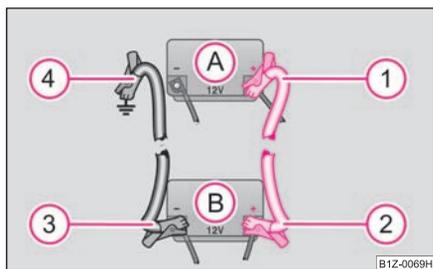


Fig. 172 Démarrage à l'aide de la batterie d'un autre véhicule : A - Batterie déchargée, B - Batterie fournissant le courant

Raccorder les câbles de démarrage impérativement dans l'ordre suivant:

Raccordement des pôles positifs

- Fixez une extrémité ① au pôle positif ⇒ fig. 172 de la batterie déchargée (A).
- Fixez l'autre extrémité ② au pôle positif de la batterie fournissant le courant (B).

Raccordement du pôle négatif et du bloc-moteur

- Fixez une extrémité ③ au pôle négatif de la batterie fournissant le courant (B).
- Fixez l'autre extrémité ④ à une pièce métallique massive solidaire du bloc-moteur ou directement à celui-ci.

Lancement du moteur

- Faites démarrer le moteur du véhicule fournissant le courant et faites-le tourner au ralenti.
- Maintenant faites démarrer le moteur du véhicule avec la batterie déchargée.
- Si le moteur ne démarre pas, interrompez le processus de démarrage au bout de 10 secondes et répétez-le au bout d'une demi-minute.
- Débranchez les câbles de démarrage du moteur exactement dans l'ordre **inverse**.

⚠ ATTENTION !

- Les parties non isolées des pinces polaires ne doivent en aucun cas se toucher. En outre, le câble de démarrage raccordé au pôle positif de la batterie ne doit pas entrer en contact avec les pièces conductrices du véhicule - Risque de court-circuit!
- Ne branchez pas le câble de démarrage au pôle négatif de la batterie déchargée. La formation d'étincelles lors du démarrage pourrait également enflammer le gaz explosif s'échappant de la batterie.
- Disposez les câbles de démarrage de sorte qu'ils ne puissent pas être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie - Risque de brûlure par l'électrolyte!
- Les bouchons filetés des cellules de la batterie doivent être bien serrés.
- N'approchez pas des objets incandescents (flamme, cigarettes allumées, etc.) de la batterie - Risque d'explosion! ■

Démarrage par remorquage et remorquage

Généralités

Ce qui suit doit être suivi à la lettre en cas d'utilisation d'un câble de remorquage:

Conducteur du véhicule qui tire

- Ne partez vraiment qu'à partir du moment où le câble est complètement tendu.
- Embrayez très doucement en partant.

Conducteur du véhicule tracté

- Mettez le contact afin que le volant ne se bloque pas et de manière que les clignotants, le Klaxon, les essuie-glaces et le lave-glaces puissent être actionnés.
- Mettez-vous au point mort.
- Tenez compte du fait que le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent que si le moteur tourne. La pression sur la pédale de frein doit être beaucoup plus forte lorsque le moteur est arrêté et le volant ne tourne pas aussi facilement.
- Veillez à ce que le câble soit toujours bien tendu.

Câble ou barre de remorquage

Avec une **barre** de remorquage, vous êtes certains de ne rien abîmer et cette méthode est plus sûre. N'ayez recours à un **câble** que si vous ne disposez pas d'une barre appropriée.

Le câble de remorquage doit être élastique afin de n'endommager aucun des deux véhicules. Il ne devrait donc être utilisé que des câbles en fibres synthétiques ou constitués d'une matière dont l'élasticité est similaire.

Ne fixez le câble de remorquage qu'aux **œillet de remorquage** prévus à cet effet ⇒ page 196, « Oeillet avant de remorquage ».

Style de conduite

Remorquer un véhicule n'est pas aussi simple qu'il y paraît. Les deux conducteurs devraient tous les deux savoir comment s'y prendre. Les personnes ne l'ayant encore jamais fait ne devraient ni remorquer un véhicule en panne, ni se faire remorquer.

Il faut donc faire attention à ce que la traction exercée ne soit pas trop forte et s'exerce sans à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, on risque de trop tirer sur les points de fixation et donc de les endommager.

⚠ Avertissement !

Le véhicule ne doit être tracté qu'avec les roues motrices levées ou être transporté sur un camion de dépannage ou une remorque si la boîte de vitesses ne contient plus d'huile suite à une défaillance du système.

i Nota

- Tenez compte des directives légales en vigueur lors du remorquage d'un véhicule ou d'un démarrage par remorquage tout particulièrement pour ce qui est de la signalisation à enclencher.
- Le câble de remorquage ne doit pas être vrillé sinon l'oeillet avant de votre véhicule pourrait éventuellement se dévisser. ■

Oeillet avant de remorquage

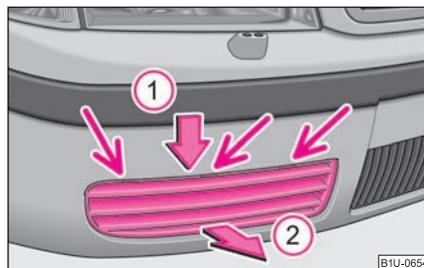


Fig. 173 Pare-chocs avant: Grille de protection de l'oeillet de remorquage ▶

L'œillet avant de remorquage est soudé derrière le pare-chocs à droite ⇒ page 196, fig. 173. Le câble de remorquage ou la barre de remorquage ne doit être fixé(e) que sur cet œillet. La grille est fixée au niveau des flèches avec des ergots en plastique. Déposez la grille comme suit :

- Attrapez la grille au niveau de la partie supérieure des nervures. Poussez-la dans le sens de la flèche ① et sortez-la dans le sens de la flèche ② ⇒ page 196, fig. 173.
- Pour la reposer, mettez d'abord les ergots de la grille dans les guidages sur le véhicule et poussez la grille dedans. La grille de protection doit être bien bloquée. ■

Oeillet arrière de remorquage



Fig. 174 Oeillet arrière de remorquage

L'œillet arrière de remorquage se trouve à droite sous le pare-chocs arrière ⇒ fig. 174. ■

Démarrage par remorquage

Si le moteur ne démarre pas, nous vous **recommandons** de **ne pas** remorquer votre véhicule. Il faudrait plutôt essayer de faire démarrer le

moteur au moyen d'un câble de démarrage ⇒ page 194 ou d'avoir recours aux services d'un DEPANNEUR.

Si toutefois, votre véhicule devait être remorqué:

- Le véhicule étant arrêté, enclenchez le 2ème ou le 3ème rapport.
- Enfoncez la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position.
- Mettez le contact.
- Lâchez lentement la pédale d'embrayage aussitôt que les deux véhicules se mettent en mouvement.
- Dès que le moteur a démarré, appuyez sur la pédale d'embrayage et enlevez la vitesse enclenchée.

⚠ ATTENTION !

Le risque d'accident est élevé lors d'une tentative de démarrage par remorquage, par ex. parce que le véhicule tracté peut venir s'écraser sur celui qui le tire.

⚠ Avertissement !

S'il s'agit d'un véhicule avec un pot catalytique, ne pas essayer de faire démarrer le moteur en le tirant sur plus de 50 m. Sinon le carburant imbrûlé pourrait arriver dans le catalyseur et l'endommager. ■

Démarrage par remorquage si boîte manuelle

Veillez tenir compte des nota ⇒ page 196.

Le véhicule peut alors être tiré au moyen d'une barre ou d'un câble ou avec les roues avant resp. l'essieu arrière levés. La vitesse maximum lors d'un remorquage est de **50 km/h**. ■

Fusibles et ampoules

Fusibles électriques

Remplacement des fusibles

Les fusibles défectueux doivent être remplacés.

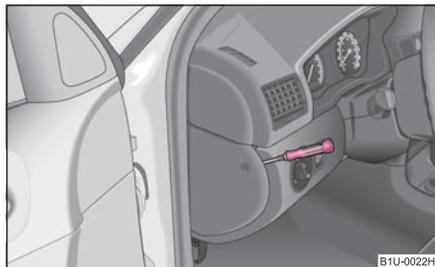


Fig. 175 Couvercle des fusibles: côté gauche du tableau de bord

Les circuits électriques sont protégés par des fusibles. Les fusibles se trouvent sur le côté gauche du tableau de bord derrière le cache des fusibles et sous le cache dans le compartiment moteur, à gauche.

- Coupez le contact et mettez hors circuit l'utilisateur de courant concerné.
- Enlevez le cache des fusibles sur le côté du tableau de bord à l'aide d'un tournevis ⇒ fig. 175 resp. le cache des fusibles dans le compartiment moteur ⇒ page 199.
- Faites le rapprochement entre le fusible et le consommateur concerné ⇒ page 200, « Liste des fusibles dans le tableau de bord », ⇒ page 199, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur - Version 1 » ou ⇒ page 200, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur - Version 2 ».

- Retirez l'agrafe en plastique de sa fixation dans le cache, mettez-la sur le fusible concerné et extrayez-le.
- Les fusibles défectueux sont reconnaissables aux lames de métal fondues. Remplacez le fusible défectueux par un neuf de **même** ampérage.
- Remettez le cache.

Nous vous recommandons d'avoir toujours avec vous dans le véhicule un coffret avec des fusibles de rechange. Vous pouvez acheter des fusibles de rechange parmi les accessoires d'origine Škoda ou chez un spécialiste⁷⁾

Couleurs d'identification des fusibles

Couleur	Ampérage max.
marron clair	5
marron	7,5
rouge	10
bleu	15
jaune	20
blanc	25
vert	30

⚠ Avertissement !

- Ne « réparez » pas les fusibles et ne remplacez pas par des plus puissants - Risque d'incendie! Cela risquerait de causer des dommages à un endroit de l'équipement électrique. ▶

⁷⁾ Dans certains pays, le coffret avec les fusibles de rechange fait partie de l'équipement de base.

- Si un fusible neuf fond au bout de peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique aussi vite que possible par un spécialiste. ■

Cache des fusibles dans le compartiment moteur

Le coffret à fusibles dans le compartiment moteur existe en deux versions différentes. Pour savoir quelle version est installée sur votre véhicule, observez la disposition des fusibles après avoir déposé le cache des fusibles.

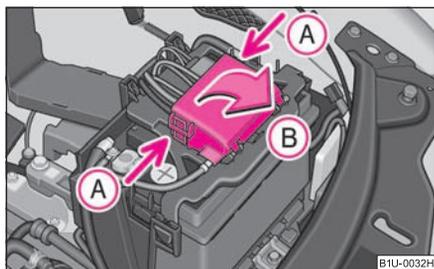


Fig. 176 Cache de batterie dans le compartiment moteur

Sur certains véhicules, le cache de la batterie doit être déposé avant de pouvoir retirer le cache des fusibles ⇒ page 173.

Ouverture du cache

- Appuyez en même temps sur les verrouillages du cache-fusibles dans le sens de la flèche **A** ⇒ fig. 176 et relevez le cache dans le sens de la flèche **B**.

Fermeture du cache

- La fermeture du cache a lieu dans l'ordre inverse. ■

Affectation des fusibles dans le compartiment moteur - Version 1

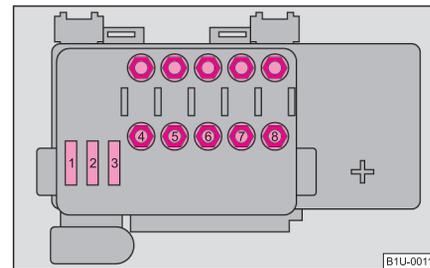


Fig. 177 Représentation schématique de la boîte à fusibles dans le compartiment moteur - Version 1

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur	Ampères
1	Pompe pour ABS	30
2	Vannes pour ABS	30
3	Ventilateur de liquide de refroidissement 1ère vitesse	30
4	Bougies de préchauffage pour le chauffage du liquide de refroidissement, relais de pompe à air secondaire	50
5	Calculateur du moteur	50
6	Ventilateur de liquide de refroidissement 2ème vitesse	40
7	Fusible principal de l'habitacle	110
8	Alternateur	110 / 150 ^{a)}

a) Selon le type de moteur et l'équipement.

Affectation des fusibles dans le compartiment moteur - Version 2

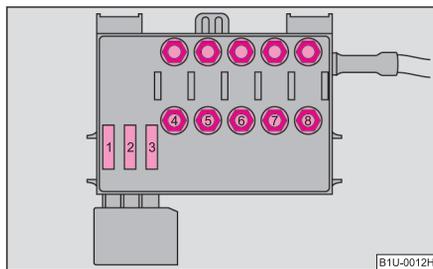


Fig. 178 Représentation schématique de la boîte à fusibles dans le compartiment moteur - Version 2

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur	Ampères
1	Pompe pour ABS	30
2	Vannes pour ABS	30
3	Ventilateur de liquide de refroidissement 1ère vitesse	30
4	Bougies de préchauffage pour le chauffage du liquide de refroidissement, relais de pompe à air secondaire	50
5	Calculateur du moteur	50
6	Ventilateur de liquide de refroidissement 2ème vitesse	40
7	Fusible principal de l'habitacle	110
8	Alternateur	110 / 150 ^{a)}

a) Selon le type de moteur et l'équipement.

Liste des fusibles dans le tableau de bord

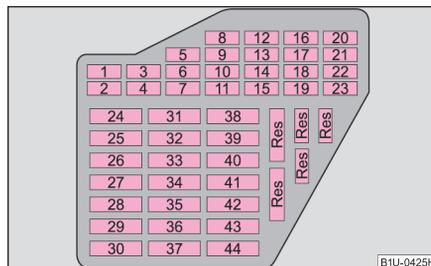


Fig. 179 Représentation schématique du porte-fusibles dans le tableau de bord

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur	Ampères
1	Dégivrage des rétroviseurs extérieurs, relais de l'allumage, cigares, sièges électriques et gicleurs	10
2	Clignotants, phares au xénon	10
3	Eclairage dans le vide-poches	5
4	Eclairage de plaque d'immatriculation	5
5	Chauffage de siège, Climatronic, clapet de commutation, dégivrage des rétroviseurs extérieurs, régulateur de vitesse	7,5
6	Condamnation centrale	5
7	Feux de recul, capteurs pour l'aide au stationnement	10
8	Téléphone	5
9	ABS, ESP	5
10	Contact, contact S ^{a)}	10

N°	Consommateur	Ampères
11	Combiné d'instruments	5
12	Alimentation électrique de l'autodiagnostic	7,5
13	Feux stop	10
14	Eclairage intérieur, verrouillage centralisé, éclairage intérieur (sans verrouillage centralisé)	10
15	Combiné d'instruments, transmetteur d'angle de braquage, rétroviseur	5
16	Climatiseur	10
17	Gicleurs de lave-glace chauffants Eclairage diurne	5 30
18	Feu de route droit	10
19	Feu de route gauche	10
20	Feu de croisement droit, réglage de la portée des phares	15
21	Feu de croisement gauche	15
22	Feu de stationnement droit	5
23	Feu de stationnement gauche	5
24	Essuie-glace avant, moteur de pompe de lavage	20
25	Ventilateur de soufflante, climatiseur, Climatronic	25
26	Dégivrage de lunette arrière	25
27	Essuie-glace de lunette arrière	15
28	Pompe d'alimentation en carburant	15
29	Calculateur: Moteur à essence Calculateur: Moteur Diesel	15 10
30	Toit ouvrant/relevable électrique	20
31	Libre	
32	Moteur à essence - Injecteurs Moteur Diesel - Pompe d'injection, calculateur	10 30

N°	Consommateur	Ampères
33	Lave-phares	20
34	Moteur à essence: Calculateur Moteur Diesel: Calculateur	10 10
35	Prise de courant de remorque/caravane, prise de courant dans coffre à bagages	30
36	Antibrouillard	15
37	Moteur à essence: Calculateur Moteur Diesel: Calculateur	20 5
38	Eclairage du coffre à bagages, verrouillage centralisé, ouverture de la trappe du réservoir, éclairage intérieur	15
39	Feux de détresse	15
40	Klaxon	20
41	Allume-cigares	15
42	Autoradio, téléphone	15
43	Moteur à essence: Calculateur Moteur Diesel: Calculateur	10 10
44	Chauffage des sièges	15

a) Pour les consommateurs, autoradio par ex., qui peuvent fonctionner après avoir coupé le contact tant que la clé de contact n'a pas été retirée.

Les sièges électriques réglables sont protégés par des **fusibles automatiques** qui se réenclenchent automatiquement au bout de quelques secondes après la suppression de la cause de surcharge. ■

Ampoules

Remplacement des ampoules

Avant de remplacer une ampoule, on doit toujours couper d'abord la lumière concernée.

Les ampoules défectueuses ne doivent être remplacées que par des ampoules de même version. La désignation se trouve sur le socle de l'ampoule resp. sur le verre.

Seul un spécialiste peut remplacer les ampoules et cette opération ne peut donc pas être effectuée par vous-même. D'autres pièces doivent être démontées pour pouvoir remplacer les ampoules. Surtout lorsqu'il s'agit de celles uniquement accessibles à partir du compartiment moteur.

C'est pourquoi nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un concessionnaire ou, en cas d'urgence, d'avoir recours à un autre spécialiste.

N'oubliez jamais que le compartiment moteur présente des dangers ⇒ page 164.

Nous vous recommandons d'avoir toujours avec vous dans le véhicule un coffret avec des ampoules de rechange. Vous pouvez acheter des ampoules de rechange parmi les accessoires d'origine Škoda ou chez un spécialiste⁸⁾.

Un espace de stockage pour les ampoules se trouve dans le coffret de la roue de secours*.

Véhicules avec éclairage au xénon

Sur les véhicules avec éclairage au xénon, le remplacement des ampoules (feux de croisement, feux de stationnement et feux de route) sera effectué par un spécialiste.

Aperçu des ampoules

Phares avant	Phares à halogène	Phares au xénon
Feux de croisement	H4	D2S
Feux de route	H4	H1
Feux de position	W5W	
Clignotants	PY21W	
Antibrouillard	H3	

Bloc optique arrière	Ampoule (Octavia)	Ampoule (Combi)
Phare de recul	P21W	P21W
Clignotants	PY21W	PY21W
Feux stop	P21W	P21/5W
Feux de position	P21/4W	P21/5W
Antibrouillard	P21/4W	P21W

Autres	Ampoule (Octavia)	Ampoule (Combi)
Clignotants latéraux	WY5W	WY5W
Eclairage de plaque d'immatriculation	W5W	W5W
3. Feu stop	W2, 3W	LED
Eclairage intérieur	C10W	C10W
Spot de lecture	W5W	W5W
Eclairage du coffre à bagages	C5W	C10W
Eclairage du vide-poches - côté passager avant	C3W	C3W
Eclairage du rétroviseur intérieur	W2, 3W	W2, 3W

⁸⁾ Dans certains pays, le coffret avec les ampoules de rechange fait partie de l'équipement de base.

⚠ ATTENTION !

- Les ampoules H4 et H1 sont sous pression et peuvent éclater lors d'un remplacement - Risque de blessure!
- Lors du remplacement, nous vous recommandons de porter des gants et des lunettes de protection.
- Impérativement manipuler comme il faut la pièce à haute tension s'il s'agit d'ampoules à décharge* (éclairage au xénon) - Danger mortel!

⚠ Avertissement !

Ne pas attraper le verre des ampoules à mains nues (même la plus petite saleté peut diminuer la longévité des ampoules). Utilisez un chiffon propre, une serviette ou quelque chose de similaire.

i Nota

Dans cette Notice d'utilisation, n'est décrit que le remplacement des ampoules qui n'entraînent aucune complication. Le remplacement des autres ampoules devra être effectué par un spécialiste. ■

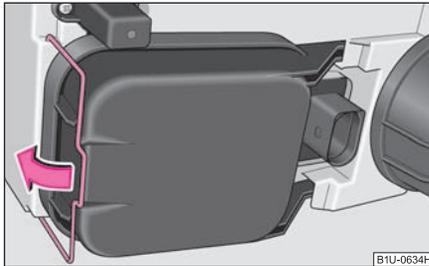
Phare principal avec cache

Fig. 180 Déposer le cache

Avant de remplacer l'ampoule pour les feux de croisement et les feux de route ou l'ampoule pour les feux de position, enlevez le cache de protection de la partie arrière du phare.

Déposer le cache

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez le capot.
- Débloquez l'étrier de fixation du cache et rabattez-le dans le sens de la flèche → fig. 180.
- Enlevez le cache du phare en le tirant vers le centre du véhicule.

La pose a lieu dans l'ordre inverse. ■

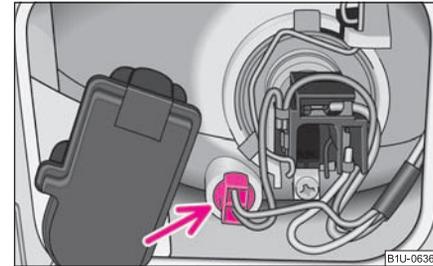
Feu de position avant

Fig. 181 Remplacement de l'ampoule du feu de position

Remplacement de l'ampoule du feu de position

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez le capot.
- Enlevez le cache du phare.

- Extrayez du phare la douille avec l'ampoule du feu de stationnement ⇒ page 203, fig. 181.
- Sortez l'ampoule défectueuse de la douille et mettez-en une neuve.
- Mettez la douille avec l'ampoule neuve dans le phare.
- Posez le cache du phare. ■

Feux de route et feux de croisement

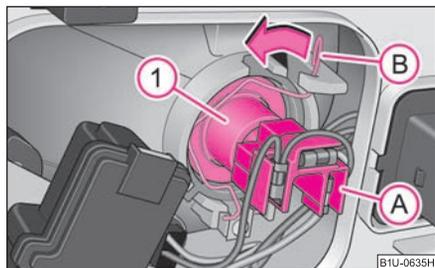


Fig. 182 Remplacer les ampoules pour les feux de route et les feux de croisement

Remplacement des ampoules pour les feux de route et les feux de croisement

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez le capot.
- Enlevez le cache du phare.
- Maintenez l'étrier en fil de fer (B) et débranchez la fiche (A).
- Décrochez l'étrier en fil de fer (B) en le poussant vers l'ampoule et rabattez-le dans le sens de la flèche.

- Sortez l'ampoule (1) et mettez-en une neuve de sorte que les ergots de fixation du socle de l'ampoule viennent prendre dans les découpures du réflecteur.
- Rabattez l'étrier en fil de fer au-dessus de la douille de l'ampoule et poussez-le jusqu'à ce qu'il se verrouille dans le support.
- Remettez la fiche.
- Posez le cache du phare.

i Nota

Après le remplacement d'une ampoule, faites contrôler le réglage des phares par un spécialiste. ■

Antibrouillard*

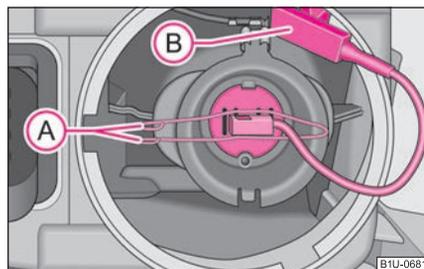


Fig. 183 Remplacement des ampoules des antibrouillard

Remplacement des ampoules des antibrouillard

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez le capot.
- Faites tourner le cache en plastique du phare vers le centre du véhicule et enlevez-le. ▶

- Débranchez le connecteur **(B)**.
- Décrochez l'étrier en fil de fer **(A)** des fentes du boîtier de l'ampoule et rabattez-le.
- Extraire l'ampoule halogène avec le câble. Mettez l'ampoule neuve de sorte que les ergots de fixation du réflecteur soient dans les découpures correspondantes dans le socle de l'ampoule.
- Remettez l'étrier en fil de fer sur le socle de l'ampoule. Comprimer l'étrier en fil de fer et le bloquer.
- Remettez la fiche.
- Posez le cache en plastique.



Nota

Après le remplacement d'une ampoule, faites contrôler le réglage des phares par un spécialiste. ■

Clignotant avant

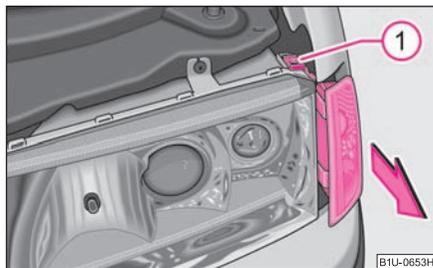


Fig. 184 Dépose de l'ampoule du clignotant avant

Remplacement de l'ampoule du clignotant avant

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

- Ouvrez le capot.
- Retirez la vis **(1)**.
- Poussez l'ampoule dans le sens de la flèche pour la sortir ⇒ fig. 184.
- Faites tourner la douille avec l'ampoule vers la gauche et extrayez-la.
- Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.
- Posez la douille avec l'ampoule dans le boîtier du clignotant et faites-la tourner vers la droite jusqu'à la butée.
- Ramenez le boîtier du clignotant en arrière de sorte que les ergots de guidage s'emboîtent dans les étriers du phare principal.
- Remettez la vis **(1)**. ■

Bloc optique arrière (Octavia)

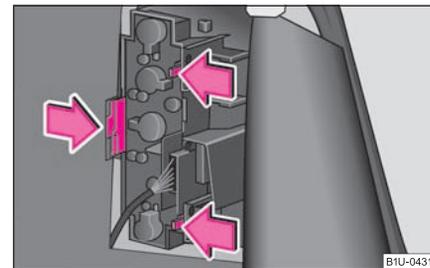


Fig. 185 Coffre à bagages: Support d'ampoule

Remplacement des ampoules dans le support d'ampoules

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières. ▶

- Ouvrez la malle arrière.
- Relevez la garniture du plancher.
- Poussez les ergots de blocage dans le sens de la flèche ⇒ page 205, fig. 185 et retirez le support d'ampoules.
- Poussez l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Mettez une ampoule neuve et faites-la tourner à fond à droite.
- Remettez le support d'ampoule, les languettes souples doivent s'emboîter.
- Repousser le cache. ■

Bloc optique arrière (Combi)



Fig. 186 Coffre à bagages: Support d'ampoule

Remplacement des ampoules dans le support d'ampoules

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez la malle arrière.
- Ouvrez le vide-poches concerné dans le coffre à bagages.

- Poussez la languette souple dans le sens de la flèche ⇒ fig. 186 et sortez le support d'ampoule.
- Poussez l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Mettez une ampoule neuve et faites-la tourner à fond à droite.
- Remettez le support d'ampoule, la languette en plastique doit s'emboîter. ■

Eclairage de plaque d'immatriculation

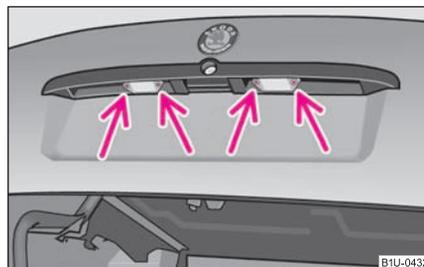


Fig. 187 Eclairage de plaque d'immatriculation: Remplacement de l'ampoule

Remplacement des ampoules de l'éclairage de la plaque d'immatriculation

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez le capot du coffre à bagages et dévissez le verre de l'éclairage.
- Sortez l'ampoule défectueuse du support et mettez-en une neuve.
- Remettez le verre de la lampe et poussez-le jusqu'à la butée - veillez à ce que le joint en caoutchouc soit correctement positionné.
- Vissez un peu le verre de la lampe. ■

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Généralités

Les données officielles des papiers du véhicule ont toujours la priorité sur les données de la Notice d'utilisation. Pour savoir avec quel moteur votre véhicule est équipé, vous pouvez consulter les papiers officiels de votre véhicule ou poser la question à un spécialiste. ■

Abréviations utilisées

Abréviation	Signification
kW	Kilowatt, unité de mesure pour la puissance du moteur
tr/min	Nombre de rotations du moteur par minute
Nm	Newton/mètre, unité de mesure pour le couple moteur
CO ₂ en g/km	Quantité de gaz carbonique contenue dans un gramme par kilomètre parcouru
RON	"Recherche" indice d'octane, unité de mesure pour la résistance du carburant à la détonation
M5	Boîte de vitesses manuelle à 5 rapports
PD	Moteur avec pompe-injecteur

Performances

Les performances indiquées sont déterminées sans les équipements susceptibles de réduire la puissance, comme par ex. le climatiseur. ■

Poids

la charge utile peut être réduite en fonction de l'étendue des équipements en option. Le poids à vide inclut un réservoir de carburant rempli à 90 %. La valeur comprend également un conducteur d'un poids de 75 kg. ■

Données d'identification

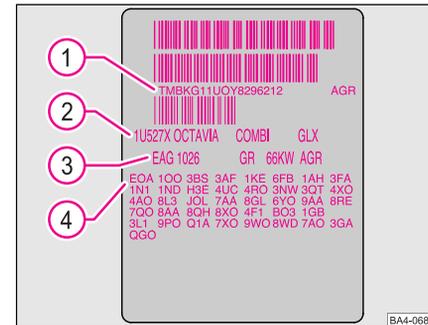


Fig. 188 Plaquette d'identification du véhicule

Plaquette d'identification du véhicule

La plaquette d'identification du véhicule ⇒ fig. 188 se trouve sur le plancher du coffre à bagages et elle est également collée dans le Plan d'entretien.

La plaquette d'identification du véhicule comporte les caractéristiques suivantes:

- ① Numéro d'identification du véhicule (VIN)
- ② Type de véhicule

- ③ Lettres d'identification de la boîte de vitesses, numéro de la peinture, numéro de l'équipement intérieur, puissance du moteur, lettres d'identification du moteur
- ④ Description partielle du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (VIN)

Le numéro d'identification du véhicule - VIN (numéro de la carrosserie) est gravé dans le compartiment moteur sur le dôme de l'amortisseur droit. Ce numéro se trouve sur une plaquette dans l'angle inférieur gauche, sous le pare-brise (conjointement à un code-barres VIN).

Numéro du moteur

Le numéro du moteur est gravé sur le bloc-moteur.

Plaquette signalétique (plaquette de fabrication)

La plaquette signalétique se trouve dans le compartiment moteur devant sur le dôme de l'amortisseur gauche.

Plaquette d'homologation

La plaquette d'homologation se trouve sur le support de serrure. Dans certains pays, les véhicules n'ont pas de plaquette d'homologation.

Autocollants sur la trappe du réservoir

Les autocollants sont fixés à l'intérieur de la trappe du réservoir. Elle contient les données suivantes:

- Sortes de carburants prescrits;
- Taille des pneus;
- Pressions de gonflage des pneus. ■

Consommation de carburant selon les directives (99/100/EU)

En fonction de l'étendue des équipements en option, du style de conduite, de la circulation, des conditions climatiques et de l'état du véhicule, les valeurs de

consommation obtenues dans la pratique pour l'utilisation du véhicule peuvent différer des valeurs données.

Circulation urbaine

La mesure de la consommation pour une circulation urbaine commence avec le démarrage à froid du moteur. Ensuite la circulation urbaine normale est simulée.

Circulation hors agglomération

Pour une mesure de la consommation dans le cadre d'une circulation hors agglomération, on accélère et on freine en passant tous les rapports comme en cas d'utilisation quotidienne. La vitesse du véhicule varie dans une plage comprise entre 0 et 120 km/h.

Circulation combinée

Pour déterminer la consommation dans le cadre d'une circulation combinée, on affecte 37% de la valeur à la circulation urbaine et 63% de la valeur à la circulation hors agglomération. ■

Dimensions

Dimensions (en mm)

	OCTAVIA	COMBI
Longueur	4507	4513
Largeur	1731	1731
Largeur y compris rétroviseurs extérieurs	1984	1984
Hauteur	1431/1455 ^{a)}	1457/1481 ^{a)}
Empattement	2512	2512
Ecartement du pincement avant / arrière	1513/1494	1513/1494
Hauteur de l'éclairage	134	134

^{a)} La valeur correspond à un équipement avec kit pour chaussées déformées.

1,4 I/55 kW - EU4

Moteur

Puissance	kW en tr/min	55/5000
Couple maximal	Nm en tr/min	126/3800
Nombre de cylindres		4
Cylindrée	cm ³	1389
Carburant - Essence sans plomb, RON min.		95

Performances

		OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Vitesse maximale	km/h	171	171
Accélération 0 - 100 km/h	s	15,3	15,5

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Consommation urbaine	9,1	9,1
Consommation hors agglomération	5,4	5,4
Consommation combinée	6,8	6,8
Emission de CO ₂ - Combinaison	163	163

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	55/7
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	3,2
Système de refroidissement du véhicule	5,5

^{a)} Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôle du niveau d'huile après remplissage - voir notice d'utilisation.

Poids (en kg)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Poids total autorisé	1750	1770
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1230	1245
Charge utile	520	525
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	470	475
Charge autorisée sur essieu avant	1000	1000
Charge autorisée sur essieu arrière	990	1000
Charge tractée autorisée, remorque freinée	850 ^{a)} /850 ^{b)}	850 ^{a)} /850 ^{b)}
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	500	500

^{a)} Pour des côtes jusqu'à 12 %.

^{b)} Pour des côtes jusqu'à 8 %, réservé à certains pays seulement.

1,6 l/75 kW - EU4/EU2 DDK

Moteur

Puissance	kW en tr/min	75/5600
Couple maximal	Nm en tr/min	148/3800
Nombre de cylindres		4
Cylindrée	cm ³	1595
Carburant - Essence sans plomb, RON min.		95

Performances

		OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Vitesse maximale	km/h	190	190
Accélération 0 - 100 km/h	s	11,8	11,9

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Consommation urbaine	9,9	9,9
Consommation hors agglomération	5,5	5,5
Consommation combinée	7,1	7,1
Emission de CO ₂ - Combinaison	169	169

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	55/7
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	4,5
Système de refroidissement du véhicule	7,0

^{a)} Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôle du niveau d'huile après remplissage - voir notice d'utilisation.

Poids (en kg)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Poids total autorisé	1790	1805
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1260	1275
Charge utile	530	530
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	470	470
Charge autorisée sur essieu avant	1000	1000
Charge autorisée sur essieu arrière	990	1000
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1200 ^{a)} /1400 ^{b)}	1200 ^{a)} /1400 ^{b)}
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	500	500

^{a)} Pour des côtes jusqu'à 12 %.

^{b)} Pour des côtes jusqu'à 8 %, réservé à certains pays seulement.

1,8 l/110 kW - EU4/EU3D

Moteur

Puissance	kW en tr/min	110/5700
Couple maximal	Nm en tr/min	210/1750-4600
Nombre de cylindres		4
Cylindrée	cm ³	1781
Carburant - Essence sans plomb, RON min.		95

Performances

		OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Vitesse maximale	km/h	219	219
Accélération 0 - 100 km/h	s	8,4	8,5

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA - M5		COMBI - M5	
	EU4	EU3D	EU4	EU3D
Consommation urbaine	10,7	10,9	10,7	10,9
Consommation hors agglomération	6,2	6,2	6,2	6,3
Consommation combinée	7,9	7,9	7,9	8,0
Emission de CO ₂ - Combinaison	189	190	189	192

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	55/7
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	4,5
Système de refroidissement du véhicule	6,8

^{a)} Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôle du niveau d'huile après remplissage - voir notice d'utilisation.

Poids (en kg)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Poids total autorisé	1845	1865
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1315	1330
Charge utile	530	535
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	470	475
Charge autorisée sur essieu avant	1000	1000
Charge autorisée sur essieu arrière	990	1000
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1300 ^{a)} /1500 ^{b)}	1300 ^{a)} /1500 ^{b)}
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	500	500

^{a)} Pour des côtes jusqu'à 12 %.

^{b)} Pour des côtes jusqu'à 8 %, réservé à certains pays seulement.

1,9 l/66 kW TDI - EU3

Moteur

Puissance	kW en tr/min	66/4000
Couple maximal	Nm en tr/min	210/1900
Nombre de cylindres		4
Cylindrée	cm ³	1896
Carburant		Gazole

Performances

		OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Vitesse maximale	km/h	182	182
Accélération 0 - 100 km/h	s	13,0	13,3

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Consommation urbaine	6,6	6,6
Consommation hors agglomération	4,2	4,2
Consommation combinée	5,0	5,0
Emission de CO ₂ - Combinaison	135	135

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	55/7
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	3,8
Système de refroidissement du véhicule	6,8

^{a)} Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôle du niveau d'huile après remplissage - voir notice d'utilisation.

Poids (en kg)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Poids total autorisé	1855	1875
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1325	1340
Charge utile	530	535
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	470	475
Charge autorisée sur essieu avant	1000	1000
Charge autorisée sur essieu arrière	990	1000
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1300 ^{a)} /1500 ^{b)}	1300 ^{a)} /1500 ^{b)}
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	500	500

^{a)} Pour des côtes jusqu'à 12 %.

^{b)} Pour des côtes jusqu'à 8 %, réservé à certains pays seulement.

1,9 l/74 kW TDI PD - EU4

Moteur

Puissance	kW en tr/min	74/4000
Couple maximal	Nm en tr/min	240/1800
Nombre de cylindres		4
Cylindrée	cm ³	1896
Carburant		Gazole

Performances

		OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Vitesse maximale	km/h	189	189
Accélération 0 - 100 km/h	s	11,8	11,9

Consommation de carburant (en l/100 km) et émission de CO₂ (en g/km)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Consommation urbaine	6,5	6,5
Consommation hors agglomération	4,3	4,3
Consommation combinée	5,1	5,1
Emission de CO ₂ - Combinaison	135	135

Contenances (en litres)

Contenu du réservoir/dont réserve	55/7
Réservoir pour lave-glace/avec lave-phares	3/5,5
Huile moteur ^{a)}	4,3
Système de refroidissement du véhicule	6,8

^{a)} Quantité d'huile avec remplacement du filtre à huile. Contrôle du niveau d'huile après remplissage - voir notice d'utilisation.

Poids (en kg)

	OCTAVIA - M5	COMBI - M5
Poids total autorisé	1855	1875
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1325	1340
Charge utile	530	535
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	470	475
Charge autorisée sur essieu avant	1000	1000
Charge autorisée sur essieu arrière	990	1000
Charge tractée autorisée, remorque freinée	1300 ^{a)} /1500 ^{b)}	1300 ^{a)} /1500 ^{b)}
Charge tractée autorisée, remorque pas freinée	500	500

^{a)} Pour des côtes jusqu'à 12 %.

^{b)} Pour des côtes jusqu'à 8 %, réservé à certains pays seulement.

Octavia - Véhicules du groupe N1

Moteur	1,4 l/55 kW - EU4	1,6 l/75 kW - EU4	1,8 l/110 kW - EU4	1,9 l/74 kW TDI PD - EU4
Poids total autorisé	1690	1720	1775	1785
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1230	1260	1315	1325
Charge utile	460	460	460	460
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	410	400	400	400

Octavia Combi - Véhicules du groupe N1

Moteur	1,4 l/55 kW - EU4	1,6 l/75 kW - EU4	1,8 l/110 kW - EU4	1,9 l/74 kW TDI PD - EU4
Poids total autorisé	1705	1735	1790	1800
Poids à vide, véhicule prêt à rouler	1245	1275	1330	1340
Charge utile	460	460	460	460
Charge utile en cas d'utilisation d'un dispositif d'attelage	410	400	400	400

Index

A					
ABS	139				
Témoin de contrôle	32				
Accessoires	184				
Accoudoirs arrière	84				
Accoudoirs avant	84				
Aide au stationnement à l'arrière	102				
Airbag	119				
Airbag frontal	120				
Airbag latéral	123				
Déclenchement	120				
Désactivation	124				
Témoin de contrôle	30				
Airbag frontal	120				
Airbag latéral	123				
Alarme	44				
Alarme antivol	44				
Allume-cigares	81				
Allumer et éteindre l'éclairage	51				
Alternateur Témoin de contrôle	34				
Ampoules Témoin de contrôle	29				
Antenne de toit	152				
Antibrouillard AR	52				
Témoin de contrôle	29				
		Antidémarrage	29, 37	Boîte à pansements	187
		Antidémarrage électronique	37	Boîte de vitesses mécanique	100
		Antivol de direction	98	Boîte de vitesses manuelle	100
		Aperçu Poste de conduite	9	Boulons de roue	181
		Aperçu du compartiment moteur	165	Boulons de roue antivol	193
		Appel de phares	55		
		Appuie-tête	66	C	
		Appuis pour le cric	193	Caches	57
		Arrêt du moteur	100	Capot	14, 163
		ASR	137	Capot de coffre à bagages Éclairage	57
		Témoin de contrôle	33	Capot de malle AR	42
		Auto-Check-Control	25	Carburant	159
		Auto-computer	20	Essence	159
		Avant chaque départ	108	Gazole	159
				Jauge de carburant	17
		B		Catalyseur	141
		Balais des essuie-glaces Remplacement des balais des essuie-glaces ..	59	Ceinture Témoin de contrôle	35
		Balayage intermittent	58	Ceintures	112
		Balayage/lavage automatique	58	Ceintures de sécurité	112, 116
		Batterie	34, 173	attacher	114
		changer	176	Détacher	116
		Chargement	175	Nettoyage	158
		Contrôle du niveau d'électrolyte	175	Réglage de la hauteur	115
		Fonctionnement en hiver	175	Remarques concernant la sécurité	113
		Blocage électronique du différentiel	136		

- Rétracteur de ceinture 117
 Témoin de contrôle 35
 Cendriers 80
 Chaînes antidérapantes 183
 Changement de direction 54
 Témoins de contrôle 28
 Changement de roue 189
 Changer les roues 180
 Chargement 70
 Chargement de la batterie
 Témoin de contrôle 34
 Charger la batterie 175
 Chauffage 86
 Air de recyclage 88
 Dégivrage des vitres 87
 Diffuseurs d'air 86
 Chauffage de lunette AR 57
 Chauffage de siège 69
 Chauffage des rétroviseurs extérieurs 60
 Clés 36
 Clignotant 54
 Clignotants 54
 Témoins de contrôle 28
 Climatiseur 88
 Air de recyclage 91
 Climatronic
 Air de recyclage 94
 Dégivrage des vitres 94
 Réglage de la température 95
 Climatronic (climatiseur automatique) 92
 Coffre 42
 Coffre à bagages 42, 70
 Oeillets d'arrimage 71
 Combiné d'instruments 16
 Commande confort 47
 Compartiment moteur
 Remarques concernant la sécurité 164
 Compartiments 82
 Compatibilité avec l'environnement 141, 145
 Compte-tours 16
 Compteur de vitesse 17
 Compteur kilométrique 18
 Computer 20
 Conduite économique 141
 Conservation 153
 Consommation de carburant 141
 Economie d'énergie 141
 Contact 98
 Contrôle des gaz d'échappement
 Témoin de contrôle 29
 Contrôle du niveau d'huile moteur 167
 Cric 188, 193
- D**
- Dégivrage de la lunette AR 57
 Dégivrage des vitres 154
 Démarrage de fortune 194
 Démarrage du moteur 98
 Moteurs à essence 99
 Moteurs Diesel 99
 Démarrage externe 195
 Démarrage par remorquage 196
- Désactiver un airbag 124
 Déverrouillage 39
 Télécommande 43
 Dispositif d'attelage 149
 Dispositif d'attelage amovible 149
- E**
- Eclairage
 allumer et éteindre 51
 Régulation de la portée 53
 Remplacement des ampoules 202
 Témoins de contrôle 27
 Eclairage au xénon 202
 Eclairage de l'habitacle 56
 à l'arrière 56
 Eclairage de l'instrumentation 53
 Eclairage intérieur
 à l'arrière 56
 Coffre à bagages 57
 Economie d'énergie électrique 141
 Ecran 23
 Ecran d'informations 23
 EDS 136
 Electronique du moteur
 Témoin de contrôle 29
 Emetteurs-récepteurs 106
 Enclenchement manuel 100
 Endommagement de la peinture 153
 Enfant et sécurité 127
 Enjoliveur 191
 Enjoliveur plein 191

Entretien du cuir	157
Entretien du véhicule	151
Environnement	141
Épaisseur des plaquettes de frein	
Témoin de contrôle	31
ESP	135
Témoin de contrôle	33
Essence	159
Essuie-glaces	58
État du véhicule	25
Etranger	145
Éviter des dommages au véhicule	146
Explications	6

F

Faire démarrer le moteur	
après que le réservoir se soit complètement vidé	
100	
Fenêtre	
dégivrer	154
Feux	
régler / masquer	146
Feux de croisement	51
Témoin de contrôle	29
Feux de détresse	54
Témoins de contrôle	28
Feux de position	51
Feux de route	51, 54
Témoin de contrôle	29
Feux de stationnement	55

Filet de fixation	
Combi	72
Octavia	71
Fonctionnement en hiver	
Batterie	175
Biodiesel	160
Dégivrage des vitres	154
Frein	
Frein à main	101
Frein à main	101
Freinage assisté	139
Freins	137
Témoin de contrôle	34
Fusibles	198

G

Galerie de toit	78
Gaz d'échappement	
Témoin de contrôle	29
Gazole	159
Gicleurs d'essuie-glace chauffants	58
Gicleurs des essuie-glaces	58

H

Huile	166
Témoin de contrôle	32
Huile moteur	166
Appoint	167
Contrôle	167
Remplacement	168
Témoin de contrôle	32

I

Immobiliseur électronique	
Témoin de contrôle	29
Indicateur de périodicité des entretiens	18
Indicateur de température de liquide de refroidissement	17
Indicateur des entretiens	18
Indicateur multifonctions	20
Indicateurs	16
ISOFIX	133

J

Jantes	178
Jauge d'huile	167
Jauge de carburant	17

K

Klaxon	9
--------------	---

L

Lavage	152
avec un nettoyeur à haute pression	153
Lavage du véhicule	151
Lavage manuel	152
Lave-glace	176
Témoin de contrôle	31
Les premiers 1 500 km	140
Lève-vitre	45

Lève-vitre électrique	
Dysfonctionnements	47
Touche dans la portière du passager AV et dans les portières AR	46
Touches dans la portière conducteur	45
Verrouillage centralisé	47
Liquide dans le réservoir du lave-glace	
Témoin de contrôle	31
Liquide de frein	172
Liquide de refroidissement	169
Appoint	170
Témoin de contrôle	30
Lunette AR	
Chauffage	57
Lustrage	153

M

Manoeuvres de stationnement	102
Manque de liquide de refroidissement	
Témoin de contrôle	30
Mémorisations pour l'ordinateur de bord	20
Miroir de courtoisie	57
Montre	19
Montre numérique	19
Moteur	
Arrêt	100
Démarrage	98
Moteurs à essence	
Démarrage du moteur	99
Moteurs Diesel	
Démarrage du moteur	99

N

Nettoyage	151
Niveau de liquide de refroidissement	
Témoin de contrôle	30

O

Oeillets d'arrimage	71
Ordinateur de bord	20
Outillage	188
Outillage de bord	188
Ouverture séparée d'une portière	39

P

Pare-soleil	57
Passage des vitesses	100
Patères	85
Pédales	69
Peinture	153
Phares	
Phares antibrouillard	52
Phares antibrouillard	52
Témoin de contrôle	29
Pièces chromées	153
Plafonnier	
avant	56
Plaquettes de frein	
Témoin de contrôle	31
Pneus	178
Pneus d'hiver	182
Pneus d'hiver	182

Porte-bagages	78
Porte-gobelets	
à l'avant	79
Porte-tickets	79
Portière	
Sécurité pour enfants	38
Portière ouverte	
Témoin de contrôle	32
Position assise correcte	108
Poste de conduite	
Aperçu	9
Préchauffage	99
Témoin de contrôle	30
Profondeur des sculptures	179
Programme de stabilisation	135
Programme électronique de stabilisation	135
Programme électronique de stabilisation (ESP)	
Témoin de contrôle	33
Protection du dessous de caisse	155
Protection Safe	39

R

Rangement	82
Ravitaillement	160
Recharger la batterie	175
Réglage automatique du siège conducteur	64
Réglage de la hauteur de ceinture	115
Réglage de la température	
Chauffage	86
Réglage des sièges	62, 108
électriques	63

Réglage du volant	97	Roue	
Régler / masquer les phares	146	Changement	189
Régler l'heure	19	de secours	189
Régulateur de vitesse	102	Roue de secours	189
Régulation antipatinage	137	Roues	178
Régulation antipatinage (ASR)		S	
Témoin de contrôle	33	Sacs d'air	119
Régulation de la portée des phares	53	Sécurité	107
Remarques concernant la sécurité		Sécurité des enfants	127
Compartiment moteur	164	Airbag latéral	129
Remorquage	196	Sécurité passive	107
Remorque/caravane	147	Sécurité pour enfants	38
Informations concernant le fonctionnement	147	Servofrein	138
Remplacement de l'huile moteur	168	Siège pour enfant	130
Remplacement des ampoules	202	Division en groupes	130
Remplacement des balais des essuie-glaces	59	Informations concernant la sécurité	127
Remplacement des fusibles	198	sur le siège du passager avant	128
Réserve de carburant		Système ISOFIX	133
Témoin de contrôle	31	Utilisation de sièges pour enfants	130
Réservoir du lave-glace	176	Sièges	62
Témoin de contrôle	31	Stationnement	102
Rétracteur de ceinture	117	Stations de lavage automatiques	152
Rétroviseur		Symboles d'avertissement	27
Rétroviseur intérieur	60	Système antiblocage	139
Rétroviseur intérieur	60	Système antiblocage (ABS)	
Rétroviseurs		Témoin de contrôle	32
Rétroviseurs extérieurs	60	Système des airbags	119
Rétroviseurs extérieurs	60	Témoin de contrôle	30
Rétroviseurs extérieurs à réglage électrique	60	Système ISOFIX	133
Rodage	140		
		T	
		Tachymètre	17
		Télécommande	42
		Synchronisation	44
		Téléphone	105
		Téléphone mobile	105, 106
		Témoin de rappel de ceinture	114
		Témoins de contrôle	27
		Température	
		extérieure	21
		Température extérieure	21
		Température/niveau du liquide de refroidissement	
		Témoin de contrôle	30
		Toit ouvrant/relevable électrique	48
		Toit relevable	48
		Toit vitré	48
		Touche pour le verrouillage centralisé	41
		Touches dans la portière conducteur	
		Lève-vitre électrique	45
		Traction d'une remorque/caravane	147
		Trajet parcouru	18
		Transport d'enfants	127
		Triangle de pré-signalisation	187
		V	
		Ventilateur de liquide de refroidissement	171
		Verrouillage	38, 39
		Télécommande	43
		Verrouillage centralisé	40, 41

Verrouillage centralisé	39
Déverrouillage	40
Verrouillage	41
Verrouillage et déverrouillage de l'intérieur	41
Vide-poches	82
Éclairage	56
Vitre	45
Vitres	
dégivrer	154
Voyages à l'étranger	145

Škoda Auto travaille en permanence au perfectionnement de tous les types et modèles. Nous faisons appel à votre compréhension pour le fait que des modifications du matériel fourni sont possibles à tout moment, qu'il s'agisse de sa forme, de son équipement ou de sa technique. Les données concernant l'équipement, l'aspect extérieur, les puissances, les cotes, les poids, la consommation de carburant, les normes et les fonctions du véhicule correspondent au niveau d'information technique au moment de la mise sous presse. Certains équipements ne seront éventuellement installés que plus tard (des informations vous seront données par un concessionnaire Škoda local homologué) ou ne sont proposés que sur certains marchés. Par conséquent, il n'est pas possible de se prévaloir des indications, illustrations et descriptions figurant dans la présente publication.

Reproduction, polycopie, traduction ou toute autre utilisation, même partielles, interdites sans autorisation écrite de Škoda Auto.

Tous droits prévus par la législation sur les droits d'auteur réservés expressément à Škoda Auto.

Sous réserve de modification de ce document.

Publication par: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2009

SIMPLY CLEVER



Škoda Service
Škoda Pièces d'origine
Škoda Accessoires d'origine

Participez à la protection de l'environnement!

La consommation de carburant de votre Škoda - et par conséquent le volume des gaz d'échappement - dépend aussi de votre façon de conduire.

Le niveau sonore et l'usure sont eux aussi influencés par la façon dont vous utilisez votre voiture.

Vous trouverez dans cette Notice d'Utilisation les conseils à suivre pour respecter au maximum l'environnement - tout en économisant de l'argent.

Veillez également tenir compte de tous les textes assortis d'un .

Ensemble, protégeons l'environnement.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Octavia Tour francouzsky 05.09
S63.5610.34.40
1U0 012 003 LD